Aconcagua

NVMERO DEDICADO
A LA ITALIA DE HOY

OCTVBRE 1939

No diga:

Galletitas para sandwiches

Diga y exija:

Express

(de TERRABUSI)

que son algo más... porque están elaboradas con una fórmula propia y exclusiva de TERRABUSI.

Sólo al partirlas, al ver esa masa "hojaldrada", esponjada, apetitosamente aromática, ya se tiene la sensación de que hay a favor de las EXPRESS una notable diferencia, en virtud de la cual el primer bocado certifica enseguida que son todo un delicioso "hallazgo"...

Se venden en todo el país en cajas de ¼, 1 y 2 Kgs.

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO

TERRABUSI

Pídalas a su proveedor.

Un nuevo jabón

enteramente original

y con singulares virtudes

Presentamos el Jabón Líquido LE SANCY al Cadol, un jabón de condiciones insuperables para el baño y el tocador, de manejo más higiénico y de mayor rendimiento que los jabones comunes.

Este jabón es antiséptico, desodorante, caspicida y embellecedor del cutis y la cabellera, **porque contiene la fórmula Cadol.**

Precio de propaganda

0.50

¿Qué es Cadol?

Cadol es una fórmula exclusiva de Dubarry, soluble en agua, y en cuya composición entra el aceite de cade, el mejor y más caro de los aceites embellecedores del cutis. Su farmacéutico le puede explicar a Ud. las virtudes de este aceite.

Perfumería Dubarry

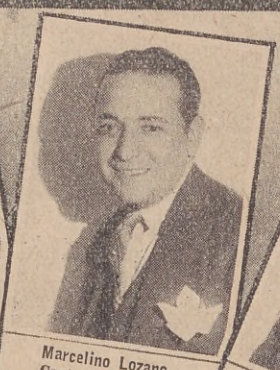
LE SANCY AL CADOL

Jabón líquido de tocador

Algunas de las estrellas que Vd. puede ver y oír en el
TEATRO SAN MARTIN
Una Sala de Teatro convertida en Estudio Radiotelefónico

Triay
Del dúo Corrao-Triay.

Edgardo Donato.


Marcelino Lozano.
Cantor Nacional.

Corrao
Del dúo Corrao-Triay.

Hermanas Lagos.

Inés de León.
Folklorista.

Encarnita Gil.
Bailarina española.

Molina-Páez. (Dúo Molina-Páez).

Hermanas Desmond.
Cancionistas.

Mas de 125.000

PERSONAS DESFILARON DURANTE EL MES DE SETIEMBRE, PARA VER Y OIR A LAS ESTRELLAS QUE ACTUAN POR L. S. 9 LA VOZ DEL AIRE.

Aconcagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

BUENOS AIRES
559 - SARMIENTO - 559

Año III | BUENOS AIRES, OCTUBRE DE 1932 | Vol. 9 - Nº 33

PALABRAS PROPIAS

Sobre este número

La Italia de hoy señala una marcada diferenciación con la de hace pocos lustros, con la clásicamente conocida entre nosotros y con la que conservan en su memoria los hijos suyos que se alejaron de ella para incorporarse a nuestro progreso, al que tanto han contribuído. Principios políticos, ideas filosóficas y un concepto de la vida distintos, parecen primar hoy allí, que tienen su forma y su expresión hasta en su modo de vivir y un estilo literario y arquitectónico diversos. A llamar la atención sobre esa Italia de hoy y evocar la de antaño, así como a mostrar algunos aspectos de la Italia eterna, que se formula en la doble belleza de sus paisajes inmortales y de sus ruinas seculares, tiende este número de ACONCAGUA. Siempre, claro está, como lo hicimos notar en otra oportunidad semejante, dentro de las limitaciones que nos impone nuestro carácter de revista-magazine, destinada al público en general y sobre todo fiel para sus lectores fieles.

Al mismo tiempo, tratamos de presentar, bajo la exterioridad de unos cuantos artículos breves y de fácil lectura, los principales aspectos de esa doctrina y ese régimen que con el nombre de Fascismo se han impuesto a la preocupación y el estudio de los políticos teorizadores y prácticos. Lo hemos hecho con la misma minuciosidad rigurosa en la búsqueda y la exactitud de las fuentes y con igual deseo de lograr una exposición clara y objetiva de los datos reunidos, que pusiéramos al emprender la tarea de informar al público de las principales características del otro sistema de ideas y de gobierno que comparte con aquél la atracción y el interés del mundo, por lo mismo quizá que ha surgido casi simultáneamente con él y que representa su antípoda: el Comunismo. Réstanos decir que, como en esa oportunidad, la nitidez y la imparcialidad con que hemos tratado de exponer algunos aspectos del fascismo, no han perjudicado en nada a nuestras convicciones fundamentales en la materia. Creemos que la democracia es en principio y sobre todo para nuestra patria el sistema político que mejor concuerda con la soberanía de la nación y la voluntad del pueblo que es su principal base; con el progreso moral y material del país y la libertad de opiniones que es su más eficaz apoyo, y finalmente con el desenvolvimiento de todas las actividades en el respeto y la armonía, que es la resultante de que cada uno se sienta parte integrante y esencial del conjunto social, con influencia en él y con poder para darse los gobernantes que su criterio le sugiera como los más adecuados para llevarle al bienestar.

Todo lo cual, por supuesto, no nos disminuye el respeto por las ideas ajenas, sino que, al contrario, ese mismo respeto forma parte de nuestra concepción del gobierno y de la sociedad. Ni nos pone una venda en los ojos para impedirnos ver que si un pueblo forjado en el perfeccionamiento moral y en la educación democrática como Italia se ha dado o ha aceptado un régimen distinto, debe haber tenido razones suficientes, y de cualquier modo es acreedora a la consideración de los países que, como el nuestro, piensan de distinto modo.

Exposición de la Industria Argentina

Acaba de realizarse en los elegantes salones de venta de Harrods, la segunda Exposición de la Industria Argentina, propiciada por dicha importante firma. ¿Será lícito afirmar que ha vuelto a ser motivo de asombro para muchos argentinos? Aunque nos duela, es forzoso decirlo, porque es la verdad. El gran progreso a que ha llegado en el país la elaboración de artículos manufacturados, sigue siendo para la mayoría de nuestros compatriotas un territorio desconocido, del que apenas llegan de vez en cuando breves noticias y relámpagos de luz a través de la revelación de que tal producto que se creía extranjero es bien nuestro, o de que cual empresa ha logrado producir una tela, jabón y hasta un específico que resisten victoriosamente la comparación con los más afamados del exterior. La exposición permanente que ha abierto hace algún tiempo la Unión Industrial Argentina, ha hecho mucho por disipar la nebulosidad que circunda a la producción nacional, pero es a la firma mencionada, y en virtud de la feliz iniciativa del señor Pablo Foucher (hijo), organizador y alma verdadera de estos certámenes, que ha tocado atraer perió-

dicamente la atención de la mejor parte del público, el de mayor gusto y poder adquisitivo, el que más puede y debe hacer por el progreso de la industria local. En la oportunidad que nos ocupa, la exposición ha sido una novedad hasta para quienes, como los periodistas, estábamos, por razón de nuestra misma profesión y de la característica curiosidad que la acompaña, en contacto con las actividades industriales argentinas, y aún creíamos estar bien informados y al día del intenso movimiento que en ellas se desarrolla. Nuestros plácemes, por consiguiente, a los iniciadores de tan interesante muestra y a los participantes en ella. Todo lo que en estos momentos de depresión, más moral que material, se haga por retemplar el espíritu público y por estimular la reacción contra aquélla, es doblemente patriótico de lo que ya lo sería en tiempos normales, y ha de merecer por cierto bien del país.

Una ley de divorcio

La Cámara de Diputados, por obra de una mayoría artificialmente construída con representantes de unos partidos que son minoría en la opinión nacional y de otros que han votado divididos, ha creído conveniente y necesario votar una ley de divorcio absoluto. Por debajo de la ya artificiosa mayoría que siempre ha de ser aquélla que predomine en un organismo del que está ausente una parte importante de la voluntad popular y que por consiguiente no puede envanecerse de representarla de verdad, se formó otra mayoría más inexistente y circunstancial aún, que zurcieron apresuradamente sus organizadores a favor de un pacto político firmado para sostener y dar fuerza a un gobierno, pero no para dar al país leyes que no ha pedido, y a favor también — ¿por qué no decirlo? — de la sorpresa, de la amenaza y de la presión. Así, cerrando la boca de quienes querían formular razonadamente su oposición a una medida que tiende a disolver la familia y con ella la sociedad argentina, dejando a un lado, para el próximo período parlamentario sin duda, los graves problemas que agitan en esta hora difícil a la Argentina, se ha dictado esta ley que, según confesión de los mismos que se dicen defensores de los derechos de la clase trabajadora, no interesa a ésta, sino a la pudiente. Ya se puede ver con esto, cuánto ciega el fanatismo y el afán de imponer a todo trance las ideas propias, por alejadas que estén de la realidad del momento, y del anhelo colectivo y hasta de la oportunidad misma. Ni una sola entidad representativa, ni un órgano autorizado de opinión, había pedido esa ley. Otras eran y son las preocupaciones de la República Argentina en esta hora. Pero se brindaba una ocasión única de obtener una menguada victoria "liberal" a costa y a espaldas del pueblo, y no se la quiso desaprovechar. Lástima que hayan caído en la trampa hasta no pocos políticos destinados a ser las víctimas de esa maniobra. Esperemos, con todo, que los hechos y las cosas sobrepongan su lógica al irrazonado empecinamiento de los enemigos de la familia.

¿El turno de América?

Los acontecimientos que se vienen desarrollando desde un tiempo aquí en nuestro continente, no pueden menos de llenar de asombro y de desaliento. El conflicto entre Bolivia y Paraguay tiene ya todas las trazas de una verdadera guerra. La revolución que estallara en el Brasil se prolonga e intensifica y asume el carácter de una encarnizada guerra civil. Un incidente de fronteras producido en las de Perú y Colombia amenaza degenerar en grave litigio, y ya se habla de lucha, y se hacen empréstitos "para la defensa", y se hacen sonar los arreos y las armas. ¿Es que ha tocado el turno a América en esta locura guerrera que parece invadir sucesivamente los diversos continentes? Esta tierra, que por la simultaneidad y la semejanza de la forma en que se incorporaron a la historia y al concierto internacional los países que la forman, por la identidad del idioma en la mayoría de ellos, y la hermandad de origen, de religión y de lengua entre todas, parecía destinada a ser un oasis de paz por todos los tiempos, aún en las épocas de más cruda fiebre bélica, y sobre todo en ellas, está faltando a su misión y se deja contagiar por ese pernicioso virus psicológico y moral que consiste en adorar la fuerza y en confiar a ella la solución de las dificultades y los conflictos. Parece que los hombres a quienes toca gobernar en estos graves momentos no comprendiesen que la fuerza no resuelve nada "en definitiva" y que hasta los triunfos efímeros que proporciona cuestan, en sangre, en sufrimientos, en odios y hasta en bienes económicos y materiales, mucho más del triste premio que ofrecen y que está destinado a ser semillero de nuevas discordias y prenda de futuros anhelos de venganza. Asistimos en América, en el orden interno y en el internacional, a un pasajero eclipse del derecho. La "ultima ratio" de las armas se presenta como la mejor para tajar las dificultades políticas o exteriores a muchos espíritus perturbados de reflejo por la gran catástrofe del 14 y las ondas de agitación con que ha repercutido en el mundo. Mas esta demencia ha de pasar, lo esperamos, y el reinado del derecho, única garantía del trabajo, el respeto y el progreso en las naciones y en la comunidad de las naciones, ha de volver al mundo y particularmente a América, para felicidad de sus hijos y de quienes con ellos comparten la lucha — esta sí, lucha plausible — por el bienestar general.

El Salón de Primavera

Instalado ya en el edificio que ha de servir en lo futuro de sede permanente del Museo Nacional de Bellas Artes y del Salón Anual, el correspondiente a esta primavera fué inaugurado hace unos días, con aplauso del público y de la crítica. Cuando se trata de un país cuyo arte está todavía en formación, como el nuestro, no es posible sostener que la calidad sea el único factor que cuente, y es forzoso confesar que el número sirve también como índice del progreso que se va alcanzando en esa materia. Porque la existencia de una cantidad tal de artistas como la que se revela a través de sus envíos al salón, y de un entusiasmo y una laboriosidad como los que se deducen de lo frecuente e importante de aquéllos, indican sin duda alguna que hay ya en la Argentina un arte propio, por incipiente que sea, desde que el arte es, ante todo, un fenómeno social, que casi ningún artista crea para sí mismo o para la soledad, y que de no existir un ambiente y un público propicios, sería muy raro que se observara tal intensidad de producción artística. La calidad sigue siendo discutida, y podrá seguir siéndolo, pero es también indudable que, aparte los raros casos aislados, ella es un producto de la selección y por ende de la actividad, la agitación y el cotejo de valores.

¿Por qué no se Hace Persona Honrada?

Por G. BALTINESTER

VAMOS, vamos! No se asuste tanto, amigo, y deme todo lo que tiene en la mano.

El señor de galera y sobretodo, que desde hace un rato observa, de pie en el umbral, el trabajo un tanto ruidoso del ladrón por hacer saltar la cerradura a la luz de la linterna sorda depositada en el suelo, se acerca.

El ladrón, un ratero vulgar, de rostro insignificante y hambriento, chaqueta deshilachada y gorra con la visera calada hasta los ojos, se vuelve de golpe, atemorizado al verse sorprendido en ese palacio que creía deshabitado, pero se repone en seguida y echa mano al revólver.

Pero el señor está junto a él de un salto y de un solo golpe le quita el arma de la mano.

— ¡Demonio! ¡Habia sido valiente!

— Mi querido amigo, nos entenderemos por las buenas. Por lo pronto, tenga la bondad de vaciar los bolsillos delante mío y de no ofenderse si lo vigilo no solamente con la vista sino también con mi revólver y con el suyo.

Mientras dice esto, el señor saca del bolsillo otro revólver y lo blande en una mano, mientras en la otra tiene el que ha quitado al ladrón, el cual, viendo que la situación es desesperada, se resigna a sacar los pocos objetos de que se había apoderado, y cuando ha depositado el último frente a su carcelero le escupe casi en el rostro:

— ¡Que el demonio lo lleve, y pronto!

— Modérese, y no hable tan fuerte. Lo podrían oír desde la calle y a mí se me ha dado por no hacerlo detener, sino dejarle escapar.

Sobre el rostro magro, violentamente iluminado por la linterna, pasa un rayo de alegría.

— ¿De veras, señor? ¡Que Dios se lo pague!

— ¿Cómo? ¡Recién quería que me llevara el diablo! Parece que sus deseos andan paseando entre el infierno y el cielo. Bromas aparte, ¡largue al instante ese anillo que esconde en el lado izquierdo de la cara!

— ¿Yo?

— Sí. ¡Yo no puedo sacarme de la boca el anillo que tiene usted!

El ladrón se quita el anillo de la boca y se lo alcanza al señor.

— Aquí está, y ya no me queda nada — dice con amargura.

— Ahora recoja sus cosas. ¡No se olvide de nada!—le insinúa irónicamente el señor.

Antes de inclinarse, el ladrón lanza una mirada desconfiada a las dos bocas de los revólveres que le apuntan. Entre las dos, le sonríe benévolo el rostro más amable que se pueda imaginar. "A lo mejor éste es un loco que quiere dejarme escapar de veras — piensa — o a lo mejor no. ¡Esta bondad me preocupa!".

— Querido señor — exclama, inclinándose para recoger sus útiles y suspirando — ¡Es un pan duro de ganar el mío! Se empieza no se sabe cómo. Antes era chofer. ¡Tengo siete hijos!

— ¡No exagere!

— Siete, de veras. Es decir, el séptimo está en camino.

— ¡Y los demás se han muerto!

— ¿Cómo lo sabe? — pregunta asombrado el ladrón.

— ¡Pero si se le lee en la cara que es un bribón! Cuando empezó en este oficio, le hubiera hecho falta un amigo honrado que le aconsejase. Le falta inteligencia. Por ejemplo: ha sido una imbecilidad dejar abierta esa ventana. Los vigilantes que recorren este barrio podrían notarla y tomarlo *in fragranti*. ¿No sería mejor que se hiciera persona honrada? Se lo aconsejo muy en serio. Tiene apenas treinta años. La vida le puede dar mucho todavía. Hay tantas otras profesiones...

— Nadie me quiere dar trabajo. Siempre acaban por saber que he estado preso. ¿Usted no me tomaría como chofer?

— No, gracias. Pero he de encontrarle colocación. Trabaje de día, y duerma por la noche. Deje en paz las casas de la gente honrada con sus torpes tentativas.

— ¡Perdone, pero ya ve que le he devuelto lo que iba a robar!

— Sí, gracias a los dos revólveres. ¿Está listo?

— Sí.

— Bueno, ¡váyase ya! No puedo hacerle pasar por la entrada principal, ni por la de servicio. Los criados podrían oírle. Pase por esa pieza antigua. Allí... La puerta del frente conduce al vestíbulo. Eso es. Si salta por la ventana y sigue hacia la derecha, llegará hasta una pared que puede saltar fácilmente. ¡Pronto y sin hacer ruido! De lo contrario, no es culpa mía si algún vigilante lo pesca. Y otra cosa le voy a decir: ¡que le sirva de algo esta experiencia! ¡Eh!, ¡fuera! ¡No me bese la mano! ¡Váyase, le digo! Además, podría hacer disparar el revólver. ¿Por qué no se hace persona honesta?

El ladrón salta por la ventana al jardín. El señor le sigue con el oído, oye el crujido de los pasos cautelosos que se alejan, el frotar de un cuerpo que se encarama sobre la pared; se guarda los dos revólveres, cierra la ventana y enciende un cigarrillo.

Luego se pasea un instante, reflexiona, mira hacia las puertas y ventanas, se asegura de que todo está en perfecto orden. Vuelve a caminar de un lado a otro, sigilosamente, dentro del reducido espacio de la habitación, y prestando oído por última vez, se cerciora de que ya no se oye ni el más leve ruido; el delincuente se ha ido de veras.

— ¡Pobre estúpido! — dice.

Después de lo cual, el ladrón gentilhombre X.X., que había penetrado esa noche por la ventana en el palacio deshabitado, encontrado allí al pobre y estúpido ladrón que acaba de huir, empieza sobre el terreno, del que es ahora dueño exclusivo y único, el verdadero "trabajo" de alta escuela, con habilidad de maestro.

Clamor

NOVELA HISTORICA

por ISAAC R. PEARSON

Ilustró S. MAGNO

SÍNTESIS DE LOS DOS PRIMEROS CAPÍTULOS

MARCELO Arias, criollo de 30 años, formado desde niño bajo la vigilancia y la tutela de Liniers, llega procedente de Buenos Aires a la posesión de campo donde reside en Alta Gracia (Córdoba), el ex jefe de la Reconquista y ex virrey en el Río de la Plata, substituído por Cisneros. Arias ha llegado en compañía de un medio hermano suyo llamado Juanito, imberbe de 15 años.

Liniers ha pasado toda la noche en vela, junto al lecho de su hija Carmen, señora Perichón, de Vandebil, en delicado estado de salud. Marcelo no puede, por esa circunstancia, hablar con Liniers detenidamente, debiendo aplazar esto hasta que el general se tome un descanso. Habla, entre tanto, con otra hija de Liniers, adolescente apenas, Enriqueta, llevado para el efecto hasta ella por la cuñada del general y tía de la niña, Melchora de Sarratea, que está pasando una temporada en Alta Gracia y sospecha la existencia de un interés especial por parte de Marcelo respecto de su sobrina.

El recién llegado, dialogando con Enriqueta, expresaba en diversas formas la admiración que la profesa por el digno reemplazo que ha sabido dar a la madre eternamente ausente, cuidando de abnegada manera, como cuida, a los hermanos pequeños y al padre ilustre; y termina diciéndola que en cualquier momento adverso que le pueda sobrevenir, si alguna vez la visitase la desgracia, estaría él para salvarla junto con todos aquellos y todo aquello que ella amase, aunque hubiera que matar a otros o aunque lo hubieran de matar a él.

CAPITULO III

EN FAMILIA

CONFORME vió Liniers a Marcelo condújole a su escritorio, donde el último entregó un grueso paquete de cartas diciendo que se lo habían dado en la posta. Liniers revisó uno por uno los sobres de las cartas, según el grado de importancia que les concedía. A medida que hacía esto decía a media voz, como si solamente hablara consigo:

— De Belgrano. De Saavedra. También de mi suegro. De Rodríguez. De Pueyrredón....

Suspendiendo de improviso la revisación, preguntó a Marcelo:

— ¿Nada de Cisneros?

El interrogado se desprendió el chaleco y sacando de un bolsillo interior un sobre muy grande de tamaño, muy abultado también y lleno de sellos a lacre, se lo entregó al General con estas palabras:

— Lo recibí del señor Cisneros con orden de entregarlo a usted en mano propia y a solas.

Al romper Liniers los sellos virreynales informóse de Marcelo acerca de si había dado él al Virrey las comunicaciones que le enviara por su intermedio. Oída una respuesta afirmativa absorbióse en la lectura de la carta del Virrey, que era muy extensa y en la que le daba cuenta de que las tropas francesas habían invadido el territorio español derramándose por Andalucía como un torrente; de que José Bonaparte, encumbrado a la corona de España, había sido acogido en Sevilla y Málaga con muestras singulares de adhesión y de que las autoridades creadas en la madre patria al saberse que Fernando VII estaba secuestrado y encarcelado por Napoleón, habíanse refugiado en las islas de León.

— Grave, grave, todo muy grave — exclamó Liniers, dirigiéndose a Marcelo, quien con el pensamiento muy distante de allí, no lo oyó.

Volviendo en seguida el General a detener sus ojos en la carta de Cisneros, releyó atentamente el siguiente párrafo de ella:

"¡Si todo esto pudiera ser conocido solamente de nosotros! Pero las gacetas y cartas traídas por la fragata "París" se han distribuído. No necesito prevenirte, querido Liniers, respecto de lo que nos espera. Mejor que yo conoces tú lo levantisco de estas gentes. Me dicen que una sociedad aquí fundada, y que llaman de los siete, ya está en acción."

Liniers sumióse en meditación una vez que leyó lo transcripto, observado lo cual por Marcelo se puso de pie para retirarse.

— ¿Almorzará usted con nosotros? — le preguntó el General.

— Como Vd. lo disponga, General. Había pensado...

— Lo que pensó, lo vuelve a pensar después. Hoy yo lo acaparo.

— Está bien, General. Pero quería decirle algo de su hijo don Luis.

— ¿Le vió usted? ¿Cuándo? ¿Dónde?

— Le vi en el Fuerte. Acababa de bajar a tierra con permiso de enfermo. Pero no era cosa de cuidado. Un ligero resfrío. Orgullosísimo estaba con él nuevo grado, que indudablemente lo coloca en camino de subir alto.

— ¡Oh! — respondió Liniers. — Tendrá que caer para eso mucha escarcha. Es algo, ciertamente, el ascenso a alférez de fragata. Pero no olvide usted que ya ha cumplido los veintisiete. Lo tomarán viejo los altos grados.

— Pero los alcanzará al fin, lo cual no es poco. ¡Estaba de bien parecido el mozo! Pero se me va quedando, General, lo que me dijo. Me dijo que se vendría a tomar un descanso por acá.

— ¡Por acá!

— Sí, señor General. A este rincón de Alta Gracia, me agregó: junto con usted y junto con la demás familia.

Liniers guardó silencio, sin dar señal ninguna de complacencia; y luego de reflexionar algunos minutos se levantó de su asiento y emprendió un paseo nervioso por la pieza. Deteniéndose de pronto preguntó a Marcelo si había hablado con alquien en la casa de la próxima visita de su hijo y, como la respuesta fuera negativa, agregó:

— Mejor que no trascienda todavía. Guarde reserva sobre eso, Marcelo.

— Perfectamente, General.

Llamados a almorzar Liniers y su acompañante, hubieron de hacerlo sin Enriqueta y Perichón de Vandebil que no podían abandonar a la enferma. Correspondió a Melchora Sarratea hacer las veces de la hija segunda del general para con la parte menuda del mismo. Fuera efecto de la ausencia de Enriqueta, única autoridad a que estaban habituados esos niños; fuera característica invariable de ellos, es lo cierto que hicieron un alboroto constante, dificultando grandemente la conversación. Liniers, lejos de procurar contener, estimulaba con una sonrisa siempre renovada a la bulliciosa banda, imponiéndole moderación solamente cuando quiso propasarse con Juanito, el ahijado de Marcelo, que comía silenciosamente, confundido entre la turba menuda. Con este motivo pudo Marcelo aludir al propósito que abrigaba de sacarlo a su ahijado de los trabajos en que le venía ocupando desde que concluyeron sus estudios primarios.

— Quiero que se roce con la gente, General. Lo del campo ya lo sabe. Que sepa también conversar sin cortedad.

— ¿Escribe ligero? — preguntóle Liniers.

— Sí y bien.

— Porque yo tengo a cada paso que distraer a Enriqueta de sus atenciones en el hogar, para mis dictados y para la ordenación de mi archivo. Y eso no me gusta. Podría tomárselo yo a Juanito, Marcelo, si no le parece mal.

— ¿Después que concluyan estos cometidos premiosos que me está dando usted, General?

— Naturalmente, después que volvamos a la vida habitual.

El ofrecimiento fué aceptado, pues según expresó Marcelo librábalo de una responsabilidad que pesaba enormemente sobre sus hombros. En aquella casa Juanito tenía que formarse mejor que en cualquiera otra parte. Dejaríalo, con la certidumbre de que lo encaminaba bien.

Antes de levantarse de la mesa, Liniers hizo decir a su hija Enriqueta que necesitaba hablarla. No pareció dar mayor importancia al llamado, mas la tenía, según se verá por el tema en que se detuvo la conversación, a solas, de los dos. Ese tema fué el viaje del hijo, que Marcelo le había anunciado al General. Preveía éste una situación muy embarazosa para alguien, que resultó ser Melchora Sarratea. Si ésta no era avisada de la visita de Luis, podría tomarlo a mal; y si se le daba el aviso, podía generar él el inmediato regreso de la niña a su hogar, en Buenos Aires, malográndose un encuentro de ella y de Luis que se había demorado largamente y que pudiera ser tuviese la virtud de conducirlos a los dos a la felicidad.

Porque entre Luis, hijo que tuvo Liniers en su primer matrimonio con doña Juana de Menviel, y Melchora, hermana, ya lo hemos dicho, de su segunda esposa, doña Martina de Sarratea, había mediado una simpatía acentuadísima que pareció los conduciría al matrimonio; pero, de improviso, por un motivo que nadie conocía, pues tanto ella como él habíanse encerrado al respecto en el más completo mutismo, Luis se ausentó de Buenos Aires e ingresó después en la marina y desde entonces no se habían visto los dos jóvenes.

— Yo, tatita — dijo Enriqueta luego de haber reflexionado un tiempo — soy de parecer que debe evitarse el en-

cuentro. Si Luis lo quisiera y buscara, sería otra cosa. Pero él lo ha rehuído tenazmente. Y ella lo mismo. Podría Vd. decirle a Melchora que su padre la reclama...

— Y no diría sino verdad. En carta de su dictado que he recibido hoy, laméntase don Martín de no poder mandarla buscar en estos momentos.

— Pero de Córdoba no pasa semana, tatita, sin que emprenda el viaje alguna familia amiga.

— Nos informaremos entonces — dijo Liniers.

Manteníase el diálogo éste en la galería alta y, poniéndole fin el padre de Enriqueta, dirigióse junto con ésta hacia la escalera, por la que descendió.

Del lado de Córdoba veíase a lo lejos una nube de polvo, que muy pronto percibió el ojo de Liniers, saliendo de sus labios esta exclamación:

— Las visitas que esperaba.

La nube fué poco a poco acercándose y pudo distinguirse una berlina que avanzaba trabajosamente, arrastrada por seis caballos. De ella descendieron, una vez salvada la distancia que mediaba hasta el caserón, el Obispo de la diócesis, el encargado del gobierno en Córdoba, brigadier general Concha y tres señores más, a todos los cuales Liniers recibió con su característica cortesía y afabilidad.

El señor Obispo, dando a besar su anillo pastoral, exclamó:

— Esta casa, al igual que siempre, en la santa paz de Dios...

— Casi en ella ha descansado anoche la pobre Carmen, Ilmo Señor — respondió Enriqueta.

Todos demandaron inmediatamente detalles y les fueron dados mientras se hacía el recorrido hasta las habitaciones del General. El señor Obispo quiso separarse del grupo para primero que nada saludar a la enferma; mas Enriqueta le pidió unos minutos a fin de prepararla.

Los visitantes entraron todos al escritorio del General, quedando Concha próximo a uno de los tres caballeros que no conocemos, al cual se dirigió de esta suerte:

— Doctor Rodríguez: ha hecho Vd. un verdadero servicio al señor Liniers vendiéndole esta magnífica posesión.

El doctor Rodríguez respondió:

— Servicio obligado. Urgíanme al punto que Vd. sabe los ocho mil pesos del precio. La legua misma que me había reservado sobre el río Anisacate, tengo también al fin que enajenársela.

Liniers y el señor Obispo habían tomado asiento, entre tanto, y el último expresaba al primero la satisfacción que le causaba verle tan fuerte y tan sano.

Liniers repuso sonriente:

— Estos aires me sientan, Ilmo Señor. ¡Si me hubiera visto ayer en el tajamar! Estaba hecho todo un hombre campestre, ocupado del arado, del buey, del caballo, del molino, dando órdenes al capataz, al peón, al domador y al carretero, con más gusto, ¡oh, sí!, que cuando las dictaba a una provincia o a un ejército,

— Con más gusto... por el momento — observó Concha recalcando lo último.

— No, Concha — insistió Liniers. — Salvo que por fuerza me lleven lejos de acá los sucesos, este bienestar será duradero. Antes, la mayor parte de las noches las pasaba en vela y amanecía con nuevos cuidados. Ahora, la mayor parte de ellas duermo pasmosamente y amanezco como nuevo. ¡Ah, Créanme ustedes! Miro con la mayor lástima a los que tanto anhelan por un poco de humo que el menor viento disipa, a semejanza de los globos que en nuestra niñez formamos con agua de jabón. Cáusannos éstos admiración por la brillantez de las refracciones de la luz, pero a medida que van engrosando y cuando nos parecen más hermosos, se convierten en nada.

— Usted, sin embargo, nos ha llamado — observó otro de los caballeros que no conocemos, agregando: — Y supongo que ese llamado no puede haber sido para contemplar cómo se labra la tierra, o cómo por acá se levanta y se pone el sol.

— Efectivamente, Allende, los he llamado — respondió Liniers. — No puedo cortar, en balde lo deseo, las amarras que ligan la barca de mi vida con la suerte de estas regiones. ¡Este Cisneros, que tiene tantas facetas; que apareciendo amigo y, siéndolo de verdad, obra a veces como si no lo fuese!

El señor Obispo retomó la palabra para decir:

— Esperemos que haya desistido de sacárnoslo a usted de acá, señor Liniers.

— A esto me refería, Ilmo Señor — contestó el General. — Para mí, la travesía del Océano como un reo; para Elío, la Capitanía General de Chile, ya que no se le podía hacer recibir en Buenos Aires como Inspector General de armas. ¡A esto se ha dado el nombre de justicia! Sin embargo, ustedes saben que yo había concluído por resignarme a todo. Al fin y al cabo, a los ojos de la sana filosofía brilla más un hombre honrado que la malignidad con su triunfo pasajero.

— Bien pensado — exclamó el señor Obispo — y muy digno ello de los cristianos sentimientos del señor Liniers.

Este continuó:

— Arreglada la situación de mi familia con el auxilio que, portándose bien en esto, me concedió Cisneros y merced al cual pude saldar el precio de esta posesión que había adquirido de mi excelente amigo aquí presente, el doctor Rodríguez...

Interrumpido Liniers un instante por el aludido para agradecer el amable juicio, prosiguió:

— Arreglado aquello y autorizado mi yerno Perichón para percibir aquí mismo, de los fondos de tabacos, mi pensión de cien mil reales, yo no podía negarme a la comparencia ante la Corte y así se lo comuniqué a Cisneros, pero surgen ahora señales de convulsión. Algunos no les asignan importancia. Yo sí. Ustedes tienen mi confianza y pueden saber el porqué. Tengo numerosas cartas de Buenos Aires que me autorizan para temerlo todo...

— ¡Cartas! ¿De jefes? — preguntó Concha.

— También de jefes de las fuerzas armadas. Y se me invita a ponerme al frente de algo que dicen aquéllos está al caer. Sé de lo que son capaces esos amigos. Amigos míos, porque me sostuvieron con singular resolución y denuedo en críticas situaciones de mi gobierno; empero no como yo amigos de España, por lo menos no tanto como yo, que aunque no por el nacimiento soy español por el corazón. Ahora bien, ¿cómo podía yo dejar con los ojos vendados a Cisneros? Le he dado, pues, cuenta de todo para que tome sus medidas, o sea para que salga airoso en el conflicto que se le aproxima. Esto no obstante haberse comportado él conmigo como hablan cartas que guarda este escritorio y se conocerán algún día.

— ¡Cuándo se piensa en lo que de usted ha dicho y lo que con usted ha hecho el señor don Baltasar! — exclamó el Dr. Rodríguez.

Liniers continuó:

— Familiarizados mis enemigos con las ideas más criminales habían divulgado, cuando llegó Cisneros, el concepto más horroroso contra mi persona y fidelidad. Tal era el cáliz amargo que restaba que bebiera este fiel vasallo de S. M. el Rey de España, que tuvo la honra de entrar en el Virreynato por la difícil puerta de la inmortalidad, haciendo que sus reales armas triunfasen de los enemigos del Estado. Pero todo esto pertenece al pasado y lo pasado pisado, amigos míos. Mis principios fieles y constantes son demasiado conocidos. Todos ustedes han sido testigos de que siempre trabajé por la gloria del Estado, lo que yo recuerdo con placer, olvidándome de los tormentos que en el momento padece mi espíritu, porque la virtud encuentra en sí misma una lisonjera recompensa que sólo saben apreciarla los verdaderos hombres de bien. Pero, me estoy distrayendo de los objetivos de nuestra reunión...

— En lo que me concierne, tanto da que hablemos ahora como más tarde — dijo el doctor Rodríguez.

A lo que el señor Obispo agregó:

— De igual modo por mi parte. Yo me quedaré con el señor General, como otras veces, para el santo sacrificio de mañana.

— Muy agradecido, Ilmo Señor. No puede imaginarse Su Señoría la contrariedad que me causa ver cerrada la iglesia los domingos.

El general Concha expuso que él se veía forzado a regresar a Córdoba en el día, mas, que restábale aún bastante tiempo de permanencia en compañía tan grata, porque no le importaba que lo tomase en viaje la noche.

Sin embargo Liniers no reanudó ya las reflexiones a que se había entregado. No solamente no las reanudó, sino que invitó a los presentes a un ligero paseo a pleno sol, tan grato en la época de los fríos, para que entrasen todos en calor antes de pasar a la deliberación que los esperaba.

Aceptada la idea bajaron el dueño de casa y los visitantes, excepto el señor Obispo, al que aguardaba Enriqueta en la galería para conducirlo hasta la habitación de la enferma.

— ¿Pasaremos por el obraje? — preguntó el doctor Rodríguez.

— Pasaremos — respondió Liniers.

— Verá Vd, Concha — agregó el primero — qué precioso recuerdo es ése, de la civilización jesuítica, tan degradada.

— Es realmente interesante—manifestó Liniers.—Vese patente en el obraje, el esfuerzo primitivo de los indígenas por vencer las dificultades de la línea recta en paredes y zaguanes. Pasen por acá...

Capítulo IV

EL VIEJO CLARIN

Marcelo habíase recostado después del almuerzo para reponerse del cansancio del viaje y no supo hasta que se levantó, ya avanzada la tarde, que el General tenía visitas. Según su costumbre, inmediatamente llamó a Juanito y le ordenó preparase la tropilla, porque marcharía en seguida para su campo, distante de allí unas cuantas leguas. Cuando se despedía del capataz llególe un llamado del General al escritorio en que deliberaba con sus amigos desde hacía una hora larga. ¿Para qué le precisaría el General? Contestó nuestro hombre que estaba bien pero, proponiéndose no acceder al llamado, buscó un pretexto a fin de rehuirlo sin quedar mal. Fué este pretexto el habérsele mancado el caballo mejor de los de su silla y el tener que llevarlo sin demora, para su examen, a un paisano entendido que vivía a cierta distancia de allí.

Mas el General no se satisfizo con la respuesta anterior y envió nada menos que a Enriqueta en busca de Marcelo. Era necesaria, según le dijo ésta, su presencia en la reunión. Al mismo General se hubiera resistido Marcelo, tanto lo amilanaba el trato con gente grande; pero Enriqueta tenía la virtud de quebrar por simple acto de presencia sus resoluciones. Sin insistir, siguió tras ella silenciosamente y penetró en el lugar de la reunión.

Liniers presentóle a sus amigos uno por uno y luego que le hizo tomar asiento, dijo:

— Coronel Allende: usted que sabe el tiempo que se necesita para el viaje de Buenos Aires acá, pregunte a este buen amigo cuándo salió de dicha ciudad...

— El interrogado respondió:

— El 14 a medio día.

— Y somos 19 de mayo — exclamó Liniers. — Cuatro días y medio, pues.

— Notable, sí — dijo el coronel Allende.

Liniers explicó luego a Marcelo el porqué del llamado. Había dado cuenta a sus visitantes de la correspondencia que Marcelo le trajera y había llamado a Enriqueta para dictarle cartas que urgían; pero acababa de ocurrírsele que Marcelo debía tener formada una impresión propia sobre la situación reinante en Buenos Aires, que debía haber oído, que aun tal vez habría visto algo...

— ¿Quiere tener la amabilidad, Marcelo, de referirnos cuanto sepa? — agregó el General.

— Pues... el 14 mismo, pocas horas antes de mi partida, hubo una reunión de criollos. Yo fuí invitado y concurrí.

Uno de los amigos de Liniers apellidado Moreno y que ejercía el cargo de tesorero en la administración del brigadier Concha, sintió que se le subía la sangre a la cabeza al oír la manifestación anterior y, exteriorizándolo, dijo:

— Invitado por los criollos, reunido con los criollos y vendiéndonos adhesión acá...

Mejor se hubiera guardado para sí la impresión ésta, porque Marcelo se puso de pie, e irguiendo la cabeza, exclamó con voz en que temblaba la indignación:

— ¡Vendiendo adhesión! Se venden... las reses, señor mío. Las cajas reales que usted maneja no tendrían dinero bastante para comprarme, si por paga pudiera conseguírseme a mí. Para ser canalla lo sería sabiéndome valorar. ¿Qué se ha creído usted?

Liniers intervino al efecto de conjurar la incidencia. Palmeando a Marcelo en los hombros díjole que había sin duda una

mala inteligencia de las palabras de Moreno, pues éste no podía haber tenido intención de agraviarle. Reclamada por el General una manifestación del tesorero en tal sentido, se explicó él diciendo que le había parecido fluía la desconfianza del hecho de tratarse Marcelo con los que conspiraban.

— ¡Por lo cual, sin duda, venía yo, el primero, a contárselos a ustedes! — dijo Marcelo con sorna: — Señor Moreno: bajo estas ropas de trabajador, hay más hombría de la que usted se imagina. ¿Qué se ha creído usted?

— Basta — exigió Liniers.

Y luego que se vió obedecido, invitó a Marcelo a que reanudase su relato.

— Pues... — prosiguió Marcelo — asistí a la reunión, porque yo he crecido puedo decir que al lado de Berutti. Juntos aprendimos las primeras letras y juntos hicimos nuestras travesuras de niños. Yo no quería ir, pero no hubo forma de que Berutti aceptase mis excusas. Señor Liniers: lo que oí, no lo he de repetir aquí ni en ninguna parte. Se trata de amigos míos y usted y los amigos de usted deben tener presente que he nacido en esta tierra, lo que quiere decir que no sé ni podría ser felón. Pero usted ha sido, señor, un gran servidor de estos pueblos y un invariable protector mío. Tengo el deber de decirle, para que no se equivoque, que no se quiere en Buenos Aires al señor Cisneros...

— Menos a la autoridad que representa — interrumpió Concha.

— Eso yo no podría decirlo — continuó Marcelo. — Pero lo que puedo asegurar es que no se le quiere. Señor Liniers: cuando está por venir una tormenta, rara vez me engaña a mí el olfato. Tomo el olor del agua, si agua ha de venir. Para mí que allá...

— ¿Se viene el agua?

La pregunta era de Liniers.

— Se viene el diluvio, señor — contestó Marcelo. — El diluvio con cada trueno como un mundo y con rayos, muchos rayos, centelleantes en su entraña. Nada más, fuera de esto, puedo yo informar, señor Liniers; de modo que le ruego me excuse de continuar aquí...

— Vaya nomás, Marcelo, y muchas gracias por lo que se ha molestado — dijo el dueño de casa. — Acompáñalo, Enriqueta.

Salió Marcelo de la pieza seguido de la niña, que apenas fuera del alcance de la observación de su padre pidióle se franqueara con ella sobre el peligro que entreveía.

— Señorita Enriqueta, discúlpeme — contestó Marcelo. — Todo lo que puedo decir, lo he dicho ya.

— No haré uso, Marcelo, de lo que me confíe. Tenga en cuenta que yo poseo alguna influencia sobre tatita; que podría tal vez disuadirlo de cualquier intento para él riesgoso....

— ¡Disuadirlo a su señor padre! No, señorita Enriqueta. No lo disuadirá usted. Las circunstancias lo arrastran. Las circunstancias más fuertes que usted y que él.

— Pero ¿qué hay? Yo necesito saberlo, Marcelo. Dígame la verdad, toda la verdad. Por la memoria de su finada madre. Por lo que más quiera en esta vida, Marcelo...

Las últimas palabras de la niña brotaron de sus labios en un sollozo. Marcelo la contempló compadecido; pero guardó silencio. Como Enriqueta se cubriera el rostro con las manos y las contorsiones de su cuerpo denunciasen el llanto contenido, se decidió a hablar y lo hizo de esta suerte:

— Nunca más que en este momento quisiera saber, señorita Enriqueta. Haber estudiado mucho, mucho, para poder explicarme. Propiamente, a ciencia cierta, yo nada sé. Presiento tan sólo. Pero no acierto a precisar eso mismo que presiento. Una voz interior me dice que pueden venirle a usted y a los suyos días de gran incertidumbre y peligro. ¿Qué hacer a fin de evitarlos? No lo sé. Lo único que para este caso puedo darle, se lo he dado con mi frase de esta mañana, que repito: señorita Enriqueta, acá está Marcelo...

Enriqueta no pudo insistir más porque, dicho lo anterior, Marcelo descendió a saltos la escalera y desapareció. No le quedaba a la niña sino conformarse con lo que había oído y, luego de secarse los ojos y procurar que su semblante no proclamara la angustia que la devoraba, volvió a la reunión.

— ¿De modo que usted, Concha, convocará a los amigos? — preguntaba el General en aquel momento.

— Apenas llegue a la ciudad — contestó el aludido, agregando: — Por lo menos, que los sucesos no nos sorprendan desprevenidos.

El doctor Rodríguez tomó la palabra.

— La escritura de la legua que me había reservado sobre el río Anisacate — dijo — estará lista pasado mañana. Con la ida de usted, Liniers, a la ciudad, al objeto de firmarla, podría combinarse la primera reunión...

Liniers asintió.

El señor Obispo formuló una observación en voz baja y fué invitado a repetirla de manera que la oyesen todos.

— Respecto a invitar al Deán Funes — expresó Su Ilustrísima — insisto en lo que ya insinué: meditarlo antes mucho, mucho.

Allende repuso que el recelo era justificado, dado lo vinculado que se hallaba el Deán con dirigentes de la agitación reinante en Buenos Aires. Y agregó:

— Pero también... ¡si lo obtuviéramos al Deán! No tendría precio el concurso de una personalidad tan prestigiosa.

Liniers opinó que la decisión del punto podía quedar librada para cuando se hubieran obtenido informes más seguros respecto de las inclinaciones del Deán Funes, y así quedó resuelto.

Restaba informar a Cisneros de lo que pasaba, como lo veía el vencedor de los ingleses; y éste anunció que iba a dictar a su hija la carta respectiva.

Enriqueta escribió un largo pliego, cuyo párrafo principal indicó su padre lo leyese en alta voz. Este párrafo era el siguiente:

"Excuso de extenderme en reflexiones sobre el estado de esa capital que V. E. debe conocer tan bien como yo, en la cual hay un gran plan formado y organizado de insubordinación, que no espera más que las primeras noticias desgraciadas de la Península. Ya ellas han comenzado a llegar. Si en otra crítica circunstancia le decía a Vuestra Excelencia, con toda verdad y desembarazo, que nada había que temer de la lealtad de ese pueblo, en el día le digo que positivamente reinan las ideas de independencia fomentadas por los rebeldes que han quedado impunes, y que el que una vez ha podido romper los sagrados vínculos de la lealtad, jamás puede ser fiel."

— Bien dicho — exclamó Concha, interrumpiendo la lectura. — Así hay que hablar. Pan pan y vino vino, para que entienda ese Cisneros, sordo no sólo por enfermedad física....

— Prosigue, Enriqueta — dijo Liniers.

Enriqueta prosiguió.

"Tenga Vuestra Excelencia presente que por esto es que nuestros más sabios legisladores, en fulminando las penas más rigurosas contra el crimen de traición, dispensan a los magistrados las formalidades y demoras que prescriben las leyes aún en el caso de homicidio probado y auténtico, para aplicar al traidor sobre indicios vehementes la pena capital".

Esta vez no fué solamente uno el interruptor.

— Sí, señor — dijo Allende. — Al traidor cuatro tiros. Es la ley.

— Pero aplicados a tiempo los tiros — observó el doctor Rodríguez. — No cuando, aplicándolos y todo, nada se puede remediar.

Por su parte, Concha, dijo:

— Es el sentido de la carta. Para mí es como si la hubiera escrito yo.

Liniers agradeció este juicio inclinándose y volvió luego la cabeza hacia Enriqueta, para anunciarle que le iba a dictar otra carta. Pero observó que había lágrimas en los ojos de la niña.

— ¿Lloras, hija mía? — preguntóla — ¿Por qué esas lágrimas?

— Tatita — respondió Enriqueta. — Un pedido, un ruego: rompa esa carta; que no vaya allá.

Todos los reunidos fijaron extrañados sus ojos en la hija del General. Ella se explicó:

— Que no vaya esa carta, tatita. Sólo en el retiro ha podido ser usted feliz. Por los que tanto le queremos, por los que tanto precisamos, tatita, de su dirección y de su apoyo: no se meta en estas cosas.

Liniers, cruzando los brazos, respondió melancólicamente:

— Lo mismo que mi suegro, que me aconseja dedicarme a las siembras y el ganado. Como Saavedra, que sólo se conforma sabiéndome resuelto a no salir de estas cuatro paredes. ¡Oh, sí! Mejor sin duda, más cómodo y menos comprometedor. Pero... si fuera posible; si fuera decoroso para quien ha sido en estas tierras lo que yo.

Enriqueta volvió a la carga.

— Esa carta, tatita, puede caer en poder de sus enemigos. La pena que pide usted para ellos, pueden después pedirla ellos para usted.

La contrariedad de Liniers ante estas palabras fué visible y, sin querer oír más, dijo a su hija que se fuera a atender a los nenes.

Retirada Enriqueta de la pieza, Liniers sentóse al escritorio y escribió por sí mismo y leyó la otra carta que hubo de dictar a su hija: un billete privado para Cisneros concebido en los siguientes términos:

"Mi amado Cisneros: Daría un dedo de la mano por tener una hora de conversación contigo. Estás rodeado de pícaros. Varios de los que más te confías, te están engañando. La iniquidad apoyada de las riquezas, va minando tu autoridad. Los tres jefes que hace un mes han cortado correspondencia conmigo, se me asegura que han perdido su influencia sobre los cuerpos antes tan leales y tan subordinados."

— Bastará con esto para que Cisneros se dé cuenta — dijo Liniers, ensobrando el billete.

Luego se levantó y, abriendo un gran armario que se veía en la pieza, sacó de él su viejo clarín y una bandera española.

— La bandera y el clarín, señores, que me acompañó en 1806 — dijo contemplando ambos objetos y mostrándolos.

Pero Concha llamóle a lo práctico pregun-

(Continúa en la página 166)

Cuidado con esa tos...

Cuando una chica de esta edad empieza a toser todas las precauciones son pocas. Es que un simple resfrío, benigno en apariencia, puede abrir la puerta a tantas complicaciones graves... Tantas tuberculosis tienen su origen en una "tosesita sin importancia..." Hay que cortar cualquier tos, antes que se eternice.

El jarabe de

Iodeina

MONTAGU

reune las propiedades altamente medicamentosas del iodo y de la codeína, es decir, el efecto antiséptico unido a una acción refleja, constituyendo esta asociación lo más adelantado en materia de remedios contra la tos.

Iodeína es realmente *eficaz*. Existen también pastillas para que los chicos las lleven al colegio.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

"Ande quiera que lo Encuentre"...

por

MARCELO LYNCH GOROSTIAGA

Dibujo de S. MAGNO

LA hacienda está rodeada hace rato, y tan sólo se espera para comenzar a apartar "a rebenque" a que lleguen el patrón y un comprador de hacienda, que vino esa madrugada por el tren nocturno, y del cual dijo el paisano que fué a buscarlo a la estación, que "parece muy acriollado pues hasta recado trae el hombre".

Momentos más tarde llegan al rodeo el patrón y el tal señor, jinete en un pangaré marca de la Estancia, que hace tascar continuamente la coscoja del rico freno de pontezuela y copas de plata y oro.

Es un lindo tipo de criollo, alto y bien desarrollado, y como hombre gaucho que es viste a lo paisano, teniendo un apero con prendas de plata magníficas; cruza sobre los bastos sus estribos de bracero y espoleando su caballo entra al rodeo.

— Apartaré yo mismo, así denme los apartadores para que vayan sacando lo que elijo.

— Yo lo ayudaré — dice el patrón.

Don Ciriaco Oro — el capataz de campo de "La Payanca" — dice dirigiéndose a un peón:

— Uste Anicéforo apartará ayuntao conmigo.

Don Ciriaco Oro es un gaucho de aspecto taimado, con unos tremendos bigotes y una melena negra como el ébano. Viste de chiripá y chaquetilla de paño oscuro y son del mismo color el pañuelo que lleva al cuello y su chambergo muy requintado. Usa bota de cabritilla de caña baja y taco alto, rodea su cintura un tirador cubierto de botones de plata, y en él lleva atravesado un gran facón, con cabo, agarraderas y puntera de plata.

— Esa yaguanesa — indica el comprador atropellándola al cruce.

Los paisanos hacen orillar el rodeo a la elegida, para no hacer desparramos, y cerrándoles las piernas o las espuelas a sus pingos aparean a la vaca indicada, uno de cada lado hasta sacarla campo afuera a los gritos de: ¡Juera vaca!, ¡juera!...

— ¿Esa si le parece Don? — pregunta el capataz.

— Eso es — le responde el comprador.

La elegida que es una "chorreada" grandota y "guampuda" es sacada del rodeo, pero antes de llegar al "señuelo" que guarda entre otros un paisano viejo que tiene el barbijo del chambergo trabado en la barba, se vuelve y disparando se "gana" entre un pajonal enorme.

— Déjenla — ordena don Oro — regresando todos al rodeo — después se sacará.

Han apartado ya trescientas vacas y hacen un descanso, durante el cual los paisanos se refrescan la garganta, con un poco de caña rebajada con agua pura. Empinándose el frasco de caña, dice don Amaya, el domador de La Estancia:

— Asco le tengo al frasco menos a lo que viene adentro.

— Nada daña si no se le tiene asco — comenta un paisano sonriendo.

Otros van hasta afuera del rodeo, donde tienen sus tropillas, para mudar caballo.

Cuando terminó el aparte, el comprador hace "desfilar" su tropa y la cuenta, con la facilidad de la costumbre, mientras fuma tranquilamente un cigarrillo; se echa de ver recién que para completar el lote va ser necesario traer del campo algunos de los animales que dispararon a los comienzos del trabajo.

Don Oro, Amaya, un tal Pancho Varela y cierto gaucho picado de viruelas, a quien apodan "El Choclo" y que según se dice vino huyendo de la justicia desde "Los Corrales" de Buenos Aires, salen al galope con ese objeto.

El primer animal que encuentran es una vaca overagateada, grandota y "perilluda", que se ha metido en un duraznillar.

— Vamo a ver si la sacamos repechándola — dice Varela — después de señalarla con el mentón, pero no bien se ha puesto a tiro cuando el animal lo atropella con un formidable "guampazo", que el hombre evita apenas espoleando y abriendo a un lado su caballo.

— ¡La pucha! ¡Qué visteada nos hemos ganao! — exclama el viejo Varela palmeándole el tuse al pingo, — mientras la vaca dispara perseguida por don Oro, que ha desatado el lazo y lo va "armando". Hace una "armada" enorme, y al llegar a un abra, apura su caballo largándole un tiro de varios rollos.

Después que ha enlazado de las astas y por hacer una "corajiada" sujeta bruscamente su caballo y grita entre risas: "Ande se acabe el trenzao te aguardo matrera". Se acaba el lazo y con el tirón brutal la vaca da una vuelta entera en el aire y cae para atrás pesadamente con el cogote torcido.

— ¿Se quebró? — interroga don Oro.

— No — responde don Amaya — que pisoteándola con su redomón bragado pretende hacerla levantar, pero inútilmente, pues la vaca está "emperrada".

"El Choclo" se apea entonces y comienza a descargarle con su "guacha" una lluvia de golpes, en el hocico y en las "guampas", hasta que de pronto, la vaca lanza un bramido, se levanta furiosa y hallando flojo el lazo — por descuido o para facilitarle que se incorpore — atropella al corralero y lo tiene a muy mal traer, hasta que el enlazador la sujeta, en medio de las carcajadas de los demás, por los saltos, las cuerpiadas y los gritos del corralero afligido: ¡Sujétenla, atropellen!...

Mas en seguida todos se ponen serios; porque apenas fuera de tiro, "El Choclo", encarándose con don Oro y muy pálido le grita colérico:

— ¡Pavo...! De puro compadre me ha aflojao de gusto el lazo! ¡Quisiera verlo frente a un arma pa rairme e la jeta e dijunto que pondría...

Don Oro contrae el poblado entrecejo, y sus ojos fulguran de coraje.

— No sea guaso pa hablar — contesta — y si le parece que soy flojo, "acá me tiene pa probarme" — y con el dicho se resbala del recado, dejando la vaca enlazada, que tironea y brama atronando el aire.

El corralero no espera más, y sacando su larga daga de cabo "picazo" que lleva cruzada en la faja pampa y sujeta a ésta por una "cardillera", se envuelve la zurda en el ponchito liviano "medio bayo" que traía atado a la cintura. Don Oro a su vez desenvaina en dos tiempos su gran facón de plata, y extrayendo su revólver dice alargándoselo a don Amaya:

— Guárdeme eso aparcero, que andan caras las balas y no istoy pa gastarlas en un chimango como éste.

Después se miran ambos con odio, como dos toros antes de entrar en pelea, y en guardia contra cualquier atropellada que por descuido podría resultar fatal. "El Choclo" es el primero en arremeter con un hachazo a la cabeza que el otro desvía con su acero, y al ver parado el golpe, gana distancia con un puntazo "de mala intención al vacío", que don Oro también evita parándolo de revés, en un golpe seco que hace sonar las hojas.

"El Choclo" entonces comprende que su contrario, si no de más vista, es mucho más ágil y avezado que él, retrocede mirando el suelo, quizá en procura de tierra suelta para tirarle a los ojos, pero don Oro, que parece adivinarle la intención, lo atropella resuelto, amagándole un tiro al vientre, que su adversario trata de parar descubriéndose mucho, imprudencia que aprovecha don Oro para entrarle a la cara con un hachazo, mediante un rápido juego de muñeca.

Sale "El Choclo" manando sangre, un tremendo "barbijo" le cruza la cara de la sien al mentón, pero herido y todo vuelve a atropellar, hasta que don Oro, después de un largo entrevero, de un hachazo en la mano le hace caer el arma, y los presentes, apresurados, se interponen, porque ya no están en igualdad de condiciones para seguir la lucha.

— Agradezca a los presentes — refunfuña don Oro — que de no lo dejo e mojón...

Y el corralero — haciendo por restañar la sangre de sus heridas, y especialmente de su mano de la cual faltan varios dedos — con voz rencorosa lo sentencia:

—Ya me las pagará algún día... ande quiera que lo encuentre.

EL COSTO DE LA VIDA EN ITALIA

LOS últimos datos relativos al costo de los principales artículos de alimentación en Italia consignan en general una sensible disminución, salvo el caso del pan de trigo, que después de una baja en 1928, ha tendido a recuperar el nivel de dicho año. Así en mayo último el precio del kilogramo era de 2 liras, mientras que en 1927 había sido de 2,06; en 1928 de 1,81; en 1929 de 1,79; en 1930 de 1,83 y en 1931 de 1,97.

El arroz costaba en mayo de 1930, 1,67 liras el kilogramo y en mayo de 1932, 1.10; los fideos 2,60 y 2,32 respectivamente; la carne vacuna 10, 14 y 7,99; la carne porcina 11,44 y 8,29; el bacalao seco, 4,87 y 3,73; los huevos, 4,64 y 3,48 la docena; y el tocino, 9,33 y 6,40 el kilogramo.

Tomados los artículos de alimentación en conjunto y partiendo de la base del mes de junio de 1927, de acuerdo al sistema de los "números-índices", en que aquél representaría el número 100 o punto de partida, los precios bajaron a 97,03 en junio de 1928, a 96,92 en el de 1929, 90,73 en 1930, 80,32 en 1931 y 75,96 en junio último.

Yendo más a la síntesis aún, y calculando en conjunto el "costo de la vida", esto es, el promedio de la vivienda, la alimentación y el vestido, siempre sobre la base de junio de 1927 como "número-índice", aquél había bajado a 93,78 en el segundo semestre del mismo año, a 92,24 en el de 1928, 93,88 en 1929, 90,71 en 1930 y 81,90 en 1931. En los meses del corriente año, la oscilación ha sido la siguiente: enero, 78,87; febrero, 78,93; marzo, 79,64; abril, 79,99; mayo, 79,27; junio, 78,87; y julio, 77,80.

Adquiera hoy mismo EL LIBRO DE

DIONISIO R. NAPAL

El Imperio Soviético

Agotada en 28 días la primera edición de dos millares, acaba de entregarse al público la segunda (3º y 4º millar)

EDITORIAL STELLA MARIS

PERU 666

EDITORIAL STELLA MARIS B. AIRES

Distribución y Administración:

LIBRERÍA DEL COLEGIO

En venta en las principales librerías

TARJETAS MODERNAS

EN TALONARIOS, PERFORADO INVISIBLE PATENTADO

1 estuche c/25 tarjetas impresas el mismo en relieve $ 1.75 — 1.25

2 estuches c/25 tarj. c/u. impresas los mismos en relieve $ 2.50 — 1.80

4 estuches c/25 tarj. c/u. impresas los mismos en relieve $ 3.50 — 2.50

Agregar 0.20 para gastos de envío.

"TRIANON" IMPRENTA Y PAPELERIA

TUCUMAN 616 TEL. 31-0609 — CALLAO 591 TEL. 35-5713 — BUENOS AIRES

¡La novela soñada y esperada!...

La Ocasión de Vivir

Por Juan Carlos Moreno

DELICIOSA AVENTURA Y JUVENIL IDILIO EN VIAJE A LAS HECHIZANTES CATARATAS DEL IGUAZU.

•

EN TODAS LAS LIBRERIAS. PRECIO $ 2.50

•

Administradores: CABAUT & Cía.

Alsina y Bolívar ◆ Buenos Aires

EL LIBRO ARGENTINO

CARLOS REYLES

EL GAUCHO FLORIDO

LA NOVELA DE LA ESTANCIA CIMARRONA Y DEL GAUCHO CRUDO

IMPRESORA URUGUAYA S. A. CERRITO Y JUNCAL MONTEVIDEO

El Gaucho Florido, por CARLOS REYLES. — Ed. Impresora Uruguaya, Montevideo, 1932.

Aunque no encuadre con exactitud en el título de esta sección, y aunque la dictadura del espacio (digamos por variar) no nos permita ocuparnos como sería menester de este gran libro, no es posible dejar de hacerlo por consideraciones como ésas, ya que sería peor la falta de callar lo que ha de decirse que la de esperar el tiempo y la forma oportunos para decirlo bien. Pues se tropieza con tantas novelas y narraciones gauchescas en estos tiempos en que parece han vuelto a ponerse de moda, y la casi totalidad de ellas son tan malas y acaban por dar tal enemiga de ese género, que cuando por fortuna se encuentra un libro que escapa a la norma común de mediocridad y tontería, no se puede ni se debe menos de proclamarlo, y cuando como en este caso el libro es casi una obra maestra, el deber se hace ineludible. Y si decimos "casi" es sólo porque el final de "El gaucho Florido" no responde del todo a la mano firme del que trazara las escenas magistrales con que se abre la novela y del que la llevara con arte tan sencillo y admirable a través de sus páginas, hasta que de improviso parece que hubiera advertido que se prolongaba demasiado el libro en extensión o no hubiese hallado forma cómoda de darle punto, y apurándose hubiera forzado la marcha de los sucesos contra la protesta airada de sus propios personajes, que se quedan allí plantados, descontentos y ambulatorios, cuando el autor sostiene que la novela ha concluído. Aunque esta podría ser quizá una ilusión del lector, disgustado porque se le haya escurrido de entre las manos un libro tan bello.

Nada más nos permite el espacio decir, pero esto, por lo menos, tenía que ser escrito.

Antología del verso hispanoamericano, por Lucilo Pedro Herrera, Ed. Jesús Menéndez, Buenos Aires, 1932.

LUCILO PEDRO HERRERA

POESIAS

(ANTOLOGIA HISPANO AMERICANA)

BUENOS AIRES
LIBRERÍA Y CASA EDITORA DE JESÚS MENÉNDEZ
Derechos de Impresión 1932
1932

Las selecciones poéticas existentes y para mayor desventura del verso castellano harto numerosas, no reúnen en sus páginas a los más altos exponentes ni guardan en su contenido un mismo nivel estético.

Se constata en ellas que al lado de excelsas composiciones, figuran otras cuya carencia de méritos y pobreza suma resaltan a primera vista. Pareciera que el seleccionador, al incluirlas, lo hizo bajo una total amnesia del sentido de la belleza o bien que razones de amistad o de afecto hacia los autores, franquearon las puertas del libro a versos sin valía mayor.

Estos y otros motivos más han determinado que los textos antológicos cayeran en un desprestigio absoluto y que nacieran condenados a no tener proyecciones ni trascendencia alguna.

El pasado mes hizo su aparición una nueva Antología hispanoamericana, que firma don Lucilo Pedro Herrera. La lectura del prólogo, un concienzudo y profundo estudio de lo que debe ser la crítica literaria y donde el autor, con brillantes conceptos, expuestos en elegante estilo, da a conocer las normas que adoptó en su trabajo, nos denuncia que estamos ante la obra de un nuevo valor intelectual compenetrado de la difícil misión de la crítica.

El autor ha reunido los más altos valores de la poesía hispanoamericana, partiendo desde el siglo XIV, hasta los comienzos del actual, agrupando en sus páginas aquellas composiciones que, analizadas, resultaron ser de perdurable belleza.

Viene, pues, esta obra en oportuno momento a poner al alcance del lector los mejores frutos de la poesía de habla española, cosechados con talento por quien se nos revela un eximio captador de belleza.

La ocasión de vivir, por JUAN CARLOS MORENO. — Editores: Librería del Colegio, Buenos Aires, 1932.

De autor casi desconocido por el público argentino; aunque no para los de esta revista, esta novela es un libro de fácil y refrescante literatura, de pasajes sanos y aventurescos, de fieles y cautivantes descripciones de los sitios por los cuales hace correr o volar al lector durante toda la lectura.

Es un delicioso viaje de casi un mes, en el que el autor hace surcar al lector las caudalosas aguas del río Paraná en casi todo su larguísimo cauce; lo interna bajo la misteriosa bóveda de las selvas misioneras, y finalmente, después de varias incidencias, lo detiene frente a las resplandecientes cataratas del Iguazú. Aquí se hace una pintura fiel, vigorosa, atrayente, que revela el conocimiento perfecto que el autor posee de tan seductores parajes.

"La ocasión de vivir" es una novela de abundante material, que se lee con agrado hasta la última línea, porque está impregnada de gran simpatía hacia la vida campestre, de aliento para los tristes y que buscan abrirse paso en la lucha por la vida y de profundo amor a la Naturaleza

DIEZ CENTIMOS

por

Mario Puccini

I

CASADO y con varios hijos, hacía ya varios años que no pensaba en esa primera pasión de jovencito; pero el día en que leyó en un diario que las grandes monedas antiguas de diez céntimos perderían, dentro de poco, su valor legal, reapareció de inmediato en su memoria el recuerdo de la dulce estudianta provinciana a la cual, una tarde de aquellos lejanos años, había prestado una de esas monedas. No le gustaban entonces los circos, ni las casas de fieras, ni los barracones de feria; pero como ella, la jovencita alta y pálida, siempre acudía a esos sitios, y sólo esas noches parecía aflojar su rostro, por lo común soberbio e insensible, su rígida máscara de indiferencia, también iba él.

Se había enamorado de ella desde la primera vez que la viera, y quizá se había enamorado por lo mismo que ella no habia hecho caso de su mirada, ni demostrado enterarse del interés que había suscitado en él. Fría, aún después de varios días; y por el contrario, cuanto más aumentaban las atenciones de él, más se endurecia ella en una opaca pasividad. Tanto, que la noche en que, al seguirla a la entrada de ese circo de fieras, la había visto buscar inútilmente entre las mallas del bolso la moneda que le faltaba y enrojecer frente a la mujerona sentada junto a la puerta, había pensado un momento en dejarla que sufriera bajo la mirada un poco irónica de aquélla, por lo menos, hasta que se volviese a él, en busca de ayuda.

Pero ese contraste entre la delgadez de ella y la corpulencia repelente de la otra, le resultó imposible de soportar; y adelantándose, aunque con ojos que no la miraban, ofreció a la joven su ayuda.

— Diez céntimos, nada más — pronunció ella, pero con tal cadencia dolorosa que él, enrojeciendo más que ella, no supo decirle nada de agradable y sólo atinó a alcanzarle la moneda. Ella bajó la cabeza, agradeciendo, pero en vano esperó la palabra que creyó iba a oír

— Se la devolveré mañana

Habia mucha luz en el barracón, pero tan mal distribuída, que había zonas fulgurantes y otras sumergidas en la sombra. Y sin embargo, él se sintió contento de encontrarse en uno de esos círculos semitenebrosos, y verla sin ser visto. Pero mientras en otras ocasiones ella parecía interesarse por el espectáculo, se diría que esa noche estaba distraida o confusa, y aunque no mirase a su alrededor, sus manos jugaban mucho con el bolso para que se pudiera creer tranquila y serena del todo.

Con todo, a pesar de mirarla bastante, él no leyó bien en esa inquietud, que interpretó como un signo de desagrado por la humillación sufrida, más que como un síntoma o un indicio de incipiente simpatía. Y más bien se interesó extrañamente por el espectáculo, en el que encontró curiosas analogías con otros que habia visto de niño, extrañas semejanzas entre ciertos juegos y movimientos de los simios y los de los recién nacidos, mientras lo asaltaba una sensación como de pereza:

— ¿Para qué te vas a dar vuelta a mirarla?

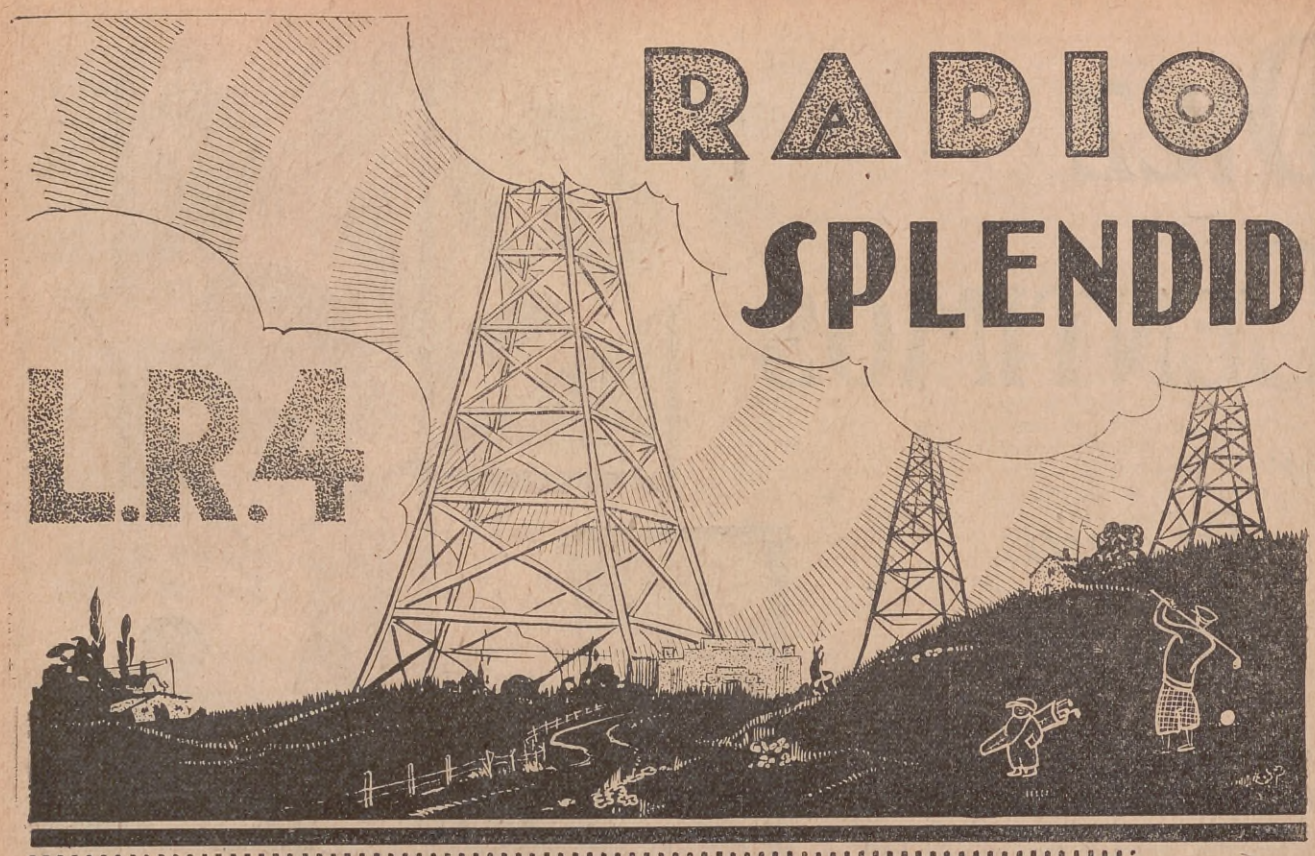
Una vez concluído el espectáculo se irguió, sin embargo, para buscarla, y al no verla sufrió algunos minutos de ansia febril, tanto que habria querido abrirse camino a fuerza de puños entre la gente que le impedia acercarse a ella, sentirla respirar cerca suyo.

Pero una vez fuera, volvió a sentir el mismo cansado desaliento, y como si se le hubiera contagiado la pasión de ella, se quedó fuera del barracón contemplando curioso los dibujos que lo decoraban y el armonium. Hasta la misma mujerona atraía su mirada, y no encontró en ella el rostro de antes, expectante y suspensa, sino una cara como de bestia somnolienta, y los ojos mismos, grandes y fofos, contribuyeron a esa impresión.

Volvió a oír el ruido de los gritos que invitaban a entrar y se sintió inclinado de nuevo a subir los escalones, a pagar otra vez la entrada y penetrar nuevamente en el barracón. Ahora le parecieron las luces más suaves, como si alguien contuviera el temblequeo de las llamitas, y la arena le pareció más amplia. Una vez dentro, volvió a acordarse de ella, pero ya no con el deseo y el ansia de los últimos días, y aún le pareció sentirse contento de haberle podido resistir. ¿Habia hecho bien, había hecho mal en no saludarla? No lo comprendía bien, pero sentía claramente que desde ese encuentro sus relaciones no eran las mismas de antes, y que si no queria ser considerado frívolo debía adoptar una actitud menos premiosa, más de hombre hecho.

Salió casi en seguida, pues al iniciarse el espectáculo le entró un molesto desasosiego por volver a oír las

(Continúa en la página 30)



La Broadcasting escuchada por el público de mayor poder adquisitivo

•

PROGRAMAS EXTRAORDINARIOS

Administración y Estudios: CALLAO 1526, U. T. 41 - 1657

NEUROSIS SENTIMENTAL

por

ROBERTO BASILE DE LA FONTANA

Dibujo de CONTE

FUERON caminando lentamente hacia un banco donde las hiedras de la pérgola ofrecían un reparo agradable en la sombra; se sentaron y, como de costumbre , después de mirar rápidamente a los dos lados, se concentraron en sus pensamientos.

Ella, rubia como el trigo; blanca la tez. Exquisita voz de ricas modulaciones, y ademanes suaves, sosegados.

El, jovenzuelo, barbilampiño; de ojos ingenuos e inmensamente tristes y voz cascada por el uso prematuro de copetines y tabacos.

El marco que los rodeaba: flores donde proveíase la brisa de aromas, y árboles de frondosa copa, entonando, al mecerlas el viento de la noche fresca, arrulladoras letanías... Las bambalinas de estrellas, y la luna redonda, como esa luna agonizante de un final de opereta. Todo el aparato, en suma, con que el amor se adorna para hacer grata la permanencia con el ser amado.

S. (el joven), luego de mirar estas bellezas y recoger en su pecho las sensaciones de una desconocida dulzura, lleno de felices ensueños, tomó la iniciativa y hablóle con cálidas palabras de lo mucho que gozaba teniéndola a su lado; la inmensa alegría, el anhelado galardón de adorarla en silencio. Y, a pesar de expresarse en forma atropellada, su vehemencia y sinceridad eran una paleta donde un pincel invisible iba combinando ricos matices y esbozando poco a poco ese sentimiento que todos llaman amor.

En lugar de la respuesta esperada, de frases cariñosas y amorosas miradas, ella escuchaba desdeñosa sin mover los labios, y reflejando su rostro un aire tan glacial como si las brumas nórdicas y todos los cero grados de los polos austral y boreal se hubieran reunido en su cuerpo.

¡Oh! ¡Qué amarga decepción! Poco a poco S. comprendió que se internaba demasiado en aquellas regiones inexploradas y sentía más frío a medida que más avanzaba. ¿Qué había allí, donde nadie había llegado, que ningún otro explorador holló con su planta?

¡La joven misma no lo sabía! ¡Su corazón aún estaba virgen y vedado a toda mirada!

Luego de varias horas que pasaron velozmente, se despidieron hasta la noche próxima. Y con ese consuelo de volver a verla, alejándose calle abajo, S. soñaba con que el nuevo día quizá realizara el trabajo de disipar las brumas que ofuscaban la razón de su amada.

Lunes, martes, miércoles, jueves, etc., un joven (el joven era S.) infaltablemente se sentaba en aquel banco lleno de reminiscencias gratas, de recuerdos de otros días. Y allí soñaba con "ella", la fría compañera cuyo amor había sido un bólido fugaz en su negro cielo y cuya luz brillante por unos minutos se había apagado tan pronto.

Desde aquel domingo, durante una semana, sin faltar un solo día, llegaba anhelante por sentarse en el banco y esperarla. Gozaba con la alternativa de atormentarse la fatigada mente, repitiéndose si vendría o no vendría, lleno de temor.

A veces se preguntaba por qué no acudía a la cita "ella", si amaba a otro... si lo había olvidado. Pero era secundario todo. La esperaba allí con más amor que nunca. Lleno siempre de ansiedad.

Y consultando las estrellas que se reían allá arriba, seguras de su impunidad, pensaba en el bólido (hay que repetir esto porque le gustaba la comparación) que cruzara tan veloz su cielo, ese cielo obscuro de su alma. ¡Y decir que él la recibió lleno de gozo, llegando a creer fuera el sol que alumbrara radiante esa alborada que ya no podía ser! Y las estrellas, ojos malévolos y hermosos, seguían riendo...

Sacaba su reloj y dándole cuerda distraídamente, lo volvía a guardar.

— Hoy tampoco vino — murmuraba. — Entonces se sacudía el polvo que probablemente manchaba sus solapas y que en la obscuridad no veía; se ponía a fumar y emprendía la marcha, acompañado sólo por el punto brillante de su cigarrillo.

La patrona de la pensión le entregó una carta. Ese sobre perfumado anticipábale que era de ella. ¡Conocía tan bien su perfume!

(Continúa en la página 26)

La loción ATKINSON es un tónico admirable para el cabello.

Para fricciones, es la loción colonia más refrescante. Además de estimulante para el cuero cabelludo, elimina la caspa y es un tónico admirable para el cabello.

Su vigorizante perfume entusiasma y reanima a todas las personas que lo usan, dándoles aquel sello de inconfundible distinción que sólo la loción Atkinson trasmite. La más varonil. La más refrescante.

ATKINSON
LOCIONES COLONIAS EXTRACTOS

LOCION
248 gms. $ 4.60
Jabón. . „ 0.50

Precios en la Capital.

Venta en farmacias, perfumerías y tiendas

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda. - Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires

El próximo número de ACONCAGUA aparecerá el 2 de Noviembre

AUMENTE USTED DE ESTATURA

Lo conseguirá pronto, a cualquier edad, con el grandioso CRECEDOR NACIONAL del profesor ALBERT. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y desarrollo. Solicite folletos, que remito gratis.

Sr. F. MAS, Pte. Luis Sáenz Peña 767 - Buenos Aires

Encuestas de ACONCAGUA

¿Qué opina usted de las relaciones Italo-Argentinas?

Dr. Salvador A. Marino

CONTESTA el doctor Salvador A. Marino, Presidente de la Cruz Roja Italiana, de la Liga Naval Italiana y del Ente pro Combattenti:

—Desde la infancia resido en la Argentina. Soy médico argentino, y si bien nací en Italia, puedo considerarme tan criollo como italiano. Es decir que sin desconocer y sin abandonar la idiosincrasia de mi raza, comprendo las costumbres y el alma del pueblo argentino, como verdadero nativo de este país.

»Entregado a mi tarea de médico, dedicado exclusivamente a ella, poco puedo yo opinar de un tema que, si bien es muy conocido, tiene más concomitancias con cualquier otra ciencia o manifestación humana, que con mi profesión; no obstante ello, puedo manifestarle que ese hondo sentimiento de hermandad que nos vincula a italianos y argentinos, lo siento muy hondo, como italiano y como argentino, en mi corazón.

»Pienso que debemos conocernos, frecuentarnos, cada vez más, para que las relaciones entre los dos pueblos no sufran un "statu quo" perjudicial. Ello podemos conseguirlo trayendo a esta nación los hombres de ciencias, de letras y de finanzas italianos, y llevando a Italia las muestras de ese enorme caudal de materia prima que es todo el territorio argentino.»

Ingeniero F. Giannetto

CONTESTA el Ingeniero F. Giannetto, presidente de la "Asociación Nacional Dante Alighieri".

—La institución que presido tiene realizado en este país, siendo una agrupación oficial del Estado Italiano, una obra de cultura muy intensa, de acercamiento espiritual y de comprensión entre las dos grandes razas latinas.

»Como esta institución nuestra hay algunas otras que luchan por la misma finalidad. Los gobiernos de ambas naciones mantienen excelentes y cordialísimas relaciones internacionales, y los dos pueblos afincan cada día más esos lazos de indisoluble amistad.

»Indiscutiblemente esperan altos destinos a los dos países; pero destinos que estarán íntimamente ligados entre sí, marchando sin desmayar por la senda de la más absoluta prosperidad.

»Avancemos por ese camino, labrando la grandeza de la raza latina, y habremos cumplido con nuestra alta misión de ítalo-argentinos.»

La mujer según MARCEL PREVOST

Un Mal Entendido

POR el tiempo en que Pedro y Margarita se hablaron por vez primera, el viejo palacete de Vornay tenía por únicos habitantes a Margarita y a su padre el vizconde de Vornay, cuya fortuna había declinado lentamente, falta de una actividad inteligente que la vivificara. Y agreguemos que de padre a hijo los Vornay eran jugadores: cuando uno de ellos iba a Bourges se aligeraba siempre de cincuenta luises por lo menos, pero si llegaba hasta París, dejaba diez mil libras...

Por lo tanto, hacia 1840, cuando los jóvenes se conocieron, el patrimonio del noble se componía del viejo palacete, cincuenta hectáreas alrededor entre bosques y praderas, y su título de vizconde.

Su gente era un matrimonio, Antonio y Catalina, ella cocinera, él, valet y cochero, y habían perdido desde muchos años atrás el hábito de recibir su sueldo.

En la caballeriza, cada vez más pobre, quedaban un alazán bastante bueno aún, llamado Pouf, que el señor usaba para la caza, y un pequeño jumento, Gargamelle, que servía a Margarita para ir a misa todos los domingos, pero uno de ellos, la pacífica bestia volvió de la iglesia con tos, se le prodigaron cuidados múltiples, hasta un veterinario, pero todo en vano.

La pérdida arrancó lágrimas amargas a los lindos ojos grises de la niña... "¡sin embargo, pensaba, si no hubiera muerto, jamás hubiera hablado con Pedro!..."

Pedro jamás olvidaría cierto sábado por la noche, en que Antonio fué a buscarle de parte del señor vizconde. En ese tiempo, tenía diez y seis años cumplidos. Era un muchacho delgado, delicado, de cabellos rubios casi blancos. Pero no tenía el aspecto de lo que era: el hijo del jardinero Nicolet, puesto que no estaba destinado a trabajar la tierra: sus padres, ya enriquecidos, lo hacían estudiar para cura.

Cuando Pedro fué introducido en el comedor olvidóse de todo lo que le rodeaba para no ver más que al delgado caballero vestido de terciopelo, sentado al lado de la chimenea, con un perro a los pies, y más atrás, un poco en la sombra, una niña de quince años, vestida de negro, inclinada sobre su bordado, el rostro casi oculto por unos rulos castaños.

— Señor, aquí está el muchacho — dijo Antonio al introducirlo.

— ¡Ah! ¿Eres tú?, y después de una pausa, prosiguió el vizconde, ¿vas a misa los domingos verdad?

— Sí señor.

— Es muy natural, si sigues para cura. Harías mejor en trabajar como tu padre y tu madre... pero si ellos lo prefieren así... ¿Antonio me dice que vas a misa sobre un caballejo?

— Sí, señor vizconde, el mismo que lleva a mamá al mercado...

— Y bien, tú sabes que la niña Margarita se quedó sin el suyo... pienso comprarle otro... cuando encuentre... en la próxima feria... Pero mañana domingo, no hay quien la lleve. ¿Quieres llevarla en la grupa de tu animal? Ninguno de vosotros dos es muy grueso... y además te queda de paso... y... ¿qué me respondes?

Pedro, rojo hasta la raíz de los cabellos, respondió:

— ¡Pero, con mucho gusto, señor vizconde!

Y éste, volviéndose hacia su hija:

— Entonces queda convenido, Margarita. Este joven te llevará mañana, así no perderás la misa. ¿Es manso el animal?, — agregó dirigiéndose a Pedro.

— ¡Oh! ¡Señor! Es la más mansa bestia que existe, pudiera dirigírsela hasta con una hebra de lana. ¡Además, marcha siempre "al trotecito"!

Este último argumento no pareció hacer ninguna impresión en el vizconde, no así la señorita Margarita, quien volviéndose hacia Pedro dijo graciosamente:

— Muchas gracias, señor Pedro.

Es de creer que ese año los mercados del Berry estaban desprovistos de petizos, o que el vizconde estaba muy ocupado con la caza, puesto que los domingos se sucedieron a los domingos sin que Gargamelle fuera reemplazada...

Margarita se abstuvo de reclamarlo, pues, salvo para su jauría, al padre no le gustaba gastar.

¡Además ella salía tan poco!... con tal que no le faltara la misa, que otros paseos no existían. Ahora bien, cada domingo, a las nueve y cuarto de la mañana, Pedro Nicolet aguardaba delante de la escalinata, montado sobre su poney Bijou. Luego descendía, saludado por un: "¡Ya bajo, Pedro!..." y Margarita aparecía en los primeros escalones.

— ¡Buenos días, señorita!

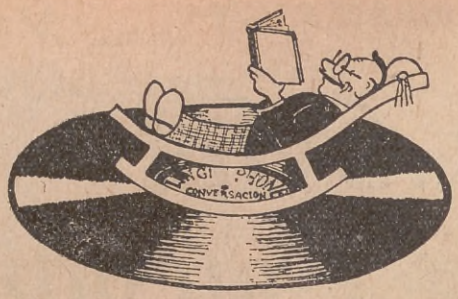
— ¡Buenos días, Pedro! ¿Partimos?

— Cuando usted guste, señorita.

Pedro saltaba a horcajadas sobre Bijou, luego tendía la mano a Margarita, quien ayudándose del estribo se sentaba sobre la grupa, y se abrazaba al joven, sin malicia alguna.

— ¡Vamos, Bijou!... — y partían.

El camino que llevaba a la iglesia, penetraba en seguida en



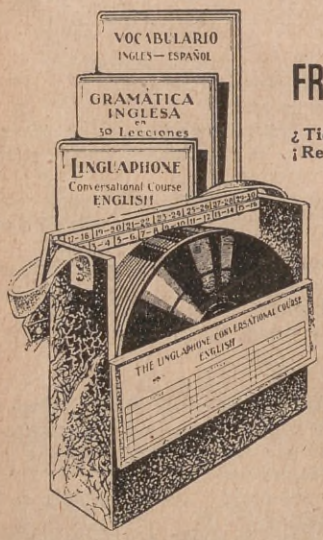
¡Qué fácil ahora el estudio de idiomas!

¿Recuerda Vd. haber tenido dificultades al aprender su lengua materna? ¿Acaso no la domina? Pues bien: ¿por qué no sigue Vd. el mismo camino al estudiar idiomas extranjeros? Con un curso

LINGUAPHONE

el método del 100 % de éxito, a base de libros ilustrados y discos fonográficos, Vd. tiene a su disposición todo lo que necesita: profesores cultos que le hablan a Vd. cuando Vd. quiera sobre tópicos de la vida común; un libro de texto que contiene todas las frases pronunciadas por sus profesores; 30 grabados ilustrativos de otras tantas lecciones; un vocabulario con la traducción al castellano; instrucciones exactas con ejercicios.

LINGUAPHONE es el preferido: por todos los que quieren aprender idiomas sin disponer de horas fijas; por los que quieren instruirse en casa, ahorrándose caminos improductivos; por los que buscan un método atrayente y ameno; por los que no pueden proporcionarse el lujo de pasar varios meses en el extranjero, con el único fin de estudiar idiomas; por los que prefieren profesores infatigables que repiten las frases tantas veces como quieran; por los que saben apreciar la ventaja de una enseñanza que no resultará más cara aunque sean varios los estudiantes o se empleen tres o seis o más meses hasta terminar; por cuantos se dan cuenta de que, delante del profesor Disco, no hay vergüenza ni necesidad de disculparse. Existen cursos completos en



INGLES, FRANCES, ALEMAN, Etc.

¿Tiene hijos, sobrinos o nietos? ¡Regáleles un curso LINGUAPHONE!

Mucho se lo agradecerán. Eminentes catedráticos elogian el nuevo método que está al alcance de todos los bolsillos.

Exclusividad:

J. J. Tuercke

Demostraciones gratuitas:

FLORIDA, 209
BUENOS AIRES

CUPÓN

Señor J. J. TUERCKE A 33

Florida, 209 - Buenos Aires

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, folletos explicativos sobre el método LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma .....

Nombre .....

Profesión .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

los bosques de pinos que rodeaban al palacio. Franqueada la orilla, cortaban diagonalmente el prado florido, por un atajo bastante feo en tiempo de tormenta; luego contorneaban un caserío llamado el Oratorio, pasando sobre un puente rústico, y en seguida desembocaban en el camino principal que lleva en cinco minutos al pueblo y a la iglesia.

La gente se dirigía ligero a la misa a lo largo del camino. A menudo el mismo caballejo o el mismo asno llevaban un hombre con su mujer o una vecina a grupas. De manera que nadie se asombraba que la señorita de Vornay se hiciera conducir por el chico Nicolet, que ya era mirado como un futuro abate.

Así, los domingos se sucedieron a los domingos, volviendo a traer para Pedro Nicolet y Margarita de Vornay, el paseo acostumbrado, distinto solamente por el aspecto que las distintas estaciones daban al paisaje. Hubo lluviosos domingos de otoño en que el paraguas de ella goteaba lentamente sobre el cuello de él, que no se quejaba por eso. Hubo domingos de helada, después de la nieve, cubierto de terciopelo blanco, con hilos de cristal... Y al volver en los domingos de verano el sol se dejaba sentir despiadado sobre las espaldas de los jinetes... Margarita se quitaba el chal y lo daba a llevar a Pedro... Pero algunos domingos de abril y mayo, la perfumada juventud de la tierra les embriagaba a tal punto que no osaban mirarse frente a frente cuando se separaban frente a la escalinata, diciéndose:

— ¡Hasta la vista Pedro!

— ¡Hasta el domingo, señorita!

Los domingos sucedieron a los domingos... eso sumó meses, muchos meses... años, muchos años.

El señor de Vornay murió. El padre y la madre de Nicolet murieron. El cura párroco fué reemplazado varias veces; una creciente del riacho arrastró el puentecito, que fué reedificado en piedra; se rehizo el frente de la iglesia; los bosques desaparecieron bajo el hacha descubriéndose en el camino nuevos lugares, pero cada domingo Pedro, Margarita y Bijou se encontraban delante de la escalinata del castillo. Margarita quedó huérfana y nunca se casó. Pedro no llegó a cura: se le juzgó demasiado delicado de salud para entrar al seminario. Laico, vivió como un abate en el solar legado por sus progenitores... Domingos de verano, domingos de invierno... el tiempo se deslizó... La fina flor de juventud se marchitó sobre el rostro de la señorita de Vornay; Pedro se encorvó ligeramente, mil arrugas precoces surcaron su frente y el ángulo de los ojos. Ni uno ni otro lo tenían en cuenta, y se encontraban siempre con la misma satisfacción, sentados juntos en el lomo de un Bijou envejecido, que iba siempre al trotecito, un poco menos vivo de año en año.

Allá por el lado de París tuvieron lugar muchos acontecimientos cuyos ecos debilitados apenas llegaron a esa provincia boscosa y casi salvaje. Como se lee la historia de otro tiempo, Pedro y Margarita supieron que la República sucedía al rey, después el Emperador a la República, y nuevamente la República al Emperador.

Un domingo de abril, mientras Pedro, ágil todavía, ayudaba a la solterona a bajar delante de la escalinata, ésta le dijo:

— Pedro, ¿quiere usted atar a Bijou y entrar por un momento? Tengo algo que decirle.

Pedro obedeció asombrado y la siguió al comedor. Ella se sentó en el sillón al lado de la estufa apagada; Pedro quedó de pie.

— Pedro, el nuevo cura me dijo ayer una cosa muy rara. Parece que se asombran en el pueblo de vernos llegar juntos a la iglesia en Bijou. Las costumbres han cambiado alrededor nuestro, mi pobre Pedro, sin que lo advirtiéramos; sólo nosotros dos y unos matrimonios de viejos paisanos cabalgan así...

— ¿Entonces?... — balbuceó Pedro asustado.

— Entonces... a mí me es igual. Me río de los mal pensados, y solamente quería repetirle lo que me dijo el cura: que ir en grupas con otro que no es su marido se presta a burlas y cuentos...

Y se calló, bajando los ojos; estaba nerviosa... Pedro no comprendió. ¿No quiso comprenderlo? ¿O verdaderamente no tenía nada que comprender? Pues replicó después de un gran silencio:

— Haré lo que usted quiera, señorita... después de todo, a mí también me es igual lo que digan.

La señorita de Vornay lo miró un instante en los ojos, y después alzando imperceptiblemente los hombros añadió con tristeza:

— Está bien, tiene razón. Somos lo suficientemente viejos como para hacer lo que nos parezca...

Lo miró otra vez. Ya no estaba nerviosa, pero sus ojos se humedecieron un poco y su voz tembló cuando dijo como de costumbre:

— ¡Hasta la vista, Pedro!

A pesar de la emoción que le ahogaba, Pedro respondió con bastante firmeza:

— ¡Hasta el domingo, señorita!...

RADIOTEATRO DE "ACONCAGUA"

JACINTA

Radiodrama

por VICENTE SPINELLI

UNA VOZ DE MUJER. — Pero ¿qué haces hombre de Dios?

VOZ DE HOMBRE. — ¿Qué hago? Esta sí que es nueva: arreglo el jardín.

LA MUJER. — ¡Linda manera de arreglar las cosas! (*Muy inquieta*). ¿Y la fuentecilla, ¿dónde pusiste la fuentecilla?

EL HOMBRE. — ¿Qué fuentecilla?

LA MUJER. — ¡Ay, pobre de mí! ¡Todo lo has arruinado, todo!

EL HOMBRE. — He visto cosas raras en mi vida: pero ésta sobrepasa a cualquiera. Encuentro una pecera llena de agua encima de tres palitos, la pongo a un lado, y ahora resulta que arruiné todo. Me parece que...

LA MUJER. — ¡La pecera! ¡Tres palitos! Este infeliz llama pecera a la fuentecilla que puso la niña Jacinta para las aves finas. Ya verás cuando se dé cuenta. Ya verás.

EL HOMBRE. — Seguramente me va a poner en castigo: de rodillas y sin comer.

LA MUJER. — Cállate, que es lo mejor que puedes hacer (*El ruido de la pecera que cae haciéndose añicos. Grito de la mujer*).

EL HOMBRE. — ¿Has visto qué se gana con meterse en las cosas ajenas?

LA MUJER (*llorando*). — ¡Ahora la culpa es mía! Ese infeliz hace los daños y después echa la culpa a los demás. ¿Quién te mandó cambiar las cosas de lugar?

EL HOMBRE. — Y a ti ¿quién te mandó pasearte con la pecera? Pero, cállate, que no se ha venido el mundo abajo. Con veinte centavos lo arreglas todo.

LA MUJER. — ¡Veinte centavos! Tú no sabes lo que dices, sino hablarías en forma muy distinta. Eso que llamas pecera se lo regalaron a la niña Jacinta cuando tenía tres años, y quien se lo regaló fué el cura que se murió el año pasado: el mismo cura que la había bautizado. ¿Comprendes ahora, infeliz? Y la niña lo cuidaba más que sus propios ojos.

EL HOMBRE (*filosóficamente*). — Y bien, paciencia. Por más que llores no podrás pegar los pedacitos; así que...

LA MUJER. — Es que no la conoces, tú: por eso hablas (*Muy alarmada*). ¿Y el moño? ¿Qué hiciste del moño?

EL HOMBRE. — ¿Qué moño?

LA MUJER. — El moño que estaba aquí, cerca de este árbol... ¡En la basura, infeliz! ¡Lo tiraste a la basura!

EL HOMBRE. — Mira, mujer: esto pasa lo soportable. En primer término, no te permito que me digas infeliz a cada momento; en segundo término, ¿me mandaron, o no, limpiar el jardín? Encontré un trapito y lo tiré. ¿Qué sé yo si los señores están locos?

LA MUJER. — Pero, ¿estás ciego, que no distingues un moño de un trapo? Y ahora, ¿te acuerdas, a lo menos, infe... ¿te acuerdas dónde estaba?

EL HOMBRE. — ¡Qué sé yo! Por allí, o por allá, adonde te parezca a ti.

LA MUJER. — ¡Ay, pobre de mí! Y la niña que viene. Ahora mismito se dará cuenta. Ya verás ahora. ¡Eh, eh, eh, eh! (*Tose*). Buenos días, niña Jacinta.

JACINTA. — Muy buenos días, Rosario. Y tú, ponte tu sombrero, buen hombre. ¿Qué hay que estás tan agitada?

ROSARIO. — Nada, niña Jacinta, nada (*Llorando*). ¿Ha visto? Sentí que se me despedazaba el alma. Se ha roto...

JACINTA. — Y bien, ¿qué podemos hacerle? Paciencia. ¡Mira, mi moño! Tonterías de chicos, Rosario. Puedes tirarlo.

(*Un largo silencio. Se oye la voz de Jacinta que se aleja, cantando*).

EL HOMBRE. — ¿Y ésta es la terrible niña a quien le temías como si fuera una fiera? ¡Si es una persona tan simpática, tan razonable!

ROSARIO. — ¡En nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo! O yo estoy soñando, o algo terrible se prepara. La niña Jacinta ha cambiado de golpe. Pero, esto no es posible (*Alejándose*). Es demasiado. ¡Demasiado!

EL HOMBRE. — En cambio, yo digo que cuando las mujeres llegan a los cincuenta sin casarse, deberían mandarlas a una colonia hecha a propósito muy cerca del hospicio de las Mercedes. ¡Si lo sabré yo! He aquí que la pobre Rosario se está volviendo loca (*Pausa*). ¿Eh? Tengo curiosidad de saber lo que pasa. Este no es mi lugar. Ahí vienen ellos. La señorita parece que no pierde el tiempo.

JACINTA (*acercándose*). — ¡Pablo, Pablo! Estoy tan contenta esta mañana que no sé encontrar palabras apropiadas para manifestarte lo que siento. Me parece haber crecido de golpe, y que de niña me he vuelto mujer de pronto. Pero tal vez no me entiendes... Sentémonos aquí. ¡Es tan lindo! Aquí he pasado casi toda mi niñez. Piensa: había puesto allí cerca, encima de tres palitos, una pecera pequeña que me regalaron, para que tomaran agua — ¡piensa que tontería de criatura! — solamente los pájaros finos, y premiaba con un lindo moño a la planta que diese las primeras flores de la primavera. Claro está que las violetas se llevaban casi siempre la suya, pero hubo algunos años que aquel arbolito de peras les ganó... Yo no soy supersticiosa: pero ¿no te parece raro que justamente esta mañana la criada rompió la pecera y le pasó por la cabeza quitarle el moño a las violetas que vencieron el concurso esta primavera?

PABLO. — Es notable de verdad, lo que dices, Jacinta. Pero ¿no opinas que es una imprudencia quedarnos aquí? ¿Y tu padre?

JACINTA. — ¡Pablo! ¿Tan escaso es tu amor que puedes preocuparte de esas cosas estando conmigo? ¿No debemos hablar a mi padre? Entonces...

PABLO. — Seguramente tenemos que hablar a tu padre, Jacinta; pero yo quisiera hacer las cosas con calma. Prepararlas, en fin. ¿Quién es ese hombre?

JACINTA. — Es un jardinero, sencillamente. Pero estás preocupado, Pablo. ¿Qué tienes?

PABLO. — ¿Yo? Nada, Jacinta.

JACINTA. — Parece que no estás contento de haber venido (*Pausa*). ¿O es que te arrepentiste de las palabras que me has dicho anoche? Dime, Pablo, ¿es eso?

PABLO. — No, no, Jacinta. Toda la noche no he podido cerrar los ojos, pensando...

JACINTA. — Pero yo también, querido. Y es tan lindo pensar, y soñar y suspirar, con la ventana abierta, que parecen entrar en el alma todas las flores y todas las estrellas. Estarás cansado, Pablo querido, ¿pero no es verdad que también el cansancio es tan lindo?

PABLO. — No, no es eso, Jacinta. Y no puedo, no tengo valor para decirte más.

JACINTA. — ¿Me habré puesto tan fea, Pablo, como para darte miedo? Y ¿qué cosas tan difíciles piensas decirme que te pareces a Rosario cuando ha hecho alguna cosa mal?

PABLO. — Deja que me vaya, Jacinta.

JACINTA. — ¿Irte? Y ¿por qué, Pablo? Estaba tan contenta esta mañana esperándote, que me parecía poder alzar el vuelo como aquellos pájaros. ¿Por qué quieres irte ahora, Pablo?

PABLO. — Es necesario, Jacinta.

JACINTA. — ¿Y para eso has venido? ¿Para decirme que es necesario que te vayas, sin mirarme, sin saludarme siquiera? ¿Y adónde? (*Pausa*). Vete, entonces, pues tú no eres mi Pablo; mi Pablo que anoche no hizo sino bailar conmigo, y me dijo cosas tan dulces, tan suaves... Que me dijo que me quería más que a la misma vida; que no habría podido soñar nin-

LUZ BRILLANTE Y CLARA

Es la que dan las lámparas ALCOLUZ COMALUMBRA. Consumen un combustible económico, limpio, de agradable uso y que se halla en venta en todo el país: el ALCOLUZ. Son de manejo fácil y no despiden malos olores.

Pida una prueba y se convencerá.

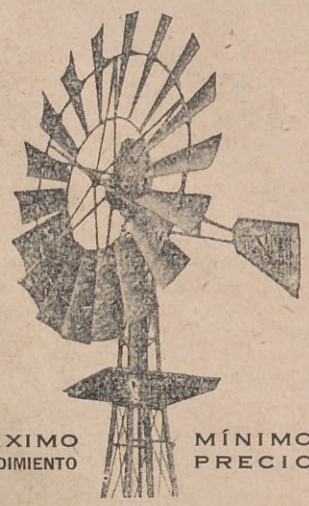
CATÁLOGOS A

Helios S.A

526 - BOLIVAR - 556
Buenos Aires

"HURACÁN"

MOLINOS A VIENTO
DE
INDUSTRIA ARGENTINA



MÁXIMO RENDIMIENTO — MÍNIMO PRECIO

PIDA FOLLETOS Y PRECIOS
A
"LA CANTÁBRICA"
SOC. AN. MET. IND. Y COMERCIAL
755 - MORENO - 755 ⊙ BUENOS AIRES

guna alegría sin mí. Tú eres otro ahora, y no sé cómo he podido abrirte la puerta de mi jardín. Eres un hombre extraño que esconde algo malo bajo su frente.

PABLO. — Algo malo no, Jacinta.

JACINTA. — ¿Y entonces?

PABLO. — Algo muy triste, tal vez. Y una congoja que no me dejará jamás. Quería pedirte perdón, Jacinta, por el mal que pude haberte hecho; por eso vine esta mañana. Créeme, Jacinta: hay algunos momentos en que todo se olvida, y uno no sabe lo que dice: obra como en el sueño. (*Se oyen pasos que se alejan*).

ROSARIO. — ¡Niña Jacinta, niña Jacinta!

JACINTA. — ¿Qué hay, Rosario?

ROSARIO. — Nada niña. Me parecía que se sintiese mal. La vi desde la ventana.

JACINTA. — No, no, Rosario. Estoy perfectamente bien.

ROSARIO. — Veo que la niña está muy triste. Y yo preferiría mil veces que me retase fuerte, que me hiciera cualquier cosa. No la rompí a propósito, niña Jacinta. Ese jardinero....

JACINTA — No, Rosario; no pensaba en ningún daño que hiciste (*Pausa*). Es tan grande el mundo, Rosario: y ¿cómo es que a uno no le gusta más que un sueño, y nada le parece más lindo que ese sueño?

ROSARIO. — Muchas veces me he preguntado justamente eso, niña Jacinta. ¡Es tan grande el mundo, y cada uno se encierra en una cáscara de nuez! ¿Sabe usted por qué llegué a mi edad sola como un ermitaño? Porque me gustaba un muchachito que no sabía ni cómo se llamaba, y que no me habló nunca. Y yo todavía a mi edad, sueño con él, y no quise casarme con ninguno, como si no hubiese más hombres que ese muchachito que no me habló siquiera. Pero, ¡mire usted, niña, lo qué le estoy diciendo! Perdóneme, niña Jacinta: no tenía la cabeza en su sitio.

EL HOMBRE DEL JARDÍN (*acercándose*). — Mira, Rosario, ese señor que estuvo aquí se llevó el moño. ¿Qué hago?

JACINTA (*alegre*). — ¿Sí?

ROSARIO. — ¿Qué hombre y qué moño?

EL HOMBRE. — Míralo: ahora da la vuelta.

ROSARIO. — ¡Oh! Sí, es el señor Pablo Nastasi.

JACINTA. — ¿Cómo? ¿Lo conoces, Rosario?

ROSARIO. — ¡Es de mi pueblo, de Catamarca! Es un gran hombre, y allí todos lo quieren. Lo saludaría con muchísimo placer, y estoy segura de que me reconocería. Mire usted, niña: ya vuelve su señor padre. ¡Y lo apurado que viene! ¿Qué tendrá, niña?

EL PADRE DE JACINTA. — Esteban, Esteban. ¿Dónde diablos se habrá metido? Tú, Rosario, llama al chofer, y que aliste en seguida mi máquina. Volando. ¡Vamos!

JACINTA. — ¿Qué tienes, papá, que ni me hablas? ¿Te sientes mal?

EL PADRE DE JACINTA. — No, hijita, no. Es que aconteció una desgracia horrible. Un hombre se arrojó debajo de un camión, aquí nomás, a una cuadra. Muerto. Estoy agitadísimo. Pero, ¿qué hace ese bendito chofer?

ROSARIO. — Viene. Viene en seguida.

(*Se oye, en efecto, el motor del auto*).

EL PADRE DE JACINTA. — Y es un amigo nuestro. No sé qué le habrá pasado. Es justamente el pobre doctor Pablo Nastasi.

JACINTA (*con un grito desesperado*). — ¿Qué papá, qué? ¡Pablo! ¡Pablo!

ROSARIO. — ¡Ay, pobre señor! Y deja cuatro hijos en Catamarca. ¡Mujer y cuatro hijos!

JACINTA (*siempre sollozando*). — ¡Pablo! ¡Pablo!

En el próximo número, *LA GRAN PESQUISA*, radiocomedia de Vicente Spinelli.

MI PRIMER PASO

HABLAN NOTABLES ESCRITORES ITALIANOS

MAXIMO BONTEMPELLI

Corría el año en que tenía nueve. En la escuela leía la antología de Carducci y Brilli, en casa la "Eneida", de Caro, las comedias de Goldoni, el "Hamlet" y el "Robinson suizo". En ese tiempo inicié mi vida de escritor. Me puse a componer un soneto que debía describir un temporal. Después de mucho pensar, escribí el primer verso, que decía exactamente así:

Stendon le nubi un tenebroso velo.

Después busqué la consonante, pero de todas las rimas en "elo" hallé únicamente "cielo" que me resultara adecuada para el resto. Me torturé dos o tres días y después renuncié al soneto.

(Algunos años más tarde llegué a saber que ese verso lo había encontrado también Ariosto. Y no es de los más hermosos suyos).

Este fué mi primerísimo comienzo.

SABATINO LOPEZ

He contado tantas veces ya cuál fué mi "primer paso", que me da vergüenza volver a hablar otra vez de él. En realidad, el "primer paso"... son dos, son tres pasos. Poco menos que un paseo.

La primera vez que fuí "impreso" fué en seguida de graduarme de bachiller. Comencé con un articulito breve — en el "Telegrafo" de mi Livorno nativa — en el cual defendía el drama histórico en contra de Arnaldo Bonaventura.

La primera vez que fuí "recitado" fué en Bolonia, en febrero del 89, en el teatro del Corso, por la compañía de que eran primeros actores Héctor Paladini, Pedro Falconi, Florido Bertini, y primera actriz Teresa Boetti Valvassura. Era una comedia dramática en un acto, titulada "Oriana". ¿Por qué "Oriana"? Por el nombre de la protagonista, que no se llamaba María, ni Josefina, ni Teresa, pensando que después de veinte, treinta, cincuenta años, el público no se acordaría de un nombre cualquiera como ésos, pero, en cambio, ¿quién se olvidaría jamás de "Oriana"?

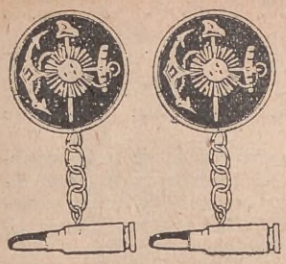
He aquí cómo empecé a pecar. Hace ya más de cuarenta años que peco. Si me hubieran silbado entonces..., creo que habría seguido igualmente pecando.

Casa Eibar

Artículos de Arte Español REAL EIBAR. Célebres damasquinados en altos y bajos relieves de oro puro (24 kilates) sobre acero.

MODELOS ARTÍSTICOS Y NOVEDOSOS

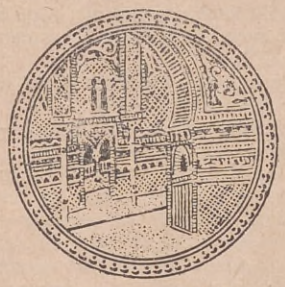
La Casa preferida por las personas de buen gusto y distinción.



A/A—Gemelos REAL EIBAR, damasquinados en oro puro, con las insignias oficiales de la Armada Argentina, a $ **18.—**

180.—Gemelos REAL EIBAR, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a..... $ **22.—**

M/L.—Pulsera REAL EIBAR, apropiada para luto, damasquinada en oro puro, interior forrado en oro 18 kilates, medida 17 centímetros, ancho 10 milímetros, a..... $ **50.—**



2012/35.—Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo árabe, fino, a..... $ **35.—**

357.—Pulsera REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, cadenita de seguridad en oro 18 kilates, medida 17 cms., ancho 8 mm., a $ **43.—**

1990.—Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **15.—**

4/D — Anillo REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino en altos relieves, interior forrado en oro 18 kilates, a pesos .... **50.—**

3304/S.—Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, con guerrero, a..... $ **9.—**

I/D.—Anillo REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento en altos relieves, interior forrado en oro 18 kilates, a $ **45.—**

740.—Hebilla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, con monograma en oro 18 quilates y esmaltes finos a dos colores, a pesos ..... **35.—**
Con monograma calado, en oro 18 quilates, a ..... $ **27.—**

46/A. — Pendientes REAL EIBAR, damasquinados en oro puro, dibujo árabe y monturas de oro, $ **22.—**

810/P.—Hebilla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, con monograma en oro 18 kilates y esmaltes finos, a..... $ **35.—**
Con monograma en oro 18 kilates calado, a..... $ **27.—**

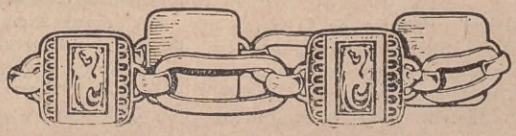
1928. Pulsera esclava REAL EIBAR, damasquinada y forrada en oro puro, dibujo Renacimiento; medida 20 centímetros, ancho 8 milímetros, a.... $ **33.—**

60/F. — Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **12.—**

705/A.—Hebilla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo árabe, a $ **12.—**

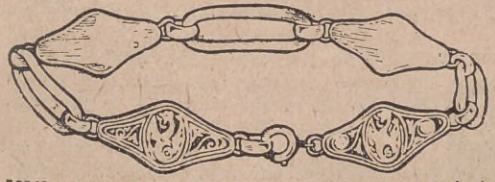
3318.—Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **9.—**

1928.—Esclava REAL EIBAR, damasquinada y forrada en oro puro, dibujo Renacimiento, medida 19 centímetros, ancho 6 milímetros, a..... $ **25.—**



10953.—Pulsera REAL EIBAR, con 4 eslabones, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **20.—**

10942.—Pulsera REAL EIBAR, con 8 eslabones, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **45.—**



10949.—Pulsera REAL EIBAR, con 4 eslabones, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **25.—**

195.—Botón para el ojal REAL EIBAR, damasquinado en oro puro y esmaltes finos, a.... $ **10.—**
Damasquinados sin esmalte, a $ **8.—**

10945.—Pulsera REAL EIBAR, con 8 eslabones, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, a..... $ **45.—**

OBSEQUIAMOS...
con un bonito prendedor damasquinado a todo comprador por valor de $ 20

Rechace todas las imitaciones, cuyas incrustaciones y mérito artístico no tienen ningún valor. Ni sucursales ni revendedores tiene la Casa.
UNICO CONCESIONARIO PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
24 - TACUARI - 24 RAMON CODINA BUENOS AIRES

AL INTERIOR se remite catálogo GRATIS.

CALADOS

CASA NICE

CERRITO 553 — U. T. 35-2849

ANTONIO DESRETS

ACADEMIA DE ARTES DECORATIVAS

LA ÚNICA ESPECIALIZADA Y LA QUE MÁS BARATO VENDE

Mide 43×30

Precioso modelo de Cruz, con aplicaciones de bronce calado a sierra sobre imitación carey, bronce y dibujo necesario, $ **1.20**

Cristo para esta cruz ..... $ **4.—**

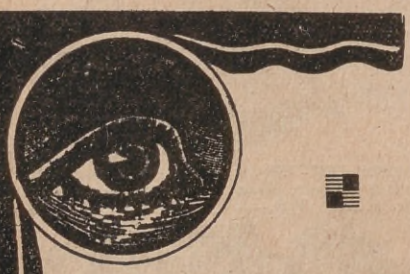
Mide 18×15

Modelo porta retrato en nacarol calado a sierra, nacarol y dibujo necesario, $ **1.70**

Nos encargamos del armado de estas labores.

FLETE, $ 0.50

El próximo número de ACONCAGUA, aparecerá el 2 de Noviembre próximo.



ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial **LOIDU**, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: **U. Marone - A. Falcone N.1. (Vomero), NAPOLI (Italia).**

NEUROSIS SENTIMENTAL

(Continuación de la pág. 16)

Le escribía una carta plañidera, desesperada...

En unos párrafos decía: "Hoy he llorado al levantarme, porque notaba un penoso desgarramiento en mi ser; mi alma, atormentada en pensamientos indefinidos, sufría horriblemente, pareciéndome que mi espíritu, presa de locos torbellinos, ya ascendía, ya bajaba entre abismos espantosos. Todos los dolores del mundo tomaron forma inmaterial en mi ser. ¡Qué sé yo lo que me sucede! Sufro, y sin saber porqué sufro..."

S. seguía leyendo; cuarenta veces releyó este trozo sin comprenderlo.

— Podrá ser la clave — murmuró. — Sigamos más adelante.

Sí; allí había otros trozos: "Tengo sed de caricias, de besos... ansias de libertad y volar libre... livianísima como un ave y alcanzar las alturas de la eternidad. ¡Quiero amor!, ¡lo mendigo!, ¿puedes dármelo?"

Luego venía la firma. Una firma trazada por una mano nerviosa, en un momento de febril agitación. Tanto, que la pluma había rasgado el papel y al final ostentaba un manchón semejante a una lágrima,...

S. acudió a la cita (previamente le había escrito una carta diciéndole que *sí* podía complacerla y darle "amor" si eso nada más quería), pero... ¡tampoco acudió!

Volvió a pensar en el bólido, en las estrellas, etc. etc.

Otro día, recibió una nueva carta. En los primeros párrafos decía: "Amor, ¡querido S.!, te amo y soy tuya, ¿me amarás tú como yo te amo?". Luego venían otros párrafos: "Pero ahora no quiero que me veas porque hablo con otro. No acudí a la cita por seguir alentando esta llama, esta secreta ansiedad de esperarte y, ¿lo creerás?, aún sabiendo que tal proceder me va aniquilando y me cuesta muchas lágrimas, por alguna razón incomprensible llega a alegrarme".

S. prendió un cigarrillo y antes que el fósforo se consumiera totalmente, lo aproximó a una punta de la esquelita.

En un momento, sólo el humo irritante del papel quemado flotaba en la bohardilla y unos trozos negruzcos dispersos por el suelo.

Un reloj entonaba las horas con quejumbrosas campanadas, y llegaban desde tan lejos, que no alcanzó a oírlas completas.

Obscurecía.

Ya S. habíase olvidado de la carta y aquella mañana fué a Palermo. En un banco de la plaza, miraba los chiquilines corretear entre los senderos, y las "nurses" ocupadas en flirtear como aristocráticas damas.

¡Qué calma reinaba en ese ambiente de paz! ¡Qué hermoso era el sol entre las verdes plantas, y el espejo azul-claro de las aguas rizado por el viento! En aquel ver y no ver nada, en ese éxtasis dulce, libre de preocupaciones, pasaban lentamente los minutos.

Detrás suyo oyó ruidos de pasos entremezclados con el chirriar de la arena dibujando huellas confusas, y dióse vuelta pudiendo ver a "ella" y a su lado un joven que no conocía.

El le hablaba al oído y ella, fría, indiferente, lejana como la meta de sus ensueños, seguía marchando automáticamente.

S. sintió fuego en las mejillas, en los ojos, en las venas. Se crisparon sus mandíbulas conteniendo el grito doloroso de su alma desgarrada.

Una oleada roja turbó su vista. ¡Tenía sed de sangre! ¡Necesitaba venganza! Nunca — se confesó, — le había parecido tan bella como entonces, ahora que la veía más lejana y misteriosa. Sin embargo... ¡Cómo los mataría!

Y ellos, los culpables, se iban silenciosos... camino abajo.

Su "yo" interior asomó tímidamente y, obedeciendo a su mandato, cerró los ojos...

El sol seguía alumbrando el agua que pródigo doraba; la brisa era una caricia de hermana para los follajes nuevos, pero a él todas estas bellezas ya no le parecieron tales y las halló insípidas.

Ella, tornando sobre sus pasos, corrió a su encuentro, zamarreándolo para que abandonara aquella postura, diciéndole: — ¡Llévame contigo; apártame de ése, — y señalaba al joven que, estupefacto, sólo atinó a huir abandonando un libro de poesía, en cuyas hojas el viento rápidamente leía los versos, volviendo caprichosamente las páginas.

S. la miró vencida. Pensó en la felicidad de sus días pasados. En esa felicidad compuesta de dudas; arrebatos que lo postraban y alegrías cuyas fuentes no conocía. La miró allí, fría como una estatua... llorosa, sus miradas humildes.

Y una idea fué rondando su mente. Ella volvió a hablarle.

— ¡No!—gritó él contestando el coloquio de su alma. Y rechazándola bruscamente, la dejó en el banco. ¿Así que no era ella la que él guardaba en su mente? ¿Tantos desvelos y afanes y ansias, eran esencias que solamente debíanse aspirar desde lejos?

— ¡No! — volvió a gritar cuando se detuvo a muchos metros de distancia. ¿Para qué perder ese tesoro? Otra vez sintió la vocecita que lo incitaba a volver... quizá ella aún estuviera esperándolo en el banco.

En la ruda batalla temió perder, y antes de que su entereza le doblegara, llamó un taxi, dió las señas y volvió a su pensión.

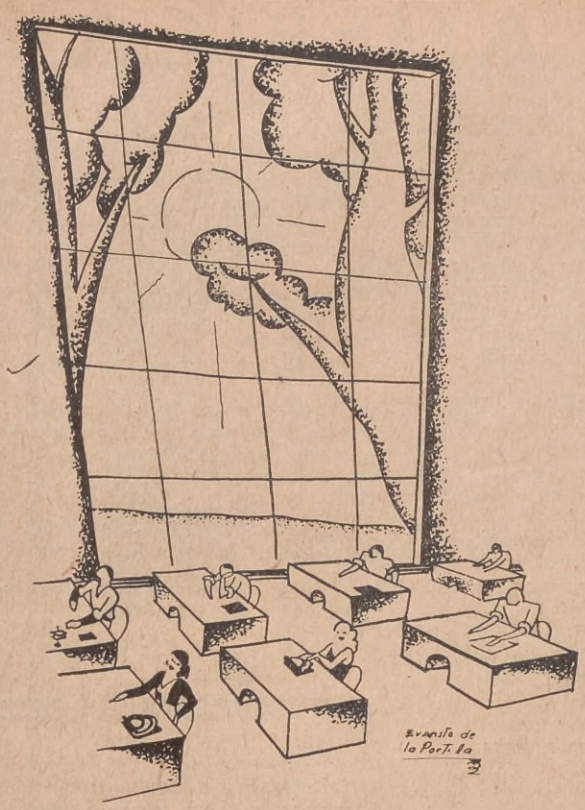
Allí, lloró por ella.

Recibió una nueva carta, llorosa, escrita en tono lastimero. Y la rompió. Otra carta con intervalo de un día. Y la rompió. Citas por teléfono. Y no acudió. ¡Y sin embargo!... Todas las noches, a la misma hora, en el mismo banco, S. la esperaba. ¿Qué esperaba S.? No lo podría precisar. ¿Qué temía S.? No lo podría decir. Lo que algo entendía en su ceguera, lo que se clavó cual garfio, era el temor de verla aparecer en ese lugar.

Porque como muchos... gustaba esperar en una espera desesperada, "algo" que no es sino el reflejo irreal del objeto amado. He ahí todo.

PASTILLAS D.R.F.

Menta, Limón, Naranja, Mandarina, Anís y Eucalipto



PRIMAVERA
en la oficina

POR

MARIANO DE LA PORTILLA (h.)

MIENTRAS afuera Primavera ríe,
aquí tenemos nuestra Primavera:
la Primavera de las luces blancas
—con blancura de luna en la floresta—,
del bullanguero gorjear de máquinas;
del timbre telefónico, clarinada en la selva.

La ninfa de la máquina sonríe,
el ensueño se sienta a nuestra vera,
y en sus alas volamos,
allá donde es verdad la Primavera:
donde la luz es sol, el aire, brisa,
y el gorjear es ave bullanguera.

Mientras afuera Primavera ríe,
también en la oficina es Primavera.

DIBUJO DE E. DE LA PORTILLA

ANACONDA
Le ofrece las mejores obras maestras del mundo

Ediciones completas, nuevas, en un solo tomo, impresas en España, autorizadas por los autores, bien revisadas y corregidas. (Son las mismas obras que en otras ediciones se vendían a $ 3.—, $ 2.50 y $ 2.—). ¡Aproveche! Por cada moneda de veinte centavos le entregaremos varias horas de sano esparcimiento.

a$ 0.20 c/u.

(Franqueo: cada obra $ 0.05)

Los amores de una envenenadora ..... E. Gaboriau.
Los hijos ..... M. Olmedilla.
Anuchka, la joven rebelde Turgueniev.
El espejo cóncavo ..... J. M. Brañas.
Trágica aventura de baile de máscaras ..... A. Houssaye.
Los bisontes blancos ... Aimard.
Un error judicial (El proceso Sacco y Vanzetti) Luis Amado.
La señorita de Scuderi.. Hoffmann.
El Don Juan de Vireloup. A. Theuriet.
La mujer de los dos maridos ..... E. Braddon.
Los estudiantes ..... N. Garín.
Las flechas del amor .. Alberto Insúa.
El arca de plata ..... A. Dumas.
Las fortunas de Diana.. Lope de Vega.
Sherlock Holmes, derrotado ..... Mark Twain.
El amigo Chirel ..... F. Camba.
El hijo del Tiziano ... A. de Musset.
El alcalde de Zalamea.. C. de la Barca.
La Montaña Perdida... Mayne Reid.
Sabel, la buena esposa. F. Iscar Peyra.
El mandarín ..... Eca de Queiroz.
El estudiante de Salamanca ..... Espronceda.
La babucha del Profeta. Hata Purah.
Los que no fuimos a la guerra ..... W. F. Flórez.
La aventura del albañil. W. Irving.
Cavallería rusticana.... Juan Verga.
Héroes ..... Dicenta (hijo).
La abadesa de Castro.. Stendhal.
Tres almas de Dios.... F. Caballero.
"La Salamandra" ..... Eugenio Sué.
Mi prima Filis..... Mrs. Gaskell.
La Gitanilla ..... Cervantes.
Lirio del Valle..... H. de Balzac.
Sonata de Primavera... Ville-Inclán.
La danza del corazón.. J. Francés.
Canción de Navidad.... C. Dickens.
Ultimas cartas de Jacobo Ortiz ..... H. Fóscolo.
Las brujas españolas... P. Mérimée
Humo ..... I. Turgueniev.
Mi amigo el chofer..... Willamson.
Un crimen ..... A. Chejov.
Las capeas ..... Eugenio Noel.
Don Juan, o El convidado de piedra..... Moliere.
Odios de raza..... Paul Feval.
La sirena rubia..... F. Camba.
Aladino, o La lámpara maravillosa ..... Anónimo.
Vida y hazañas del señor Collin ..... F. Heller.
Arras por fuero de España A. Herculano.
La serpiente verde..... J. W. Goethe.
Los cohetes de la verbena P. de Répide.
El fantasma de Canterville ..... Oscar Wilde.
Amor se escribe sin hache ..... J. Poncela.
El fin trágico del último zar ..... Casas Gancedo.
Tarrano el Conquistador. R. Cummings.
El ilustre hechicero .... C. Gobineau.
Vidas difícilmente ejemplares ..... F. Urabayen.
Los cazadores de ballenas Mayne Reid.
Tres mujeres ..... F. Cancela.
Los hermanos Carvajales. T. de Trueba.
La primavera de la vida. N. Garín.
Un veterano ..... R. Molina.
El camino de Varennes. A. Dumas.
Una colonia sobre un volcán ..... F. Cooper.
Tarás Bulba ..... N. Gogol.
El paje de Luis XIV... P. du Terrail.
Kolstomero ..... L. Tolstoi.
Azul ..... Rubén Darío.
Las aventuras de Tom Sawyer ..... Marck Twain.
La derrota de los pedantes ..... Moratín.
Un muerto en el umbral. M. Kennedy.
Luz de domingo y La caída de las Limones... R. P. de Ayala.
El cabecilla Destuches.. B. d'Aurevilly.
La pista de un crimen.. W. Collins.
La viuda del ahorcado.. C. Branco.
El lazarillo de Tormes.. Anónimo.
El rey de las montañas. E. About.
Don Juan..... Azorín.
La muerte de un tío vivo Stevenson.
El pobrecito hablador... Larra.
Radiante, o El joven irresistible ..... A. Robert.
Zalacain el aventurero.. Pío Baroja.
Leyendas de la Alhambra W. Irving.
El asesinato del fuerte Medbury ..... Limnelius.
El marido de plata.... Stendhal.
El hombre invisible.... Wells.
La procesión de los días W. F. Flórez.
Stello, o Los diablos azules ..... A. de Vigny.
Nochebuena ..... N. Gogol.
El diario de Satanás... Andreiev.
El último día de un condenado a muerte..... Víctor Hugo.
Los novios ..... A. Manzoni.
El caballero Mauprat... Jorge Sand.
El Diamante Luna .... W. Collins.
Cristianos y moriscos... Estébanez.
Zadig, o El destino..... Voltaire.
Oubrovsky el bandido... Puchkin.
Atala, o Los amores de dos salvajes ..... Chateaubriand.
El perro endemoniado... Cap. Marryat.
Diario de una mujer.... O. Feuillet.
La ilustre fregona..... Cervantes.
Los últimos días de Pompeya ..... B. Lytton.
El amigo Fritz..... E. Chatrian.
La novela de una momía. T. Gautier.
Regina ..... Lamartine.
Mis prisiones ..... S. Pellico.
Trilby, o El duendecillo de Argail ..... C. Nodier.
Los vagabundos ..... Máximo Gorki.
El secreto del baúl rojo. M. Boué.
El hombre del perro negro ..... P. du Terrail.
El cura de Tours..... H. de Balzac.
Ojo de Halcón ..... F. Cooper.
Cressy, o La niña de los placeres de oro..... Bret Harte.
La letra escarlata..... Hawthorne.
Escenas de la vida bohemia ..... H. Murguer.
Aventuras de Arturo Gordon Pym ..... E. A. Poe.
Un corazón sencillo.... G. Flaubert.
El torero Caracho..... G. de la Serna.
La señorita de la Seiglière ..... Sandeau.
La fábrica de crímenes. Paul Feval.
El enano negro..... Walter Scott.
La reina de los lagos... Mayne Reid.
El vicario de Wakefield. O. Goldsmith.
Bartek el Victorioso... Sienkiewiez.
Las tribulaciones de Tijon Illich ..... I. Bunin.
Pobre gente ..... Dostoievski.
Colomba (Venganza corsa) ..... P. Mérimée.
Las hazañas del "Endem" ..... Un testigo.
Tartarín en los Alpes.. A. Daudet.
El amo del desierto.... G. Hauff.
La última cigüeña..... F. Urabayen.

LIBRERIAS ANACONDA
SANTIAGO GLUSBERG

Casa Central:
FLORIDA 508
U. T. 31 - 5684 Retiro

Sucursal:
RIVADAVIA 1553
U. T. 38 - 4301 Mayo

BUENOS AIRES

POETAS DE AMERICA

PRIMAVERA

Hubo ha tiempo en el mundo primavera.
¡Recuerda, corazón, todo tu ayer!
Era en los campos; y en los campos, era
ansia de amor en el atardecer.

Cada rosa era entonces la primera
y parecía en el rosal arder.
Todo el mundo era entonces primavera
y amanecer.

Todo el mundo un país divino era;
y el destino, jardín por florecer.
Hubo ha tiempo en el mundo primavera.
¡De veras, corazón, no ha vuelto a haber!

ARTURO CAPDEVILA.
(Argentino).

☆ ☆

ANFORA SEDIENTA

Creo en la idea todopoderosa
que da el laurel a la melena endrina,
y que en la Tierra Santa de la Espina
eleva su Jerusalén la Rosa.

Y en la diadema crisoelefantina
que en la cabeza lúgubre reposa,
y en el viento, que es de la golondrina,
y en el jardín, que es de la mariposa.

Creo que la neblina en la tormenta
arde en el ritmo puro y lo ilumina.
La noche es como un ánfora sedienta,

en que fulguran gemas silenciosas...
Creo en la noche y creo en la neblina.
¿Mi corazón? Lo que yo tengo es rosas.

RAFAEL HELIODORO VALLE.
(Hondureño).

☆ ☆

EN ALTO

Yo vivo en los verdores de la altura,
cerca del aletear de los querubes;
tengo por techo el palio de las nubes
y por novia mi aciaga desventura.

Lejos del cieno estoy. La brisa pura
es dulce clavicordia: sus canciones
saudades traen de bellas ilusiones
que han muerto en el capullo de su albura.

Las águilas se anidan en la cumbre,
bajo la antorcha que le brinda lumbre
al encender el Cielo las estrellas.

Y yo estoy junto al fuego de su nido,
sin escuchar el mísero quejido
del vil reptil, ni contemplar sus huellas...

EDGARDO GILBERT.
(Cubano).

☆ ☆

POR LA CALLE VAMOS...

Por la calle vamos, un niño me guía.
Su pequeña mano sostiene la mía;
peligro y tropiezos me advierte con celo
y el camino hacemos contentos los dos.
Él, porque los niños no saben de duelo;
yo, porque en mi noche de angustia infinita
¡a Dios busco y hallo y en la manecita
de mi guía beso la mano de Dios!

VICENTA CASTRO CAMBÓN.
(Argentina).

TANGO EN LA MILONGA

Sale de los bandoneones una niebla de tango
y todas las parejas se aprontan a bailar.
Parece que llevaran dentro de los pechos
la angustia de una responsabilidad.
Se mueven despaciosas sobre la alfombra roja
y ni un corte compadre marca la cara del am-
[biente.

Este tango no es el tango orillero
dunque enseña iguales arrugas en la frente.

Es ingenua la gravedad del tango.
Es femenino el tango y es brutal.
Es un potro refrenando corcovos.
Es un macho de mirada fuerte
lo mismo en el arrabal que en la ciudad.

"Pato", "La Comparsita", "Rawson",
"El entrerriano", "Ladrillo" y "Volverá",
seis tangos zarpan de seis instrumentos.
¿Qué corazón amigo sentirá
como siente esta música?

¿En medio del cabaret estará?
¿Por qué no aquella rubia?
Sus ojos tristes dicen el pesar
de las mil madrugadas que le dieron
el cachetazo de su realidad.
Está enferma como yo aquella rubia.
También enferma la morocha está.
La morocha es más mía
porque morocha era la otra,
la que se fué, la que se irá siempre.

Corazón, cómo te pone el tango.
Pégale unos latidos alegres a esa música
y corre a saltar por la ciudad.
El Charleston es un buen muchacho.
Pero no te acerques a la tristeza negra
venida de Hawai.
La vas a mojar con sangre, corazón.

AUGUSTO MARIO DELFINO.
(Uruguayo).

☆ ☆

OJOS Y MANOS

Manos blancas que son dos azucenas
que tienen vaga sugestión de rosas;
manos de palideces luminosas,
tan diáfanas, tan dulces y tan buenas...
¡Manos en la pasión tan ardorosas
y para la caricia tan serenas!

Ojos de movedizos resplandores,
ojos color de mar, en los que dejan
su estela los amores que se alejan
y su ilusión, si llegan, los amores...
¡Ojos verdes que en mí de amor se quejan
por los que estoy quejándome de amores!

Cautivo estoy en esas luminosas
manos donde mi ser su orgullo pierde;
náufrago estoy en la profunda y verde
agua de esas pupilas misteriosas;
en la paz de las noches silenciosas,
cuando el dolor de recordar me muerde:
¡Ay! — dice el corazón — manos piadosas
manos de amor, pupilas amorosas:
¿cómo no ha de llorar quien las recuerde?

LEÓN ONORIO.
(Mejicano).

OYE...

Se me ha entrado en el alma tu tristeza...
Yo estaba acostumbrada a que eres fuerte,
y encaras con denuedo y con fiereza
las posibles heridas de la suerte.

Y creía adorarte en la ventura
y admirarte en la fe de tu osadía,
y no sabía amarte en la amargura
porque tú eres la fuerza y la alegría.

Mas hoy... mi corazón se ha revelado
vibrando con lo que hay de más sagrado
allá en el fondo de mi mismo ser,

y ante lo nuevo de tu desaliento
ha tomado otra forma el sentimiento;
¡he sentido a la madre en la mujer!

MERCEDES DANTAS LACOMBE.
(Argentina).

☆ ☆

¡QUE BUENOS SON TUS OJOS...!

¡Qué buenos son tus ojos cuando me miras!
¡Qué amables y qué tiernos refugios dieran!
Tienen cierta tristeza cuando suspiras,
y parecen, mirando, como que esperan.

Pienso que tus miradas antes sufrieron
en los sombríos ojos de un torturado,
y se quedaron tristes por lo que vieron,
y parece que miran hacia el pasado.

Sedas de sol y luna, tus pestañales
son como en las riberas de los esteros
las apretadas frondas de los juncales;

y dicen de jardines enseñoreados,
o hablan de las palomas en los aleros
cuando cantan las lluvias en los tejados.

GUSTAVO RUIZ.
(Salvadoreño).

☆ ☆

INICIAL DE ORO

Nací, hermanos, en esta dulce tierra argentina,
pero el primer recuerdo nítido de mi infancia
es éste: una mañana de oro y de neblina,
un camino muy blanco y una calesa rancia.

Luego un portal obscuro de caduca arrogancia
y una abuelita toda temblona y pueblerina,
que me deja en la cara una agreste fragancia
y me dice:—El mi nieto, qué caruca más fina...

Y me llenó las manos de castañas y nueces.
Y el alma de leyendas y el corazón de preces
y los labios de un viejo y divino parlar.

Un parlar montañés de viejecita bruja
que narra una conseja mientras mueve la aguja.
El mismo que ennoblece, oh hermanos, mi
cantar.

BALDOMERO FERNÁNDEZ MORENO.
(Argentino).

En el Gran Concurso Chocolate Noel

se sortean gratis premios valiosos por

$100.000.-

entre los que figuran: una soberbia casa en la Capital Federal, valor $ 50.000.—; 5 regios juegos de comedor o dormitorio; relojes oro 18 kts.; relojes de comedor; máquinas de coser y bordar; juegos de cristalería o loza para mesa; receptores eléctricos de radio, y bicicletas, muñecas, meccanos y monopatines para los pibes.

Sintonice, por L.R. 2, Radio Prieto, todos los días de 18 a 19 horas, "El Saloncito de la Prima Nole".

Junte 5 recortes de la palabra Noel, impresa en letra grande en la envoltura de las tabletas de Chocolate Noel y canjéelos por un Cupón en nuestra Casa de Canje, Rivadavia 1928, B. Aires, en nuestras Sucursales o en los negocios del interior.

NOEL & Cía. Lda. Fundada en 1847 Buenos Aires

DIEZ CENTIMOS

(Continuación de la página 17)

mismas palabras de poco antes y volver a ver los mismos gestos, pero primero se dirigió hacia el asiento que había ocupado ella y que estaba vacío como si la gente hubiera querido respetarle, en homenaje a él. Al salir, todo el barracón le pareció ya de una pobreza desoladora, descolorido e insignificante. Afuera encontró de inmediato con la vista a la mujerona, y toda su atención se concentró en las manos, que había abierto y extendido sobre el mostrador, blancas, pero toscas y sin nudos, y llenas de anillos que brillaban con destellos como gotas de rocío. Pero volverla a ver y pensar de nuevo con todas sus fuerzas en la otra, fué todo uno, y entonces se alejó, desembocó en la calle, tratando con anhelante deseo de encontrar la fina figurita de ella.

No la vió esa noche ni la siguiente. Y aunque sintiera impetuoso y continuo deseo de pasar por su casa, se contuvo, porque le parecía que mostrándose podría creerse que se aprovechaba del pequeño crédito para presionarla, y que ella lo comprendiera y lo juzgara un hombre digno de desprecio. Por la misma razón, evitó de mirarla cuando la encontró después, y si bien lo pensaba noche y día y consideraba necesario un acto cualquiera que lo acercara definitivamente — y entonces le habría preguntado resueltamente si quería casarse con él — dejó escapar todas las oportunidades que se le presentaron. Cuando supo después que se había diplomado e ido para su provincia, la pérdida no le pareció de momento tan sensible como hubiera creído, pues cualquier día podría escribirle y entonces se arreglaría todo. Sin embargo, no le escribió nunca, advirtiendo todas las veces que iba a tomar la pluma qué difícil era decir ciertas palabras sin caer en expresiones vacías y grandilocuentes o en un pedido de mano simple y seco que no llevara el menor reflejo sentimental.

Pero si durante el día lo pensaba, sin llegar a resoluciones concretas, y abandonándose a una especie de resignación no desprovista de suavidad, de noche, ya fuera por la obscuridad o por el silencio, se sentía lleno de energía, y antes de dormirse — lo que no conseguía sino muy tarde y después de haber bebido cinco, seis, siete vasos de agua — juraba que le iba a escribir o a buscarla. Pero pasaron meses y meses, y aunque sintiera la tortura continua de una voz que le decía: "Si no te apuras, la pierdes", un sentido de delicadez orgullosa le cerró siempre el paso hacia una resolución firme, y el día en que sus padres le preguntaron si quería casarse con una compañera de infancia que acababa de salir del colegio, se alegró de poder decir que sí, porque se le calmaría, al fin, ese enorme e incesante afán.

II

Después de nueve años de enseñanza en Scanno, era esa la primera vez que le llegara a la maestrita un traslado. Y aunque no la mandaban a una ciudad, sino a otro pueblito, el pensamiento de tener que moverse y conocer un mundo nuevo la sobreexcitó bastante. Se había acostumbrado tanto a la pieza que ocupaba en Scanno desde hacía tantos años, que había tomado para ella un sabor de propiedad, y todo le era querido en ella. Por eso había esperado los últimos días para preparar el baúl y sacar de las paredes los retratos y las tarjetas que había ido colocando poco a poco, y ahora que tenía que decidirse por fin, sentía como una celosa ternura, cual si esa habitación, perdiendo esos rasgos de vivacidad que ella le había impreso, debiera quedar pobre del todo y desolada. Con cierta pereza, empezó a reunir sus ropas, y cuando abrió la cómoda y dispersó las innumerables cajitas que encerraban sus chucherías y sus recuerdos, no pudo contener una lágrima. Allí estaba la corona de madreperla que le habían regalado las monjas en el colegio, y que hacía tiempo no tocaba, y en esta bombonera, la cadenita de plata de su primera comunión.

Y ahí también estaba el bolso de mallas de plata que no dejaba nunca: el bolso en que escondía los días de exámenes la pequeña gramática francesa y los chocolatines a que era tan aficionada (¡pero cuánto tiempo hacía ya que no tenía ganas de chocolatines!). Era un bolso chico, pero muy bonito, y cuando su padre se la había llevado a Milán todas las chicas habían querido mirarlo bien, pues era de mallas tan finas que parecía salido de las manos de un hada. En Scanno usaba un bolso bordado por ella misma, que era más cómodo. Había pasado tiempo, pero al acercarlo al rostro sentía todavía el perfume de sus manos, que entonces se cuidaba con agua de Colonia.

No era linda esa ciudad, o por lo menos no le parecía tal, pero había mucha gente. ¡y le gustaban tanto esos barracones en que se instalaban circos y casas de fieras que solía desobedecer a su prima para ir a verlos sola!

Una vez... No era feo ese muchacho, y si esa noche no hubiera ido en su ayuda a la puerta del barracón con los diez céntimos que le faltaban para la entrada, ¡quién sabe si no hubieran llegado a ser marido y mujer! Pero tenía tanto miedo de los estudiantes y de los hombres, que sólo con cambiar una mirada con uno de ellos se habría sentido quemar de vergüenza. También él había sido tímido, sin embargo, ¡y cuánto tiempo había tenido ella lista la monedita para devolvérsela! Y allí estaba todavía la moneda, exhalando su perfume de pasado. ¡Si por lo menos la hubiera él vuelto a mirar como antes, después de ese pequeño préstamo! Quizá ella hubiera encontrado, al ver que la miraba, el valor necesario para sacar la moneda del bolso y hacer ademán de devolvérsela.

Pero él se había hecho a un lado, en cierto modo, y ni siquiera había aparecido otra vez frente a su ventana. Probablemente por timidez, o porque al mirarla, ella hubiera podido pensar que quería recordarle esa deuda insignificante. Era simpático y quizá inteligente también, y de una familia que a cualquiera le habría gustado emparentarse. Diez céntimos, y ella era una solterona, había dejado de ser bonita, y, por el contrario, era insípida y apagada, y en Scanno ni siquiera había ferias que pudieran distraerla, nada, salvo esa habitación en que cultivaba sus flores y alineaba sus tarjetas y sus retratos.

Algunos años antes hubiera podido casarse, y hasta el boticario de Scanno parecía que la miraba con deseos de hacerla su esposa, pero si allá en aquella ciudad había sido reservada a causa del temor a los hombres, en Scanno, y lejos ya de sus veinte años, se había apoderado de ella otro sentimiento, un sentimiento de celoso orgullo:

— ¿Y no se reiría la gente de mí, si me casara a esta edad?

Y se había quedado soltera para siempre.

ENSEÑAMOS POR CORREO

Y POR POCOS PESOS

Universidad Popular Sudamericana

La más económica y perfecta de las escuelas de enseñanza por correo. Dirigida por Profesores Nacionales. En la forma más práctica y ventajosa Vd. puede aprender y DIPLOMARSE como PROFESIONAL en los siguientes cursos:

PRECIOS DE CURSOS COMPLETOS

Tenedor de libros	$ 36.—
Cajero	„ 19.—
Calígrafo comercial	„ 19.—
Corresponsal mercantil	„ 19.—
Avicultor	„ 50.—
Contador mercantil	„ 140.—
Dibujo lineal	„ 65.—
Redacción y ortografía	„ 22.—
Dibujo industrial	„ 65.—
Dibujo artístico	„ 65.—
Arte decorativo	„ 65.—
Administrador de estancia	„ 110.—
Agrónomo	„ 165.—
Mecánico agrícola	„ 68.—
Corte y confección	„ 22.—
Técnico tambero	„ 42.—
Labores	„ 22.—
Higiene	„ 22.—
Aritmética	„ 31.—

SE PAGA EN PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES

Solicite GRATIS el interesante libro

El Camino Corto hacia un Porvenir Seguro

Escriba a la Universidad Popular Sudamericana

YAPEYÚ 433-Primer Piso-Bs. As.

Diplomarse en esta Institución es garantía de seriedad y competencia.

NECESITAMOS AGENTES EN EL INTERIOR Y EXTERIOR

PASTILLAS D.R.F. SON EXQUISITAS

MUSSOLINI habla de los Peligros de la Dictadura

Uno de sus más notables "coloquios" con Emilio Ludwig

Un gesto característico de Mussolini en su despacho

Emilio Ludwig, el famoso escritor alemán especializado en el estudio psicológico de las grandes figuras históricas, acaba de publicar sus "Coloquios con Mussolini" en que pone de manifiesto muchos de los aspectos y las ideas del Duce. He aquí uno de los más interesantes, en que se trata de la libertad

Emilio Ludwig, el notable biógrafo alemán

LIBERTAD! — exclama Mussolini con su voz contenida, llena de sonoridad. Ya que usted vuelve siempre de nuevo a su tema, yo quiero una vez más demostrar que en nuestro Estado la libertad del individuo no se menoscaba. La posee más que el hombre aislado, puesto que el Estado lo protege por ser una parte del Estado. El hombre aislado, con frecuencia, permanece indefenso.

— Pero usted — le respondí yo — en el año 1919, y entonces no como socialista, ha escrito algunas bellas palabras sobre la conservación de cierta conquista occidental: "libertad del espíritu, del individuo, el cual no sólo vive de pan: libertad, una libertad diferente de la de los cuarteles de Lenin o de la del suboficial prusiano, ya que esto sería un retorno a la barbarie del siglo diez".

Me responde de un modo frío y genérico:

— De la libertad nos hemos preocupado para acercarnos a su realización cuanto nos es posible al presente.

— Tendrá que buscar un medio para convencer al mundo.

Mussolini me clavó su mirada.

— Si usted — continué yo — que ha gobernado cerca de cuatro años con la oposición y la crítica, diera libertad ahora, después de otros seis años, a la prensa y a esa misma crítica...

— Eso se podría hacer — contesta él brevemente — pero sería inútil. No mejoraría la situación. La lucha, lo dije ya, está hoy en las cosas.

Y como acerca de este punto no era posible ir más allá, me puse a hablar de Platón, y le pregunté cómo él, que repetidamente ha citado al sabio griego, está contra su "Estado".

El Duce revolvióse en su sillón, tomó un libro de una mesa cercana y abriólo. Era la obra de Platón mencionada.

— Es interesante — dijo hojeándole — que su autor haya tenido la idea de la organización del Estado. ¿No le parece? Guerreros, sacerdotes y obreros, que él parangona con los órganos del hombre: el guerrero es el brazo, el sacerdote es el cerebro y el obrero es el vientre.

— ¿El sacerdote es todo el cerebro? — inquirí yo por pura malignidad.

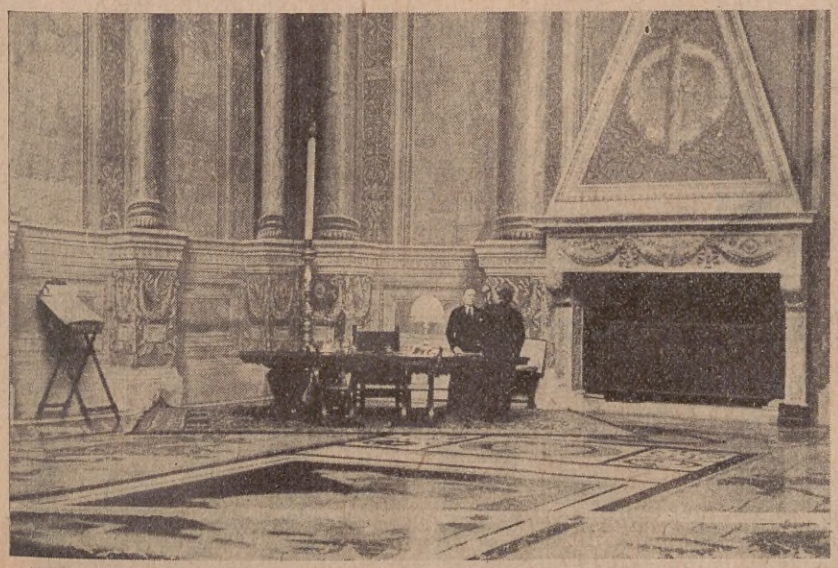
Mussolini soportó el cosquilleo de esta broma con la tranquilidad de su grandeza.

— La sociedad contemporánea es muy complicada — dice secamente, cerrando el grueso volumen y acodándose sobre la mesa. Así se quedó el dictador, apoyándose sobre "El Estado", que mantenía prisionero. Había arribado a una tensa disposición de ánimo, dominadora, porque aquel día me encontraba yo en plena oposición, y esperaba los ataques del extranjero con cierto placer.

— La única cosa — dije yo a la sazón — que usted conoce menos que nosotros, los extranjeros, en este Estado, es el miedo de las multitudes opositoras, los delatores, los divulgadores de historietas...

— En toda sociedad — responde él serenamente — siempre florece una buena parte de ciudadanos que debe ser odiada. En esto nos asemejamos ciertamente a Rusia. Pero ha sido Jaurés, el socialista por excelencia, el que escribió en una de sus obras: "Cuando una revolución continúa, hay que defenderla". Con este argumento defiende él la Revolución Francesa, que pudo introducir *la ley de los sospechosos*, con la cual se podía condenar a toda persona sospechosa. Por lo demás, fué su grande compatriota tudesco, Hegel, quien escribió: "El pueblo es la parte de la nación que no sabe lo que quiere".

— Nosotros dejamos al extranjero a todo



En la gran sala del Palacio Venecia, donde tiene instalado su despacho, Mussolini recibe a Ludwig al iniciar una de las conversaciones que se prolongaron varias semanas

nuestro Hegel político, que hoy se cita tanto, especialmente en Rusia. Tenemos dentro un par de siglos de dictadura, en los cuales muchos príncipes incapaces se han sucedido, y tras de ellos Bismarck... ¿Qué ha sucedido cuando se olvidó de educar a un buen sucesor?

— Sin embargo, fué él quien hizo grande a Alemania — me dice Mussolini, agregando con cierta sonrisilla: — Me parece haber leído eso en su libro.

— A propósito de esto — dije yo — vea el comentario que viene después. ¿Ha leído usted lo que Bunsen ha escrito de Bismarck? "El hizo grande a Alemania y pequeños a los alemanes".

— ¿Ha sido eso posible?

— ¿Es la dictadura un "específico" italiano? — le retruqué yo.

Por cierto que no esperaba ver a mi entrevistado tan propicio a contradecirme en esta entrevista.

— Veamos. Nosotros siempre hemos sido un país de individualistas. En este país de a antigua Roma se han visto sucederse más de setenta dictaduras, una detrás de otra.

— Lástima que el hombre sea mortal — dije yo. — Cuando usted, creo que en 1925, se enfermó, se dijo que todo resultaba problemático porque usted era indispensable.

— Eso era entonces — me contesta. — Desde entonces han pasado siete años. He tratado de educar a las masas y de someterlas a prueba. Ya hay una clase de excelentes gobernantes, como, por ejemplo, Grandi, Balbo, Bottai... Naturalmente, esto es consecuencia de las situaciones históricas, que no se repiten si no es en una forma más modesta. Todo hombre inteligente, de carácter, puede representar y administrar una nación. Se pasa del misticismo a la política, de la epopeya a la prosa. Creo verdaderamente que no verá usted un Duce número dos.

PORFIAS HISTORICAS

Yo le miro y luego le digo:

— Se lee en Goethe: "El espíritu es siempre autóctono, pero..."

Me miró con los ojos muy abiertos y repitió con voz muy clara:

— Sí, pero...

Para seguir provocando el diálogo, me así a la primera tabla de salvación, y le pregunté:

— ¿La garantía está entonces esencialmente en la dinastía?

— La dinastía — me responde con perfecto equilibrio — es, naturalmente, una continuidad, un elemento automático. *Le roi est mort, ¡vive le roi!*

— ¿Es exacto — preguntéle — que Nitti, en el año 1920, contemplaba con cierto cariño la idea de ser presidente de la República, y que fracasó en su intento debido al sentido monárquico de los italianos? Nosotros, los alemanes, tuvimos reyes por muchas centurias, y en una semana los despachamos a todos. La Italia es mucho más joven y como ha tenido tantas repúblicas...

— Pero sólo en pocas regiones y únicamente por algún tiempo — responde Mussolini

(Continúa en la página 169)

HOJAS DE AFEITAR

SARITA

ATENCION

En el lugar que indica la flecha o sea el papel parafinado que envuelve la hoja, encontrará Ud. impreso vales de $ 50, 10, 5 y 1 pesos.

Aféitese bien y gane dinero!!

Por su calidad y por su duración, la hoja de afeitar "SARITA" se ha impuesto a todas sus similares.

En el lugar que indica la flecha o sea el papel parafinado que envuelve la hoja, también encontrará Ud. impreso vales por hermosos relojes plaqué para dama o caballero, a elección.

Casa CADENAZZI & RODRIGUEZ
Corrientes, 3380 Buenos Aires

HOJAS DE AFEITAR

SARITA

LA REINA DE LAS HOJAS DE AFEITAR

EL PAQUETE 1,30

HOJAS DE AFEITAR
SARITA
MARCA SARITA REGISTRADA

El Departamento Oficial del Turismo Italiano (E.N.I.T.) acaba de instalar en Buenos Aires su primera Oficina de informes turísticos en Sud América.

Antes de emprender viaje a Italia, acuda Vd. a Callao 181 (Savoy Hotel), U. T. 38, Mayo 7377, para obtener datos sobre:

ESTACIONES HIDROMINERALES, CLIMÁTICAS Y BALNEARIAS.
HOTELES, TEATROS Y OTROS ESTABLECIMIENTOS. — FERROCARRILES, LÍNEAS AÉREAS Y DE NAVEGACIÓN INTERNA.
TRANSPORTES AUTOMOVILÍSTICOS. — CRUCEROS POR EL MEDITERRÁNEO Y COLONIAS ITALIANAS.
DEPORTES Y ATRACCIONES. — COLEGIOS, ACADEMIAS Y CURSOS PARA EXTRANJEROS.
MUSEOS, EXPOSICIONES Y CONGRESOS.

así como cualquier otro informe sobre facilidades y disposiciones para la estadía en la bella Península del Arte y de los ensueños!

Vitrina de la oficina E. N. I. T. en Buenos Aires, en Callao 181.

Utilice los nuevos y cómodos barcos italianos para llegar directa y rápidamente a Génova, Nápoles y Trieste, las tres grandes puertas de la Italia renovada!

Italia ofrece en otoño-invierno no menores encantos que en las demás estaciones.

La Exposición Internacional Bienal de Arte de Venecia (clausura 31 de octubre); las grandes manifestaciones agrarias y artísticas de Roma; los torneos deportivos de Brioni, Pallanza y Rapallo; las grandes temporadas líricas de Milán, Roma y Nápoles; las modernas atracciones de San Remo con su lujoso Casino; las maravillosas excavaciones de Herculano sepultada por el Vesubio; el templado clima de Capri, Sorrento y Taormina, o los campos de nieve de Cortina d'Ampezzo, Clavières, Vallombrosa y Roccaraso, satisfarán todos los gustos y las más variadas exigencias en un viaje de descanso a Europa durante la estación próxima.

Incluya Vd. a Italia en su itinerario y quedará ampliamente satisfecho por las comodidades de sus hoteles, lo atrayente de sus ciudades históricas y estaciones climáticas y lo económico de sus transportes y de su vida en general!

LA INDUSTRIA MAS TIPICA ITALIANA ES EL VERMOUTH TORINO DE LA CASA MARTINI & ROSSI

Cuatro hermanos dirigen las actividades de la firma Martini & Rossi.

EN Pessione, uno de los hermosos suburbios de la industrial ciudad de Turín, se levanta la gran fábrica de Vermouth Martini & Rossi. Este vasto establecimiento, uno de los mayores del mundo en su género, ha venido modernizándose y ensanchándose desde hace 70 años, pero la industria del vermouth Martini & Rossi pasa del siglo.

EL COCKTAIL MARTINI

El nombre del célebre Cocktail Martini tiene su origen en el Vermouth Martini & Rossi porque se hace a base del mismo, a tal punto, que en Italia la casa Martini & Rossi ganó un pleito, y, como consecuencia, sólo puede fabricarse Cocktail Martini con Vermouth Martini & Rossi.

Los Condes Rossi di Montelera, propietarios de la gran fábrica de vermouth Martini y Rossi, acompañados del Embajador de la República Argentina en Italia, Dr. Fernando Pérez. De izquierda a derecha: Dr. Ernesto Rossi; Hon. Sr. César Rossi (diputado); el Embajador, Doctor Pérez; Dr. Teófilo Rossi (ex ministro de industria y comercio y ex senador del Reino); y abogado, Sr. Enrique Rossi.

Palacio Martini y Rossi, en Corso Vitt. Em., Turín - Casa Central, Dirección y Administración.

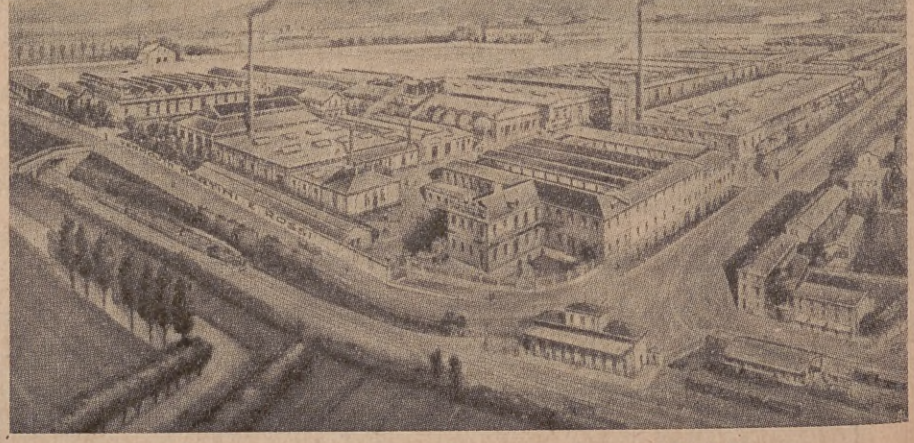
FÁBRICAS, DEPÓSITOS Y AGENCIAS EN TODO EL MUNDO

A más de la gran fábrica *Standard* situada en Pessione (Turín), verdadero coloso, cuyas tinas en serie son de una capacidad de 87.000 litros cada una, y de la de Montechiaro D'Asti, también en la península, cuenta con cuatro fábricas en Francia, cuatro en España, una en Bruselas, otra en Hamburgo, una en Ginebra, una en Bucarest y siete en Sud América.

Tiene la firma, agencias y representaciones desde Alaska, cerca del Polo, hasta Manchuria, Corea y África Central.

LA FÁBRICA EN LA ARGENTINA

LA firma Martini & Rossi acaba de montar una gran fábrica en la vecina estación de Migueletes (San Martin, F. C. C. A.), estando provista de las más modernas instalaciones que puedan emplearse en esta clase de empresas.

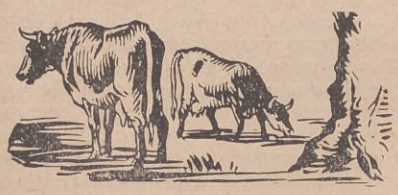


Vista panorámica del Establecimiento de Pessione (Turín).

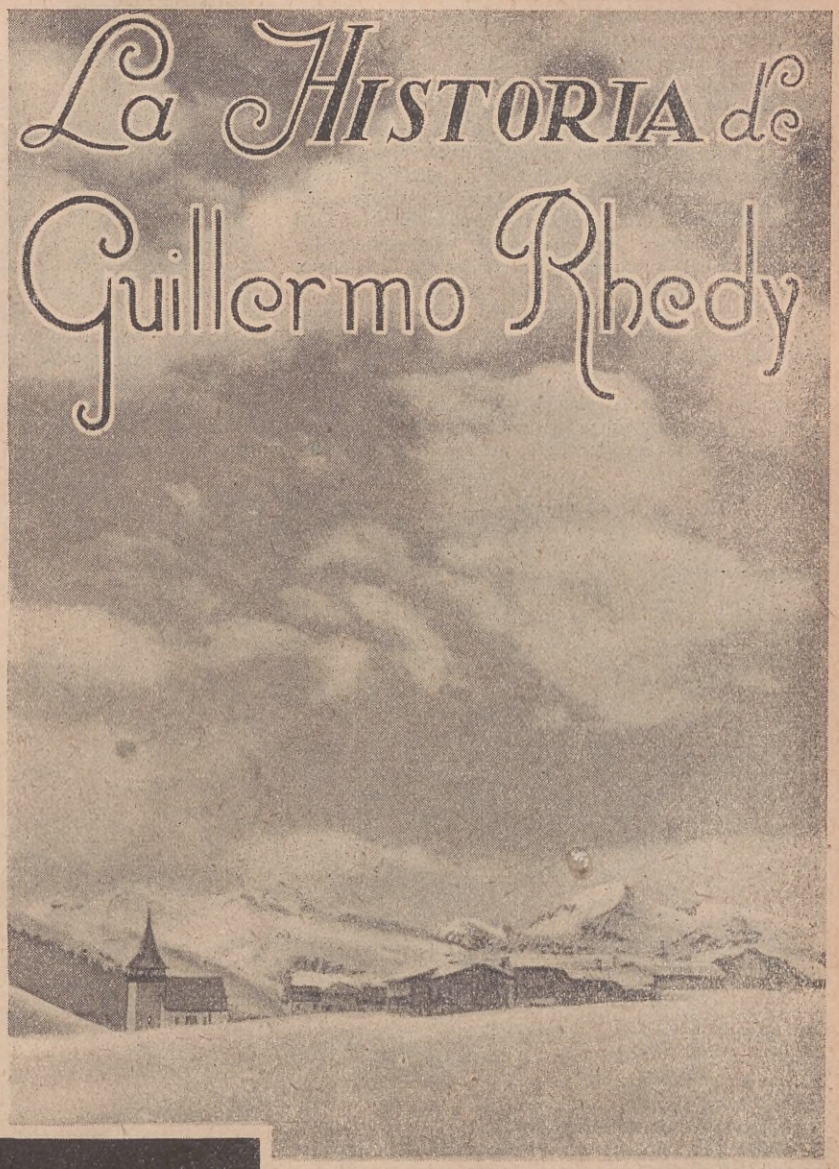
Por

JOSE GIACOSA

(CUENTO)



La Historia de Guillermo Rhedy



Giacosa, autor de dramas y comedias de gran éxito en su patria y en los demás países, porque aquéllos fueron traducidos a todos los idiomas cultos, cuentista fino y profundo, autor del libreto de varias óperas de Puccini, director de "La Lettura", ha sido uno de los valores representativos de la anterior generación italiana, y la producción suya que hoy ofrecemos aquí es, a su vez, una de las más características de su estilo, de su sencillez de medios y su verismo a la vez que su acento lírico, contenido y sin embargo vibrante

GUILLERMO Rhedy era natural de Gressoney-la Trinité, donde ocupaba una casita sobre la margen izquierda del torrente de Lys, justo en el punto de unión de dos caminos sumamente transitados por los turistas de todas partes. De acuerdo con las costumbres del país, componíase la morada de dos casas en forma de pabellones unidos entre sí por un cuerpo de edificación de una sola planta: generalmente un ala de estas viviendas se destina a la servidumbre, y la otra sirve de habitación; de un lado encuéntranse el establo, la carpintería, la cocina y las piezas de los sirvientes, en la parte opuesta las habitaciones de los dueños, siendo la planta baja destinada a una gran estancia amueblada con dos largas mesas, colocadas paralelamente como en una hostería: es allí donde durante el verano son recibidas las visitas.

La familia habita indistintamente el establo o el gran salón, según la estación del año. Pero esos establos en la montaña no se parecen en nada a los que conocemos nosotros, los habitantes de las llanuras; empezando porque no se ve en ellos ni una pulgada de muro descubierta: las paredes están recubiertas completamente por un gran zócalo de maderas que forman dibujos simétricos y armoniosos. Un orden y una limpieza perfectos reinan por doquier. A todo lo largo de la pieza álzase un tabique cuyo único objeto es disimular la presencia de las vacas, por lo que no es muy alto y permite que el calor se extienda por todos los rincones. Tan limpios son estos establos, que la más refinada habitante de la ciudad consentiría sin mayores vacilaciones en dormir en uno de ellos; no se ve ni la más mínima huella de estiércol, pero un perfume de heno y de leche tibia hace dilatar las narices y un riacho de aguas puras y rápidas arrastra en su carrera todas las inmundicias hacia una gran fosa por cuya boca entran a regar los campos que circundan la casa.

Durante los largos inviernos, esas gentes calmas e industriosas ocúpanse sin cesar en introducir mejoras en sus viviendas. Una nueva necesidad, un capricho, sugeríanles nuevas invenciones a través de las cuales se traslucía el gusto de la intimidad, el amor apasionado hacia la casa, una gran disposición para el trabajo y sobre todo mucho tiempo de sobra. Cada invierno se cava una nueva combinación secreta en las paredes, ya sea para disimular una mesa que se baja o se cierra a voluntad, o algún brazo de madera que se estira en un momento dado para sostener las madejas de hilo, o alguna lámpara que se repliega entrando en la pared sin dejar ningún rastro a la vista. A cada año que pasa, la morada se embellece con alguna invención misteriosa y complicada para abrir las ventanas o para dar el heno a las vacas sin molestarse mayormente; todos estos perfeccionamientos tienen la apariencia de juguetes que hacen sonreír a los turistas, pero son el orgullo del jefe de la familia.

Las paredes de las casas pobres llegan sólo hasta el primer piso, y el resto está hecho de troncos de abetos superpuestos, mientras que los muros

de las casas ricas o pudientes llegan hasta arriba; pero ni unos ni otros tienen más de dos pisos: cuatro o cinco ventanas se abren sobre el frente en el medio del cual vese una puerta que da acceso a un balcón que corre a todo lo largo de la casa.

La casa de Guillermo Rhedy estaba toda construída de material. Había sido edificada para un tal Leysbach, cervecero enriquecido, a quien reveses de fortuna le habían impedido acabarla interiormente, por lo que se instaló con su mujer e hija en la casita de la derecha cerca del torrente, y en el cuerpo de edificación del medio, dejando el resto sin concluir. Al cabo de dos años tuvo que vender esta parte y los campos que la circundaban al padre de Guillermo, quien fué a habitarla con sus veinticinco vacas y una sirvienta gigante, verdadero burro de faena. Esto sucedía mientras Guillermo estaba haciendo la conscripción en Pisa.

A pesar de la vecindad, no se establecieron relaciones de ninguna especie entre Leysbach y el viejo Rhedy, sino que al contrario el primero, continuamente enredado en malas especulaciones, escuchaba en silencio las jactancias de su vecino y aburríase de sus pesadas lucubraciones, por lo que el otro lo tomó por un orgulloso y enojado cesó de dirigirle la palabra. Y como si esto no bastara, en ese pueblo se trataba de Señora y de Señorita a la esposa y la hija de Leysbach, cosa que al bueno de Rhedy le atacaba los nervios pues los sabía casi unos pobretones ya por ese tiempo.

En los primeros días, la sirvienta gigante ofreció con la mejor intención dar una mano a los trabajos pesados de los Leysbach, pero no se le aceptó en virtud de que esas damas no podían retribuirle sus servicios. De esto surgió una muda hostilidad que se manifestaba de un lado en mil pequeñas impertinencias, que eran correspondidas por una indiferencia tranquila y altiva por la otra parte. El espacio libre delante del edificio estaba dividido por una cerca que marcaba el límite de las dos propiedades y cada uno vivía en su casa. Cuando llegaba Guillermo con licencia, desahogábanse su padre y la sirvienta, contándole las mortificaciones de su vanidad ofendida, y como no había defensor para los otros, él los escuchaba y sentíase también un poco ofendido.

El viejo Leysbach y el viejo Rhedy murieron en un mismo mes. Dueño de veinte mil francos, y habiendo concluído el servicio militar, Guillermo vendió las vacas, despidió la sirvienta, y se estableció en la casa como carpintero durante el invierno y guía durante el verano.

En ese tiempo Teresa Leysbach tenía veintidós años: alta, con una cara que rebosaba salud, lenta de movimientos (como verdadera montañesa) respiraba esa frescura y ese vigor salvaje que denotan honestidad, y prometía ser una excelente madre de familia en el futuro; encerrada en su vestido de paño verde y su corselete de terciopelo negro pasaba tranquila entre la gente que se detenía a mirarla. En casa se ocupaba de la limpieza, de la cocina, cuidaba el corral y el jardincillo, y los momentos libres los destinaba a la costura, y aún encontraba tiempo para leer. No hay que olvidar que había sido educada en una escuela de Biella, y poseía cuatro idiomas a la perfección: alemán, que es el idioma oficial de Gressoney, italiano, francés e inglés. Pero a pesar de todo ese bagaje de cultura, nadie la hubiera tomado por una dama, en la llanura: en Gressoney no faltan muchachas poseedoras de cien mil francos de dote, tan instruídas como maestras de escuelas, y que sin embargo hacen pacer el ganado y no tienen otro aspecto que el de una campesina prolija. El espíritu se deja cultivar voluntariamente, pero el cuerpo no se desembaraza así nomás de su pesadez primitiva; esas gentes han aguantado muchos inviernos, girando demasiado tiempo alrededor de un círculo de pensamientos, impresiones e imágenes restringidas, confinadas en habitaciones bajas y sombrías, mientras que la nieve caía a su alrededor, y es por esto que no tienen la misma agilidad de pensamiento que los habitantes de la ciudad. Saben, pero no rumian su saber, ni sienten la necesidad de extender sus conocimientos, que dejan dormir en sus memorias inmóviles. ¡Pero en cuanto a sentimientos se refiere, es cosa bien distinta!... Son gentes contemplativas fáciles de emocionarse, de deseos raros pero ardientes; lentos en la espera aguardan con intensidad, y se encierran en un pequeño mundo de afectos, pero en ellos desarrollan entonces un cariño infinito. Hombres y mujeres son románticos incorregibles, prontos a la melancolía y a las sombrías tristezas irrazonadas.

Como es muy natural, Guillermo se enamoró de Teresa. A la muerte de los padres cesaron las hostilidades: por encima de la cerca cambiábanse conversaciones prácticas y amistosas, de buena vecindad. Antes de morir, Leysbach había entablado negociaciones con un rico habitante de Gressoney-Saint-Jean para venderle lo que le restaba de su posesión, para poder así al menos dejar a su familia algo para vivir menos estrechamente. La viuda concluyó la operación con una cláusula sobre una eventual retroventa en el término de dos años. Cierto hermano del finado corría por esos mundos, y las pobres mujeres querían dejar una puerta abierta a la fortuna, en el caso que él volviera millonario al terruño.

¡Bien seguro estaba el nuevo propietario de que al cabo de dos años la casa continuaría siendo suya! Como era sólida, bien situada y al abrigo de los aludes, ambicionaba también la parte perteneciente a Guillermo y le había hecho una oferta tentadora; éste no decía ni "sí" ni "no", pero no parecía muy enemigo de

(Continúa en la página 40)

Encuestas de ACONCAGUA

¿Qué opina usted de las relaciones Italo - Argentinas?

Dr. Eugenio Vercellino

CONTESTA el doctor Eugenio Vercellino, director-gerente del Instituto Biológico Argentino:

—Hace 25 años que resido en este país de promisión. Durante ese lapso — y con excepción del tiempo que estuve en la Gran Guerra — he podido comprobar, con la íntima satisfacción que puede experimentar quien como yo tenga hijos argentinos, que las relaciones entre los dos grandes países se han ido consolidando en progresión geométrica con el correr de los años.

"En mi actual carácter de presidente de la "Asociación Nacional de los Oficiales de Reserva de Buenos Aires", estoy autorizado para decir que todo italiano que ha sufrido por su patria, ama al suelo argentino con la misma intensidad que al suyo propio. En esta segunda patria — país amplio, libre, abierto a todos los esfuerzos de grandeza — el italiano no extraña su solar nativo. Tiene la magnífica condición de asimilar las costumbres criollas y la de ser asimilado por el medio ambiente.

"Por estas razones creo que es obvio manifestar que los vínculos afectivos existentes entre Argentina e Italia, en cualquier aspecto que se les contemple, han llegado ya a un punto de compenetración ideal, superior a toda previsión y a toda esperanza.

"Italia y Argentina son dos hermanas que marchan tomadas de la mano."

Cav. Avv. Filippo Gottheil de Luca

CONTESTA el presidente del Instituto Italo-Argentino de Seguros Generales, Cav. Avv. Filippo Gottheil de Luca.

—El aporte racial de Italia para la formación del pueblo argentino ha sido tan importante, que nunca un italiano se sentirá extranjero en este país, como nunca un argentino se sentirá extranjero en Italia.

"Sobre estas bases es muy fácil desarrollar siempre más el intercambio intelectual entre los dos pueblos que tantos lazos de sangre y de relaciones comerciales vinculan.

"Cuando nuestros sabios vienen a este país enseñan y aprenden, porque grandes son sus progresos en todos los ramos de la ciencia y ya sus maestros son recibidos como tales en las centenarias Universidades de Italia.

"Frecuentarse más para conocerse mejor y para que el afecto instintivo entre los dos pueblos se consolide y aumente con la exacta valuación mutua de sus actuales valores espirituales.

"La Italia de hoy, con su pasado milenario, y la Argentina, de corta y gloriosa historia, son ambas naciones jóvenes que miran con la confianza de sus fuerzas, en pleno desarrollo y crecimiento, el porvenir.

En el año 2000 su Lapicera "LIFETIME" seguirá prestándole servicio impecable.

LA garantía en las lapiceras "Lifetime" de Sheaffer es tan amplia que si un tranvía le pasara por encima y la hiciera pedazos, a cambio de estos pedazos, los distribuidores le entregarán una nueva. Compre una "Lifetime" y no tendrá usted más gastos por arreglos, plumas nuevas o composturas, sin importarnos las causas que hubieran originado el desperfecto. Además escribirá Ud. más rápido y sin esfuerzo. Si busca duración perpetua, belleza y escritura suave, la "Lifetime" se la proporcionará. El lápiz Sheaffer es su digno compañero. De venta **en los mejores** establecimientos del ramo. Al comprar la "Lifetime" exija el Certificado de Garantía.

PRECIOS:
Lapiceras **"Lifetime"** de **30.-** a **48.-**
Otras, desde **14.-**. Lápices, desde **$ 4.-**

SHEAFFER'S

Distribuidores:
F. PLATA y PLATA
La Rural 176, Buenos Aires

EL AHORRO
INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

Por la cuesta del trabajo y la economía se llega al camino de la prosperidad.

EL HABITO

del ahorro permite reunir, poco a poco, un fondo de reserva. ¡Guarde algo cada mes! ¡Empiece hoy! El Banco "El Ahorro" le facilitará una hermosa alcancía, al efectuar su primer depósito.

Opera desde hace 22 años a completa satisfacción de sus clientes.

Los directores de la marcha sobre Roma. De izquierda a derecha: De Bono, Terassi, Balbo, Mussolini, De Vecchi, Padovani, Starace

LA MARCHA SOBRE ROMA

VISTA POR CURCIO MALAPARTE

El 28 de este mes se cumple el décimo aniversa estado a consecuencia del cual asumieron el po una simple evocación rememorativa, nos ha pare un punto de vista no conocido hasta hoy: el del Malaparte ("¡Qué nombre y qué apellido magní gler), fascista de la primera hora y uno de los tica. Por lo menos, a juzgar por su último libr producido sensación en todo el mundo, y que me y vivió de la marcha sobre Roma. A semejanza Cartuja de Parma" nos presenta la batalla de Wa mirada penetrante de Malaparte nos guía hacia tre detalle y detalle, nos da una rio de la "marcia su Roma", el golpe de der Mussolini y el fascismo. Mejor que cido presentar aquel acontecimiento desde notable escritor y político italiano Curcio ficos para un historiador!", diría Spen- pocos que gozan de plena libertad de crí- o, "Técnica del golpe de estado", que ha rece ese éxito. Allí describe lo que él vió del personaje de Stendhal, que en "La terloo bajo un ángulo insospechado, la un rincón del campo de combate y, en- visión ilustrativa y nueva

DURANTE el golpe de estado fascista de octubre de 1922, una feliz casualidad me hizo conocer a Israel Zangwill, el escritor inglés que nunca quiere olvidarse, ni en sus obras ni en su vida, de sus ideas liberales y de sus prejuicios democráticos.

A su arribo a Florencia había sido arrestado, al salir de la estación ferroviaria, por algunos "camisas negras" ante quienes se negó a mostrar sus documentos de identificación.

Israel Zangwill, enemigo jurado de la violencia y de la ilegalidad, pertenece en Inglaterra a la Unión Control Democrático.

Los hombres armados que ocupaban la estación no eran carabineros, ni soldados ni tampoco agentes de policía: eran simples "camisas negras", vale decir, individuos que no tenían derecho alguno, según él, a ocupar la estación y a pedirle sus papeles personales.

Conducido al Fascio, en la plaza Mentana, cerca del Arno, y donde antes se levantaba el edificio de la F.I.O.M. (Federación Italiana de Obreros Metalúrgicos), organización sindical socialista que los fascistas disolvieron por la violencia, el escritor inglés fué llevado a la presencia del cónsul Tamburini, entonces comandante general de los "camisas negras" de Florencia, el cual me hizo llamar para que le sirviera de intérprete. Fué entonces cuando recibí la sorpresa de hallarme ante Israel Zangwill, que acababa de representar a la perfección su papel de miembro del *Union of Democratic Control* y que ahora aparecía víctima de una revolución que no era inglesa, ni liberal ni democrática.

Mostrábase furioso. Expresó en un inglés lo más correcto opiniones extremadamente poco correctas sobre las revoluciones en general y el fascismo en particular. Su rostro aparecía rojo de cólera y sus ojos querían perforar al pobre Tamburini, que por no saber inglés no comprendió — afortunadamente — una palabra de su lenguaje democrático y liberal hasta que yo se lo fuí traduciendo y suavizando, pues las expresiones me parecían demasiado duras para los oídos fascistas.

Creo haber servido bien a Israel Zangwill, puesto que, en el curso de aquellas jornadas, el cónsul Tamburini no era ni un personaje de Teócrito ni un miembro de la *Fabian Society*, y, por lo tanto, ignoraba la existencia de Israel Zangwill, el célebre escritor inglés que precisamente tenía delante en calidad de reo...

— No comprendo una palabra de inglés — dijo el comandante general — y yo no creo que tú puedas traducirme fielmente lo que dice porque el inglés es un idioma contrarrevolucionario. Hasta diré que su sintaxis misma es liberal. Como quiera que sea, toma por tu cuenta a este señor y procura que se olvide de este incidente desagradable.

Salí, pues, para acompañar hasta su hotel al escritor británico y luego pasé algunas horas con él, discutiendo acerca de Mussolini, de la situación política y de la lucha entablada por la conquista del Estado.

¿REVOLUCIÓN O COMEDIA?

Estamos en el primer día de la revolución. El curso de los acontecimientos parecía obedecer a una lógica que no era la del gobierno.

Israel Zangwill no podía creer que estábamos ya en plena revolución.

— En París — me decía — la revolución no estaba solamente en los espíritus: estaba también en la calle.

En verdad, el aspecto de Florencia no podía compararse con el de París en 1879.

En las calles, las gentes mostraban su habitual aire tranquilo e indiferente, y en todas las expresiones florecía singularmente la vieja y peculiar sonrisa florentina, irónica y cortés.

Le hice recordar que en Petrogrado, en 1917, el día en que Trotzky diera la señal de la revolución, nadie advirtió lo que iba a ocurrir. Los teatros, los cines, los restaurantes, los establecimientos públicos, etc., estaban abiertos.

La técnica del golpe de estado, indudablemente, había progresado mucho en los tiempos modernos.

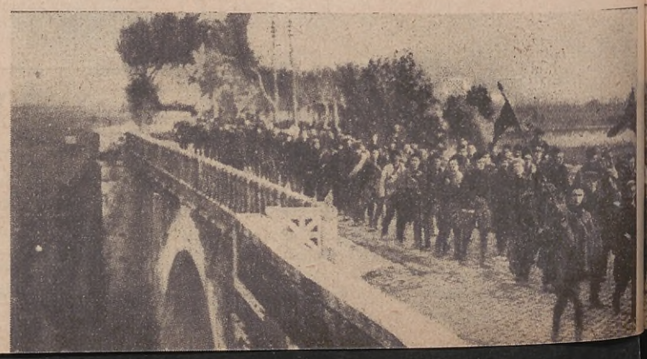
— La revolución de Mussolini — exclamó Zangwill — no es una revolución: es una comedia.

Como muchos liberales y demócratas italianos, creía en un convenio entre el Rey y Mussolini. La insurrección no sería más que una escenografía destinada a disimular el juego de la Monarquía.

La opinión de Zangwill, aunque falsa, era altamente respetable, como todas las opiniones inglesas.

Sin embargo, reposaba sobre la convicción de que los acontecimientos de aquellos días eran el resultado de un juego político en el que figuraban como factores principales, no la violencia y el espíritu revolucionario, sino la astucia y el cálculo. Mussolini, a los ojos de Zangwill, resultaba más discípulo de Maquiavelo que de Catilina. En el fondo, esta opinión del escritor inglés se hallaba entonces, y se halla todavía, extendida por toda Europa. Desde los comienzos del siglo pasado se ha tenido siempre por costumbre en Europa considerar los hombres y los acontecimientos de Italia como los productos o consecuencias de una lógica y estética antiguas. Esta manera de considerar la historia de Italia debe ser imputada, en gran parte, a la inclinación natural de los italianos por la retórica, la elocuencia y la literatura, defectos que no todos padecen, pero del que muchos no se librarán jamás. Bien que se le juzgue a este pueblo más por sus defectos que por sus cualidades excelentes, yo creo que nada podrá justificar la opinión de los extranjeros sobre la Italia moderna, aunque se llegue a la conclusión de que la retórica, la elocuencia y la literatura falsean

(Continúa en la pág. 42)



El 28 de octubre de 1922 los fascistas atraviesan el histórico puente de Salario, unos minutos antes de llegar a las puertas de la capital

Mussolini dando en uno de sus últimos discursos la fórmula del perfecto fascista, al aparecer en el balcón con un libro en la mano izquierda y un fusil en la derecha, exclamando: "Libro e moschetto, fascista perfetto"

EL AGUACIL

EL MEJOR DE LOS ENLOZADOS PARA USO DOMESTICO

—Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
—No se resquebraja.
—Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
—Color marrón brillante inalterable.
—Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
—Es, en fin, insustituíble en el hogar.

PIDALOS EN FERRETERIAS Y BAZARES

Unicos importadores:

MOREA & Cía.

RIVADAVIA 3000 - BUENOS AIRES

Banco de Galicia y Buenos Aires

CANGALLO, 415-39

ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

EN CAJA DE AHORROS
Interés 5% anual

GIROS SOBRE ESPAÑA

SERVICIO ESPECIAL SOBRE GALICIA

Extensa red de Corresponsales

LA HISTORIA DE GUILLERMO RHEDY

(Continuación de la página 36)

realizar la operación que se le proponía.

La cerca divisoria del frente cayó, pero como las señoras de Leysbach eran ya sólo inquilinas pensaron que no les correspondería reedificarla, y el propietario por su lado, juzgaba inútil levantar una nueva para tener pronto que abatirla; se decidió Guillermo (que estaba cansado de verla) a recoger los pedazos de madera y llevarlos a la chimenea de lo de Leysbach.

Así quedó la entrada más espaciosa y Guillermo pudo hacer mil servicios a sus vecinas: servicios cuyo ofrecimiento hubiera podido ser rechazado en un principio, pero que una vez prestados, arrastraban otros en pos de sí. Además, las pobres mujeres no eran más altivas, si es que en realidad lo habían sido alguna vez. El joven era un buen mozo, francote y alegre, que divertía a Teresa y contaba graciosas historias a su madre. En verano, cuando se iba como guía sobre el Monte Rosa, confiábales las llaves y cuando tornaba a buscarlas, les relataba la excursión con los peligros que había corrido y las nuevas excentricidades de los alpinistas. Algunas veces Teresa le servía de intérprete con turistas ingleses que la tomaban por la mujer o la hermana del guía.

Guillermo se había percatado de que era imposible pasarse sin tener vacas, así que compró dos, y rogó a sus vecinas que las cuidaran y compartieran la leche.

De tiempo en tiempo el nuevo propietario volvía a la carga con Rhedy para que le vendiera su parte. Se había trazado un plan de campaña infalible: empezó por comprarle los terrenos, en pequeños lotes. Guillermo pedía precios más altos que los corrientes, y al primer regateo se negaba a continuar las negociaciones, aduciendo que no tenía ninguna necesidad de vender, lo cual era cierto, que lo hacía por cortesía, porque sabía bien cuál era el objeto del comprador y una vez que recibía el dinero el joven compraba maderas. En el pueblo decían que quería establecer un negocio, y él dejaba que lo creyeran.

El día que vendió su último terreno, Teresa, que estaba en el jardín, vió al propietario que se alejaba contento. Era una tarde serena y fría de fin de octubre, menos triste que en la llanura, porque en esas alturas los árboles permanecen verdes todo el año. Guillermo se aproximó a su vecina, que parecía estar de mal humor.

— ¿Qué tiene usted, Teresa?

— Vea a ese hombre que va tan satisfecho. Le vendió el terreno, ¿verdad, Rhedy?

— Sí, el último terreno que me quedaba.

— En realidad esta casa estaba destinada a un solo propietario. Mi padre se vió obligado a darle dos, pero veo que esto no durará mucho.

— Así lo espero — respondió Guillermo.

— ¿Lo espera? ¿Tanto le pesa vivir aquí?

— Espero que la construcción volverá a ser de un solo propietario, pero falta saber quién será ese propietario.

Y como Teresa no respondiera el joven agregó:

— ¿Y si esa persona fuera yo?

— ¿Usted? ¿Es usted quien quiere comprarla?

— Sí.

— ¿Y para qué, Rhedy?

— ¿Para casarme luego con usted, Teresa.

Ella levantó la cabeza, y lo miró seriamente. Los ojos de Guillermo expresaban un propósito muy meditado.

— ¿Quiere usted, Teresa?

— Sí, Rhedy.

Entonces el joven le expresó todo su amor: cómo la quería desde hacía mucho tiempo, y que se había dado cuenta de ello tal día, en tal circunstancia. Recordaba el lugar, la hora, el tiempo que hacía, y mil pequeños detalles y mil palabras; hablaba con ardor, mirándola cariñosamente; de tiempo en tiempo balbuceaba alguna palabra dulce y luego la interrogaba: ¿no había esperado ella lo que él le decía? ¿No había presentido que este instante divino se acercaba? Y ella le respondía con serena sencillez, llena de gracia y muy emocionada. Guillermo la había hecho sentar; caía la noche y el aire que soplaba de los ventisqueros cortaba como una hoja de cuchillo. La madre estaba ocupada en el interior de la vivienda; se la oía ir y venir golpeando con los tacos sobre las duras maderas.

El joven había pasado su brazo alrededor del talle de Teresa y la atraía hacia sí; ella sentía la caricia de su respiración sobre sus mejillas, mientras que la fuerza de la emoción aflojaba el brazo que la enlazaba.

Cuando anocheció, Teresa tendió la mano a Rhedy y le hizo entrar a la casa donde contaron todo a la madre, que lloró de felicidad. Cenaron juntos y Guillermo les expuso todos sus proyectos.

En Gressoney-la-Trinité se carecía de hotel. Esta casa tan bien colocada en el punto de unión de las dos carreteras, parecía expresamente hecha para ese objeto. Por eso había vendido todos los terrenos que la circundaban, para hacerse de dinero a fin de concluir su casa y restaurar la de las Leysbach.

He ahí por qué compraba tanta madera: quería concluir las habitaciones de su lado, a las que faltaba revestir de madera los muros y hacerle las puertas. Ya tenía en reserva una cantidad de planchas listas, contaba concluir el resto ese invierno, con un pariente carpintero que estaba al tanto del asunto. En la primavera siguiente se casarían,

(Continúa en la página 56)

A San Francisco de Asís

Dame tu dulzura...
Tu bondad extiende
sobre la amargura
que a mi ser desciende.

Torna mis angustias,
mi dolor, sonriente,
que mis horas mustias...
corran suavemente...

Y en mis pesadumbres
y en mis alegrías,
y en la muchedumbre

de mis rebeldías...
pon la mansedumbre
de mis poesías.

MARIA EUGENIA MONTERO

La cocina eléctrica es higiénica, cómoda, segura y elegante, y las comidas preparadas por ella son más sabrosas y de mayor valor alimenticio.

Es la más económica, entre todas las cocinas, con las tarifas que aplica la

COMPAÑIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD

Pida informes en la Administración. - 651, CORRIENTES, 659 - U. T. 31, Retiro 3401

Entrada de los fascistas a la Piazza del Popolo, tomando posesión de Roma

LA MARCHA SOBRE ROMA

(Continuación de la página 39)

los acontecimientos hasta tal punto que la historia toma aire de comedia, los héroes de comediantes y el pueblo el de comparsas desfilando curiosas y pasivas.

Para comprender bien la Italia de nuestros días es menester considerarla objetivamente, es decir, olvidar que ha habido romanos e italianos del Renacimiento.

— Puede usted darse cuenta también — le expliqué a Israel Zangwill — de que no hay nada de antiguo en Mussolini. Es siempre (a su pesar, algunas veces) un hombre moderno. Su juego político no es el de César Borgia; su maquiavelismo no difiere mucho del de Gladstone y Lloyd George, y su concepción del golpe de estado no tiene nada de común con la de Sila o Julio César. Estos días habrá escuchado conversaciones acerca de César y del Rubicón; pero todo eso es retórica de buena fe que no impide a Mussolini concebir y aplicar una táctica insurreccional perfectamente moderna, a la que el gobierno no podrá oponer otra cosa que medidas policiales.

Zangwill me hizo notar, no sin ironía, que el conde de Oxenstiern, en sus célebres *Memorias* y a propósito de la etimología de la palabra César, encuentra el origen de esta palabra en la voz púnica *cesar*, que significa elefante.

— Yo confío — agregó — que con su táctica revolucionaria Mussolini se encontrará más ágil que un elefante y más moderno que César.

Mostrábase, por otra parte, muy curioso de ver de cerca lo que yo llamaba la máquina insurreccional fascista, pues el hombre no había comprendido todavía cómo se puede hacer una revolución sin barricadas, sin combates en las calles, sin cadáveres en las aceras...

— Todo se ha venido desarrollando en un orden perfecto — comentó convencido. — Esto es una comedia, no puede ser más que una comedia.

De tiempo en tiempo, por las vías centrales, algunos camiones cargados de "camisas negras" se cruzaban a toda velocidad. Jóvenes con cascos de acero, armados de fusiles, de puñales, de granadas, cantando con fiera entonación y agitando las banderas negras con calaveras bordadas en plata.

El ilustre escritor se resistía a creer que aquella gente moza — muchos casi niños — era la que formaba las famosas tropas de asalto de Mussolini, tan rápidas y tan violentas en sus métodos de combate.

— Lo que no puedo perdonar al fascismo — me dijo — es su empleo de la violencia.

El ejército revolucionario de Mussolini no debe ser confundido con el Ejército de Salvación; los "camisas negras" no están provistos de puñales y granadas para ejercer la filantropía, sino para aprestarse a la guerra civil. Los que pretenden negar la violencia y hacer pasar a los "camisas negras" por discípulos de Rousseau y de Tolstoy, son los mismos que se alimentan de retórica, de elocuencia y de literatura y que quisieran hacer pasar a Mussolini por un "condottiero" del siglo XV o por un señor del Renacimiento, con sus blancas y suaves manos de envenenador y de platónico... Con tales discípulos de Rousseau y de Tolstoy no se puede hacer una revolución, sino, cuando mucho, algo que se parezca a una comedia.

— Usted, que no es un hipócrita — me dice Israel Zangwill — ¿será capaz de explicarme en qué se puede reconocer que esta revolución no es una comedia?

LA MÁQUINA INSURRECCIONAL FASCISTA

Le propuse conducirle aquella misma tarde a presenciar de cerca lo que yo llamaba la máquina insurreccional fascista.

Aquella noche, el cónsul Tamburini debía partir sobre Roma a la cabeza de su legión y yo había sido designado, con Nenciolini, para reemplazarlo en el comando de los "camisas negras" de la provincia de Florencia.

En el Fascio, adonde acudí para recibir órdenes, me encontré con el general Balbo, que era uno de los cuatro miembros del Comité Militar Revolucionario. Balbo no se mostraba muy satisfecho de la situación de Florencia. Los "camisas negras" habían ocupado por sorpresa todos los puntos estratégicos de la ciudad y de la provincia, vale decir, los órganos vitales de la organización técnica, como las usinas a gas, las centrales eléctricas, la dirección de correos, los centros telefónicos y telegráficos, los puentes y las estaciones de los ferrocarriles.

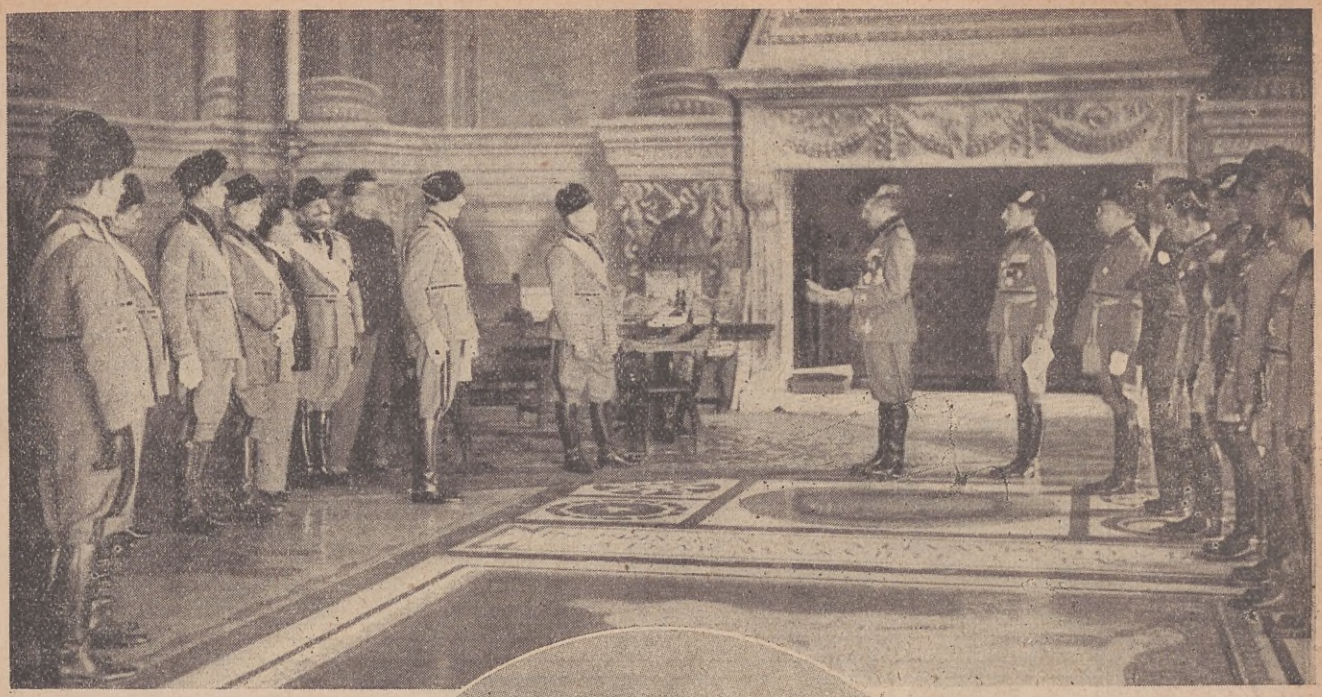
Las autoridades políticas y militares fueron tomadas desprevenidas por lo brusco del ataque. Después de algunas vanas tentativas para desalojar a los fascistas de la estación ferroviaria, de la Dirección de correos y de las centrales telefónica y telegráfica, la policía hubo de refugiarse en el palacio Ricardi, la antigua morada de Lorenzo el Magnífico, sede ahora de la prefectura. Este palacio hallábase defendido por destacamentos de carabineros y guardias reales apoyados por dos automóviles blindados.

El prefecto Pericoli, cercado en el edificio, no pudo comunicarse ni con el gobierno de Roma ni con las demás autoridades de la ciudad y de la provincia. Las líneas telefónicas estaban interrumpidas y las ametralladoras, apostadas en las casas de los alrededores, amenazaban todas las vías de acceso al palacio. Las tropas de la guarnición, los regimientos de infantería, de artillería y de caballería, los carabineros y los guardianes reales estaban acuartelados. Por el momento, las autoridades militares observaban una neutralidad benévola; pero Balbo no confiaba demasiado en esa neutralidad.

Si la situación no se despejaba en veinte y cuatro horas, convino en verse con el príncipe Gonzaga, comandante de los cuerpos de ejército, tomando así la iniciativa de restablecer el orden por todos los medios. Un conflicto con el ejército podía tener, para la revolución, consecuencias muy graves. Florencia, con Pisa y Bolonia, es la llave de las comunicaciones entre el norte y el sur de Italia. Para asegurar el transporte de las fuerzas fascistas del norte hacia el Lacio, se esforzó a toda costa en conservar la llave estratégica de la Italia central, en tanto que el ejército fascista, en marcha sobre la capital, debía obligar al gobierno a rendir el poder en manos de Mussolini. Para dominar Florencia no había más que un medio: ganar tiempo.

La revolución no excluye la astucia. Con la orden del general Balbo tomé un destacamento de fascistas y me dirigí a "La Nazione", el órgano más importante de Toscana. Introducido a presencia del director Borelli, quien en la actualidad dirige el "Corriere della Sera", le rogué que publicara inmediatamente una edición especial para anunciar que el general Cittadini, ayuda de campo del rey,

(Continúa en la página 160)



Mussolini recibiendo en su despacho, del Palacio Venecia, al nuevo directorio del Partido Nacional Fascista

En Italia el Fascismo es la Esencia del Estado

LA MILICIA Y EL GRAN CONSEJO DEL FASCISMO HAN SIDO INCORPORADOS AL PROPIO ESTADO

FUESE respondiendo a una necesidad de defensa y seguridad propias, fuese obedeciendo a una doctrina del Estado completamente diversa de las conocidas hasta entonces, o fuese por ambas cosas a vez, y esto es lo más probable, lo cierto es que el régimen fascista fué realizando desde su ascensión al poder una doble labor, por la fuerza unas veces, por medio de leyes y decretos otras, y no pocas por hábiles actitudes pacificadoras o enérgicas: por una parte fué debilitando las demás agrupaciones partidarias hasta suprimirlas del todo, y por otra fué incorporando la propia — el Partito Nazionale Fascista — en la organización del Estado, hasta que hoy puede decirse que está consubstanciado con él.

Obra semejante no se había realizado ni emprendido en ningún país moderno. En la misma Rusia Soviética, donde, como expusimos claramente en nuestro número especial dedicado a ese interesante fenómeno político, no hay más que un solo partido legal, y es el Comunista, que ejerce el contralor íntegro del gobierno — hasta el punto de que Stalín es el dictador del Soviet, a pesar de no ejercer cargo alguno, por el solo hecho de ser secretario de dicho partido — se mantiene sin embargo en las apariencias una separación neta entre partido y gobierno. Paralelamente a cada soviet local hay una "célula", y aunque en el fondo ésta decide y aquél ejecuta, en lo exterior uno y otra son distintos. Los órganos comunistas, sus funcionarios, sus congresos, nada tienen que ver — en apariencia — con el Comité Ejecutivo Central, con el Congreso de la Unión, con el consejo de comisarios del pueblo. Los "konsommols" o jóvenes comunistas no están oficializados por el Estado como lo están los "balilla" en Italia.

EL ESTADO "TOTALITARIO"

¿En qué se basa esa compenetración mutua del fascismo con el Estado y la absorción gradual por éste de todos los organismos políticos y luego de muchos de los económicos? En el principio del Estado "totalitario", que después de la larga lucha a que acabamos de referirnos ha conseguido Mussolini imponer en Italia.

En una conferencia dada por Mauricio Maraviglia el 22 de noviembre de 1928 en la Federación Fascista de la Urbe, en Roma, dió una definición de lo que significa ese principio. "Significa - dijo -, que la fuerza política capaz de determinar e influir el poder del Estado, no está ya fraccionada en factores o entidades irresponsables, puestas fuera de la organización o el contralor estatal, como los partidos, los truts, los "skartels", los sindicatos, etc., ni tampoco pulverizada en la multitud de individuos aislados que constituyen la masa electoral. sino que está concentrada en el Estado, en cuanto todas las organizaciones o entidades, a las que corresponde determinada misión social, sea de naturaleza económica o de carácter moral, educativo, o cultural, son, no sólo controladas por el Estado, sino ligadas por vínculos más o menos directos a la propia organización estatal. Por lo tanto, puede decirse que no existe ninguna serie de relaciones sociales que no esté sometida a la autoridad del Estado y que no existe ya categoría alguna de sentimientos y de actividades que no esté influída por el sentimiento del Estado".

De ahí deriva "por una parte, una extensión extraordinaria de la competencia del Estado, que no se desinteresa de ningún problema de la vida social" y por otra "una vigorización y aumento de la conciencia estatal en los individuos". Las consecuencias de ese principio en la vida práctica de la Nación son por consiguiente infinitas. Aquí examinamos solamente las tres principales que ha tenido en Italia respecto a la infiltración del fascismo en el Estado.

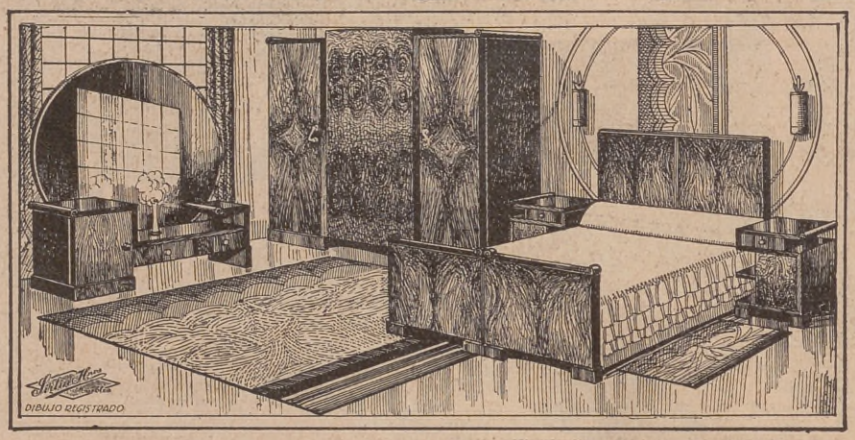
NO HAY MÁS QUE UN SOLO PARTIDO

Desde luego, la primera de ellas ha sido la de que hay un solo partido que pueda existir en Italia: el fascismo. Y el

(Continúa en la página 162)

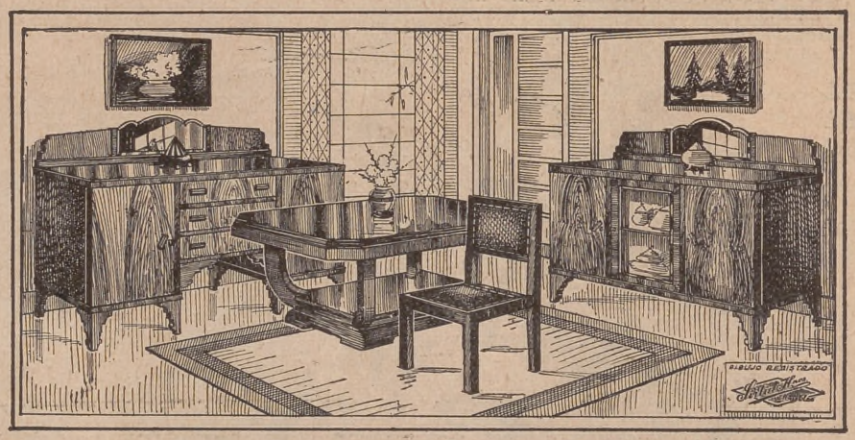
Muebles QUE TARDE O TEMPRANO VD. NECESITARA

SIRLIN MUEBLES



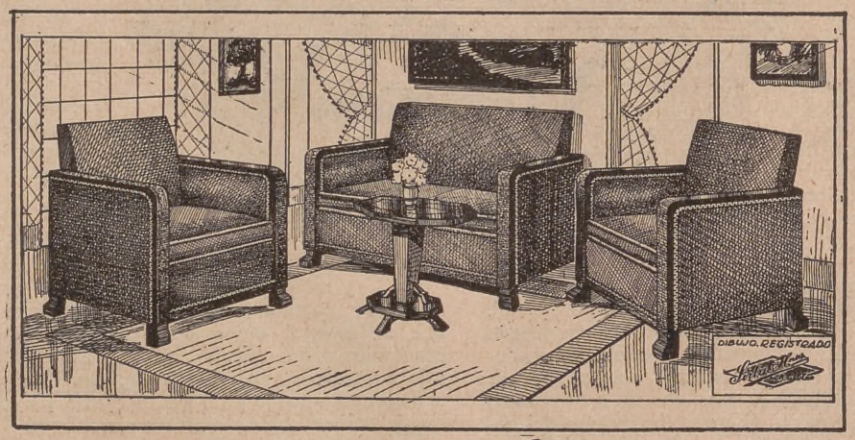
DORMITORIO nuevo estilo contemporáneo. De esmerada construcción, exterior raíz de nogal, interiores cedro, refinado lustre a muñeca, herrajes de estilo. Compuesto de: 1 Ropero 3 cuerpos, desarmable, 2 metros de frente, lunas interiores; Cama de dos plazas, elástico metálico de mts. 1.45; Toilette con gran espejo y 2 Mesas de luz. El juego completo

$ 680.-



Juego COMEDOR, interiores en raulí, exteriores enchapados en nogal. Compuesto de: 1 Aparador de mts. 1.65, parte central 3 amplios cajones, repisa con luna; Trinchante con vitrina en la parte central; Original Mesa de extensión para 8 cubiertos y 6 Sillas asiento y respaldo tapizados en cuero búfalo

$ 295.-



Juego para LIVING-ROOM tapizado en felpas lisas, colores habano, gris y champagne, vistas del frente enchapadas en raíz de nogal, almohadones de los asientos movibles. Compuesto de: 1 Sofá y 2 Sillones

$ 280.-

Mesa haciendo juego, a..... **$ 30.—**

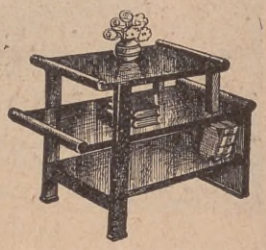
•

CATALOGO GENERAL

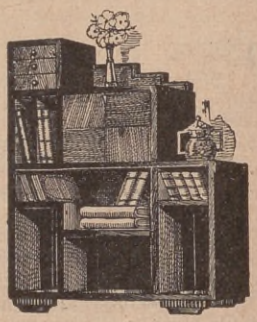
Nueva Edición N.º 12

Lo remitimos GRATIS al interior únicamente, previo envío de $ 0.40 en estampillas para franqueo.

Apresúrese, entonces, y adquiera hoy mismo algunos de los modelos que presentamos aquí a precios sumamente convenientes e interesantes.



Original MESITA para LIVING-ROOM, enchapada en nogal, largo 0.80, alto 0.65, ancho 0.35 cms., lustrada en tono semiclaro, $ **35.-**

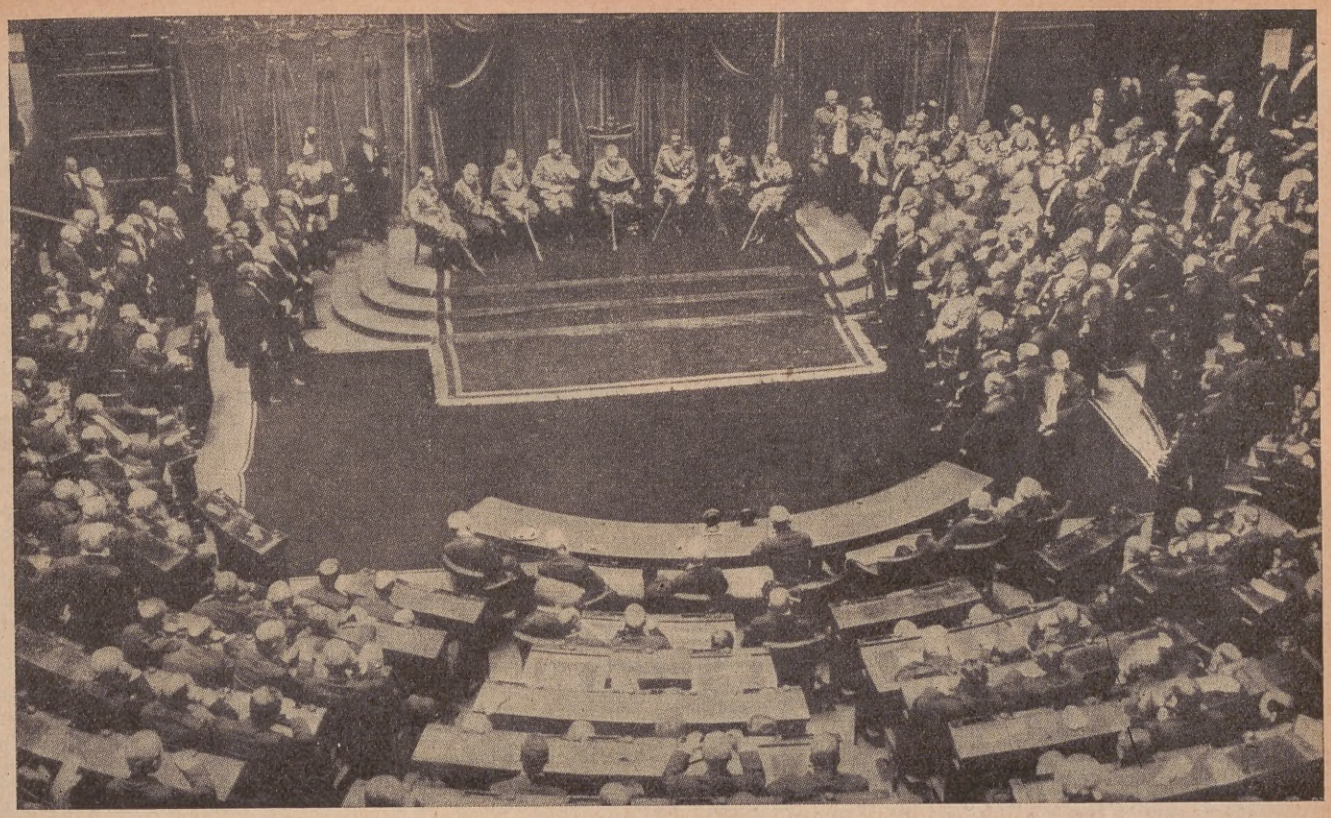


Hermoso mueble BIBLIOTECA y ESCRITORIO, enchapado en nogal, lustre semioscuro; medidas: frente 0.90, alto 1.30 metros; prácticas distribuciones para libros..... $ **65.-**

PERCHA de pie, de Viena, 8 ganchos con plato lustrado color nogal, 2 metros de alto. Al precio excepcional de pesos **23.-**

CORRIENTES 1170

BUENOS AIRES



La apertura del último Parlamento regido por el sistema representativo, en Italia. El 24 de mayo de 1924, el rey Víctor Manuel lee el discurso de la Corona

EL PARLAMENTO ITALIANO ES DESIGNADO POR EL GOBIERNO MISMO

La Cámara tiene un carácter corporativo, aunque incompleto, y los electores, que son calificados, sólo votan por sí o por no la lista aprobada por el Gran Consejo Fascista.

EL camino recorrido por el fascismo y con él por Italia desde la última legislatura del régimen parlamentario vigente, cuando subió al poder, hasta la actual cámara, constituída en 1929, ha sido largo y rico en incidentes dramáticos. Sobre todo, ha sido para el Parlamento un declive desde su preeminencia sobre el Poder Ejecutivo hasta su simple subsistencia como órgano colegislador de segundo orden, junto y por debajo del gobierno mismo y aún del Gran Consejo Fascista.

No es el caso evocar aquí ese camino, que algún día registrará la Historia con su mano firme y, es de esperarlo, imparcial, Pero una reseña de lo que es actualmente la Cámara de acuerdo al sistema político y legal imperante, no sólo es conveniente, sino imprescindible cuando se habla de la gran experiencia que el fascismo comporta.

ALGUNOS ANTECEDENTES

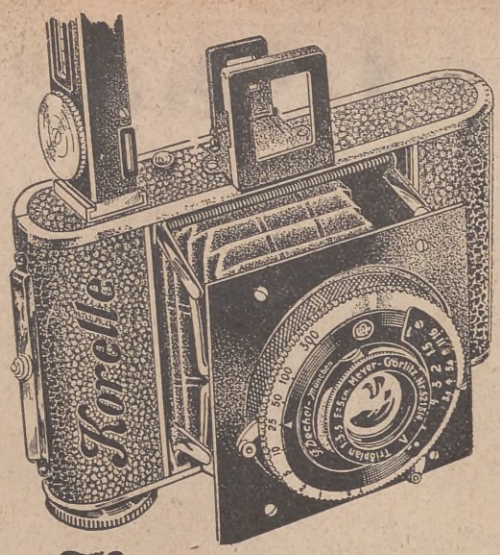
"La necesidad de una reforma que hiciera la institución parlamentaria más de acuerdo a las condiciones políticas y sociales del país, profundamente cambiadas con la obtención de la unidad nacional — dice el profesor Alberto Pennachi, cuyo claro resumen seguiremos de cerca en este punto — había sido advertida de tiempo atrás, antes del fascismo, y había sido motivo de estudios y de proyectos que, si bien diferían en el modo y los medios de aplicación, coincidían en el fin común de asegurar en medida satisfactoria una representación de los intereses, entendiendo esta palabra en un sentido amplio y elevado, como designando, no sólo los profesionales y prácticos, sino también los espirituales que se derivan de las justas aspiraciones de un pueblo civilizado. Los sistemas escogidos para lograr ese fin variaban, según los diversos orígenes políticos de los proyectistas, contemplando la eventualidad de reducir una de las dos cámaras sobre una base corporativa o mixta, o de llegar a una asamblea única mixta."

Esa tendencia tuvo expresión, entre otros, en el proyecto del senador Lampertico, en 1881; de una comisión especial de senadores en 1888; de otras comisiones que presentaron sus trabajos en 1891 y en 1910 y de la que en 1919 tuvo por relator al senador Tittoni. En la Cámara de Diputados se presentaban iniciativas parecidas, siendo las principales la del diputado popular Tovini, que establecía un electorado profesional junto al político propiamente dicho; del diputado liberal Camera, que determinaba la elevación de 100 diputados mediante un voto único entre las organizaciones reconocidas como representativas de las clases proletarias, culturales, económicas y políticas; y del diputado socialista Vigna, sobre creación de una asamblea legislativa compuesta por mitades por representantes de los intereses generales y de los intereses profesionales.

Al mismo tiempo, la Confederación General del Trabajo, organización sindical socialista, y los diputados Runi, Abbiate, Labriola y Beneduce (A.) proyectaban transformar el Consejo Superior del trabajo de órgano consultivo del Estado en órgano deliberativo aboliendo, según algunos, el propio Senado.

HACIA EL EJECUTIVO FUERTE

Es sabido que los sistemas democráticos se dividen en dos grandes corrientes: el que propicia la existencia de un Poder Ejecutivo fuerte y netamente separado de los otros órganos del Estado,

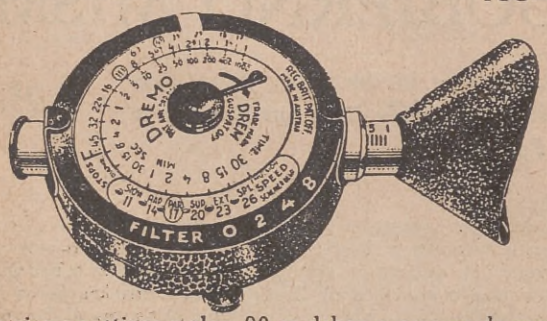


Korelle 3 x 4

El enano que trabaja como si fuera un gigante

He aquí sus características principales:
Medidas liliputienses. Peso pluma de 300 gramos. Una presión, y listo para tomar vistas.
16 fotos 3 × 4 cm. de costo insignificante sobre cada rollo 127 (¡obtenible en todas las partes del mundo!). Carga y descarga a la luz del día. Enfoque sencillísimo, desde 1 m. hasta infinito. Nitidez extrema de los negativos que admiten ampliaciones al tamaño de cuadros murales. Diafragma Iris. Elegancia y solidez. Un chiche de rendimiento inusitado en manos de todo aficionado — ¡y tan barato!

Con anastigmático 1:4,5, obturador "Vario" (hasta 1/100 de segundo) y dispositivo para autorretratos..... $ 44.—
Con anastigmático 1:4,5 y obturador "Compur" (hasta 1/300 de segundo)..... $ 69.—
Con anastigmático 1:3,5 y "Compur", desde..... $ 85.—
Con anastigmático 1:2,9 y "Compur", desde..... $ 100.—
Telémetro para la KORELLE..... $ 16.50
KORELLE 3 × 4 con Zeiss - TESSAR 1:2,8 en Compur, inclusive Telémetro ..... $ 198.—



De cien negativos malos, 90 se deben a errores de exposición. Sálvelos con el nuevo fotómetro de precisión

DREMO

que mide en cinco segundos, con sencillez extrema y sin cálculo alguno, el tiempo exacto de exposición para cualquier lugar, para cualquier estación del año, para cualquier hora del día, para cualquier película o placa, para cualquier diafragma, para cualquier filtro y hasta para luz artificial.

DREMO con su estuche de cuero..... $ 16.-

EXCLUSIVIDADES:

J. J. TUERCKE - Florida, 209 - Buenos Aires

CUPÓN

Señor J. J. TUERCKE A 33
Florida, 209 - Buenos Aires
Sírvase enviarme gratis folleto explicativo del aparato
.....
Nombre .....
Calle ..... Nº.....
Ciudad ..... F. C. .....

El honorable Luis Federzoni, presidente actual del Senado del Reino

y principalmente del Legislativo, tendencia que ha predominado en la constitución argentina, la de Estados Unidos y de otros países, y el que prefiere el sistema parlamentario, es decir, la formación de un Poder Ejecutivo — llámase gobierno, gabinete, consejo de ministros, etc. — que responda a la composición del órgano representativo de la soberanía popular — llámase Congreso, Parlamento, etc. — y a las principales tendencias políticas y aún partidarias que lo integran, sistema éste adoptado por Francia, Inglaterra, los países escandinavos, Italia hasta el golpe de estado fascista, y podría decirse también Alemania hasta el "golpe de estado silencioso" de Hindenburg-von Papen.

Junto a las medidas y las actitudes tomadas en el hecho por Mussolini desde que subió al poder para combatir ese predominio del Parlamento y a su vez dominarlo él, y que no corresponde historiar aquí, fué señalando mediante disposiciones legales esa nueva situación. Así la ley del 24 diciembre 1925, sobre las atribuciones y prerrogativas del jefe del gobierno, regula los procedimientos parlamentarios y da al primero amplios poderes haciéndolo responsable únicamente ante la Corona y el Poder Ejecutivo, que residen ahora en el propio gabinete y en el Gran Consejo Fascista. La ley del 31 enero 1926 va más allá, y da al Poder Ejecutivo la facultad de legislar en determinadas materias, con lo cual el Parlamento pasa a ocupar un lugar secundario.

LA REFORMA DE LA REPRESENTACIÓN

Esa orientación se complementa con la reforma completa del sistema de la representación parlamentaria, establecida por la ley del 17 mayo 1928. Ya las leyes del 31 diciembre 1923, adoptando el sistema mayoritario en lugar del proporcional, y del 15 de febrero 1925, volviendo al colegio electoral uninominal, habían modificado la fisionomía del Parlamento, pero aquélla la transforma por su base, porque se funda en el dogma de la soberanía del Estado y en su nueva organización corporativa, que en otros artículos describimos.

"El fascismo — dice el profesor Pennachi, — ha extraído del pasado motivos para *negar resueltamente que las masas sean capaces de darse como representantes a los mejores* y para sostener que en el régimen de la soberanía popular triunfan los mediocres, los demagogos y los partidos más privados de escrúpulos. Por otra parte, la ruta seguida hasta ahora desconocía la verdadera esencia de la vida social, en la cual los individuos aislados no existen o tienen un valor digno de omitirse. La sociedad no es una simple suma de hombres, sino la resultante de una serie de agrupamientos menores que se entrelazan y coexisten orgánicamente.

"Según la doctrina fascista, el Estado está por sobre todo y sobre todos debe dominar, siendo la organización jurídica de la nación y el instrumento de sus necesidades históricas. El Parlamento no puede estar pues fuera ni mucho menos sobre el Estado, sino debe constituir uno de sus órganos fundamentales. También los diputados son, por consiguiente, órganos del Estado. Su elección, en lugar de ser dejada al arbitrio de las masas y de los partidos, debe regularse de modo de garantir la consecución de los fines señalados a la institución parlamentaria."

DESIGNACIÓN DE CANDIDATOS

El artículo 1 de dicha nueva ley establece que todo el reino de Italia forma un colegio electoral único y que el número de diputados es fijo de cuatrocientos. El siguiente artículo dispone el sistema de la designación de aquéllos, en tres etapas que examinaremos por su orden.

Ante todo, los candidatos son propuestos, en número que equivale al doble de los puestos a llenar, vale decir ochocientos, por las asociaciones sindicales reconocidas legalmente. Estas son trece, como se detalla en el artículo sobre el Estado Corporativo: las seis confederaciones nacionales de patrones, las seis federaciones nacionales de trabajadores y la de intelectuales. Aquellas *confederaciones* y estas *federaciones* se equivalen en grado y categoría y esa pequeña diferencia de nombre reside en el hecho de que las primeras son entidades aisladas entre sí, mientras que las

segundas están agrupadas — con la sola excepción de la Federación Autónoma de Transportes Marítimos y Aéreos — en la Confederación Nacional de Sindicatos Fascistas.

La proporción en que esas trece asociaciones intervienen en esas propuestas es la siguiente, según una tabla anexa a la misma ley:

1. — Confederación nacional de agricultores	96
2. — Federación nacional de empleados y obreros de la agricultura	96
3. — C. N. de industriales	80
4. — F. N. de empleados y obreros de la industria	80
5. — C. N. de comerciantes	48
6. — F. N. de empleados y obreros del comercio	48
7. — C. N. de empresas de transportes marítimos y aéreos	40
8. — F. N. de empleados y obreros de transportes marítimos y aéreos	40
9. — C. N. de empresas de transportes terrestres y fluviales	32
10. — F. N. de empleados y obreros de transportes terrestres y fluviales	32
11. — C. N. bancaria	24
12. — F. N. de empleados bancarios	24
13. — F. N. de profesionales y artistas	160

Además pueden participar en la propuesta de candidatos otras entidades no sindicales, que tengan importancia nacional y fines de cultura, educación, asistencia o propaganda.

Esa facultad se la da el gobierno, bajo opinión concorde de cinco senadores y cinco diputados designados por las cámaras respectivas, y también les establece la proporción en que cada una puede nombrar candidatos, hasta un total de doscientos entre todas.

Es de señalar que, como se ha visto, a la Federación de Profesionales y Artistas, en la cual no hay distinción entre patrones y obreros, se le asigna una quinta parte del total de los candidatos a proponerse.

NOMBRAMIENTO POR EL GRAN CONSEJO

"La secretaría del Gran Consejo — dice el artículo 5 de la ley, — una vez recibidas las propuestas, hace una lista única de candidatos por orden alfabético, indicando junto al nombre de cada uno el de la entidad que lo ha propuesto.

"El Gran Consejo — añade — forma la lista de diputados designados, eligiéndolos libremente de la lista de candidatos, y aún fuera de ella cuando sea necesario para incluir en la nómina personas de clara fama en las ciencias, las letras, las artes, la política y las armas, que hayan quedado excluídas de la lista de candidatos".

De las deliberaciones del Gran Consejo se redacta un acta por el secretario. La lista de diputados designados, precedida con el símbolo del Haz Lictorio (Fascio Littorio, emblema del fascismo) se publica en la Gaceta Oficial y es fijada en todas las ciudades del reino.

El Gran Consejo Fascista, que en un principio de hecho y luego en virtud de la ley del 9 de diciembre 1928, forma parte principalísima del Estado en Italia, es como se ve el que tiene voto decisivo en la formación de la Cámara. No está de más advertir que como él puede "elegir libremente" los diputados de entre los candidatos propuestos, la Cámara puede resultar en definitiva formada de modo muy distinto, en cuanto a las diversas profesiones y la proporción entre ellas, del que sugiere la lista de candidaturas más arriba citada y hasta puede darse el caso de que alguna no tenga representación ninguna. En el hecho es casi imposible que esto suceda, pero basta su posibilidad teórica para que tengamos que descartar la existencia de una verdadera Cámara Corporativa.

EL PLEBISCITO POPULAR

Prácticamente, la elección de los diputados queda concluída con su designación por el Gran Consejo, pero legalmente hay una tercera y última etapa que cumplir: su ratificación por el electorado.

(Cont. en la pág. 161)

El honorable Juan Giuriati, presidente de la Cámara de Diputados

Tristeza!...

Una sombra en la mente y una nube de indiferencia en los ojos...

La mirada vaga y el pensar incierto...

La vida parece un cuadro de hondas miserias y de infinitos dolores. Todo cansa, todo fastidia, nada logra despertar una idea de alegría y bienestar. Síntoma inequívoco de profunda molestia en el organismo, minado por gérmenes infecciosos, que así logran abatir un alma, atacando el cuerpo.

Combata enérgicamente su tristeza. Está Ud. en el deber de hacerlo por interés propio y felicidad de los suyos.

En el lavaje íntimo diario de casadas y solteras, Lysoform, usado en proporciones de 2, 3 ó 4 cucharaditas por cada litro de agua hervida y tibia, destruirá bacterias y aniquilará el fantasma de la tristeza.

Pídalo en las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

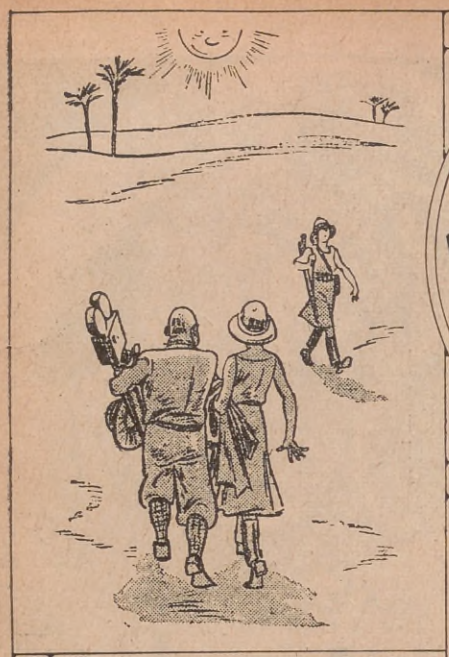
LABORATORIOS MENDEL

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Evita 9 enfermedades de cada 10

HUMORISMO ITALIANO



La estrella de cine. — ¡Qué desgracia! Una compañera que ha venido a filmar también al desierto.

El operador. — Y, ¡hágase la que no la ha visto!

(Del *Guerin Meschino*, Milán).

—He comprado un objeto muy raro. La pluma fuente con que Dante escribió la "Divina Comedia".

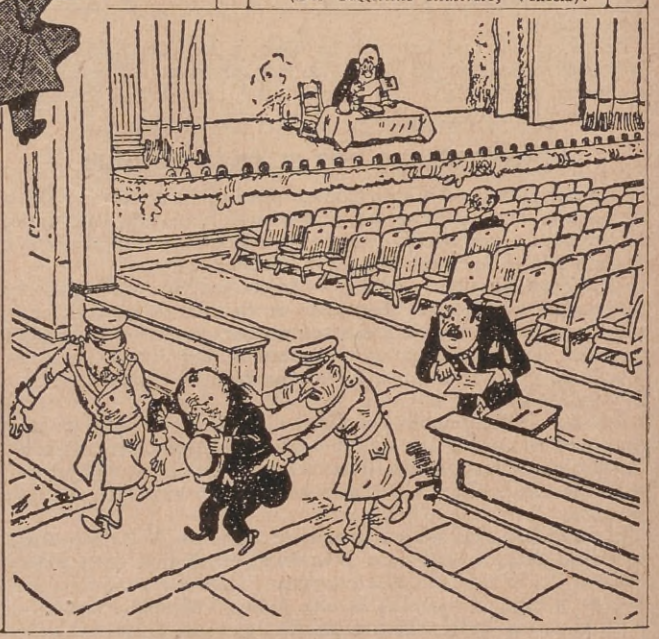
—¡Pero, si en tiempo de Dante no se había inventado la pluma fuente!

—Por eso digo que es rara.

La nueva mucama.—¿Cómo debo anunciar la comida? ¿Tengo que decir "la comida está lista" o "la comida está servida"?

La dueña.—Si es como ayer, diga: "la comida está echada a perder".

(Del *Gazzettino Illustrato*, Venecia).



El señor que quiso asistir a una conferencia con una entrada falsa.

(De *Il Tevere*, Roma)

¿Cuándo veremos así el emocionante final de un torneo de ajedrez?

(De *Gazzetta del Popolo*, Milán).

Cerciórese de que el agua mineral que beba sea TERMAL pues, únicamente esta condición, es la garantía de una constante pureza bacteriológica. El agua mineral PALAU es la única Termal, pues surge de la fuente a 76 grados.

S. A. TERMAS ROSARIO DE LA FRONTERA

1001 - FLORIDA - 1001

U. TELEF. 31, RETIRO 4187

LA NACION
LAS TROPAS BOLIVIANAS ATACAN EN EL
El diario que hace opinión dentro y fuera del país y cuyas columnas están sometidas al severo tamiz de una notoria responsabilidad.
LEA
LA NACION
TODOS LOS DIAS

¿Hay una Doctrina del Fascismo?

Una de las cuestiones que más han apasionado en Italia y fuera de ella es la existencia de una doctrina del fascismo. En los diez años transcurridos desde la ascensión de éste al poder se han escrito centenares de volúmenes por afiliados y simpatizantes suyos para demostrarlo. Pero recién ahora, con el artículo que el propio Benito Mussolini ha escrito para la palabra "Fascismo", a incluirse en el tomo XIV de la Enciclopedia Italiana — en curso de publicación—, artículo todavía inédito en castellano, puede decirse que se formula la doctrina auténtica de ese movimiento. He aquí las partes más salientes de dicho artículo, no estando de más advertir que los subtítulos y subrayados son nuestros

MUSSOLINI DEFINE EL FASCISMO

EL Fascismo es una concepción religiosa en que el hombre es visto en relación inmanente con una ley superior, con una voluntad objetiva que transfigura al individuo aislado y lo eleva al estado de miembro consciente de una sociedad espiritual. Los que han podido ver en la política religiosa del Régimen Fascista consideraciones de simple oportunismo no han comprendido que el fascismo, si bien es un sistema de gobierno, es también un sistema de pensamiento.

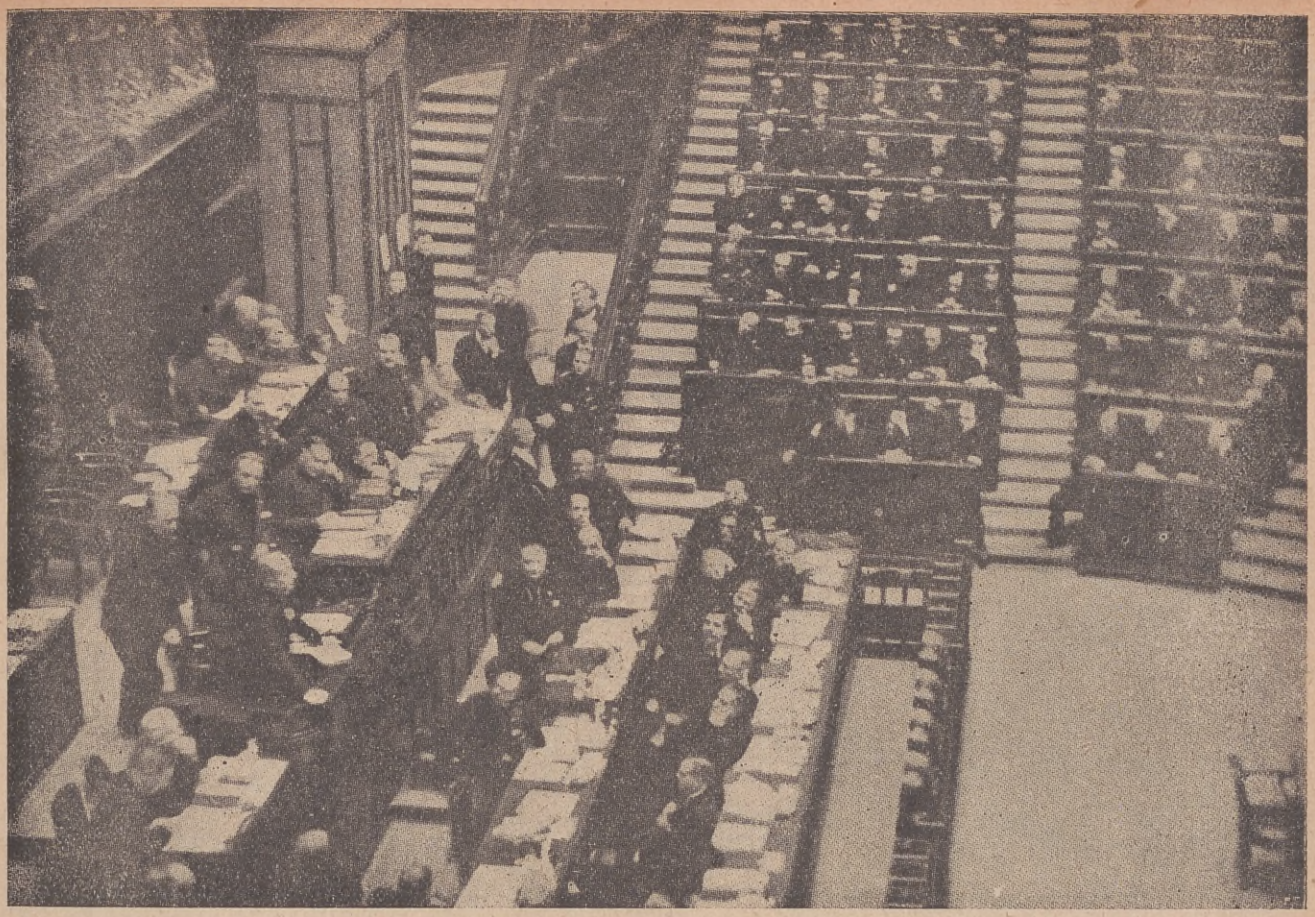
"El fascismo es una concepción histórica en la cual el hombre no es lo que es sino en función del proceso espiritual a que concurre, en el grupo familiar y social, en la Nación y en la historia a la cual todas las naciones colaboran. De ahí el gran valor de la tradición en los recuerdos, en el idioma, en las costumbres, en las reglas de la vida social."

Con estas palabras se abre el artículo. Luego sigue la explicación de porqué el fascismo es antiindividualista, antiliberal y antidemocrático, declarando que la única libertad verdadera es la del Estado y la del individuo dentro del Estado. De ahí la supremacía de éste sobre aquél. Estas ideas han sido muy divulgadas y son bastante conocidas. Pero lo más interesante es lo que sigue, cuando el *Duce* se pone a describir la formación histórica y doctrinaria del movimiento que dirige.

EN EL PRINCIPIO, EL FASCISMO FUE ACCION

"Cuando — dice — en el ahora lejano marzo de 1919, desde las columnas del "Popolo d'Italia", convoqué a Milán a los sobrevivientes partidarios de la participación de Italia en la guerra y que participaron en ella, que me habían seguido desde la constitución de los Fascios de acción revolucionaria — realizada en enero de 1915 — no había en mi espíritu ninguna tendencia doctrinaria. De una sola doctrina aportaba la experiencia vivida: la del socialismo de 1903-04 hasta el invierno de 1914, cerca de un decenio. Experiencia de gregario y de jefe, pero no experiencia doctrinaria. Aún en aquel período mi doctrina había sido la doctrina de la acción. Una doctrina del socialismo unívoca, universalmente aceptada, no la había desde 1905, en que comenzó en Alemania el movimiento revisionista de que fué jefe Bernstein y en contra se forma, en el vaivén de las tendencias, un movimiento de izquierda revolucionario, que en Italia no salió jamás del campo de las frases, mientras en el socialismo ruso fué preludio del bolcheviquismo. Reformismo, revolucionarismo, centrismo, hasta estos

Un símbolo de las dos Italias, la antigua y la de hoy: varios "balillas" fascistas ejecutando el himno "Giovinezza" junto al Coliseo



La clausura de la 27ª Legislatura, la última formada de acuerdo al anterior régimen político y electoral

términos han desaparecido, mientras en las grandes corrientes del fascismo encontraréis los filones que se separaron de Sorel, de Péguy, del Lagardelle del "Mouvement Socialiste" y de la cohorte de sindicalistas italianos, que entre 1904 y 1914 pusieron una nota de novedad en el ambiente socialista italiano — ya amputado y cloroformizado por el contubernio giolittiano — con las "Pagine libere" de Olivetti, "La Lupa" de Orano, el "Devenire Sociale" de Enrique Leone.

"En 1919, concluída la guerra, el socialismo estaba muerto ya como doctrina; existía sólo como rencor, tenía una sola posibilidad aún, especialmente en Italia: la represalia contra los que habían querido la guerra y que debían "expiarla". El "Popolo d'Italia" tenía como subtítulo "diario de los combatientes y de los productores". La palabra "productores" era ya la expresión de una orientación mental. El fascismo no se nutrió de una doctrina elaborada con anterioridad, sobre una mesa: *nació de una necesidad de acción y fué acción;* no fué un partido, sino, en los primeros dos años, un antipartido y un movimiento. El nombre que dí a la organización determinaba sus caracteres. Sin embargo, el que relea, en las hojas hoy amarillentas de aquella época, la relación de la reunión constituyente de los Fascios italianos de combate, no encontrará una doctrina, sino una serie de sugestiones, de esbozos, de anticipaciones, que, desprendidos de la inevitable costra de las contingencias, debían después, algunos años más tarde, desenvolverse en una serie de posiciones doctrinarias que hacían del fascismo una doctrina política por sí misma, frente a todas las demás pasadas y contemporáneas.

ALGUNAS ANTICIPACIONES DOCTRINARIAS

"Si la burguesía—decía entonces—cree encontrar un pararrayos en nosotros, se engaña. Debemos ir al encuentro del trabajo... Queremos acostumbrar las clases obreras a la capacidad directiva, aun para convencerlas de que no es fácil dirigir una industria o un comercio... Combatiremos el retaguardismo técnico y espiritual... Abierta la sucesión del régimen no debemos ser cobardes. Debemos correr; si el régimen ha de ser superado seremos nosotros que debemos ocupar su puesto. ¡El derecho a esa sucesión nos pertenece, porque impulsamos el país a la guerra y lo conducimos a la victoria!

"La actual representación política no puede bastarnos, queremos una representación directa de los intereses particulares... Se podría decir contra tal programa que eso sería volver a las corporaciones. ¡No importa!.. Querría por lo tanto que la asamblea aceptara las reivindicaciones del sindicalismo nacional del punto de vista económico".

¿No es singular que desde la primera jornada de la Plaza del Santo Sepulcro resuene la palabra "corporaciones" que debía, en el transcurso de la Revolución, significar una de las creaciones legislativas y sociales que forman la base del régimen?

Los años que precedieron a la marcha sobre Roma fueron años durante los cuales las necesidades de la acción no toleraron investigaciones ni elaboraciones doctrinarias completas. Se batallaba en las ciudades y en las aldeas. Se discutía, pero — lo que era más sagrado e importante — se moría. Se sabía morir. La doctrina — bella y formada, con división de capítulos y parágrafos y un marco de elucubraciones — podía faltar; pero había para substituirla algo más decisivo: la fe. Sin embargo, quien evoque la serie de libros, artículos, votos de los congresos, discursos mayores y menores, quien sepa buscar y escoger, encontrará que los fundamentos de la doctrina fueron echados mientras rugía la batalla. Es precisamente en esos años que también el pensamiento fascista se arma, se refina, procede hacia una organización. Los problemas del individuo y del estado; los problemas de la autoridad y de la libertad; los problemas políticos y sociales y los más específicamente nacionales; la lucha contra las doctrinas liberales, democráticas, socialistas, masónicas, popularistas, fué desarrollada coetáneamente con las "expediciones punitivas". Pero como faltaba el "sistema", los adversarios negaron de mala fe al fascismo toda capacidad de doctrina, mientras la doctrina iba surgiendo, aunque fuera tumultuosamente, primero bajo el aspecto de una negación violenta y dogmática, como sucede con todas las ideas que se inician, luego bajo el aspecto positivo de una construcción, que encontraba, sucesivamente en los años 1926, 27 y 28, su realización en las leyes y las instituciones del régimen.

(Continúa en la página 167)

DIR. CENTRAL:
Av. DE MAYO 821
U. T. 37 - RIV. 2900-1

ESTUDIOS:
MAIPU 462
U. T. 31 RET. 4142

UNA POESIA DE JORGE UMANI

LA BARRIERA

SULLA strada che va di Terra in Cielo,
tra due mondi di luce, la barriera
tenue del sonno stende un fosco velo.
I vivi a lei s'affacciano ogni sera
verso la morte,
quasi per domandarle un po' di cielo;
i morti, invece,
tornano al segno che non san varcare,
come per trarne nell'immenso regno
qualche dolcezza umana
che l'Anima non puó dimenticare.

E s'incontrano e vanno ragionando,
come ai perduti giorni,
d'affanni e tregue e dell'indefinita
ansia che li conduce a sospirare,
i vivi, un po' di cielo sulla vita,
e i trapassati, qualche gioia umana
che l'Anima non puó dimenticare.

Come tutte, cosí l'anima mia
viene al sonno ogni sera.
E, se ha rapito al giorno una carezza,
l'affida all' ombra, presso la barriera,
per essere piú ricca,
quando dovrá passare,
di quelle gioie umane
che l'Anima non puó dimenticare.

LA BARRERA

EN el camino entre la Tierra y el Cielo,
entre dos mundos luminosos, pone
la barrera del sueño un sombrío velo.
Todas las noches se asoman los vivos
de aquélla hacia la muerte,
casi en demanda de un trozo de cielo;
y a su vez, los muertos
vuelven al signo que pasar no saben,
buscando para su reinado inmenso
algún placer humano
que el corazón no puede ya olvidar.

Y se encuentran, y siguen discurriendo,
como en los días perdidos,
de angustias y descansos, con la enorme
ansiedad que los insta a suspirar,
vivos, un poco de cielo en la vida;
muertos, algún de los humanos bienes.
que el corazón no puede ya olvidar.

Como todas, así esta alma mía
viene al sueño la noche.
Y, si ha raptado al día una caricia
la confía a las sombras, muy cerquita
de la barrera, para ser más rica,
cuando llegue a pasar
de los bienes humanos
que el corazón no puede ya olvidar.

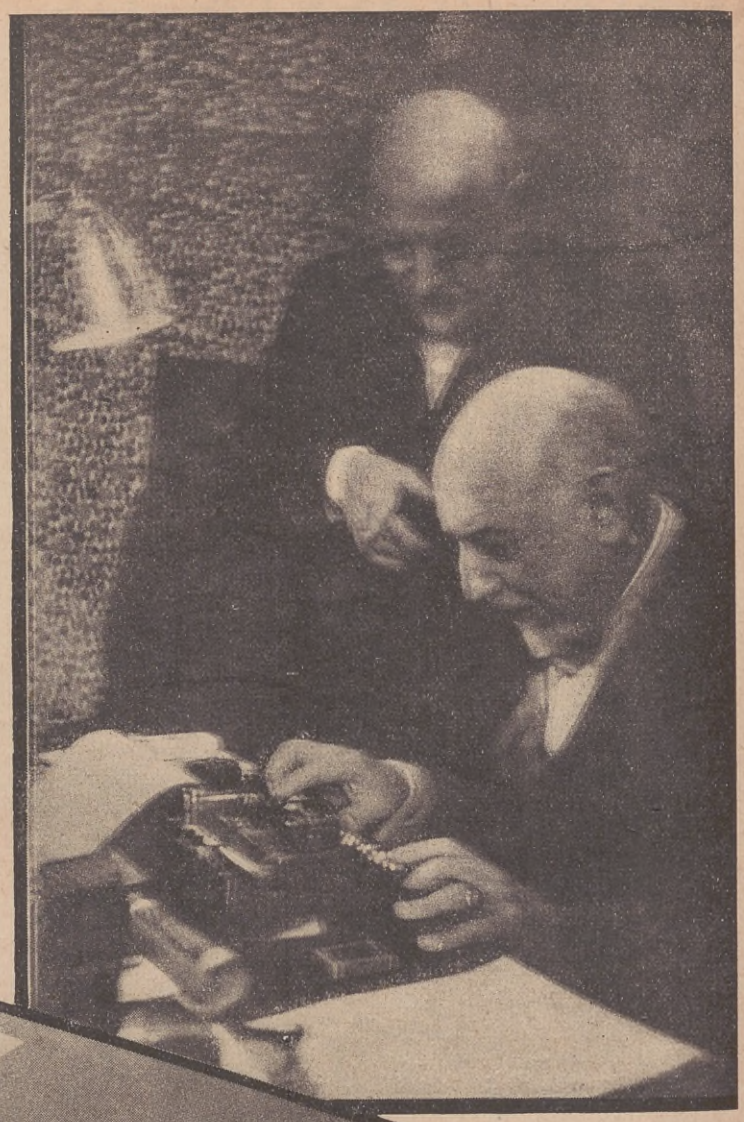
Panorama del Teatro Contemporáneo ITALIANO

Por

Vicente Spinelli

NO es cosa nueva que el teatro italiano está afectado actualmente por una profundísima crisis; mientras son notables las manifestaciones que en las otras formas de la literatura y en el arte aparecen ya como síntomas promisores de un nuevo renacimiento, en el teatro la crisis, que es de autores, actores y público, parece hacerse siempre más profunda y desalentadora.

"Después de "I sei personaggi in cerca d'autore" de Pirandello, representado en 1921 — escribe Antonio Valenti en "L'Italia letteraria", y tiene sobradas razones — no hemos tenido más obras definitivas. Y lo paradojal de la situación — agrega — está en la constatación de que las obras que nosotros podemos, con cierto honor, poner en el activo, son fruto de aquel período (1916-1921) que puede llamarse de revolución, pues trajo, indudablemente, el encuentro no metafórico entre viejas y nuevas concepciones, entre un viejo y un nuevo mundo; y nos es grato afirmar que aquél fué un período de transición excepcionalmente sentido, pues a diferencia de todos los confusos movimientos revolucionarios, produjo no sólo rumbos e iniciativas, sino obras completas. Pero — he aquí la huella de la melancólica paradoja — ¿qué semilla dejó para el porvenir? ¿Qué preparó aquella revolución? ¿Qué se produjo cuando, después de la borrasca, llegó la calma, y el sol brilló en lo alto? ¿Cuándo todo dejó prever pacíficos desarrollos, es decir, nuevos caminos, ricas cosechas? Nada; y — peor todavía — no se volvió tampoco al mundo de antes".



Pirandello escribe sus obras en la máquina portátil, bajo el dictado del mismo Pirandello

Za-Bum, una de las más originales compañías teatrales de Italia, acaba de poner en escena "K. 41", la última producción de Chiarelli

Antonio Valenti, que indudablemente es uno de nuestros críticos teatrales más agudos y serenos, expresa con una claridad cristalina cuál es la situación actual del teatro en Italia; se hace intérprete del malestar general y del general deseo de reaccionar contra este desolador estado de cosas. Deseo que se exterioriza en mil formas: desde los concursos que se organizan, a las tentativas inteligentes y fecundas que Anton Giulio Bragaglia, el único escenógrafo verdadero de Italia, (como bien reconoce Giacomo Antonini) cumplió con su "Teatro degli Indipendenti"; desde las apasionadas polémicas que se suscitan, todos los días, al crecido interés para las manifestaciones teatrales extranjeras, a la exhumación de trabajos antiguos, a todos los problemas que al teatro se refieren, sobre todo por obra de ese gran animador que es Silvio d'Amico. Pero, hasta ahora no se representaron sino trabajos efímeros que perseguían tan sólo el interés de "la cassetta", más o menos como acontece en la mayoría de los teatros de Buenos Aires, y cuya fortuna de una hora muy a menudo se debía a una frase, a un ardid o a la habilidad de saber aprovechar un motivo o un momento psicológico dado.

En cuanto a las compañías teatrales, éstas, en su afán de hacer público, dieron el último golpe a la producción nacional, prefiriendo las etiquetas al contenido, y secundando el gusto siempre más bajo y variable del público, cuando no importaron del exterior, y especialmente de Francia, obras de escaso o de ningún valor.

Antonio Valenti dice muy bien; pero a mí me parece necesario prestar atención a una circunstancia que considero esencial: que el florecimiento teatral 1916-1921, refleja la Italia de la anteguerra (La maschera e il volto) o reproduce los primeros síntomas de la inquietud, la desorientación y el agotamiento determinados por la guerra, cuando la guerra había terminado definitivamente; mientras después de 1921, una gran revolución sacudió profundamente la nación italiana, orientando las conciencias, dando un rostro a las aspiraciones confusas, creando un nuevo pueblo y una nueva nación, y ¡la revolución fascista todavía no ha terminado!

A nosotros que hemos vivido la guerra, y hemos vivido también las agitadas vicisitudes de la post guerra, nos parecen casi una eternidad los pocos años que pasaron desde 1915 en adelante; por eso la crisis actual del teatro parece de proporciones mayores tal vez de la realidad. Se ha caminado mucho, en muy pocos años, para que el nuevo teatro haya tenido tiempo, en tanto fervor de pasiones, en tanto fuego de acción y conmoción, de brotar, florecer y dar frutos. No hay que desesperar, pero efectivamente el panorama actual es más que nunca desolado y doloroso.

El mismo Pirandello, después de "I sei personaggi in cerca d'autore", que indudablemente es su obra maestra, salvando poquísimas excepciones, ofrece un teatro cansado, como si las prodigiosas facultades creativas del gran siciliano se hubiesen agotado; Rosso di San Secondo, que con "Marionette che passione" ya en 1918 se había afirmado como autor de teatro original y poderoso, agota su extraordinario talento en turbios dramas sensuales en que el poeta busca y no encuentra más a sí mismo; Luigi Chiarelli no nos ha dado, después de su "La maschera e il volto" sino obras de calidad muy inferior, y algunas vulgares del todo: sucesos efímeros que nada agregaron a su bien merecida fama.

Por otra parte, Dario Niccodemi, habilísimo arquitecto de escenas para el gusto del público fácil, siguió sirviendo manipulaciones que agradaran, si bien decididamente inferiores a los trabajos que de él conocíamos y que no son nada extraordinario. Sem Benelli hizo algo peor todavía: después del gran éxito de la "Cena delle beffe", tan inferior, como todo su teatro de poesía, a la deliciosa "Tignola" con la que había debutado como autor, en el afán de buscar un éxito análogo, anduvo repitiéndose y repitiendo, y produjo trabajos detestables como "L'amorosa tragedia", en que solamente es vital la última escena del primer acto, de evidente inspiración dannunziana, y "Orfeo e Proserpina", en que llega hasta a poner oreja de asno al joven poeta Orfeo. Berrini, después de su "Beffardo" de franca derivación benelliana, nada mejor supo construir, y el gran corazón de Luigi Morselli ya no late desde hace tiempo, aquel corazón que habría podido dar quizá a la literatura italiana un verdadero teatro de poesía. De Giovacchino Forzano, fecundísimo autor de obras muy discutidas y discutibles, el público de Buenos Aires conoce una adaptación de "I cento giorni", noble drama inspirado por Benito Mussolini, cuya intervención legó al trabajo un notable marco de originalidad y potencia; pero ¿qué quedará de la restante farraginosa producción del fecundo dramaturgo? ¿Ratti mismo produjo algo que pudiera parecerse a su potente "Giuda"? Ni las obras de Calzini (su deliciosa "Tela di Penelope", también con sus defectos, nunca fué superada), de Fausto María Martini, de Borgese, de De Stefani, de Bontempelli, de Pea, de Gino Rocca, de Zorzi, de Betti, de Solari, del mismo Marinetti, aunque tratándose, en la mayoría, de obras muy notables y muy serias, significaron la iniciación de un nuevo rumbo, anunciaron siquiera la nueva aurora que todos esperamos y que sentimos bien cerca. Ni parece que sea prudente todavía esperar que el nuevo escritor, a quien puedan dirigirse con hesitación y esperanza todas las miradas, esté para surgir de los jóvenes desconocidos, si el jurado constituído por Bottati, Pierantoni, Forges Davanzati, Dettori, Interlandi, Silvio D'Amico, Gino y Enrico Rocca y De Pirro, en su fallo para el premio dramático "Fausto María Martini" pudo escribir: "Las noventa y seis obras llegadas para el concurso, en su casi totalidad fueron inferiores a toda valuación estética... y nada más que tres o cuatro fueron los autores en que se pudieron notar aspiraciones más altas que las de un simple "dilettantismo" más o menos improvisado"

Tarda,pues, a surgir el nuevo teatro italiano, tal vez porque no ha habido el tiempo necesario para su acción de preparación y de formación, no llegó todavía la serenidad y la calma de que habla Antonio Valenti; pero no podrá faltar, a un pueblo que vive una existencia tan nueva, tan fuerte y tan original como la vive el pueblo italiano, privilegiado entre todos por el divino sentido del arte, un teatro que refleje el trabajo, los sufrimientos y los entusiasmos de estos años, si es cierto que el teatro es esto: la síntesis más perfecta de todas las artes.

MAGNESIA S. PELLEGRINO

Cajita ..... $ 0.30
Cajita, efervescente. „ 0.40
Frasco grande..... „ 1.70

es evidentemente la estación del año más indicada y la que más se adapta para efectuar las curas depurativas y para desintoxicar su organismo. Es casi indispensable en esta época del año el uso de la MAGNESIA SAN PELLEGRINO, purgante, desinfectante y refrescante del intestino.

Con la MAGNESIA SAN PELLEGRINO se puede efectuar una buena cura depurativa de la manera más fácil, sin ninguna molestia, y con un gasto mínimo. Una cuchara de mesa de MAGNESIA SAN PELLEGRINO, tomada con media copa de agua, por la mañana, librará a su organismo de las impurezas y de los residuos dañinos acumulados en su organismo durante el invierno, facilitando y regularizando las digestiones y reanimando sus funciones intestinales.

LA HISTORIA DE GUILLERMO RHEDY

(*Continuación de la página 40*)

abrirían el hotel y al término de dos años pagarían la retroventa, y después ¡salud!

La madre objetó que para que un hotel tuviera éxito, no bastaba tener el edificio, sino la práctica de llevar el negocio. Sería necesario para adquirirla que Teresa entrara al servicio de cualquier gran hotel suizo y aprendiera el oficio; con su buena salud y sus conocimientos no le sería difícil encontrar un puesto, y lo mejor sería que partiera cuanto antes. Pero la idea de tener que separarse y tan luego en invierno, que es la estación más íntima, se le hacía insoportable a Rhedy; además los hoteles suizos están cerrados en invierno, o tienen poco movimiento. Mejor sería que partiera en la primavera y postergar el casamiento para el próximo otoño. ¡Mientras tanto eran novios! ¡Qué linda época se abría delante suyo!

Los montañeses son pacientes, el panorama endulza la espera y le da su premio. Razonó tan bien que las convenció.

El invierno llegó más temprano que otros años. El valle estaba todo blanco y los árboles aunque verdes, tenían cada uno su gran carga de nieve. La cascada que estaba frente a la casa se había helado; tan sólo un hilo de agua corría bajo la costra de cristal. ¡Y qué silencio todo alrededor! El pueblo dormía replegado en sí mismo; por la mañana al Ave María, y al Angelus del atardecer veíanse deslizar sin ruido a algunas sombras negras, con una linterna en la mano en dirección a la iglesia, y después de esto no se veía un alma en todo el resto del día.

Ya al alba llegaba el pariente de Guillermo, golpeaba fuertemente con sus zapatones en el umbral para desembarazarse de la nieve que traía. Guillermo abría una hoja de la puerta por donde el otro deslizábase rápidamente y una vez juntos cepillaban y unían las planchas de madera sin darse un minuto de reposo. Por la noche retirábase el ayudante y Guillermo continuaba solo su trabajo.

Teresa y su madre vivían tranquilas y por su parte trabajaban para la futura vivienda. La madre había invertido su capital en comprar tela para sábanas, manteles, y cretonas para las colgaduras. Por la mañana, Teresa preparaba el trabajo del día y las dos poníanse a coser. Guillermo había puesto las dos vacas en el nuevo establo (una maravilla de establo) y sentíase un calor delicioso. En el silencio de su trabajo, ellas oían a través del tabique los golpes que las vacas daban en el pajar y el ruido que hacían al frotarse contra la madera.

El taller de Guillermo era algo más que alegre. Todo el día se lo pasaba cantando. Durante su estada en el regimiento había aprendido unas canzonetas napolitanas de cadencia ligera, que nada perdían de su viveza original al salir de esa garganta acostumbrada a la dura pronunciación del dialecto alemán. Un napolitano no hubiera comprendido una palabra, pero qué importaba . La palabra Amor repetíase a cada frase y salía clara y neta de los labios del joven enamorado. ¡Que lindo montón de planchas cepilladas y lisas como espejos había ya en el fondo de la pieza! Una estufa de pizarra ardía continuamente, y la cola cocinábase al baño-maría, formando burbujas que reventaban con un ligero ruido de suspiros. Y Guillermo sudaba, y se estiraba de tiempo en tiempo. Luego él y su pariente cenaban en la otra parte del establo con las vecinas, y ¡había que oír las risas que estallaban alrededor de la polenta!

Pero era durante la noche que Guillermo hacía la mejor parte. Una vez que su pariente había partido, quedábase un rato al lado de su novia, luego daba las buenas noches a la madre y a la hija, pretextando estar muy cansado, y con unas ganas de dormir que ni tenerse en pie le dejaban. Las dos mujeres sabían que iba a continuar trabajando, y sobre eso Teresa dejó escapar unas palabras un día, pero Guillermo había negado desvergonzadamente, y ella no volvió a insistir.

Guillermo se paraba muchas veces para contar los pasos de su novia, la oía caminar en su pieza, ir y venir por el corredor y dar las cien vueltas que dan todas las mujeres antes de decidirse acostar. Visiones encantadoras pasaban por su espíritu. Seguía con el pensamiento los movimientos de la bella joven; hasta salía a veces para mirar la ventana iluminada de Teresa, y parecía que sus ojos romperían los vidrios. Cuando la luz se extinguía y los ruidos cesaban, tornaba a su taller, donde alumbraba una gran lámpara de petróleo suspendida del techo; llenaba la estufa, ¡y al trabajo por unas horas todavía! La luz que derramaba la lámpara iluminaba la

(*Continúa en la página 63*)

El Nuevo ESTADO CORPORATIVO que funciona en Italia

Basado en las Asociaciones Profesionales, es la esencia del régimen fascista

LA concepción fascista de la Nación y del gobierno, que como explica Mussolini en el artículo que publicamos en otro lugar, se ha ido formando y concretando progresivamente, tiene su expresión fundamental y última en el Estado Corporativo. En él se cumple la idea y la realización totalizadoras del Estado, tal como han sido concebidas por el jefe de ese movimiento. Es difícil, por no decir imposible, explicar en los límites de un artículo de revista tal concepción, que tiene hoy tanto de teoría como de práctica, pero trataremos de dar un bosquejo aproximado de una y otra.

LA CONCEPCION CORPORATIVA

Ante todo, ¿qué es la Corporación, base de todo el sistema? Se puede definirla claramente diciendo que mientras los sindicatos organizan *verticalmente* las fuerzas de la producción, las corporaciones las unen *horizontalmente*. En la primera forma, toda la población que trabaja y que contribuye a la producción es sometida a una disciplina única dentro de las grandes directivas dadas por los órganos superiores, y las dos categorías de patrones y obreros quedan netamente separadas en asociaciones distintas, porque precisamente el fin de esa organización es representar los intereses de las dos clases en sus relaciones recíprocas y en los conflictos posibles. En la segunda, se establece el principio de la colaboración obligatoria de esas dos clases en un organismo único para cada orden de producción.

Así pues, junto a la organización vertical de empleadores y trabajadores que por separado cuidan sus intereses profesionales, se establece la organización horizontal de cada gran ramo de productores — obreros y patrones juntamente — para cuidar el interés nacional.

El profesor Costamagna dice a ese respecto: "El principio corporativo es entendido, respecto al individuo, como la subordinación del individuo a la acción integradora del *corpus* al que pertenece profesionalmente; respecto al *Estado*, como la subordinación del *corpus* mismo a los intereses generales que el Estado representa y, al mismo tiempo, como reconocimiento de parte del Estado de la representación exclusiva en el *corpus* de la categoría profesional respectiva".

SINDICATOS Y CONFEDERACIONES

Por consiguiente, los sindicatos y las agrupaciones de ellos — federaciones y confederaciones — forman la base del sistema, que se diferencia sin embargo del sindicalismo conocido de tiempo atrás en la substitución de la voluntad por la obligación en el establecimiento de todas las relaciones gremiales y políticas y en que en vez de detenerse allí, no es considerado sino como un grado para llegar a la Corporación, que reemplaza el principio de la lucha de clase por el de la colaboración de clases, hecha obligatoria por el Estado.

Ese sindicalismo, llamado "nacional", se basa en: reconocimiento legal de las asociaciones sindicales de empleadores y de trabajadores y de su carácter de derecho público; disciplina jurídica de los contratos colectivos de trabajo; magistratura del trabajo y prohibición de huelga y de cierre patronal.

Según la ley, la organización sindical es libre y la prohibición de sindicarse sólo rige para algunas categorías de empleados del Estado y entidades oficiales, y sobre todo para los pertenecientes a los cuerpos armados, y se establecen categorías especiales de asociaciones para aquéllos. A su vez, el Estado y las entidades oficiales quedan fuera del marco de las organizaciones sindicales patronales.

Del punto de vista de su amplitud territorial, las asociaciones sindicales pueden ser nacionales, interregionales, regionales, provinciales, departamentales o comunales. Del punto de vista de su categoría, son unitarias — todas las enumeradas, — federaciones, o sea uniones de varias asociaciones de grado inferior, y confederaciones, o sea uniones de varias federaciones.

Para los *empleadores* hay seis confederaciones reconocidas: la de la Industria, organizada en uniones interprovinciales, provinciales y locales y en federaciones nacionales de cada ramo; la de la Agricultura, basada en un sistema triple de sindicatos de cultivadores directos, de cultivadores indirectos y de propietarios de tierras arrendadas, reunidos en federaciones provinciales; la del Comercio, dispuesta en federaciones provinciales mixtas y en federaciones nacionales de cada ramo; la de Transportes Marítimos y Aéreos, formada por federaciones interregionales de armadores y, para las empresas aéreas en una federación nacional; la de Transportes Terrestres y Fluviales, dividida en federaciones nacionales y en asociaciones regionales de cada ramo; y la Bancaria, integrada por federaciones nacionales de categorías afines y asociaciones nacionales de cada categoría.

Para los *trabajadores* hay una organización única, la Confederación Nacional de Sindicatos Fascista, de la que sólo no forman parte los de los Transportes Marítimos y Aéreos, reunidos en una *federación autónoma*. La Confederación se forma con las cinco federaciones de Industria, Comercio, Agricultura, Transportes Terrestres y Fluviales y Bancaria, y además una para los trabajadores intelectuales, que reúne a los de las letras, bellas artes y profesiones liberales. Hay pues en conjunto trece entidades sindicales de orden superior: seis patronales, y siete obreras, si así puede decirse incluyendo entre éstas la categoría especial de trabajadores intelectuales.

LAS CORPORACIONES Y SU ORGANO CENTRAL

Las Corporaciones vinculan, como se ha dicho, a los patrones y trabajadores de cada ramo de la producción o una o más series determinadas de empresas. Pueden ante todo dictar *normas generales* sobre las condiciones del trabajo en su respectivo ramo, y además: conciliar las controversias que pueden surgir entre las entidades vinculadas, estimular y apoyar todas las iniciativas tendientes a coordinar y organizar mejor la producción y reglamentar el aprendizaje.

Las Corporaciones no son asociaciones, sino *consejos*, esto es, comisiones en las cuales son llamados a colaborar los representantes de los sindicatos para la organización y la disciplina de la economía nacional.

Por sobre la organización sindical y corporativa, que según la ley del 9 diciembre 1928 constituye materia constitucional, reside el Consejo Nacional de Corporaciones, transformado por la ley del 20 marzo 1930 — pues el sistema se encuentra todavía en evolución, ya que, como ha dicho el mismo Mussolini, el fascismo es una "revolución permanente" — en un órgano constitucio- *(Continúa en la página 166)*

La CARTA del TRABAJO sienta los principios esenciales del Fascismo

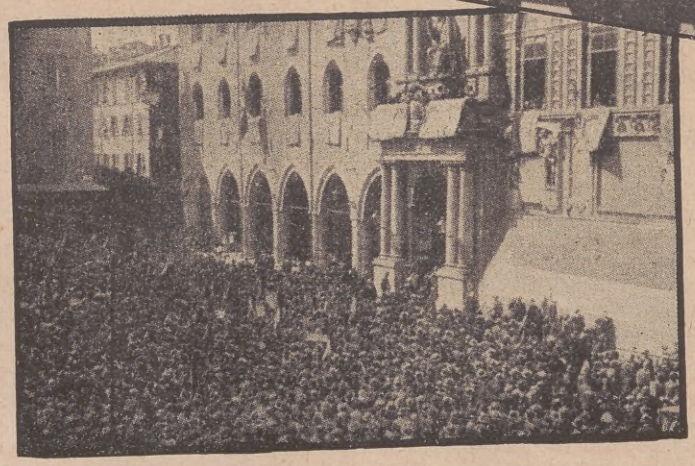
en el problema de la producción

Mussolini presidiendo la sesión del Gran Consejo en que se aprobó la Carta del Trabajo

AUNQUE los principios sindicalistas y corporativos que forman la base de la organización del Estado Italiano, de acuerdo a la concepción y a la realización fascistas, se hallan presentes y aplicados en las diversas disposiciones legales y ejecutivas dictadas por el régimen que gobierna en Italia, y principalmente en la ley sobre "disciplina jurídica de las relaciones colectivas del trabajo", proclamada el 3 de abril de 1926, es en la llamada Carta del Trabajo, promulgada por el Gran Consejo Fascista el 21 de abril de 1927, donde aquellos principios se formulan ordenada y claramente por vez primera.

Por ello constituye la Carta del Trabajo uno de los documentos más interesantes y representativos de la forma en que Mussolini y su régimen encaran la cuestión social y aún el sistema político todo, porque de acuerdo a su concepto unitario, una y otro están estrechamente vinculados, al punto de que en la Carta se enuncian — cual si se tratara de una Constitución misma de la Nación — los conceptos fundamentales del Estado Corporativo.

Trabajo, Corporaciones, Estado, forman un todo esencial en la Italia actual y es por lo tanto difícil separar el estudio y el examen de cada uno de esos problemas. Sólo por razones de espacio y de claridad para nuestros lectores tratamos de separarlos, pero dejando constancia de esa unidad que nos obligará más de una vez a referirnos a los otros al tratar uno de ellos. En este caso utilizaremos principalmente un estudio de José Bottai, que hasta hace poco fuera ministro de Corporaciones y ha sido uno de sus principales organizadores en el sentido de su incorporación al mecanismo del Estado, y el texto mismo de la Carta.



El mitin corporativo del 21 de abril de 1927 en Bolonia

PRIMEROS ARTICULOS DE LA CARTA

La Carta del Trabajo se abre con diez artículos que versan "del Estado Corporativo y de su organización". Los primeros cuatro son los que enuncian los grandes principios:

1.º La Nación Italiana es un organismo con fines, vida y medios de acción superiores en potencia y duración a los de los individuos aislados o agrupados que la componen. Es una unidad moral, política y económica, que se realiza integralmente en el Estado Fascista.

2.º El trabajo, en todas sus formas organizadoras y ejecutivas, intelectuales, técnicas y manuales es un deber social. A ese título, sólo a ese título, es tutelado por el Estado.

El conjunto de la producción es unitario desde el punto de vista nacional; sus objetivos son unitarios y se resumen en el bienestar de los individuos y en el desarrollo de la potencialidad nacional.

3.º La organización sindical o profesional es libre. Pero sólo el sindicato legalmente reconocido está sometido al contralor del Estado, tiene el derecho de representar legalmente a todas las categorías de empleados o de trabajadores, para los cuales ha sido constituído; de tutelar sus intereses, frente al Estado o a las otras asociaciones profesionales; de estipular contratos colectivos de trabajo obligatorios para todos los pertenecientes a tal categoría; de imponerles contribuciones y de ejercitar a su respecto funciones delegadas de interés público.

4.º En el contrato colectivo de trabajo halla su expresión concreta la solidaridad entre los diversos factores de la producción, mediante la conciliación de los intereses opuestos de los empleadores y de los trabajadores, y su subordinación a los intereses superiores de la producción.

DESARROLLO DE LOS CONCEPTOS ESENCIALES

Bottai desarrolla en el estudio citado los principios fundamentales de la Carta:

"La Carta del Trabajo es el documento representativo de la legislación italiana en materia de relaciones colectivas de trabajo y en él hay que distinguir una parte, que tiene carácter político, y otra que tiene caracteres jurídicos y administrativos.

"El primer capítulo fija los cánones de la doctrina nacional que anima al pueblo, y define las atribuciones y la naturaleza de las nuevas entidades y los nuevos órganos que las normas precedentes han instituído para recoger, representar y disciplinar los intereses profesionales del país.

"Las primeras dos declaraciones de la Carta enuncian los principios de índole ética en que se inspira y subordinan la concepción sindical y estatal fascista y afirman el concepto cristiano del trabajo como deber social y de su tutela por el Estado sólo a ese título."

¿LA LIBERTAD DE ASOCIACION SUBSISTE?

Comentando el artículo III, arriba transcripto, y las objeciones que ha suscitado en la crítica internacional, dice el ex ministro Bottai:

"El Fascismo no ha suprimido la libertad de asociación, y así lo declara expresamente la Carta y por el contrario ha querido atribuir a las asociaciones profesionales en todos los órdenes de actividad, así como a las profesiones liberales y también, en forma más limitada, a las asociaciones de empleados públicos, bajo ciertas condiciones, funciones y derechos que ninguna otra legislación consiente. Como, sin embargo, la asociación sale del campo del derecho privado para asumir el carácter de entidad de derecho público, se imponía la necesidad de definir su competencia y organizarla según el concepto ordenador propio de todo sistema estatal. Sobre todo se imponía la necesidad de la *unicidad* del sindicato reconocido; así lo ha hecho nuestra ley que, sin embargo, en homenaje al principio de libertad, admite también la existencia de otros sindicatos, además de los reconocidos, como simples entidades de hecho.

"El contrato colectivo de trabajo, según la Carta, es la expresión concreta de la solidaridad entre los diversos factores de la producción, mediante la conciliación de los intereses opuestos de los empleadores y trabajadores y su subordinación a los intereses de la producción; el mantenimiento del pacto es garantido por la Magistratura del Trabajo."

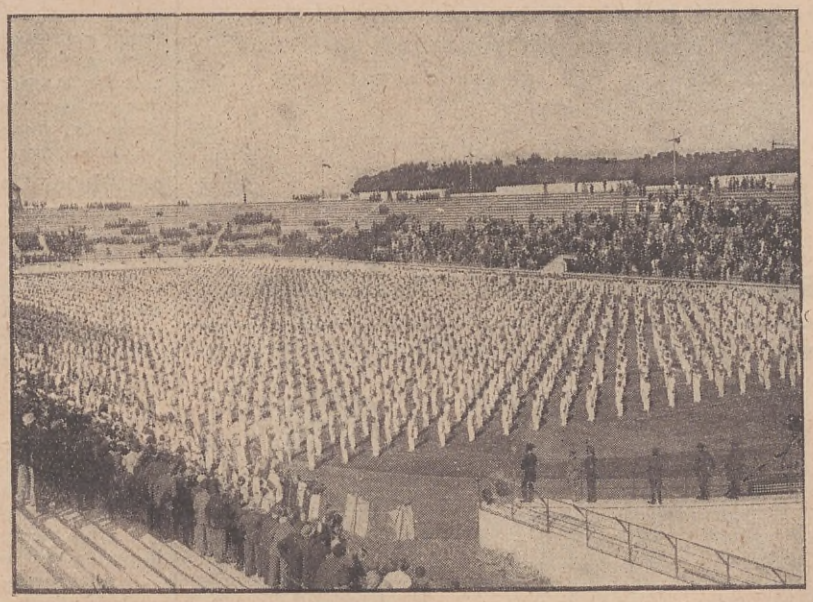
LA COLABORACION DE CLASES

Estos principios de la colaboración entre las clases, y de la solidaridad entre los diversos factores de la producción, son principios característicos de la doctrina sindical fascista, que se contrapone netamente a este respecto a la doctrina socialista, que se basa en el principio de la lucha de clases como hecho fatal en la historia política y económica de los pueblos.

El fascismo tiene por el contrario fe en la acción conciliadora que puede desplegarse entre el capital y el trabajo, no concebidos ya como antagonistas necesariamente irreducibles, sino como entidades tendientes, aunque sea por caminos distintos, a la misma meta. Tal ha sido por otra parte la convicción de algunos espíritus superiores del propio socialismo, el primero de ellos Lassalle, que combatió contra todos los antagonismos sociales y por la reconciliación de clases.

LAS CORPORACIONES, PARTE DEL ESTADO

"La Carta define luego la naturaleza y las características de las Corporaciones, destacando netamente el concepto de que constituyen órganos del Estado. Con la Corporación, que no es un simple ente abstracto que cumple en el campo social y económico una especie de síntesis hegeliana de los contrarios, sino que será un organismo vivo de actividad y trabajo, la doctrina fascista llega a una concepción profundamente nueva y original — sigue diciendo Bottai, — ya que no sólo se preocupa del problema de la distribución de la riqueza, sino que afronta de lleno el de la producción de la riqueza misma, disciplinándolo y regulándolo, no con una hipotética e inalcanzable socialización de los medios de producción, sino con una cuidadosa y meditada coordinación de los actos individuales



Los "dopolavoristas" atletas en un certamen en el Estadio Nacional de Roma

"El Estado corporativo, afirma la Carta, considera a la iniciativa privada en el campo de la producción como el instrumento más eficaz y más útil del interés nacional, y declara que la intervención del Estado en la producción económica tiene lugar solamente cuando falte o sea insuficiente la iniciativa privada, o cuando estén en juego los intereses políticos del Estado.

"Esto demuestra — según Bottai — el error de quienes creen que el sistema es un socialismo de Estado y muestra la profunda diferencia con el sistema ruso, en el cual ha querido el Estado regular las relaciones entre los diversos elementos de la economía productiva, suprimiendo todo lo que era o parecía capitalismo.

"No se puede negar — añade — que la ordenación corporativa, que hasta ahora está recién en germen, tendrá que ser aplicada con mucho cuidado y delicadeza, para impedir que el Estado sobrepase la línea tras la cual podría sufrir el desarrollo económico del país, y las iniciativas individuales, aunque fuesen coordinadas y apoyadas, podrían ser perjudicadas y deprimidas.

"Hasta ahora garante contra esos peligros el mismo ritmo prudente con que la Revolución Fascista ha cumplido sus radicales transformaciones de las instituciones políticas y jurídicas, porque, al contrario de otras revoluciones, no ha demolido de golpe las instituciones preexistentes, sino que las ha reformado con trabajo y cautela, adaptándolas e incorporándolas al nuevo sistema.

"Además, la práctica de los primeros actos corporativos (pues cotidianamente se realizan experiencias corporativas, aún antes de constituídos los órganos respectivos, a través de la obra del ministerio de Corporaciones) demuestra claramente cómo se substituyen a las viejas controversias, principalmente sobre salarios entre las categorías de empleadores y trabajadores, cuestiones más complejas, en las cuales se sobrepone a la simple preocupación económica un estudio más amplio y más completo sobre las condiciones de la producción, sobre los métodos que emplea, sobre las características y el rendimiento de la mano de obra, sobre las posibilidades de expansión y de exportación, sobre todo los aspectos que se refieren al vasto problema en suma."

EL CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJO

"El capítulo segundo, "Del contrato colectivo de trabajo y de las garantías mínimas del trabajo", traza de un modo completo los lineamientos de la nueva relación jurídica creada por la moderna civilización industrial: el contrato colectivo. La legislación italiana, individualista por excelencia — declara Bottai, — no se había preocupado sino incidentalmente de aquél, a propósito de determinadas categorías o de instituciones especiales.

"En este punto tiene la Carta una declaración muy importante, pues indica los principios económicos en que se basa la concepción corporativa, y es la que establece que el salario debe corresponder a las exigencias normales de la vida, a la posibilidad de la producción y al rendimiento del trabajo y debe ser substraído a normas generales y fijarse de acuerdo por las partes en pactos colectivos.

"El sindicalismo ha substituído a la premisa socialista: "A cada uno según sus propias necesidades" otra que considera más humana y sabia: "A cada uno según su propio rendimiento". Y la Carta, conciliando el rendimiento del trabajo con las exigencias normales de vida y con las posibilidades de la producción, da al salario una ley que le permite una notable elasticidad y la posibilidad de adaptarse a las exigencias prácticas de la vida económica, manteniéndose no obstante dentro de los límites y garantías claramente fijados.

"Las demás normas de este capítulo dan una serie de reglas sobre la jornada de trabajo, el trabajo nocturno, la labor a destajo, el descanso semanal, las vacaciones pagas, la indemnización por despido, el período de prueba y el reglamento disciplinario. Muchas de esas normas forman ya parte de varias legislaciones, pero el mérito de la Carta del Trabajo es el de haber dado una ordenación orgánica a todas esas rela-

BY APPOINTMENT

Un Contralor Constante
Asegura esta Norma de Calidad

La producción de una sal de mesa exije un contralor científico. La sal suelta no puede ofrecer esta garantía de pureza. Elija, por lo tanto, la Cerebos, pues cada fase de su manufactura es vigilada en el laboratorio, para asegurar siempre la más alta norma de calidad invariable. Es verdaderamente económica, pues cuesta muy poco más y se usa tan pequeña cantidad.

Sal de mesa Cerebos

La más alta norma de calidad, mundialmente reconocida.

ciones jurídicas, que ahora están incorporadas a los contratos de trabajo, cualquiera sea la actividad a que se refieran, y no sólo limitadas al proletariado industrial.

LA COLOCACION DE LA MANO DE OBRA

Otro capítulo se ocupa del problema de la colocación de la mano de obra, que se substrae al arbitrio privado y a la voluntad de las partes, esto es, las organizaciones sindicales. La Carta afirma el derecho y el deber del Estado de concertar y controlar el fenómeno de la ocupación y de la desocupación de los trabajadores, como indicio de la situación de la producción y del trabajo, y crea las oficinas de colocación a base paritaria, bajo el contralor de los órganos corporativos.

Los empleadores tineen obligación de tomar sus trabajadores por medio de dichas oficinas, pero tienen derecho de elegir entres los inscriptos, con preferencia a los que pertenecen al partido Fascista o a los sindicatos fascistas, según su antigüedad de inscripción.

SEGUROS Y ASISTENCIA SOCIAL

Las últimas cinco disposiciones de la Carta del Trabajo tratan de la previsión, la asistencia, la educación y la instrucción de los obreros, y declaran que la previsión social es una alta manifestación del principio de colaboración, al que deben concurrir proporcionalmente empleadores y trabajadores, bajo el contralor del Estado, el cual tiende a coordinar y unificar el sistema.

Con ese propósito integral y orgánico, declara que el Estado fascista se propone:

1, el perfeccionamiento de los seguros contra los infortunios.

2, el mejoramiento y la extensión de la ayuda a la maternidad.

3, el seguro contra las enfermedades profesionales y la tuberculosis como preparación al seguro general contra todas las enfermedades.

4, el perfeccionamiento del seguro contra la desocupación involuntaria.

5, la adopción de formas especiales de seguros dotales para los trabajadores jóvenes.

Establece también que cuando sea posible se formen cajas mutuas de seguros contra las enfermedades con el aporte de empleadores y trabajadores; declara que la ayuda a los trabajadores representados por las entidades profesionales, sean socios o no, es un deber de aquéllas, y les señala finalmente el deber de propender a la educación e instrucción, sobre todo profesional, de sus representados, y de ayudar a las obras nacionales de la Maternidad y la Infancia, de los Balilla y del Pos-Trabajo ("Dopolavoro").

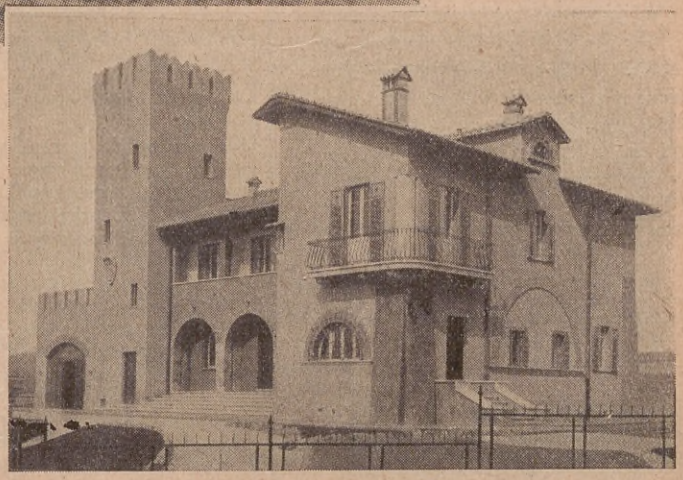
Tal es en síntesis el estatuto fundamental de la organización del trabajo en Italia bajo el régimen fascista. Sus ventajas y sus inconvenientes quedan ahora al criterio de nuestros lectores, a quienes hemos tratado de dar una idea objetiva de esa novísima institución que es la Carta de Trabajo.

La colonia Helioterápica de la Federación Provincial Fascista en Frosnore

COINCIDE con la aparición de este número dedicado a Italia, la iniciación de las actividades de la Sociedad de Biotipología, bajo la presidencia del doctor Mariano R. Castex, y cuyo director, el doctor Arturo R. Rossi, ha tenido la gentileza de brindar a los lectores de esta revista un artículo sobre esa nueva ciencia.

EN ITALIA HA SURGIDO UNA NUEVA CIENCIA: *La Biotipología*

Por el Doctor ARTURO R. ROSSI



Una de las tantas estaciones sanitarias instaladas por la campiña romana

HABIENDO desempeñado durante más de un año una misión de estudio en Europa y especialmente en Italia, tengo la satisfacción de haber importado en mi país una nueva orientación de la ciencia, tal la Biotipología, que sucintamente ilustraré al público lector de ACONCAGUA.

La Biotipología, ciencia ideada por el profesor Pende, rector de la Clínica Médica de Génova, es la ciencia de las constituciones humanas. Estudia al ser humano integralmente, vale decir, tanto en la faz somática como psíquica; empieza por analizar el morfologismo antropométrico exterior y visceral del organismo, escudriña sus glándulas, la composición física, química y electrolítica de la sangre, el sistema nervioso y completa el temperamento llamado dinámico-humoral del ser, pero como en nuestros días, gracias a los estudios psicoanalíticos, ya no es posible desglosar la personalidad física de la espiritual, estudia el carácter y la inteligencia individual y nos ilustra acerca de la personalidad integral, vale decir, del biotipo constitucional.

Todos somos biotipos: cada uno de nosotros es una figura humana cuya constitución difiere juntamente o accesoriamente de otra. Por eso es que en realidad la Biotipología revoluciona a la medicina actual, la saca, por así decirlo, del viejo edificio colectivo en virtud del cual ella estudia los distintos aparatos constituyentes del ser y las enfermedades que en cada uno de ellos se desarrollan. En cambio, con esta nueva orientación médica, nosotros, los médicos constitucionalistas, empezamos por estudiar el terreno orgánico en el cual se ha de desarrollar tarde o temprano un padecimiento determinado y en pleno dominio de los secretos que encierra la constitución somática y anímica del hombre, mucho más lógico tendrá que ser el estudio del cuadro mórbido que en él se desarrollará, y la terapéutica a instituirse en el tratamiento de las distintas enfermedades ya no podrá generalizarse, por ejemplo a los aórticos tal cosa, a los cardioarteriales tal otra, etc. desde que resulta sencillamente absurdo pretender generalizar tal o cual cura dietética o medicamentosa solamente en base al diagnóstico de una enfermedad, sin tener en cuenta para nada el terreno constitucional en el cual la infección se implanta y sigue su curso evolutivo. Creo con esto haber planteado a grandes rasgos, a médicos y profesores en el arte de curar, cuál es la misión de esta nueva ciencia, convertida por ende en la verdadera medicina preventiva y la única en consecuencia capaz de servir de base a la profilaxis social, se llame ésta Eugenesia o Medicina Social.

Por la Biotipología, esta ciencia nacida en Italia y hoy por hoy difundida en todos los ámbitos científico-culturales del mundo, gracias a la obra genial de Pende y su escuela, podemos llegar a sintonizar los múltiples puntos de contacto existentes entre la vida física y la vida anímica del ser humano en particular y de las colectividades en general; podemos merced a ella valorar el vasto panorama integral de las conciencias humanas, la variedad infinita del ser y la realidad del cosmos.

Internamente ligada a esta ciencia de las constituciones humanas, surge en Italia, también con Ramazzini y de Carpi, otra orientación de las actividades médicas, tal la medicina del trabajo, de donde surge a su vez la psicotécnica profesional tan discutida

TANGEE

¡Asombroso!
¡Natural!

El Lápiz de fama mundial que trasmite a sus labios un matiz natural. Cambia mágicamente al aplicarlo y armoniza con todas las facciones.

Dura todo el día—no se seca, y conserva los labios atractivos.

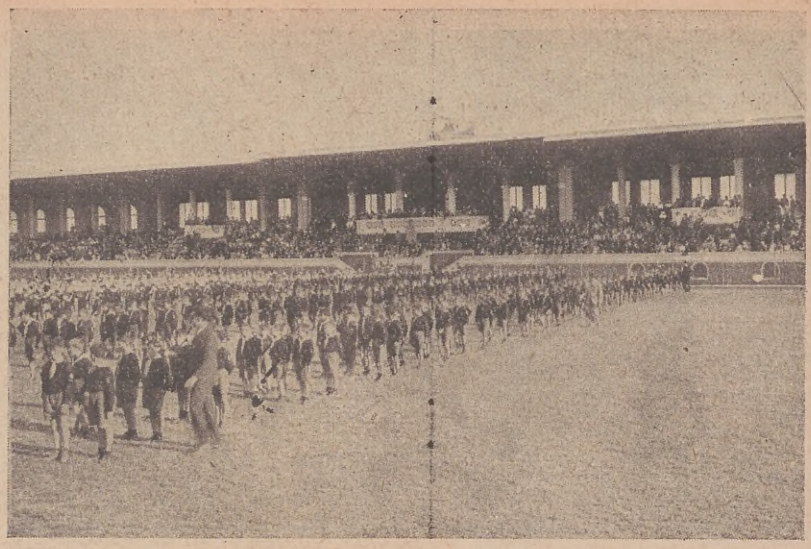
¡NOVEDAD! "Tangee Theatrical," nuevo Lápiz y Colorete Compacto de color obscuro para uso profesional y nocturno.

Otros productos Tangee: Crema Colorete, Colorete Compacto, Cosmético, Cremas Alba y Nocturna, Polvos Tangee. A30

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene, certificado Nº 7316.

PALMER & CIA.
Buenos Aires: Moreno, 574 Montevideo: Rio Branco, 1390

Los elegantes
saben que
GOMINA
no hay más que
UNA SOLA
y es la fabricada por
BRANCATO



Ensayo final de educación física de las escuelas elementales y secundarias de la provincia de Liguria Occidental, en el campo del Littorio, en San Remo

actualmente tanto en Europa como en los Estados Unidos y de la que en nuestro país apenas si empíricamente se la conoce, pese a lo mucho y mal con que se la ha discutido en estos últimos tiempos.

Sin la base biotipológica actual, en Francia solamente se aplica para suplir la falta de mano de obra originada por el grave problema demográfico francés, el principio de la suplencia de la calidad por la cantidad. En Estados Unidos rige todavía el Taylorismo, que es el más anticientífico método que pueda concebirse, pues Taylor involucra el principio del máximo rendimiento de la máquina humana capaz de producir en el mínimo de tiempo la mayor utilidad del capital.

La Rusia comunista parte del principio soviético de que todo trabajador debe saberse adaptar a cualquier género de trabajo y para ello se vale de incentivos tales como salarios y premios diferentes a lo mejores trabajadores y castigos más o menos brutales para los malos.

En Italia, debido precisamente a la aplicación de la ciencia biotipológica en la selección y orientación de los trabajadores, los italianos, al contrario de los rusos y norteamericanos, adaptan la máquina al hombre y no el hombre a la máquina.

No es posible olvidar que en nuestro desgraciadamente breve pasaje sobre la tierra, desde el día de nuestro nacimiento hasta la muerte física del ser, la vida humana se desarrolla en medio de un verdadero torbellino de fuerzas visibles u ocultas que nos acechan por doquier y que como una espada de Damocles penderá sobre nuestras cabezas, amenazándonos constantemente, sea en nuestra integridad física como psíquica, en una palabra, tratando de romper nuestro estado de equilibrio corporal y mental. Pero si los enemigos externos bien los conocemos, sean ellos agentes infecciosos, tóxicos, físicos, químicos o metereológicos, no podemos decir lo propio de los internos y es la Biotipología precisamente la ciencia que viene en nuestro auxilio, iluminándonos acerca de las predisposiciones morbosas hereditarias o adquiridas que encierra la constitución de todo organismo humano, permitiéndonos compensar todo desequilibrio latente en nuestro cuerpo o en nuestro espíritu y como muy bien dijo Pende en una conferencia que tuve el placer de oirle en Génova el año pasado "gracias a los progresos de esta ciencia típicamente italiana, el trabajo no es un castigo de Dios, sino una necesidad del hombre civilizado de contribuir por virtud de sus propios músculos y de su propio cerebro al progreso continuo de las condiciones de la vida humana".

Hace nada menos que 24 siglos, en Italia también, Alcmenone de Crotona, que fué nada menos que el maestro de Hipócrates, aplicaba el principio de la armonía de todas las partes de nuestro ser, armonía que debe tener su origen en el equilibrio entre las funciones antagónicas y la unificación de todas en un "conseur" vital.

La ley de Alcmenone tiene su complemento en la ley de Pitágoras: "La armonía y la unidad de los múltiples y la concordancia de los contradictores".

En esa misma portentosa Italia, 24 siglos después, en 1930, el creador de la Biotipología Humana, profesor Nicolás Pende, hacía esculpir en el mármol de su clínica de Génova sus cuatro armonías biológicas resucitando en nuestros días a Alcmenone y a Pitágoras: "No hay perfección verdadera de la personalidad humana, sino a condición que se realicen las cuatro armonías biológicas: la *belleza* que es la armonía de las formas, la *salud* que es la armonía de las funciones, la *bondad* que es la armonía de los sentimientos y la *sabiduría* que es la armonía de la inteligencia".

Al poner punto final a esta colaboración mía a la revista Aconcagua no puedo menos que dejar debida constancia de que una vez más la ciencia italiana, y esta vez por obra de la Biotipología, no solamente se convierte en base de la sociología moderna de los pueblos, sino que permitirá afrontar con éxito el lema de la "Asociación Argentina de Biotipología, Eugenesia y Medicina Social", recientemente organizada en nuestro país.

TARJETAS MODERNAS
EN TALONARIOS, PERFORADO INVISIBLE PATENTADO

1 estuche c/25 tarjetas impresas al mismo en relieve $ 1.75 — 1.25
2 estuches c/25 tarj c/a impresas los mismos en relieve $ 2.50 — 1.80
4 estuches c/25 tarj c/a impresas los mismos en relieve $ 3.50 — 2.50
Agregar 0.20 para gastos de envío.

"TRIANON"
IMPRENTA Y PAPELERIA
TUCUMAN 616 TEL. 31-0609
CALLAO 591 TEL. 35-5713
BUENOS AIRES

La Historia de Guillermo Rhedy

(Continuación de la página 56)

nieve de fuera a una gran distancia. Hubiérase dicho un riacho de plata corriendo a través de la desolación. Pero Guillermo ni miraba afuera. Solo en medio del gran sueño invernal y nocturno, manejaba los pesados tablones como ligeros manojos de paja, fijándolos con un golpe parecido al choque de una catapulta. Luego con su cepillo hacía saltar virutas iguales, rizadas, que se deslizaban a tierra amontonándose sin ruido. Entonces no cantaba, tenía demasiado trabajo. Ya lo mejor Teresa hubiera creído que él quería hacerse escuchar; de sólo pensarlo enrojecía como una criatura. Estaba seguro de que ella le seguía en su trabajo, de que cada golpe de martillo resonaba en el corazón de su novia. Pero quería que le llegara el eco del trabajo que levantaba el edificio de su porvenir y su felicidad.

Al final del invierno la casa quedó lista. El día de Pascua, Guillermo hizo visitar a sus vecinas la parte nueva, que olía agradablemente a resina. Por la noche invitó a cenar al cura, al alcalde y su secretario y a varios amigos. La mesa fué preparada en el comedor del nuevo hotel, y se bebió a la salud de los novios.

Al día siguiente Teresa partió para Zermatt; todos los guías del pueblo quisieron escoltarla para hacer honor a Guillermo. Tomaron el camino más largo y el viaje duró dos días, llegando a Zermatt la segunda noche. Un empleo de lencera aguardaba a Teresa y su patrón prometió prepararla para dirigir un hotel; además afirmó, después de haberla visto, que antes de seis meses estaría al corriente de ese asunto.

Guillermo retornó a Gressoney con el corazón triste. Desde su casa, ya lista, miró más de una vez las cimas del Monte Rosa con los ojos llenos de lágrimas. Visto desde allí, el cielo de Suiza era azul puro. Se decía que en el llano hubiera podido franquear en unas horas la distancia que los separaba, mientras que así levantábase entre ellos el gigante con sus paredes de hielo erizadas de peligros y amenazas de muerte.

Pero el tiempo pasaba, y había muchas cosas que hacer. Guillermo compró los muebles y los utensilios de cocina, siempre ayudado y aconsejado por la madre de Teresa. La pobre vieja no paraba ni un momento. La joven escribía largas cartas llenas de afectos, siempre serias y graves como ella misma.

En agosto todo estaba ya en orden. Una noche, Rhedy anunció a la señora de Leysbach su partida para Zermatt. Por el camino más corto había de ocho a diez horas de marcha, pero el pasaje era difícil y Guillermo no quería exponerse. Estando tan cerca de la felicidad no quería desafiar a la Providencia. Sobre todo quería seguir la ruta que llevó con Teresa. Quería poder decirse a cada instante: "Por aquí pasamos nosotros".

El día se levantó magnífico. Guillermo partió a las dos, y a las siete se encontraba en Fièry, en el valle de Ajaz. Comió un bocado, descansó, y a las once arribó al lago a media hora de la cumbre. De allí se llega en tres horas al refugio de la cima, y en otras tres horas de descenso se llega a Zermatt. Guillermo había caminado más de ocho horas, pero un guía montañés desconoce la fatiga.

(Continúa en la página 161)

Coyunturas Hinchadas

¿Sabe Vd. cuál puede ser la causa?

POSIBLEMENTE REVELAN DESORDENES DE LOS RIÑONES

¿Es Vd. una de las tantas personas que padecen sin cesar de coyunturas hinchadas y doloridas, sin saber por qué sufren? ¿Pensó Vd. alguna vez que la *causa* de sus dolores puede estar localizada en una región del cuerpo muy diferente, como los riñones?

Es un hecho admitido por la ciencia médica que en muchos casos la hinchazón de las coyunturas puede atribuirse a la acumulación de ácido úrico cristalizado en las coyunturas y músculos afectados. Las aristas afiladas y ásperas del ácido úrico solidificado pueden dar lugar a una intensa inflamación local, ocasionando esas hinchazones dolorosas, de que Vd. posiblemente se queja a menudo. Vd. debe atacar la raíz del mal para que ese exceso de ácido úrico sea desalojado del organismo. Tenga Vd. en cuenta que si los riñones no funcionan normalmente, no pueden llevar a cabo su misión de eliminar de la sangre las impurezas y venenos: he ahí por dónde debe Vd. atacar el mal.

Estimule los riñones y podrá eliminar la causa probable no sólo de la hinchazón de las coyunturas, sino también del Reumatismo, la Ciática, el Lumbago, etc.

Desde hace más de 40 años los médicos recomiendan las Píldoras De Witt como medicamento activo y digno de confianza, para los riñones y la vejiga. Su acción sobre estos órganos es rápida y directa.

El cupón al pie le ofrece la oportunidad de comprobar por sí mismo lo que afirmamos, libre de gastos. Envíelo una vez llenado, y a vuelta de correo recibirá, GRATIS, un suministro de ensayo de Píldoras De Witt. Vd. se felicitará de haberlo solicitado.

PILDORAS

DeWITT

para los Riñones y la Vejiga

¡Pueden ensayarse en casos de

Reumatismo, Ciática, Dolor de Cintura, Lumbago, Debilidad de la Vejiga, Cistitis, Molestias de los Riñones.

y todas las enfermedades de los Riñones y la Vejiga.

SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON

REMITANOS ESTE CUPON HOY MISMO

Sres E. C. De WITT & Co. Ltd. (Dept. A.37) Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las Pildoras De Witt.

Nombre .....

Dirección .....

Escriba con claridad .....

Envie el cupón en sobre abierto. Estamp. 3 ctv.

Cliente — Deme un "Sacarol".
Dependiente — Se nos ha terminado. Pero puedo ofrecerle otro purgante que es una imitación muy buena del que usted pide.
Cliente — Bien. Cóbrese.
Dependiente — ¡Señor! ¡Este peso es falso!
Cliente — ¡Ah!... ¡Pero está muy bien imitado!

Con frecuencia sucede que productos de mucha venta falten en determinados momentos. Si esto le ocurre no admita similares. Recuerde que por lo general la similitud sólo existe de nombre.

SACAROL

es muy imitado, por ser el purgante más agradable que se conoce; por ser de una eficacia indiscutida; porque pueden tomarlo desde el niño al anciano sin tener que guardar régimen y porque sólo cuesta 45 centavos. ¡Ojo! Su salud está en sus manos. Sólo admita **SACAROL**, el purgante ideal que se toma como azúcar.

Si no lleva la firma de ARAUJO & Cía. no es SACAROL

EN TODAS LAS FARMACIAS

APRENDA POR CORREO

UNA PROFESION LUCRATIVA EN LA
UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER

la Institución de Enseñanza por **CORRESPONDENCIA** que mayores méritos ha conquistado, por la seriedad, cumplimiento y eficacia de su enseñanza, impartida por un conjunto de profesoras nacionales en los siguientes cursos de:

Profesora de Corte y Confección, curso completo $ 19.-

Prof. de Labores..	$ 17.—	Caligrafía	$ 19.—
Cocina	„ 17.—	Corresponsal	„ 18.—
Higiene	„ 17.—	Cajera	„ 18.—
Tenedor de libros.	„ 35.—	Redacción y Ortografía	„ 24.—
Dibujo artístico...	„ 60.—	Orticultura y floricultura	„ 50.—
Arte decorativo...	„ 60.—		
Avicultura	„ 50.—		
Contador mercantil, curso completo.....			„ 110.—

SE PAGAN EN PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES

Fácilmente y con ínfimo gasto puede usted DIPLOMARSE en uno de estos cursos, estudiando en su propia casa dondequiera que habite.
Diplomarse en esta institución es garantía de seriedad y competencia.

Solicite informes y folletos **GRATIS** a la
UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER
YAPEYÚ 433 - BUENOS AIRES
Necesitamos agentes para el interior y exterior.

Un Viaje a través de la ITALIA *Gastronómica*

MANGEZ bien et simplement et vous vivrez longuement"... ¿Para poner en práctica este viejo adagio francés existe acaso otro país mejor que Italia? Comer bien y con sencillez es una tradición italiana, una de las más puras y tenaces costumbres familiares. La sencillez en el arte culinario no excluye la variedad. Los turistas que frecuentan la radiosa península saben por experiencia que pocas naciones han defendido como Italia el patrimonio de sus usos y costumbres.

El folklore de un pueblo no consiste únicamente en las manifestaciones de su vida regional, en la originalidad de sus productos, en el color local de sus festejos y diversiones, sino también en la preparación variada de sus alimentos. Convendría estudiar aún más, escribiendo algo sobre su cocina, sobre sus comidas particulares, que varían de región a región, sin hablar de ciertos platos que tienen un carácter nacional.

Es necesario saborear todas las bebidas y saberlas interrogar. Dícese que al beber en los vasos de un pueblo conocemos sus pensamientos. En los guisos y bebidas se encuentran reunidos todos los elementos que contribuyeron durante siglos a formar una raza, a fortificar sus cualidades físicas, bases de sus virtudes.

Es atinado sostener que un pueblo obligado a cambiar radicalmente lo que acostumbra comer y beber no se transforme también física y moralmente.

Por lo tanto no debe juzgarse superfluo, yendo a Italia, probar sus especialidades. El turista culto, después de haber recreado su espíritu con la visión de tesoros artísticos y naturales, se interesa siempre por las costumbres del país que visita y por su género de vida, no habiendo nada más expresivo, más íntimo y típico en un pueblo que lo que come y bebe.

La cocina de las distintas comarcas italianas presenta esa ri-

queza y variedad de la que saben dar muestras los "maitre-queux" tan requeridos en el extranjero. Así por ejemplo, nadie ignora que Italia es el país de las pastas alimenticias y que en ninguna otra parte saben prepararlas mejor que allí.

Pero, por exquisito que sea un plato de fideos justamente sazonado, por afición que le tenga el pueblo, sería pueril el limitar a él los recursos del arte culinario de Italia.

Se sabe ciertamente que Italia produce el "Chianti", el "Capri" y algunos otros afamados vinos típicos, conocidos en el mundo entero.

Henos aquí ante la blanca mirada de los Alpes, que nos envuelve, convidándonos a entrar: estamos en Piamonte. La mesa será aquí abundantemente servida; al lado del blanquísimo y oloroso pan no han olvidado colocar, frente a los platos, los "grissini", pequeños palitos crujientes, frágiles, inimitables. Se desmenuzan entre los incisivos para sentir todo su sabor y delicadeza.

Como plato nos ofrecerán sin ninguna duda los "agnolotti", bolitas de pasta rellena de una mezcla de legumbres y carne. Sin omitir la tradicional "fondüa" que consiste en la fusión a fuego lento de un queso del valle de Aosta llamado "fontina" y preparada con buena manteca y cubierta su superficie por redondeles muy finos de trufas blancas de Piamonte. Como legumbres nos prepararán "cardos" de Chieri, bien blancos, que sumergiremos en la "bagna cauda", compuesta por aceite, manteca, pasta de anchoa y ajo machacado.

Los golosos deben saber que Piamonte es uno de los principales centros productores de confituras y pasteles. Son riquísimos los bizcochitos de Novara, los "bicciolani" de Vercelli, y los turrones de Alba. Entre los vinos se pueden elegir el Grignolino, el Barolo, el Freisa, el Barbaresco y el Nebiolo. Es de imaginar que habremos comenzado este festín piamontés con un aperitivo antes del almuerzo y luego, para acompañar los postres, una copa de espumante italiano que encontraremos en esta región como en toda la península.

El lombardo, que es igualmente comilón y delicado "gourmet", nos presentará un "risotto alla milanese", amarillento y ligeramente perfumado de azafrán, siempre que no prefiramos el minestrón bien espeso hecho de arroz y toda clase de legumbres mezcladas a algunos farináceos, o que querramos probar la "busecca", sopa de mondongos y posible de preparar en otras partes.

Si por casualidad nos hallamos en las provincias de Bergamo o Brescia aprovecharemos para gustar la célebre "polenta" con pajaritos.

En la región de los lagos, para rendir homenaje a las aguas lombardas, probaremos los "agoni" del lago de Como o las truchas del Lago Mayor o las carpas del de Garda; entre los quesos se nos brindará el "gorgonzola", el "stracchino", el "Bel Paese" y el "lodigiano", todos tan apetitosos que no sabremos con cuál quedarnos.

De los dulces podremos probar el turrón de Cremona, los "amaretti" de Saronno o la "torta del paradiso" de Pavía. Para Navidad es costumbre comer el clásico "panettone". La Lombardía es también rica en vinos: los de Valtellina, el "Sassella", el "gramello", el "Inferno" y el "grigione".

Dejando esta región pasaremos a las tres Venecias, es decir a toda la región situada al N. E. de la península; no lo lamentaremos cuando avivado nuestro apetito por los paseos al aire libre y de vuelta de las excursiones artísticas nos podremos sentar a una buena mesa. El veneciano ama el arroz, por consiguiente nos presentará una sopa de "risi e bisi", manjar predilecto por Pío X, o "risi e luganega" o más bien "risi e peoci". La Venecia, bañada por el Adriático, quiere hacernos olvidar el sabor delicado de los pescados de los lagos lombardos y nos invitará a deleitarnos con el pescado de mar que allí saben preparar. Nos haremos servir una fritura de "scampi", pequeños crustáceos, de los cuales sólo se aprovecha la parte carnosa. La merluza y el hígado de ternera preparados por un "cordón bleu" veneciano son platos exquisitos. Como legumbres nos será dado apreciar los espárragos de Bassano, los porotos de Feltre y los "rábanos" de Treviso.

La Venecia Tridentina produce frutas tan hermosas como delicadas, especialmente las uvas, que veremos aparecer al momento de los postres. Trieste e Istria cocinan demasiado igual a Venecia para que puedan ofrecer nuevas especialidades. Acompañaremos el pescado con vino de "Valpolicella" o de "Soave", reservando para el resto del "menú" el "Bardolino" tinto o vinos de los "Colli Euganei", "Colli Berici" o con una botella del "Torcolato de Breganza". Para hacernos llegar el perfume de otra tierra veneta, aislada del resto de la península aunque reunida políticamente al Reino — la provincia de Zara — concluiremos la comida con una copita del afamado "Maraschino".

En Liguria el mar nos brindará una excelente sopa menos pesada que la "boullabaisse", sin ser por eso menos sabrosa; pero para comer algo verdaderamente típico de esta región pediremos el "minestrone

(Continúa en la página 168)

ESBELTA Y LIVIANA COMO UNA PLUMA *será toda persona que emplee este excelente producto*

PARA COMBATIR LA OBESIDAD SIN PERJUDICAR LA SALUD

ADELGACE, empleando este producto serio, importado de Alemania, **ACREDITADO** en toda Europa y muchos otros países. Elaborado en el balneario medicinal Kissingen, a base de la célebre **SAL LITIO DE KISSINGEN**, cuya eficacia para eliminar el exceso de materias grasas es universalmente reconocida.

TRATAMIENTO EFICAZ, MODERNO, INOFENSIVO, SENCILLO Y ECONOMICO

Las únicas legítimas de Kissingen son las TABLETAS KISSINGA de la antigua casa BOXBERGER, porque ésta es la única autorizada para elaborar las SALES DE KISSINGEN. Por lo tanto, las imitaciones **NO SON LEGITIMAS DE KISSINGEN.**

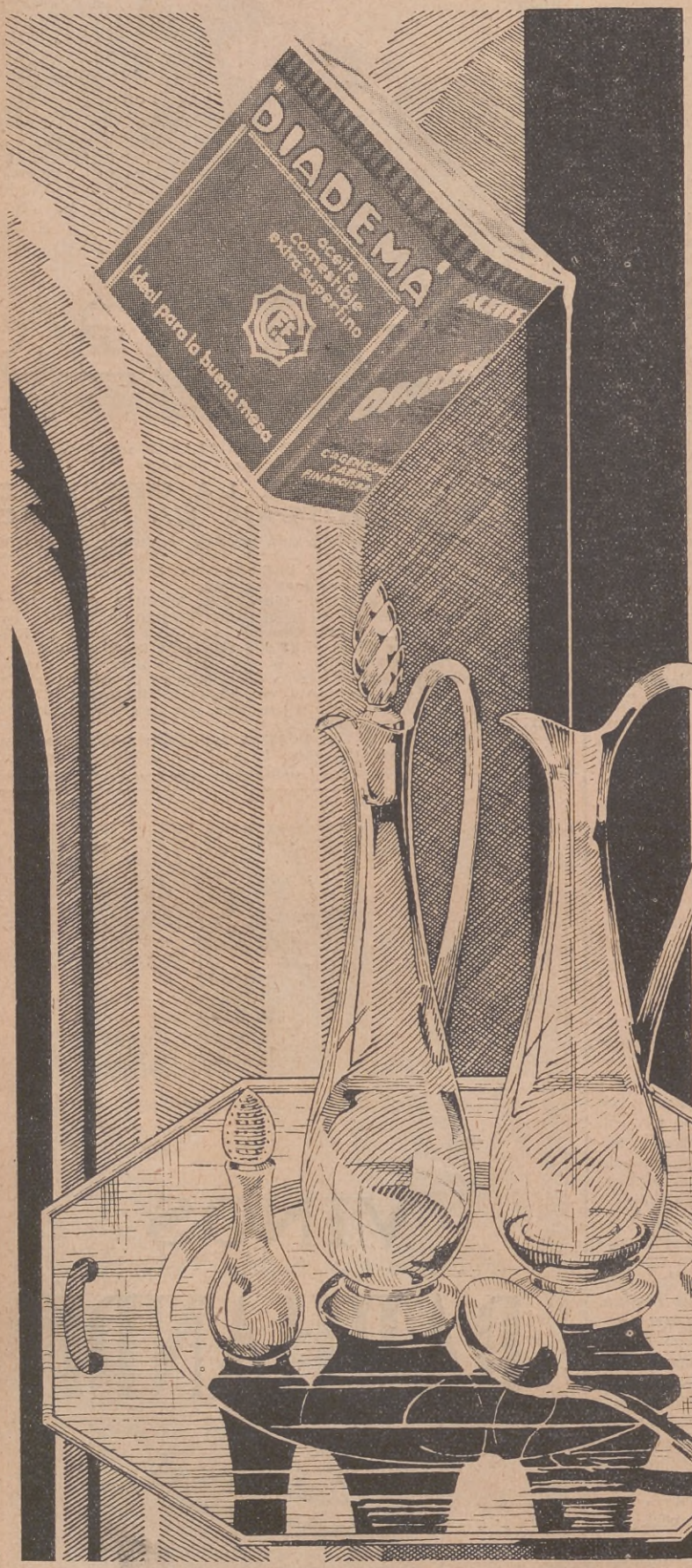
OBSERVESE el nombre BOXBERGER y la frase "producto alemán" en el envase, y que las legítimas TABLETAS KISSINGA se venden en las farmacias en cajas de **CIEN** tabletas, que alcanzan para todo un mes. **RECHACE BURDAS IMITACIONES.** Esta es la época propicia para iniciar el tratamiento, para poder lucir una **SILUETA ESBELTA** durante el próximo verano.

GRATIS se envía prospecto y UNA MUESTRA, solicitándola a los representantes: **DROGUERIA SUIZO-ARGENTINA** Ltda., S. A., Rivadavia 2284, Buenos Aires.

VINOS

DARHANPÉ

Exclusivamente importados.



El aceite y la vida social

En las relaciones sociales juegan principalísimo papel numerosos y aparentemente insignificantes detalles. Bastaría que el aceite que usted usa no fuese del agrado de su convidado para que él rehuyera un nuevo convite. Y éso puede sucederle *justamente* con las relaciones que a usted más le interesan!

Con Diadema no hay temor a sorpresas de tal género. Diadema tiene la rara virtud de agradar a todos; su sabor delicioso, su delicado aroma, su diáfana transparencia, satisfacen por completo al "gourmet" más exigente.

Adopte usted en su mesa el aceite Diadema desde hoy mismo. Pida una lata al almacenero más cercano y tenga presente que su precio es inferior al de los otros aceites finos.

DIADEMA

Ideal para la buena mesa.

COMPAÑIA GENERAL FABRIL FINANCIERA

LIMA 229 Buenos Aires

LA ITALIA DE HOY

Algunas de las obras públicas del último decenio

El nuevo estadio de la Farnesina, a las puertas de Roma

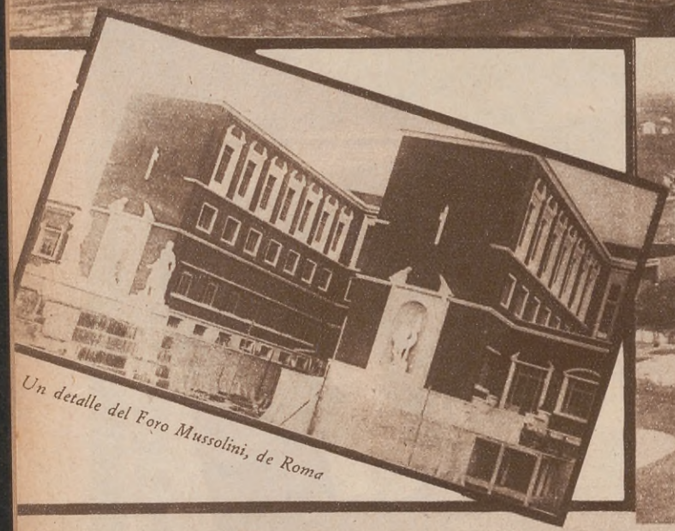
El nuevo edificio del ministerio de Marina

La Ruta del Mar, el nuevo camino de automóviles entre Roma y el puerto romano de Ostia, vista de noche

El Palacio de la Aeronáutica, que se construye en Roma

El depósito de cereales Benito Mussolini, empezado a construir en el agro romano

El puente construído entre la nueva y la vieja Bolzano



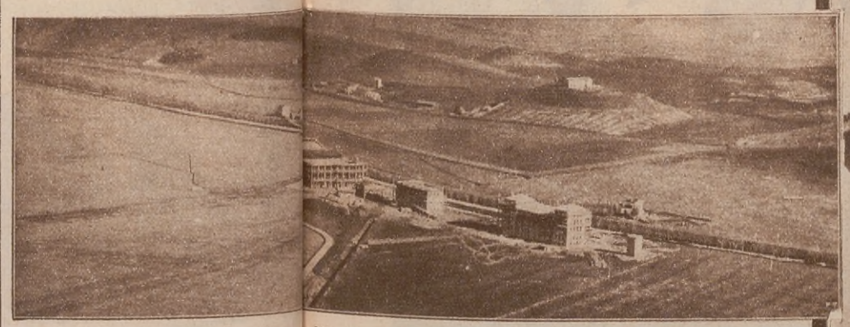
Un detalle del Foro Mussolini, de Roma

El aeropuerto Natale Palli, en Parma

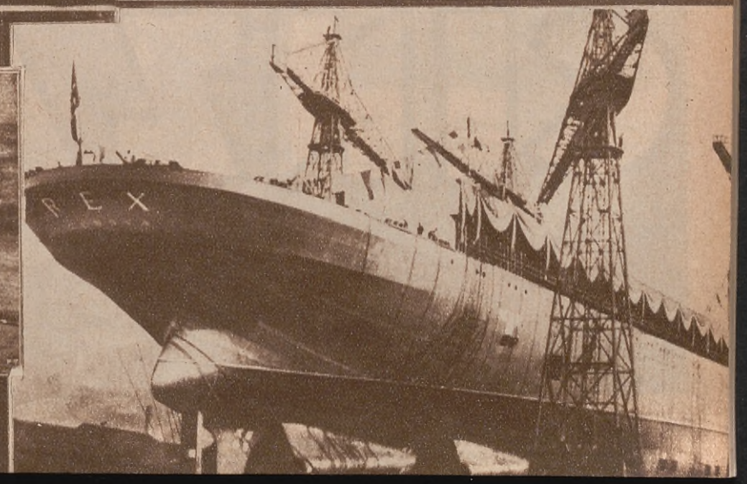
Interior de la nueva estación ferroviaria de Roma

La represa del río Tirso, en Cerdeña, que da paso a 400 millones metros cúbicos de agua

Uno de los muchos barrios de casas económicas levantados en Sicilia



Vista general del nuevo aeropuerto del Littorio, cerca de Roma



Botadura del "Rex", uno de los últimos colosos de la navegación italiana

Fabricado por
FRANCESCO CINZANO & Cia
en Buenos Aires
ARGENTINA, URUGUAY E PARAGUAY
VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO
E COMP.
TORINO
CINZANO
VERMOUTH
1113 Bodino

ALAS ITALIANAS

ESTAS hermosas fotografías nos muestran, en primer término, la imponente formación de los 800 aviones del servicio aéreo del ejército en el aerodromo de Ferrara, poco antes de comenzar las últimas maniobras generales; abajo, a la izquierda, una escuadrilla en el momento de iniciar la conversión para un vuelo invertido y por fin la misma flotilla en pleno vuelo invertido, guardando no obstante cada avión admirablemente su posición.

Aspecto que ofrecía el "Egypt" en el fondo del mar, durante los últimos trabajos

Los billetes de banco, alineados en uno de los puentes del "Artiglio II"

Las primeras monedas de oro extraídas de la cámara del tesoro del "Egypt"

Franceschi saliendo del aparato construído especialmente para sumergir a grandes profundidades, después de haber identificado el "Egypt", en 1930.

El director y los buzos que participaron en los trabajos con los primeros lingotes de oro recogidos. De pie: Mario Raffaelli y el comendador Quaglia. Sentados: Mancini, Lenci y Sodini.

COMO SE RECUPERAN LOS TESOROS DEL FONDO DEL MAR

LA MARAVILLOSA Y PACIENTE LABOR DEL "ARTIGLIO"

DESPUES de cuatro años de trabajo entre dificultades y peligros de todo género, se ha conseguido, por fin, arrebatar al mar una de las presas más valiosas que haya hecho en todos los tiempos. Más valiosa aún, por lo menos desde el punto de vista intrínseco, que las dos famosas galeras de Calígula, hundidas en el fango del lago Nemi, y que tanta expectativa suscitaran hace poco en el mundo artístico al ser parcialmente puestas en seco. Como que el tesoro que el "Artiglio" ha empezado a recoger del "Egypt" asciende en total a la suma no despreciable de más de quince millones de nuestra moneda.

EL HUNDIMIENTO DEL "EGYPT"

Hace más de diez años que se hundió frente a la isla de Ouessant, cerca del puerto francés de Brest, el vapor de pasajeros inglés "Egypt", que se dirigía a Bombay, a raíz de haber chocado en la niebla con el vapor francés "Seine", perdiéndose 69 personas entre pasajeros y tripulantes.

El "Egypt" llevaba un tesoro compuesto de 5 toneladas y media de oro en lingotes, 80.000 libras en monedas y 43 toneladas de plata, lo que representaba un valor total de 1.054.000 libras en la época del naufragio.

El Lloyd's y tres grandes compañías aseguradoras británicas pagaron juntamente la pérdida del metálico y se consideró imposible recobrar éste, porque el barco yacía a setenta brazas de profundidad.

En 1923 y en 1926 se organizaron dos expediciones de salvataje, sueca una y francesa la otra, pero recién en agosto de 1930 los buzos italianos que trabajaban a las órdenes del comendador Quaglia, director de una empresa de salvataje, consiguieron hacer [illegible] a unos cuarenta y cinco kilómetros de la costa bretona.

ALGUNOS DE LOS RECURSOS EMPLEADOS

Las dificultades fueron enormes. Se utilizaron muchos tipos de aparejos, entre ellos uno eléctrico, ingeniosa invención de un técnico inglés.

Un día, estaba por abandonar el "Artiglio" la búsqueda y todos empaquetaban sus trajes de buzo, cuando un boyadín que había sido puesto como señal fué arrastrado lejos y al ir a buscarlo se vio que estaba enredado en un trozo de ancla [illegible]. El barco sumergido estaba allí.

Los [illegible] los buzos no podrían descender a setenta brazas [illegible] comunes. Por medio de dos inventos notables, un [illegible] de acero y un cilindro de observación de acero templado, los buzos pudieron descender a profundidades que nadie había [illegible].

Cuando ya estaban cerca del oro, los trabajos [illegible] que ser interrumpidos a causa del tiempo constantemente tempestuoso. Reanudados e interrumpidos varias veces, entre tanto se produjo una tragedia en que perdieron la vida 16 hombres: el "Artiglio" se hundió a raíz de una explosión ocurrida en el vapor naufragado "Florence", en que trabajaba entonces la tripulación.

Se equipó un nuevo buque de salvamento, el "Artiglio II", y en la primavera de 1931 se reanudaron los trabajos. Más de un año han estado ocupados los buzos en demoler la superestructura del buque hundido por medio de explosivos, a fin de ir abriéndose paso hacia la cámara del tesoro, hasta que por fin llegaron a ésta y comunicaron que habían visto el oro.

LA FASE FINAL DE LOS TRABAJOS

El jefe de los buzos, Mario Raffaelli, [illegible] el sitio en que estaba la cámara; luego envió a uno de sus ayudantes, el que colocó varias bombas a lo largo de la línea de remaches de la plancha que cerraba la cámara. El buzo [illegible] mientras se establecía el contacto eléctrico [illegible].

Vuelto a descender cuando la remoción de las aguas producida por la explosión se hubo calmado, el buzo aferró las enormes palas de los guincher a las planchas que habían quedado sueltas y ordenó que se tirara desde arriba. Así se abrió esa parte del buque.

Raffaelli volvió a entrar en su campana de buzo y después de examinar "el terreno" subió de nuevo para anunciar que habían que hacer los preparativos finales, porque el tesoro estaba a la vista. Un buzo telefoneaba desde abajo indicando cómo se debían disponer las palas de los guinches y Raffaelli cuidaba de que todo se hiciera en la forma que lo indicaba el buzo. Así fué subida la primera parte del tesoro.

Los gritos con que fué acogida por la tripulación, entusiasmada al ver que tantos esfuerzos habían tenido éxito por fin, [illegible] haber repercutido hasta el fondo del mar que acababa de dar por vencido.

—¡Oro! ¡Oro! — exclamaban los marineros al ver los lingotes, tan grandes como ladrillos unos, parecidos los otros a pequeñas barras de chocolate envueltas en papel dorado. Poco después, el puente del "Artiglio II" estaba lleno de lingotes, de billetes de banco, de esterlinas en monedas de oro.

El capitán Lorenzo Beck, representante de las firmas aseguradoras, y el comandante Carli, capitán del "Artiglio II", comenzaron la tarea de contar los billetes y pesar los lingotes.

¿ERA UN HECHIZO EL TESORO?

Poco después ponía el "Artiglio II" proa hacia el puerto británico de Plymouth, donde se le dispensó un entusiasta recibimiento, en el que figuraron, entremezcladas, las banderas italiana e inglesa y se [illegible] una señora sobreviviente del naufragio del "Egypt".

Pero, como dice el "Daily Mail", al narrar y comentar las incidencias que siguieron al hallazgo del tesoro, "parece que el de "Egypt" tuviese algún maleficio". Apenas llegado el barco, su cargamento fué embargado por una orden judicial.

En la estación de Millbay se había preparado un tren especial con un vagón blindado para transportar inmediatamente el oro a Londres, pero el Administrador de Aduana de Plymouth acababa de ordenar el "arresto" del precioso metal.

Un marino francés, el capitán Juan Davy, ex patrón del remolcador "Iroise", del puerto Brest, había formulado una demanda expresando que había localizado el "Egypt" antes que la compañía Sorina, propietaria del "Artiglio II" y que por lo tanto tenía derecho a una parte del oro recobrado.

—"Sin embargo — dijo el director de la empresa de salvataje al reportero del diario citado, — el embargo no es más que una mera formalidad y las dificultades serán resueltas fácilmente".

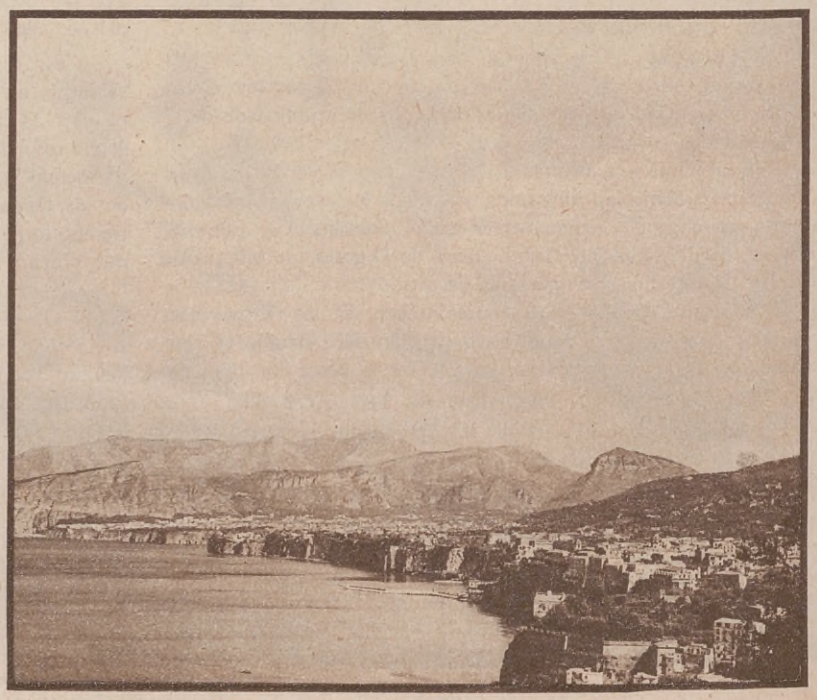
Además, esa medida no interrumpirá la prosecución de los trabajos, que debe tener lugar apenas el buen tiempo lo permita, a causa de las traicioneras corrientes que cruzan frente a Ouessant.

—"Tenemos grandes esperanzas — añadió el comendador Quaglia, — de recoger la mayor parte del tesoro, si no todo. Pero no podemos decir cuánto tiempo nos llevará. Todo depende del tiempo. Debido a la gran profundidad a que yace el barco, los buzos trabajan con grandes dificultades y sólo pueden dirigir la operación de recoger el oro en las palas comunicándose telefónicamente a bordo".

La mayor parte de los compartimentos en que estaban almacenados los lingotes y las monedas están destruídos, de modo que el tesoro está ahora al descubierto. El metal recogido hasta ahora se compone de monedas de oro y lingotes, uno sólo de los cuales es de plata.

ISLAS BORROMEAS

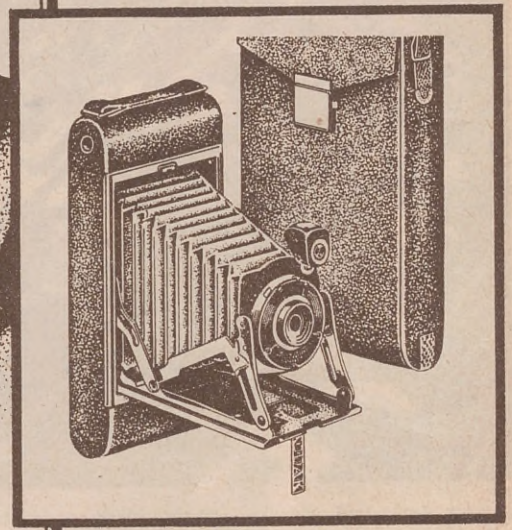
VISIONES DE ITALIA



SORRENTO

LA KODAK *en* COLORES—

al compás con la moda de París



Las Kodaks en colores vienen con su elegante estuche "ad hoc," y son económicas a más de elegantes. Véanse en las casas del ramo.

ASI como de París vienen las creaciones que establecen la moda femenina, de los talleres Kodak sale una nueva cámara que marca el compás fotográfico con tanto refinamiento.

Las damas elegantes se enorgullecen de llevar ahora una Kodak en caprichosos colores que hacen juego con cualquier traje y revela en todo el más refinado gusto.

Y no es solamente un adorno: la Kodak es muy sencilla de manejar y toma fotografías que causan placer al exhibirlas.

Véanse estas lindas cámaras en colores, en cualquier establecimiento de artículos Kodak, que interesará a todo aficionado entusiasta.

Con una verdadera Kodak, lo único adicional necesario para tomar buenas fotografías es: Películas Kodak VERICHROME, porque "la película de la caja amarilla es segura."

Hay Kodaks desde $ 8.—

KODAK

KODAK ARGENTINA Ltda.-434, PASO, 438-B. AIRES

La Federación de Asociaciones Italianas en la Argentina

Vista de la manifestación de residentes italianos en la Plaza del Congreso el día de la llegada del fragmento granítico del Monte Grappa, en cuya fecha congregóse una muchedumbre imponente por sus proporciones y por su intensa vibración de italianidad. A la manifestación incorporáronse innumerables argentinos y también miembros de otras colectividades.

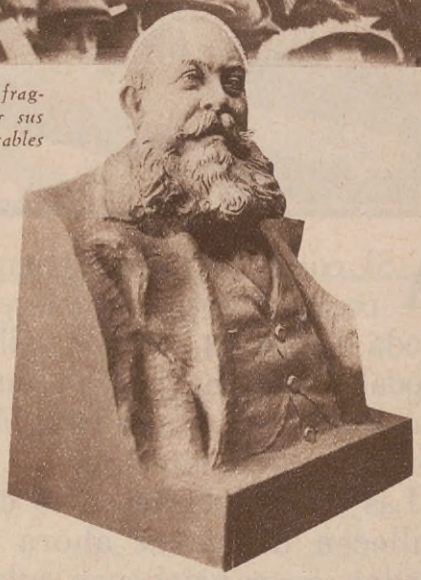
Espíritu solidarista por encima de limitaciones y circunstancias; obra práctica de civilización que reconcilia a los hombres en un mismo destino bajo las posibilidades de nuestra vida nacional

UNA sola palabra, sencilla, muy usada, a veces mal comprendida y peor gastada, pero siempre noble y prometedora, sintetiza la acción desplegada por la Federación General de Sociedades Italianas en la República Argentina: solidaridad. Podría estampársela sobre las divisas de la institución. Encarna el espíritu italiano, de la Italia de ayer y de hoy, identificado con el genio latino; refleja las realidades actuales, esos esfuerzos aunados de los hijos del Lacio residentes entre nosotros; expresa la esperanza de un porvenir generoso, mediante las conquistas del apoyo mutuo.

La obra, al presente magnífica, tiene orígenes lejanos. Echaron las bases de ella los primeros colonos. Ha culminado casi en lo que va de este siglo en el superorganismo federativo. No la forma alcanzada en sí misma, como creación arquitectural, sino por el método al servicio de una energía fecunda, fuerte trascendencia moral, definidamente solidarista, valga la redundancia.

¿Cuál es la función que la Federación desempeña? No es imprescindible el análisis. Se la intuye de inmediato. Coordinación libre de entorpecimientos, a manera de base sobre la cual se levantan los ideales que marcan una dirección al pensamiento de los dos millones quinientos mil italianos confundidos con la población nacional en comunidad afectiva indestructible.

Desde Buenos Aires hasta Tierra del Fuego, en el sur patagónico, y hasta La Quiaca, en el norte, las sociedades italianas siguen el ritmo de la Federación, palpitando al unísono. Se engañaría quien supusiera que esa unidad perfecta significa deslindar las posiciones respecto del medio ambiente. Por lo contrario, la asimilación es rapidísima. El italiano adáptase pronto, se connaturaliza, extendiendo su influencia solidarista a cuanto le rodea. Lo hace con simpatía cordial, sin conflicto, por imposición amable. No se apropia lo ajeno. Da de sí el germen de civilización de que es portador, como el sembrador de la parábola.



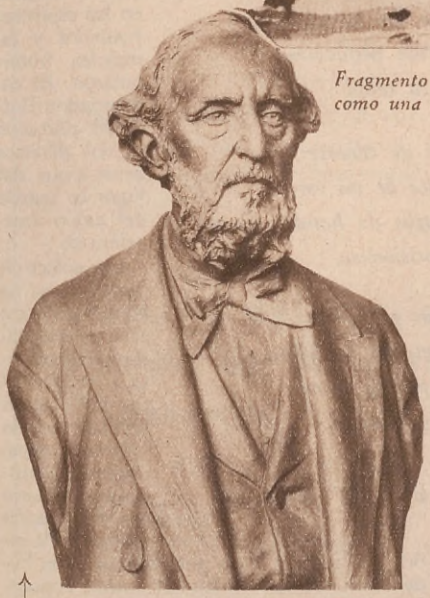
Busto del comendador Arsenio Guidi Buffarini, colocado por resolución del consejo de la Federación de Sociedades Italianas en el salón de la sede de la calle Alsina, como homenaje a su presidente

EN LA FEDERACION

Se nos ocurren las reflexiones expresadas precedentemente en la visita que hacemos al presidente de la Federación de Sociedades Italianas, señor Guidi Buffarini, en la sede social de la calle Alsina. Aguardamos en el salón de sobrio mobiliario, suges-

tivo aún en sus detalles mínimos, la llegada del doctor Spinelli para la "interview". Entretanto, tomamos impresiones del lugar, la atmósfera, diríamos, en que actúa el comendador Buffarini. Aquí está materializado, pensamos, el sentimiento de viva italianidad de los residentes. Un busto del dux Mussolini, con sus facciones expresivas, de intencionalidad notable. Está el sello del psiquismo potente en las cuencas vacías de los ojos, en las líneas de las mejillas, más todavía, en la posición de la cabeza, que es altiva y dominadora. Enfrente, una fotografía de Gabriel

Fragmento de piedra del Monte Grappa traído a Buenos Aires y depositado como una reliquia en el local de los Reduci. Ese bloque evoca la intervención de Italia en la guerra mundial



Bustos de los generales Bartolomé Mitre y Manuel Belgrano, del escultor Brizzolara, a colocar por iniciativa de la Federación de Sociedades Italianas en la plaza de Santa María, en Roma, frente al edificio de la embajada argentina

D'Annunzio en traje de campaña y casco de acero. El poeta de Fiume, gallardo en su vejez, heroico sin desplante, soñador, con los ojos despiertos y atentos en la ventura de su patria. Otros bustos, otros retratos; las efigies tienen relación con la obra de la Federación y con la Argentina y, siempre, con Italia.

Ahora se posa la mirada del cronista en el noble anciano que preside y que dicta resoluciones a su secretario, cambia ideas, apunta observaciones, discute "sotto voce", todo ello bondadosamente. Es la suya una silueta popular, rodeada de incomparable prestigio. Es un patriarca de tez sonrosada, frente pálida y luengas barbas bíblicas. De hombros macizos, toda la figura tallada en bloque, a estilo de "los burgueses" de Augusto Rodin. Una extraordinaria vivacidad en las pupilas. Tiene ademán elocuente. No porfía; escuche, replica sentenciosamente, persuade. Es decisivo sin violencia inútil. No es pródigo en sonrisas ni tampoco de gesto hosco en ningún momento.

Luego, en diálogo con él sobre tópicos de organización federativa, comprendemos en seguida que nos hallamos en presencia de un viejo-joven, dotado de inteligencia sólida y ágil, penetración profunda, serenidad de espíritu para juzgar de hombres y cosas. Es certero en sus apreciaciones. No lo envanecen los homenajes de que le han hecho objeto los miembros del consejo directivo, al colocar en el salón de la Federación un busto de bronce que lo representa con peregrina fidelidad psicofísica.

Se debe a su labor, que es de solidaridad trascendente.

PAZ

No es el señor Buffarini abundoso en frases. Prefiere los hechos a las palabras. Interrogado acerca de la extensión de las actividades de la Federación de Sociedades Italianas desciende de su sillón directivo y nos lleva ante un mueble de puertas abiertas, llenos sus estantes de carpetas, cada una de las cuales corresponde a la respectiva sociedad incorporada. Constituyen la Federación 387 sociedades. Salpican éstas el mapa de la República.

—¿Todas las existentes?

—No; aún quedan fuera alrededor de cien. Adhiérense por impulso espontáneo, sin incitación ni propaganda. Así lo han hecho unas veinte de ellas en estos últimos días.

En tono familiar, el comendador Buffarini nos dice que la acción desplegada es de concordia, eminentemente pacifista, encaminada a orillar incidencias, aproximar los connacionales, reafirmar la fe en sus ideales.

— El temperamento italiano es ardiente, fogoso, apasionado. Ha de moderárselo. Y para esto, nada tan eficaz como apelar a sentimientos solidaristas que tienen raíces en lo hondo de nuestro espíritu. Yo presido muchas asambleas, sin experimentar fatiga ni quejarme nunca. La tarea es de comprensión, conseguido lo que, todo lo demás es hacedero.

LOS BUSTOS DE BELGRANO Y MITRE

Sabíamos que por iniciativa del presidente de la Federación de Sociedades Italianas se erigirían en Roma los bustos de Belgrano y Mitre, en condiciones de inaugurarlos el 12 de octubre actual, con la asistencia del señor Buffarini a la ceremonia, llevando la palabra de los italianos residentes en la República.

— Ha debido postergarse ese acto, a raíz de una divergencia con el embajador, Dr. Pérez, quien propone se construya una balaustrada en torno de los bustos. Yo creo ese detalle decorativo, superfluo, costoso y perjudicial. Se ha elegido para colocar los bustos la Plaza Santa María, frente al palacio de la embajada argentina. La plaza es llana, sin un árbol, sin senderos. ¿Qué ocurriría si se rodease de balaustradas a las columnas que sostendrán los bustos? Hasta podrían cometerse actos irreverentes. Peor es meneallo, como decía el buen Sancho Panza. Doblemos la hoja.

Y a una pregunta nuestra:

— El autor de esas obras es el escultor Brizzolara.

OBJETIVOS CONCRETOS

Volvemos a hablar de la Federación, de su influencia asociacionista, de su interpretación constante de los intereses generales de la italianidad en el Río de la Plata, en su transfusión a la argentinidad liberalísima.

El comendador Buffarini, nos lee la disposición fundamental del Estatuto:

"Scopi della Federazione sono: cooperare perché siano conservati fra i sodalizi, i sentimenti di concordia e d'Italianitá; promuovere l'unione morale e materiale di

Para todo gusto
Para todo bolsillo

Son lindos por que son creados por RODIER.

Son baratos por que proceden de una vasta producción que sale diariamente de nuestros talleres y se desparrama en miles de hogares.

Modelos de reciente creación en los estilos que impone la moda. Materias finas y una perfecta terminación. Gusto, calidad, presensentación, al precio sensacional de ..... $ 5.90

PIDANOS UN OBSEQUIO

Del interior 0.50 más.

tutte le forze italiche sparse nella Repubblica Argentina, delle quali fará conoscere in Patria i bisogni e l'opera che svolgono nelle loro molteplici attivitá; mantenere alto e rispettato il nome d'Italia e vivo il culto delle sue glorie, *seguendo le direttive dei Governi che ne reggono le sorti.*

"L'opera della Federazione mirerá inoltre a rinsaldare i vincoli di fratellanza e di unione con il popolo che ci ospita, prendendo parte ufficiale e solenne alle sue feste ed inculcando nell'animo degli italiani la piena osservanza ed il severo rispetto alle sue leggi ed ai suoi Governanti".

He ahí las orientaciones directivas. Culto a Italia, la patria lontana, solidaridad permanente y por encima de contratiempos, adaptación inteligente al hospitalario suelo argentino, donde la huella de los italianos fructifica en civilización, ante la admiración de nativos e inmigrados, sin distinción de procedencias ni razas, religión ni credo político.

Pequeñita a tu lado

¡Estoy llena de ti! ¡Cuánto te ansío!
El alma se ha vestido de añoranza,
y perdida en la noche de mi hastío
desolada reclama una esperanza.

¡Estoy llena de ti! Tenaz palpita
en mí todo el recuerdo del pasado.
¡Qué anhelos de sentirme pequeñita,
de ser cosita frágil a tu lado!

Que imperiosos anhelos de tenerte
muy junto a mí, cerquita de mi vera,
y dormirme en tus brazos de hombre fuerte
como una golondrina prisionera.

Romper este silencio tan profundo
que mi ilusión con impiedad marchita,
y caminar muy juntos por el mundo
sintiéndome a tu lado pequeñita.

Rará Serrano

LA ESCUELA

Organización tan poderosa, pese a cualquiera, habrá hecho, naturalmente, maravillas en materia de educación de la juventud.

Sin embargo, no. Dejemos la palabra al señor Buffarini.

— La escuela argentina satisface ampliamente a los italianos residentes en este país. Nuestras escuelas italianas tienen reducido radio: lo mismo las primarias, del tipo de La Pro-Schoola y L'Italia Unita, que la de índole superior, denominada Dante Alighieri, donde dicta clases de literatura italiana Nella Pasini, que ha dado recientemente, en la Facultad de Filosofía y Letras; tan interesantes conferencias sobre "El Infierno", de "La Divina Comedia". En la enseñanza secundaria puede optarse por el estudio del italiano entre las lenguas vivas del programa oficial. ¿Para qué, entonces, fundar escuelas italianas? Sería desconocer la importancia que ha alcanzado en su evolución la escuela del Estado, que es admirable de todo punto de vista.

Lo ha dicho el señor Buffarini con su sinceridad habitual, limitándose a reconocer los hechos que, por lo demás, están al alcance del observador. Junto a la escuela común de la República no cabe ninguna escuela extranjera. Un pegote inútil sería, en perjuicio de los mismos alumnos, que han de argentinizarse para su mayor bienestar futuro.

UNA ANECDOTA

El solidarismo del señor Buffarini va más allá de la Federación. Lo evidencian sus relaciones con ciudadanos representativos de nuestro país, uno de los cuales ocupa con su retrato destacado sitio del salón de la presidencia de la Federación de Sociedades Italianas.

Al arribo del monoplano Plus Ultra, hubo en Buenos Aires suspicacias imprevistas, y susceptibilidades lastimadas por el epigrama anónimo; el comentario entre risueño y agrio. Era todo epidérmico e intrascendente, pero, a pesar de esto, se originó una situación molesta. El señor Buffarini en una "trovata geniale", desvaneció la nube. Publicó un manifiesto elocuentísimo invitando a los italianos a recibir y agasajar a Franco y los demás argonautas españoles del aire. Se produjo la reacción en los espíritus. Italianos y españoles fraternizaron. El comendador Buffarini participó de los diversos actos a que dió lugar la llegada del avión trasatlántico.

La colectividad italiana no hace campo aparte, está unida estrechamente a los argentinos y a cuantos habitan el suelo nacional. Los periodistas verificamos a diario esa vinculación solidaria. Al señor Buffarini y a las autoridades de la Federación, se les invita en forma conceptuosa a los actos de las colectividades extranjeras. Hemos leído algunas de esas notas, redactadas en términos enaltecedores. Son significativas. Traducen el espíritu de consideración recíproca que une los italianos a los franceses, a los españoles, etcétera. Por encima de diferencias impónese la humana solidaridad al amparo del optimismo que brinda nuestro país.

PIEDRA DEL GRAPPA

El comendador Buffarini nos muestra autógrafos de personalidades de Italia que interésanse por el progreso de la colectividad residente en la Argentina. En el mismo una fotografía de la piedra del monte Grappa, cumbre de la heroicidad italiana, traída a Buenos Aires como reliquia educativa. Ese monolito ha sido depositado en la Asociación de Reduci de Guerra.

Extasíase el presidente de la Federación ante el granito sagrado, sobre el cual el hijo de Italia ofrendó a su patria el supremo holocausto.

Los recuerdos se agolpan en la mente del señor Buffarini, tocado en su emoción patriótica.

— El Comitato Italiano di Guerra destinó diez millones de pesos como contribu-

(Continúa en la página 136)

Un grato saludo del encargado de los negocios de Italia, Comendador F. Franzoni

A la rivista "Aconcagua" con i voti migliori di tempi maggiore prosperità, mi è grato inviare un saluto di fraternità latina

F. Franzoni

(TRADUCCIÓN)

"A la revista ACONCAGUA con mis mejores votos de una prosperidad siempre mayor, me es grato enviar un saludo de fraternidad latina."

Autógrafo del presidente de la Federación de Sociedades Italianas, Comendador A. Guidi Buffarini

FEDERAZIONE GENERALE DELLE SOCIETÀ ITALIANE NELLA REPUBLICA ARGENTINA
ALSINA 1465
U. T. 38 MAYO 6415

Para Aconcagua.

Setiembre 16 de 1932

Durante mi larga permanencia en esta tierra, siempre pude constatar el agrado y el cariño con que los argentinos acogen y cobijan a sus buenos colaboradores italianos, quienes, sin olvidarse nunca de su amor para la patria de origen, se identifican con la vida argentina, compartiendo con los hijos del país, alegrías, congojas y esperanzas.

En lo que a mí me atañe, alardeo de haber hecho cuanto debía para estrechar cada día más los vínculos de estimación y amor entre los pueblos hermanos.

Con la erección de los bustos de Bartolomé Mitre y Manuel Belgrano en Roma que patrocina la Federación general de sociedades italianas y que espero serán inaugurados en el próximo Mayo podré considerar cumplida la mayor parte de la tarea que me deparó la suerte.

A. Guidi Buffarini

Presidente de la Federación general de Sociedades Italianas en la República Argentina.

UN ENVASE COMODO Y MANUABLE

En su favor hemos resuelto el problema

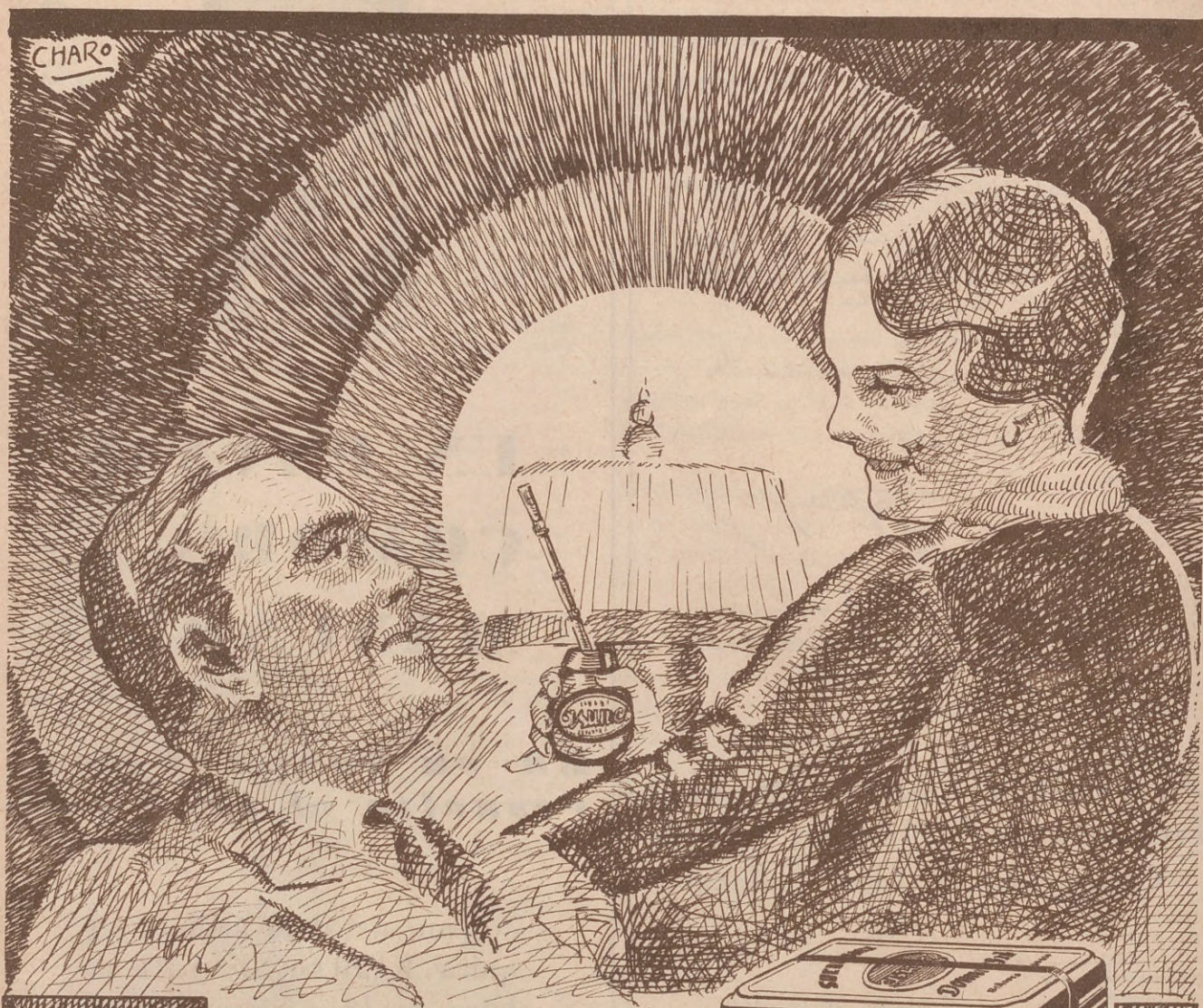
Si para usted es molesto adquirir KEROSENE YPF en latas de 18 1/2 litros, por ser éste un envase grande para mantenerlo en su despensa, pídale a su proveedor el insuperable KEROSENE YPF en latas de 4 1/2 ó 9 litros. Así asegurará también la legitimidad del producto.

KEROSENE YPF

EN LATAS DE 9 Y 4 1/2 LITROS

100 % ARGENTINO
NO DA HUMO NI OLOR

DIRECCION GENERAL DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
PASEO COLON 922 - CAPITAL FEDERAL - U. T. 33, AVENIDA 4478 - 79 Y 6031



UNA MIRADA QUE LO DICE TODO!

La satisfacción que reflejan sus rostros y la cariñosa mirada de mutua comprensión, dicen bien claro que la experiencia de los años les dió ya la clave de una tranquila felicidad.

Esa misma experiencia es la que les ha permitido, después de paciente selección, llegar a adoptar la yerba mate más exquisita y más pura, y saborearla en la intimidad del hogar!

Y esa, es la

Yerba mate ASUNCION

DOMINGO BARTHE (S. A.)

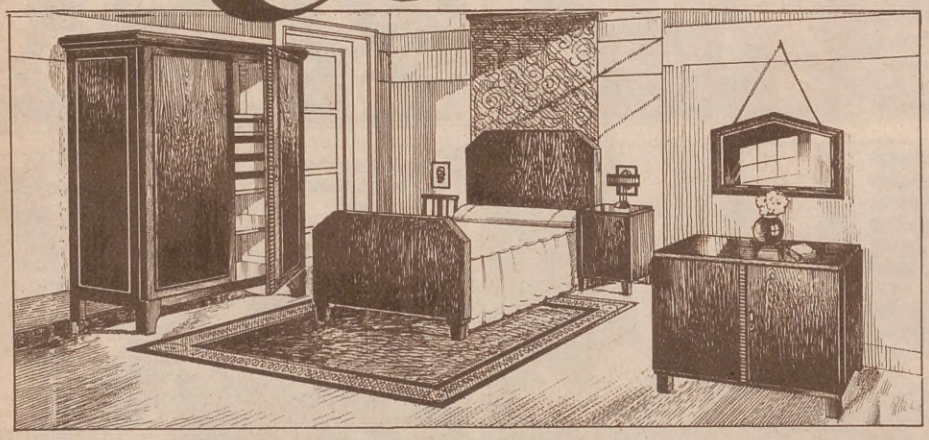
• PORTOFINO

VISIONES DE ITALIA

• SAN REMO

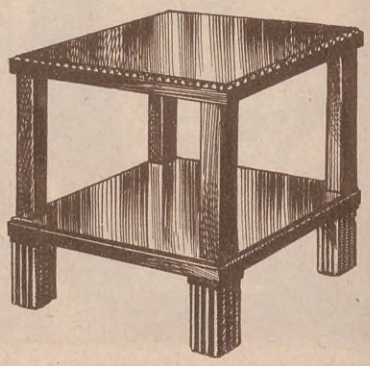
Un discurso de MUSSOLINI en gestos

MUEBLES Essential



JUEGO DE DORMITORIO "ESSENTIAL", compuesto de: Ropero, Cómoda, Cama, Mesa de Luz, Espejo y Silla a . . . . . $ 300

APROVECHE ESTA OFERTA



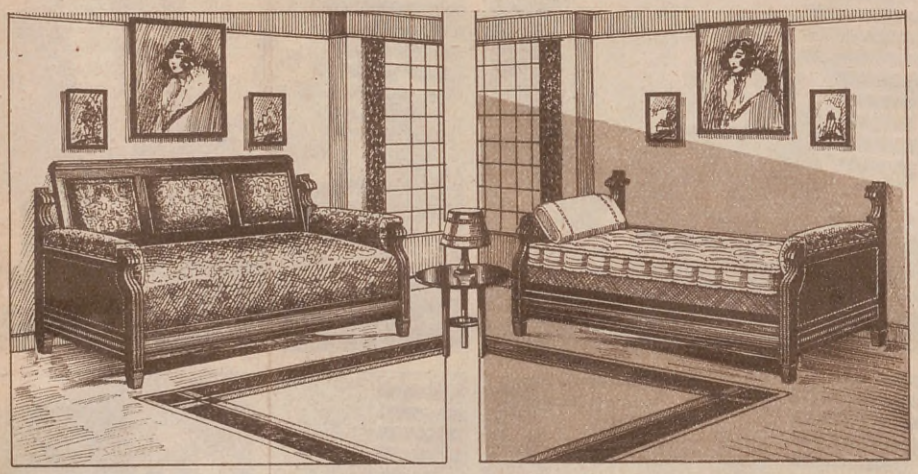
REGALAMOS

Esta hermosa Mesa "Ratona" a todo comprador de cualquiera de los muebles que aquí ofrecemos.

●

A los CLIENTES del INTERIOR contra giro o cheque, remitimos perfectamente embalados los pedidos que se nos solicite, adjuntándo'es nuestra MESA REGALO.

●

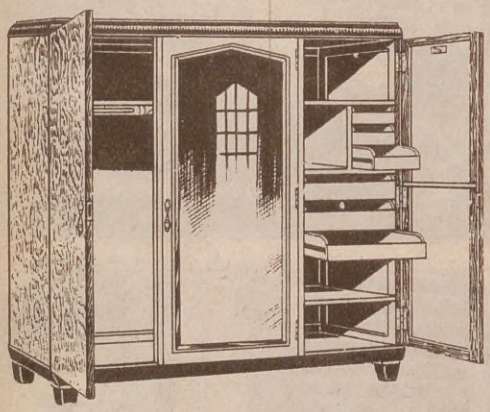


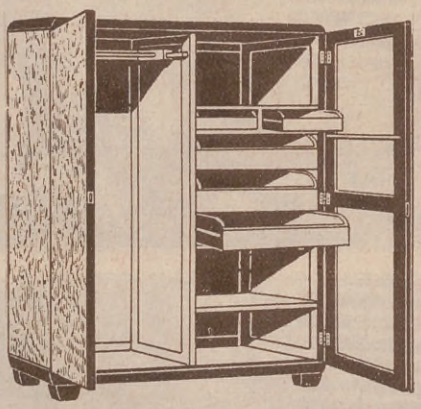
Sofá-Cama "Essential". Cerrado es un regio sofá. Abierto es una mullida cama. Otros modelo desde . . . . $ 90

●

Ropero "Essential", 2 puertas; medidas: frente, 1 metro; alto, 1.70; profundidad 0.53 . . . . a $ 85

●





Ropero "Essential" 3 cuerpos, desarmable, 3 puertas, la del medio con luna exterior biselada; medidas: frente, metros 1.65; alto 1.75; fondo 0.58 $ 220

MUEBLES

BARZI

RIVADAVIA 2201

LAS ULTIMAS EXPOSICIONES DE ARTE ITALIANAS

(De nuestra corresponsal)

"Purificación", de Tino Bortolotti

"Roca de Gradara", xilografía de Bruno da Osimo

Milán, fines de agosto 1932.

EL acontecimiento artístico más importante del año ha sido, sin duda alguna, la Exposición Bienal de Venecia, pero ha habido otras muestras regionales, que han cumplido con su plausible finalidad de incitar a los jóvenes no invitados o no admitidos a participar de la exposición máxima, a trabajar con fe, energía y conciencia.

En Ancona, un comité constituído expresamente ha inaugurado un interesante conjunto de cuadros y esculturas de artistas jóvenes y ultrajóvenes. Paisajes regionales con un toque vivaz de colinas, veteados de trigos, tréboles y vides; rostros floridos de mujeres y de niños; recias caras viriles desfilan ante el pasante en las amplias salas del Palacio del Littorio.

He aquí los nombres de los expositores más admirados: Bruno da Osimo, xilógrafo de serenidad mística; Fausta y Julia Beer, retratistas de señoría y vigor; Francisco Carnevale, animador de escenas reales y fantásticas; Juan Carlos Polidori, constructor de vivaces e interesantísimas cerámicas; Conrado Pellini, paisajista de envidiable limpieza.

En Rimini, elegantísima playa, en las mismas salas del Kursaal, frente a la grandiosidad azul del mar, una representativa muestra de artistas romañoles atrae la atención de un público cosmopolita.

Romagnoli, Gentilini, Guerrini, Dal Monte, Toschi y Margotti han dado prueba todos de inteligente vigor, mientras Majoli demuestra un equilibrado sentido del color y de la forma. Entre las esculturas citaremos las de Drei y de Casalini, que presenta un espléndido y dulce retrato de Sandro Itálico Mussolini.—L. P.

"La colación del solitario", de Guerrini

"Gema verde", de Conrado Pellini

Exposición de Xilografías Italianas

"Nieve, años..." (xilografía en colores), de Has Triverio.

"Autorretrato" (xilografía), de Aldo Patocchi.

"Soldados" (xilografía), de C. Barbieri.

"Vacaciones" (xilografía), de Remo.

LOTERIA DE MONTEVIDEO *La más Equitativa de todas La que juega menos millares*

PROGRAMA DE SORTEOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1932.

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO DEL DÍA 14

Juegan solamente 17 millares con 2735 premios

$ 100.000 oro uruguayo

Billete entero $ 40.00 m/arg. - Décimo $ 4.00 m/arg.

Día 19, $ **60.000** oro uruguayo, juegan 20 millares con 2690 premios. — Billete entero $ 23.00 m/n. arg. - Décimo $ 2.50 m/n. arg.
Día 25, $ **50.000** oro uruguayo, juegan 21 millares con 2567 premios. — Billete entero $ 20.00 m/n. arg. - Quinto $ 4.40 m/n. arg.
Día 31, $ **50.000** oro uruguayo, juegan 21 millares con 3000 premios. — Billete entero $ 20.00 m/n. arg. - Décimo $ 2.20 m/n. arg.

DICIEMBRE 31 - Gran sorteo extraordinario $ 600.000 oro - Proximamente tendremos los billetes a la venta.

A cada pedido debe agregarse UN PESO argentino para gastos, envío certificado y remisión del extracto oficial. Todos los pedidos son atendidos a vuelta de correo y bajo sobre SIN MEMBRETE.
Para pago aceptamos Cheques y Giros Bancarios y Postales INTERNOS a mi orden y pagaderos sobre BUENOS AIRES. Aceptamos también dinero en efectivo, recomendando mandarlo en carta certificada y lacrada. Los clientes de Norte y Centro América podrán mandar giros en dólares sobre New York o dólares en efectivo por carta certificada.
Los clientes de la Capital Federal podrán depositar el importe de su pedido, más el peso para gastos, en nuestra cuenta corriente en el BANCO ARGENTINO URUGUAYO, Diagonal Roque Sáenz Peña esquina San Martín, o en el BANCO DE AVELLANEDA, calle Reconquista 138, o BANCO EL HOGAR ARGENTINO, sucursal Callao esquina Cangallo, de Buenos Aires, mandándonos el duplicado de la boleta de depósito como comprobante.

PIDA PROGRAMA DE SORTEOS QUE SE REMITE GRATIS
A REVENDEDORES, PRECIOS MUY CONVENIENTES

Correspondencia, giros y órdenes deben dirigirse a la antigua y acreditada Agencia:

Calle 25 de Mayo 307 Casilla Correo 501 **ANDRES VIVES** MONTEVIDEO R.O del URUGUAY

EXCURSION PARA INTELECTUALES A ITALIA

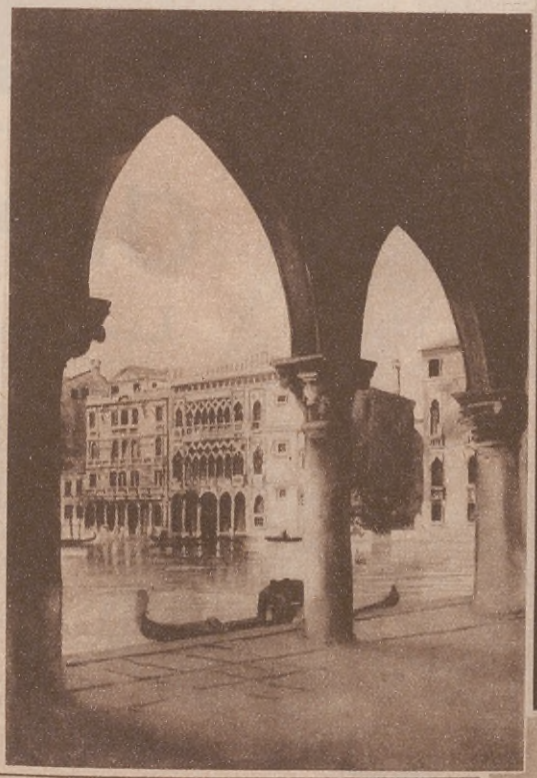
Con ACONCAGUA
al viejo mundo.

con viajes facultativos a Rusia, Austria, Alemania, y Francia

Saldrá el 31 de diciembre a bordo de la motonave "NEPTUNIA"

AL presentar al público estudioso de problemas sociales este número dedicado a la "Italia de hoy", nos ha parecido oportuno — aceptando la invitación de una entidad turística del país — ofrecer a nuestros lectores la oportunidad de conocer en su nuevo aspecto la nación amiga, mediante una excursión para intelectuales que se realizará en las próximas vacaciones estivales.

La iniciativa ha nacido, puede decirse, bajo los mejores auspicios, pudiendo desde ya contarse con la acogida oficial de parte del Gobierno de Italia y con el decidido favor de las universidades de nuestra república que propician estas formas de alto turismo, todavía poco difundidas entre nosotros, y también con el simpático apoyo de la prensa seria del país.



Venecia. — Canal Grande

La excursión que patrocinamos no se limita a Italia solamente. Teniendo finalidades culturales, se prolongará, para las personas que lo deseen, hasta Rusia o también a través de Austria, Alemania y Francia.

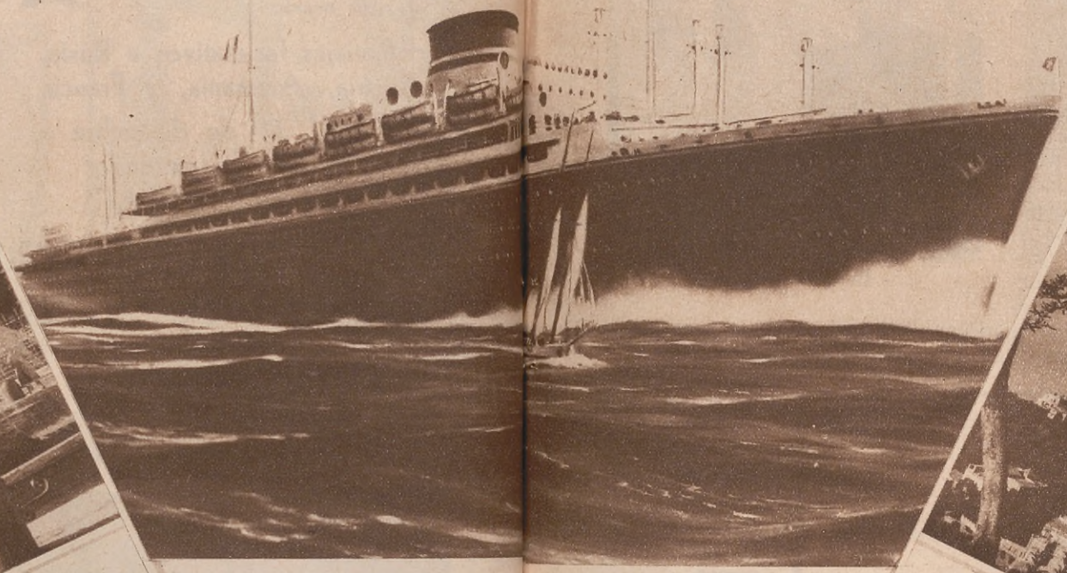
Se ha tratado de hacer compatibles el itinerario y la duración de la excursión con las ocupaciones de los participantes, así como el precio con las exigencias de la época actual.

Roma. — Foro Itálico

Génova. — Puente de los Miles y estación Marítima

Roma. — Fuente de la Plaza Navona

Roma. — Coliseo



La moderna motonave NEPTUNIA

ITINERARIO

LA excursión saldrá de nuestro puerto el 3 de diciembre a bordo de la nueva motonave "NEPTUNIA" que llegará a Nápoles el 18 de enero después de haber hecho escala en Montevideo, Río Grande do Sul, Santos, Río, Bahía, Pernambuco y Cádiz.

En Italia el recorrido será de 30 días, visitándose las siguientes ciudades: Nápoles y alrededores (Pompeya, Herculano), Roma, Florencia, Liorna, Pisa, Viareggio, Génova, Turín, Milán, región de los lagos alpinos, Padua, Venecia y Trieste.

Además de las ciudades mencionadas, el Gobierno Italiano presentará a los excursionistas algunas de las obras de mayor importancia efectuadas en los últimos 10 años, y en Roma se les ofrecerá un recibimiento especial de parte de las autoridades civiles y del Sumo Pontífice.

En Trieste, el día 17 de enero terminará el recorrido italiano.

PRECIO POR PERSONA: $ 2.000.— m/n.
(equivalente a la primera clase)
En el precio se incluye: pasaje marítimo de ida y vuelta

Ostia. — Nuevas excavaciones

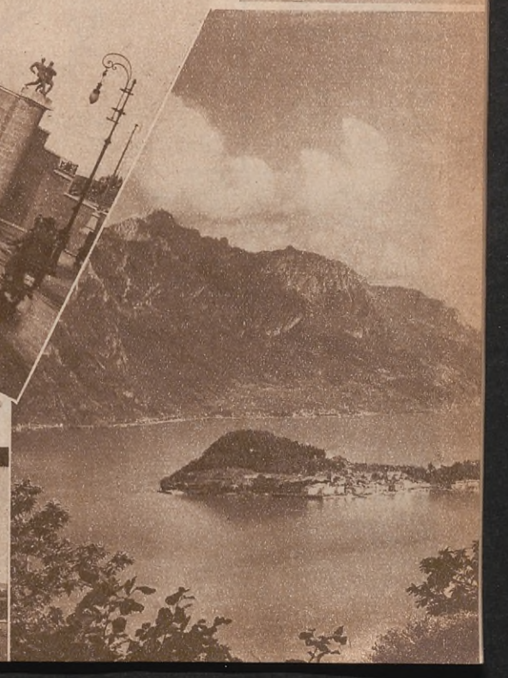
Sorrento. — Panorama

Roma. — Estadio del Partido Nacional Fascista

Región de los Lagos. — Magnolias

Roma. — El estadio Mussolini de la Farnesina

la Escuela de Educación Física



Región de los Lagos

La motonave NEPTUNIA, que llegará por primera vez a principios del mes de noviembre, puede visitarse solicitando tarjetas en la administración de "Aconcagua" -Sarmiento 559-o al Comité Organizador: San Martín 683, 1er. piso.

en cabina-1.ª clase; ferrocarriles, hoteles, excursiones, impuestos, etc.

VIAJE FACULTATIVO A AUSTRIA, ALEMANIA Y FRANCIA

Para las personas que no quieren ir a Rusia, se organizará una jira de 25 días a través de Austria, Alemania y Francia, visitando: Viena, Munich, Berlín, París, Niza, Montecarlo y vuelta a Trieste para embarcarse.

PRECIO DEL VIAJE: $ 650.— m/n.

BOLETO DE REGRESO

Será individual y válido por espacio de un año, de manera que los viajeros que deseen permanecer en Europa más tiempo, podrán hacerlo sin ninguna dificultad.

VIAJE FACULTATIVO A RUSIA

Desde Trieste saldrá la excursión suplementaria a Rusia a bordo de un vapor del Lloyd Triestino (servicio quincenal), llegando a Odesa (Mar Negro) y de allí siguiendo en tren hasta Moscú.

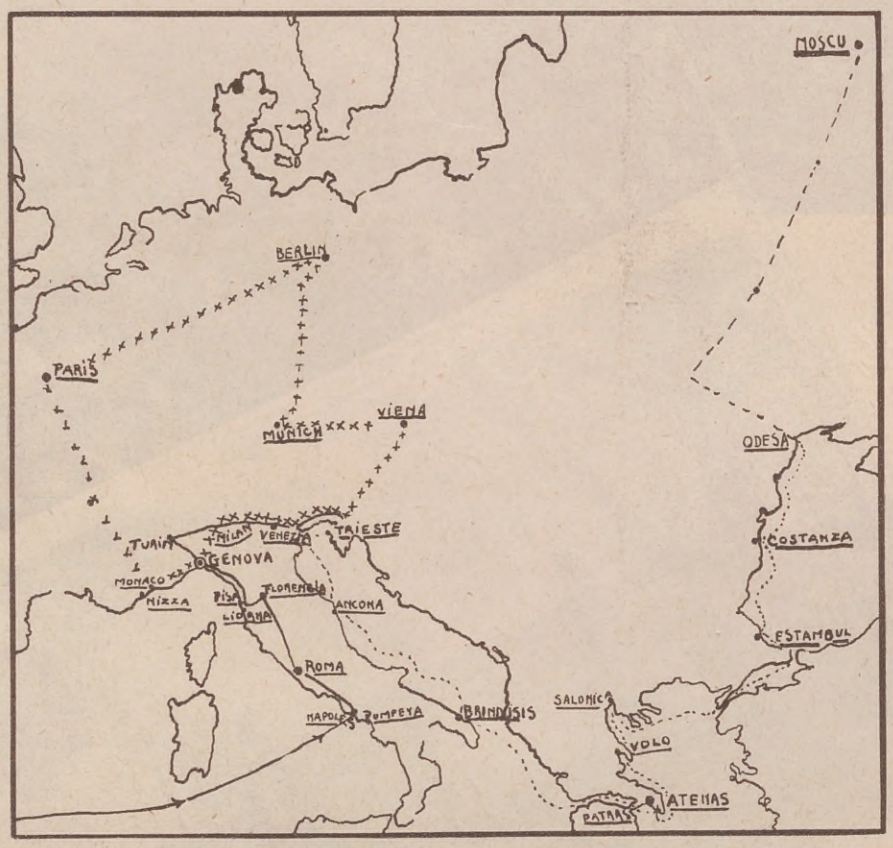
Por los numerosos puertos en que el vapor hace escala: Venecia, Ancona, Brindisis, Patrás, Pireo, Volo, Salónica, Estambul, Burgos y Costanza, la parte marítima de este viaje puede considerarse un verdadero crucero por el Mediterráneo.

Camarote a dos camas

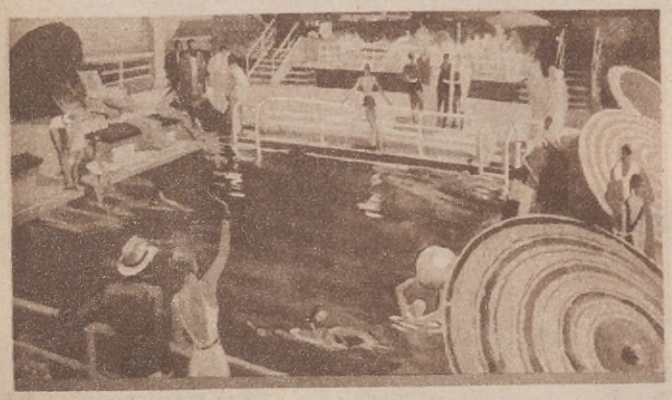
La permanencia en territorio ruso será de 10 días aproximadamente, empleándose para toda la excursión 45 días más o menos.

PRECIO DEL VIAJE: $ 900.— m/n.

Itinerario italiano. — Excursiones suplementarias



ACONCAGUA invita pues a profesores, estudiantes, periodistas, profesionales y a sus respectivas familias, tanto de la Argentina como de las demás repúblicas sudamericanas a adherirse a la excursión, compenetrada de la utilidad que tal viaje por países donde se han impuesto las más audaces formas de gobierno, puede aportar al estudio y a la orientación de nuestros problemas.



La piscina de la motonave NEPTUNIA

Para Informes dirigirse al Comité Organizador:
SAN MARTIN 683 - 1. PISO

Recorte y envíe este cupón

Comité Organizador de la Excursión a Italia
SAN MARTIN 683, 1. PISO - BUENOS AIRES

Sírvase remitirme el prospecto de la excursión del 31 de diciembre próximo a bordo de la motonave NEPTUNIA.

Señor.....

Calle.....

N.º..... *Ciudad*.....

VISIONES de ITALIA

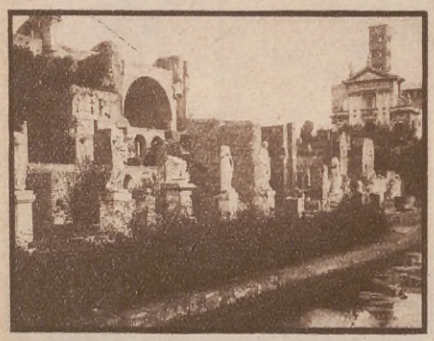
La plaza de San Marcos y el Campanile, en Venecia

Trápani, el valle y la costa

LA ITALIA ROMANA

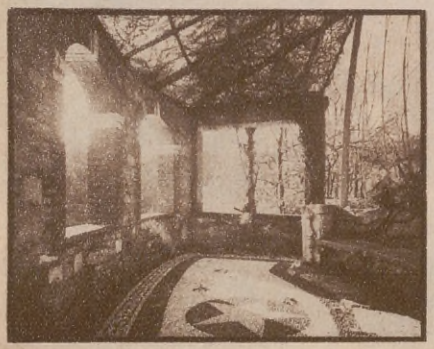
El Foro Romano, el arco de Tito y el Coliseo, vistos desde el Palatino

La famosa via Appia, en la actualidad



La casa de las Vestales, en el Foro Romano

La cruz erigida en el interior del Coliseo, después de la reconciliación entre Italia y el Vaticano



Patio de la casa de un rico, en Pompeya

Perlifica la dentadura — Perfuma la boca

Ría sin temor. Que su boca se abra sobre su dentadura como el estuche sobre las perlas. Conserve sus dientes, blancos, sanos e íntegros.

El **Dentífrico DUBARRY** será su gran colaborador para ese propósito. Restaura la blancura natural y confiere a los dientes hermosos reflejos perlados.

Es agradable. Refresca, purifica, desinfecta y perfuma la boca.

Un centímetro de **Dentífrico DUBARRY** por día conserva la dentadura sana para toda la vida.

En Tubos:
Doble $ 1.70
Común „ 0.70

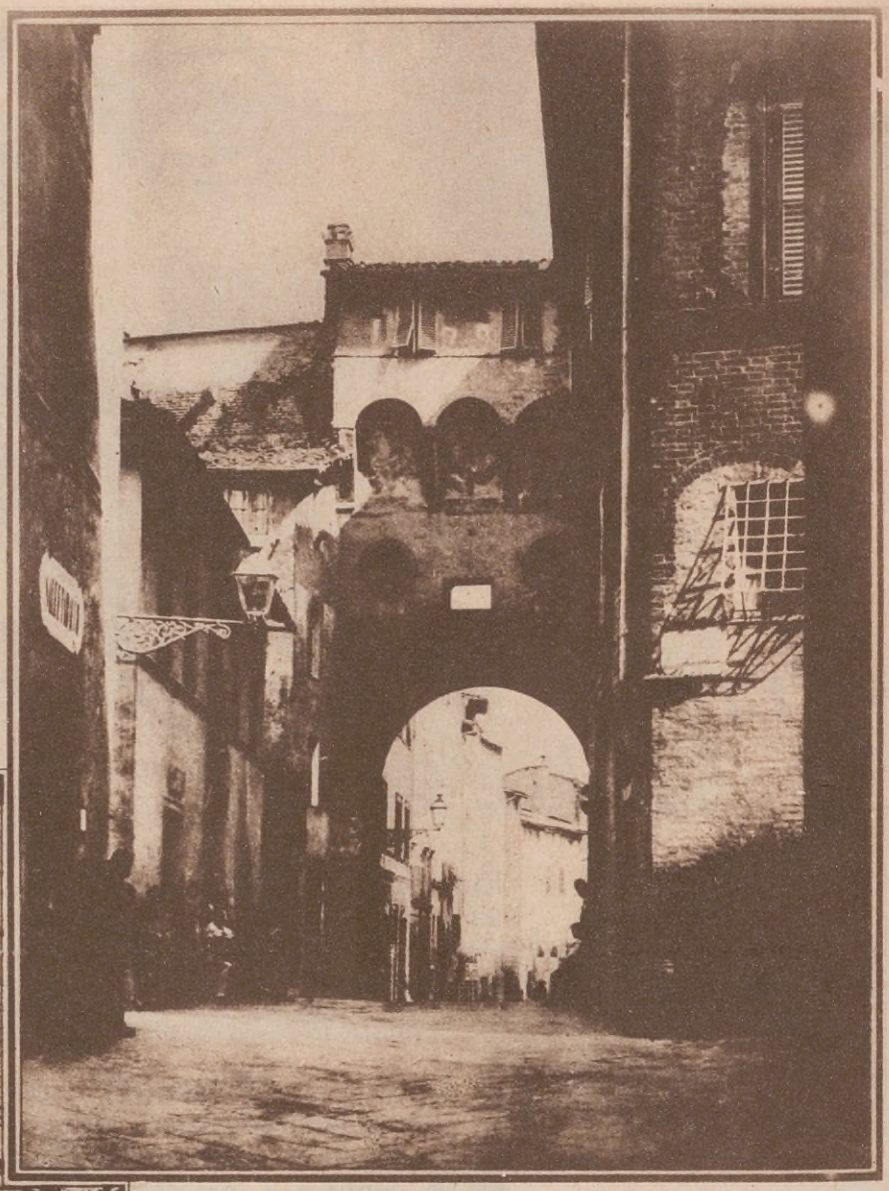
Con cada Tubo Doble regalamos una bonita alhaja fantasía

PASTA ROSA — Gusto Latino
PASTA BLANCA — Gusto Sajón

Viejas CALLES de SIENA

POR las calles de Siena conviene andar de noche, cuando están las luces encendidas y más fantástico resulta el juego de las sombras tras la mole obscura de los edificios y de las torres superpuestas de arquitectura simple y recia; bajo los arcos que se dibujan con líneas ora tortuosas y ligeras, ora macizas y soberbias como las de una antigua fortaleza.

Entonces, la ciudad mística y belicosa, que contó con grandes Santos y guerreros, que se agitó en pacífica rivalidad de casta y pía existencia, que vió el ocaso de Pier Pettignano y la loca bohemia de la Brigata Spendereccia; es cuando



La antigua Puerta Romana, uno de los testimonios más viejos de la ciudad.

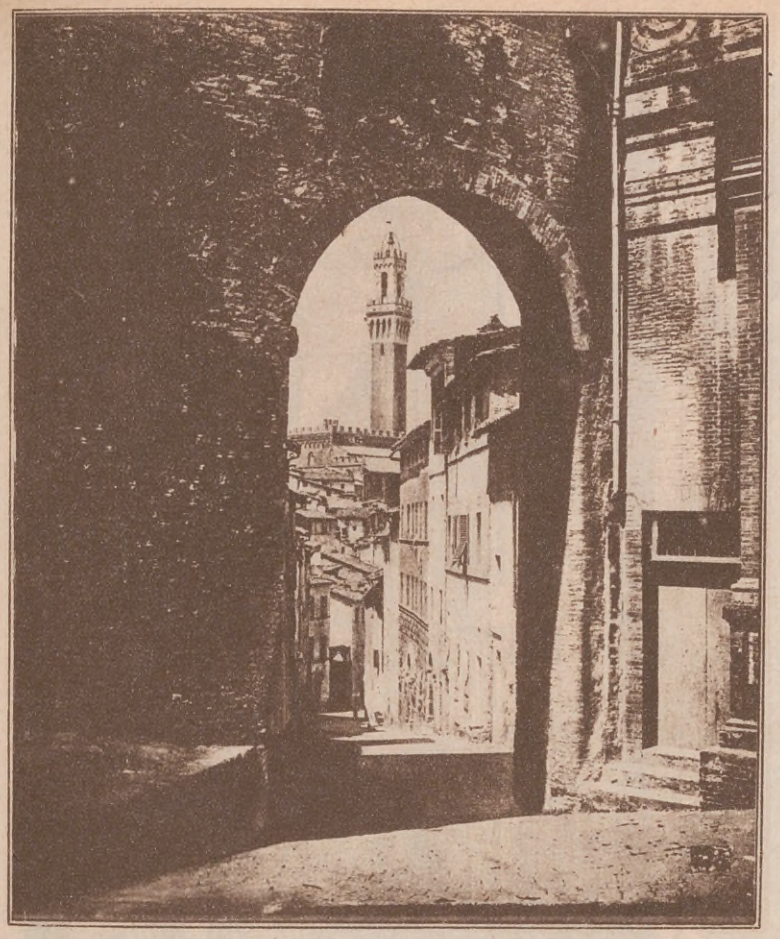
La vía de Castelvecchio, evocadora y sombría, fiel reflejo de aquellas lejanas épocas.

muestra sus tres colinas con signos más notables, enseña su faz Medioeval y da la perfecta ilusión de los pasados siglos.

Construída así, — como al acaso, — en el período Etrusco, fué hecha más tarde colonia romana: Siena debe al último pasado Medioeval, su arquitectura originalísima y pintoresca, que aún hoy conserva en gran parte y que la hacen una de las ciudades más características de Italia.

Considerando el carácter esencial de las construcciones de los siglos III y IV, los complicados caminos, las callejuelas estrechas que se bifurcan de improviso frente a una iglesia o una fuente, cortadas por callejones angostos e irregulares, los edificios cercados por altas paredes y sin luz alguna; mirando los soberbios palacios de elegante arquitectura, y las casas menores, de los habitantes pobres, tan cerca unas de otras que parecen empotrarse sus balcones y cornisas, vistas desde lo alto de la Torre del Mangia o del Campanario del Duomo, parece que tuvieran un solo techo; y contemplándola en conjunto, Siena sugiere la impresión de que por obra de los señores ambiciosos o de los comerciantes, o más aún, de sus artistas, hubieran amontonado, por capricho, piedras sobre piedras, — como al descuido, — formándola de improviso y dándole alma artística a la vez, regla o disciplina.

La armonía desconcertante de este conjunto de piedra viva y ladrillos fabricados en el tiempo de la arquitectura romana o gótica, o de aquella del Renacimiento, al ver lo bien que se combinan los diversos estilos, hace pensar, que todo ésto ha sido



La Torre del Mangia, vista desde la puerta de San José.

creado por un verdadero milagro; pues, aunque se buscase en esa mezcla de estilos, una idea central, un concepto único, una guía para comprender y calificar esa confusión, no podríamos encontrarla.

Es por eso, más plácido abandonarse a la alegría de recrear la vista contemplando las múltiples vías, callejuelas entrecortadas y las variantes de sus apeñuscados edificios envueltos en el silencio de otras edades, de otros tiempos; llenos de sombras, de recuerdos y de los sueños de los seres que existieron en los siglos pasados.

Se han encontrado algunos documentos por los cuales sabemos que Siena supo conservar en una forma singular, el espíritu y la estructura de sus antiguas redes de calles. Se creó para ello, — entre sus más respetables ciudadanos, — la corporación de los Viarí, los cuales dictaron al fin del año doscientos, un estatuto que aún hoy se conserva y que resulta uno de los documentos primitivos más interesantes para la historia del derecho italiano.

Intensificado el tráfico y el comercio, enriquecidos sus habitantes, aumentada la población, la ciudad sintió la necesidad de expandirse más allá de sus murallas, sin cambiar la esencia de su núcleo central.

Se hicieron planos reguladores entre los años de 1218 a 1245, y doce años después se puso al estudio de un nuevo trazado edilicio. Este trazado lo había hecho una comisión de diez ciudadanos expertos, elegidos entre el pueblo.

El siglo XIII señaló el verdadero progreso edilicio de Siena, que se halló regida por una serie de ordenanzas, dedicadas a demostrar y hacer valer los derechos de la comuna sobre las calles y plazas, estudiar las que debían ser embellecidas y refaccionadas y aún de abrir y trazar calles nuevas.

Las calles de Siena se clasificaban antiguamente en calles y vías o callejuelas muy angostas y en extremo cortas: Calles eran aquellas principales que atravesaban de un extremo a otro la ciudad, y tenían entre largo y ancho de diez a doce "braccia" más o menos; vías eran las arterias menores que daban acceso a las calles, pavimentadas con ladrillos y con cerca de seis "braccia" de ancho.

Fué en el período de su prosperidad comercial que logró obtener independencia y preponderancia artística; y fué en este período, entre el año Doscientos y el Trescientos, que florecieron las poderosas construcciones arquitectónicas de los más bellos y célebres palacios, como el de Tolomei y del Saracini, del Chigi y del Salimbeni, del Buonsignore y del Sansedoni, del Piccolomini y del Malavolti. Son dignas de destacarse en este período las construcciones de los barrios mayores como el de San Martino, Fontebranda, Valle Pirata, Valle di Montone, Campansi, con las iglesias y las fuentes.

Las más completas y sugestivas visiones de la Siena del Trescientos, las encontramos en los frescos de Ambrogio Lorenzetti que se hallan en el salón de la Pace, en Palazzo Comunale.

La ciudad aparece representada como una selva de torres, hoy en buena parte refaccionadas, y sus vías y plazas son concurridas por desocupados señores, chiquillas que danzan, vendedores ambulantes y por gentes de las más variadas razas.

En estas calles se desarrollaba la vida cotidiana: el pueblo se entregaba ora en brazos del fervor religioso para escuchar la palabra de sus predicadores, ora agitado su espíritu y lleno de rebelión contra el decreto de algún gobernante que juzgaba sin justicia y violaba sus propios derechos.

Por estas calles, el pueblo de Siena, en un rasgo de fervor, acompañó en procesión la grande "Madonna" de Duccio di Buoninsegua, de la casa del exquisito pintor hasta el altar de la Catedral.

Extraños suenan en nuestros oídos los nombres que muchas de las antiguas vías de Siena todavía conservan, y que han tenido estrecha relación con el tiempo en el cual fueron terminadas sus construcciones.

Tales nombres deberán tener un origen más antiguo aún, porque no se encuentran trazas ni en el libro oficial de Biccherma del año 1339, en el cual están perfectamente señalados todos los nombres de los lugares en donde eran colocadas las chapas, pendientes de la pared por gruesas cadenas.

Como no es posible conocer los nombres que tenían las calles en el comienzo de su vida popular, su origen debe haber tenido, — sin duda, — un largo proceso y haber derivado en muchos casos de algún ignorado artesano o del comercio que se extendía a lo largo de sus calles.

¿Cómo explicar entonces las denominaciones que se les daban, como vía delle Cantine, dell'Oliviera, della Fiera Vecchia, delle

La Iglesia de Santo Domingo, contemplada desde la Costaccia.

MARSALA
FLORIO
EL REY DE LOS APERITIVOS

UNA COPITA
de MARSALA FLORIO por día, solo o con una yema de huevo, es un alimento de primer orden, liviano, facilmente digerible y asimilable, que los médicos lo prescriben.
Ideal para cocktails,
SANO, RICO, SUBSTANCIOSO.

Pruébelo en sus diferentes tipos

ITALIA (SEMI - DULCE)	MALVASIA (DULCE - LICOROSO)
S. O. M. (SECO AÑEJO 10 AÑOS)	EGADI (RESERVA AÑO 1850)

Por qué debe usted preferir el legítimo
MARSALA FLORIO

1º Porque no puede ser legítimo Marsala si no proviene de "Marsala", Provincia de Trápani (Sicilia).

2º Porque no puede ser buen Marsala si no es FLORIO.

3º Porque no puede ser el verdadero MARSALA FLORIO si no lleva en su etiqueta el escudo real de S. A. R. el Rey de Italia.

RECHACE LAS IMITACIONES

La "vía delle Scotte" que guarda recuerdos patentes de las viejas costumbres de Siena.

Scote, dei Fusari, dell'Oro, degli Orti, dei Pittori, del Pignatello, del Castoro, dí Stalloreggi, del Tiratoio, della Fortuna, dei Servi?

También abundan en Siena las iglesias y es digna de destacarse la de San Paolo, construída en el siglo XVI y diseñada por Flaminio del Turco. Y si tenéis oportunidad de pasar y contemplarla — ésta como a otras diez iglesias y conventos abandonados — respiraréis en pleno la atmósfera mística que envuelve todavía la ciudad, y apreciaréis mejor el silencio solemne de las calles que son allí más desiertas...

Más encantadoras entonces, desfilan delante de vuestra fantasía las figuras de las lejanas leyendas, más distintas si repercuten con los ecos de las antiguas canciones, exaltando a veces la fé o el amor, la belleza celestial o la terrena.

Y así fuerte, se crea la ilusión de que los siglos pasados no han tenido valor ni consistencia; y si encontráis un Hermano de aquellos tiempos, podéis trocarlo por un monje de San Bernardino. Y si estáis enamorados de alguna beldad, podéis creer que es aquella cantada por Cecco Angiolieri.

Las viejas calles de Siena no han cambiado mucho desde entonces, y es natural, y es hermoso, que nuestra fantasía pueda descorrer el telón de las leyendas, cuyos personajes fueron los antiguos moradores, y quizás sean esas sombras que vagan debajo las líneas atrevidas de los arcos, rondando las torres, los muros, y las viejas calles de la antigua Siena...

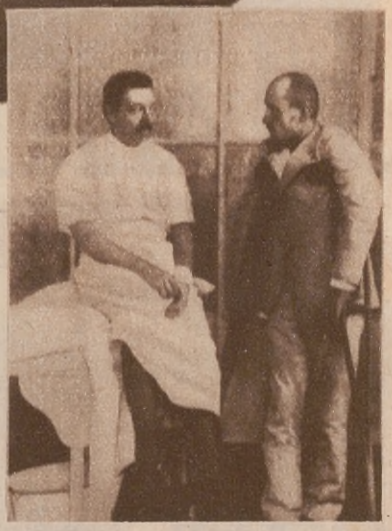
GIUSEPPE SILVESTRI.

EL MUSSOLINI DESCONOCIDO

He aquí algunos aspectos, que muy pocos conocen, del hombre probablemente más fotografiado del mundo

El más antiguo retrato de Mussolini, a los 17 años, cuando redactaba "Avvenire del Lavoratore"

En 1904, a los 21 años, cuando formaba parte del 11° Reg. de Bersaglieri, de guarnición en Verona



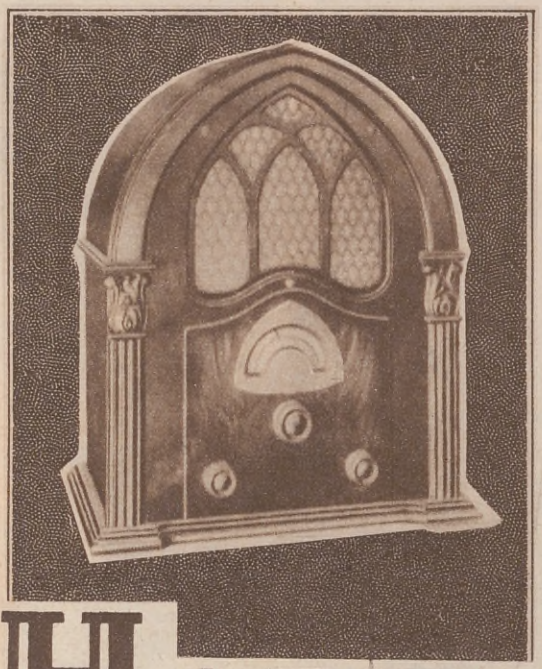
Herido durante la guerra, tuvo que andar un tiempo en muletas. Aquí aparece conversando con su médico, el doctor Bindi

Hace un año, con su esposa Raquel y sus hijos Edda (casada poco después con el conde Ciano), y María, Romano (el que tiene en brazos), Bruno y Víctor

En su entretenimiento favorito: el violín. Es un apasionado de Beethoven

ATWATER KENT

RADIO CON LA VOZ DE ORO



¡NO todos los receptores de radio son iguales! Así como el valor de un reloj reside en su máquina y no en la caja que lo guarda, de igual modo, la verdadera calidad de una radio se determina por su perfección técnica, por sus materiales y, en suma, por la fidelidad con que reproduce las transmisiones. Exija el Atwater Kent que, desde los albores de la industria, siempre marcha a la vanguardia.

"COMPACTO"
(Modelo ilustrado)
Super-heterodino. Una maravilla de sensibilidad, alcance, tono y volumen. Altoparlante electrodinámico genuino. Precio completo (corr. cont.), a.... ..... $ **395** (corr. alternada), a $ **415**

Entre los Atwater Kent figuran otros modelos, algunos de ellos con muebles tipo consola y especialmente se destaca el combinado radiofono "SOUSA" cuyo precio completo, (para corriente continua o alternada), es de..... $ **695**

HARTMAN RADIO

Escuche usted un receptor Hartman y podrá valorar sus características notables, especialmente la claridad de su tono. Luego recuerde que su precio es de sólo $ 270.— (p. corr. alter.) y que su funcionamiento está garantizado por una organización de amplia responsabilidad y capacidad técnica.

Fiel mensajero del éter

"LEADER"
(Modelo ilustrado)
La tonalidad de su voz es única y su selectividad extraordinaria. Completo con 5 válvulas y altoparlante electrodinámico genuino (p. corr. alter.) es de $ **270** (p. corr. cont.)... $ **325**

Hay también un modelo Hartman, tipo consola, y un combinado radiofono que bien valen la pena ser examinados. El precio de este último, completo (para corriente alternada) es de pesos **520**

DITLEVSEN & CIA LDA

Avda. Ing. Huergo 1335 Buenos Aires

Sucursales en

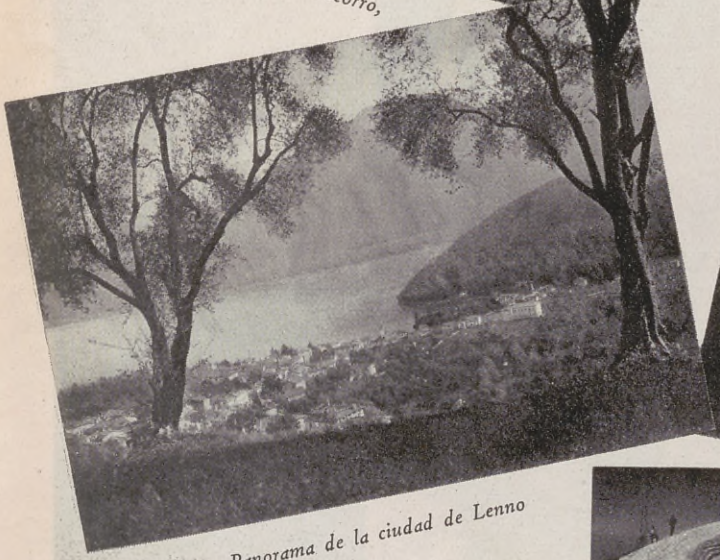
ROSARIO, CORDOBA, PERGAMINO, CONCORDIA Y SAN FRANCISCO

COMO Y SU Lago FAMOSO

La población de Varenna que avanza sobre el lago

La iglesia de Nuestra Señora del Socorro, en Campo

Rocas de la punta de Bellagio



Panorama de la ciudad de Lenno

El San Bernardino desde Musso

GALERIA SOCIAL

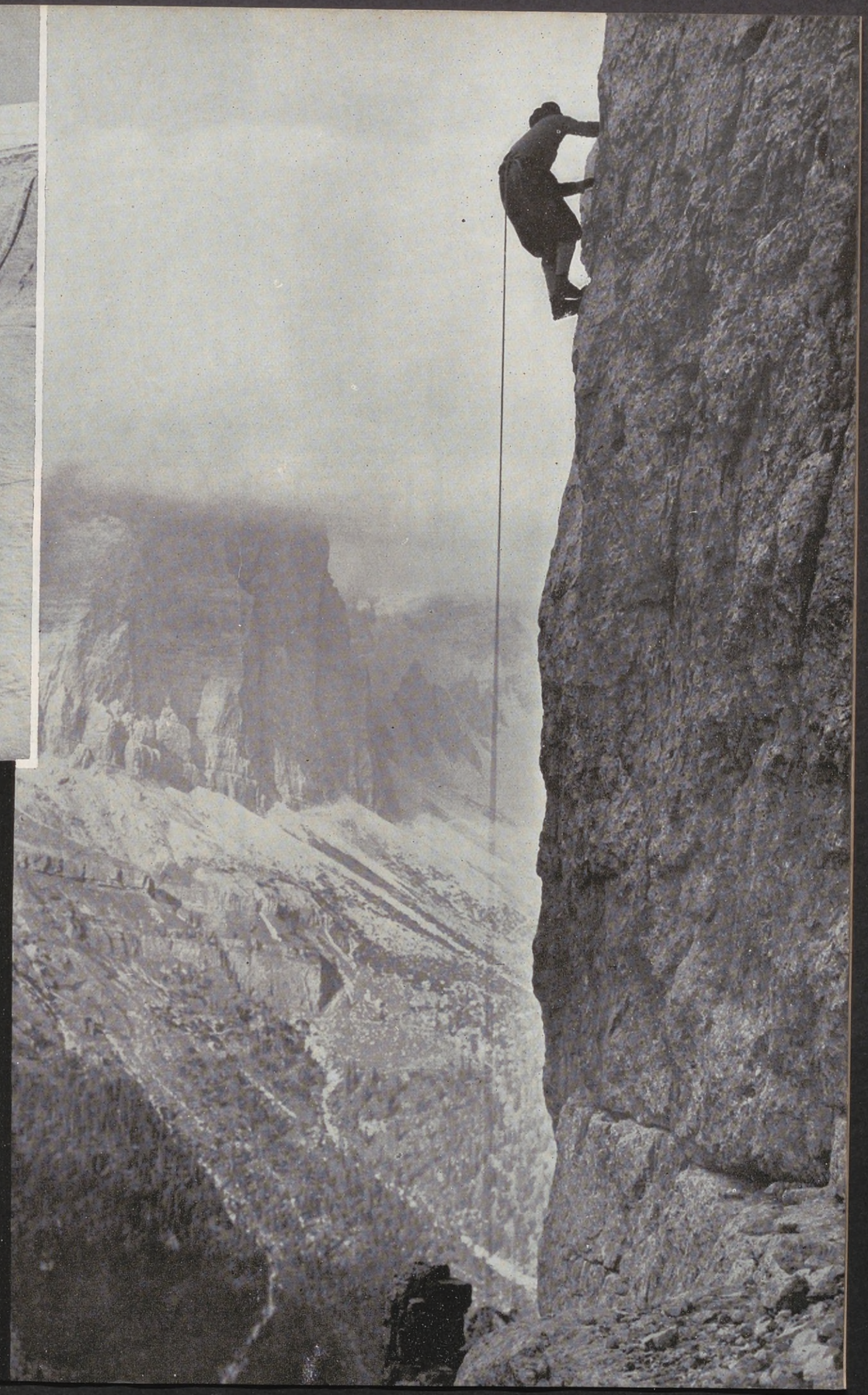
Señora Enriqueta Pradére Castex de Gainza Paz

Señorita María Esther Alzaga

Señorita María Margarita Bunge

Los deportes de invierno en ITALIA

En Cortina, sobre los Alpes Dolomíticos

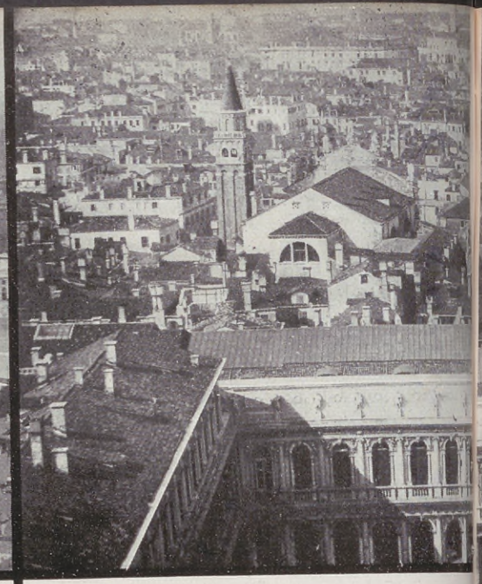


Turín, visto desde el monte de los Capuchinos

Vista panorámica de Milán

La plaza Navona, en Roma

Bolonia a vuelo de pájaro

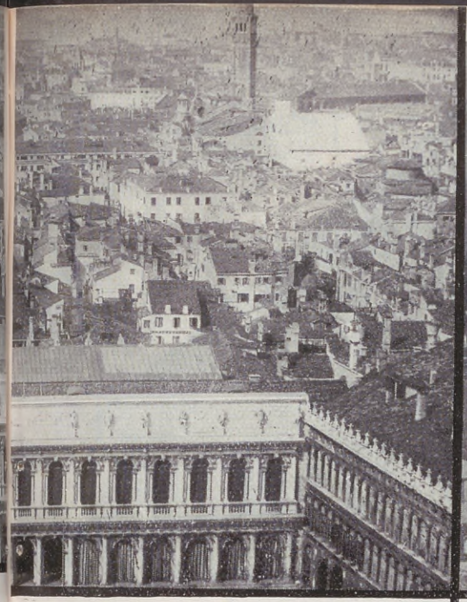


Venecia desde el Campanile

ITALIA TREINTA HACE AÑOS

¿Cómo era la Italia que dejaron muchos italianos hace treinta años, cuando se dirigieron a este país al que hoy han incorporado podría decirse definitivamente sus fecundas energías? A muchos de ellos les agradará evocar hoy las ciudades de la patria lejana a tantos años de distancia.

Para refrescar su recuerdo hemos reunido estas fotografías de una interesante colección que nos muestran paisajes y vistas panorámicas de algunas de las principales capitales de la península, lamentando sólo que el espacio no nos permita hacer más completa esta evocación.



Florencia, desde S. Miniato al Monte

Una parte de Lucca

Pisa, vista del río

El Arno, que cruza la ciudad de Pisa

La Villa Nazionale, en Nápoles

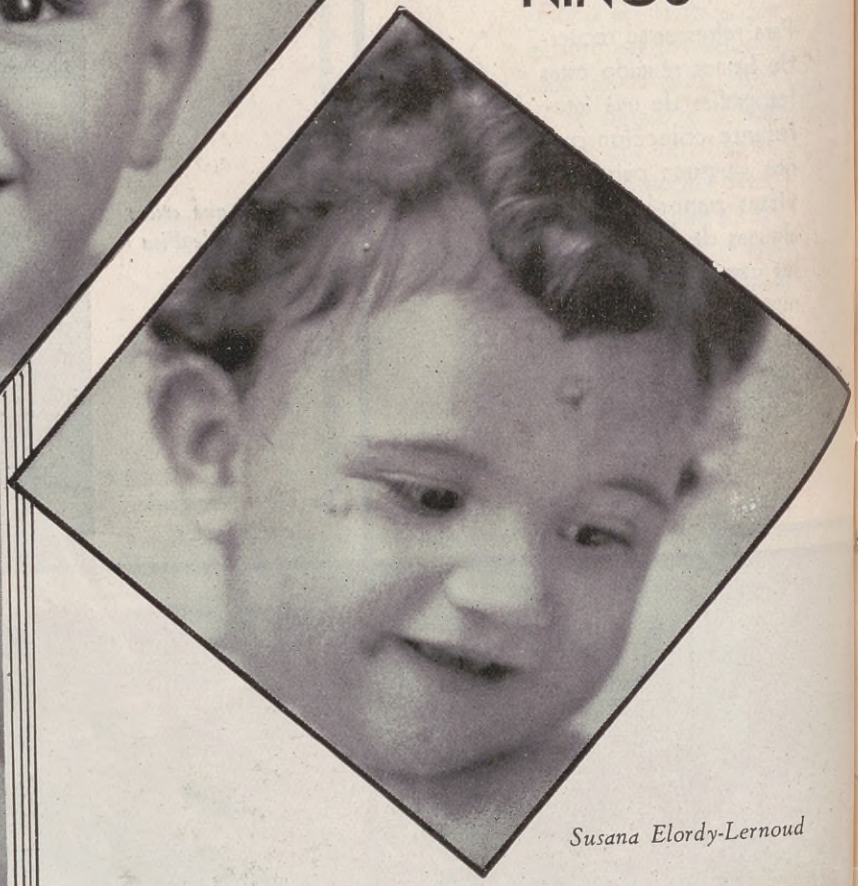
NUESTROS NIÑOS

Eduardo Blousson Rodríguez de la Torre

Elisa Figueroa Bosch Alvear

César Alberto Cambaceres González

Eduardo Carlos Eggers-Lan



Susana Elordy-Lernoud

Fotos René Hu

VISIONES DE ITALIA

Nápoles, vista desde San Antonio

Sorrento, panorama del cabo

Cabo del Orso, en la costa de Amalfi

El artista

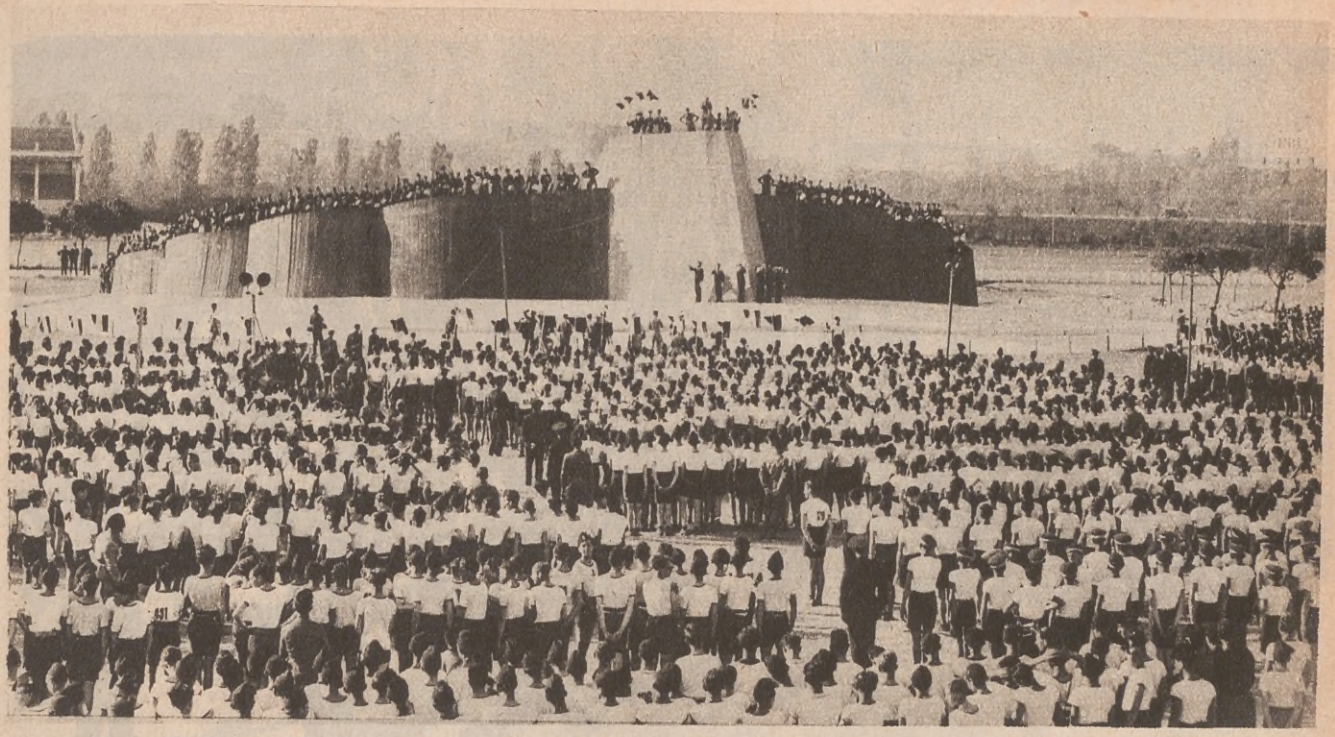
"Panneau" decorativo

Decoración para el acto III de "Sadko", de Rimsky-Korsakoff

NOTAS DE ARTE

EXPOSICION RODOLFO FRANCO

AÑOS hacía que no tenía Buenos Aires oportunidad de apreciar en una muestra de conjunto la obra varia y sin embargo unívoca de Rodolfo Franco, de modo que esta exposición viene con una oportunidad impregnada casi de necesidad para dar un vistazo al camino recorrido en los últimos dos lustros por este joven artista, y decimos joven con pleno propósito de dar toda su significación a la palabra, porque lo era Franco cuando sorprendió a nuestros círculos pictóricos con su sentido del color — sin el cual no hay pintor posible, aunque pueda haber grandes dibujantes, finos artífices o intelectuales que pintan — que le valió desde su aparición primeras medallas y un puesto de primera fila, y sigue siéndolo hoy, por el vigor y la frescura de su composición, por el deseo y la forma de seguir progresando, por el entusiasmo y el desinterés que pone en su pintura, cualidades estas últimas que algunos artistas, poco avisados, creen que no se advierten ni trasuntan en la obra y que son sin embargo las que primero resaltan, por su presencia o su ausencia, al ojo acostumbrado a las emociones estéticas. Nadie más indicado que él por todas esas condiciones para remozar y hasta habría que decir crear, puesto que en realidad el país vivía de prestado en esa rama del arte, la que más necesita de colorido y de poesía, del sutil equilibrio entre la fantasía y la realidad: la escenografía. Y fué Rodolfo Franco, en efecto, quien desde las tablas del teatro Colón inició el movimiento de formación de un arte escenográfico nacional que otros habrían de seguir con éxito allí y en otras salas. A través de las obras expuestas en el Witcomb se puede seguir su evolución en ese difícil arte, desde los ensayos de efectos de luz, línea y color, hasta las últimas producciones, llenas de la seguridad que permite una técnica perfecta. Pero lo más admirable es que con todo esto, Franco no ha dejado en ningún momento de ser un gran pintor de "atelier" y de vida.



Quince mil "vanguardistas" escuchan a Mussolini, que habla desde el palco, en el Campo Dux

LA EDUCACION DE LA JUVENTUD EN ITALIA

Reforma espiritual. Florecimiento de la educación física. El Estado, supremo y único educador

Por la doctora SILVIA DOGLIA

LAS escuelas de Italia se han renovado. Quien hace sólo veinte años que pertenece a la enseñanza, sabe que el anhelo de una escuela formadora de hoy, era un sueño. Las aulas escuálidas, pobre el material didáctico, los programas sobrecargados de manera agobiadora, los horarios minuciosos, las innumerables y largas lecciones aprendidas de memoria, la disciplina impuesta, hacían largos y pesados, para niños y maestros, los días de escuela. Poco a poco, el anhelo de los educadores se ha hecho realidad; pero solamente en los últimos diez años, con las providencias del gobierno y la reforma Gentile, la escuela primaria se ha convertido en un hogar de almas alegres y vivaces.

Poseedora de locales que responden a todas las exigencias de la higiene, bien provista de material didáctico, alegre y armónica en sus instalaciones, reúne a los niños de tres años en claros y alegres jardines de infancia; les ve crecer y florecer de clase en clase hasta la quinta. Aquí las familias se deciden por la escuela secundaria de cultura o por la escuela de artes y oficios, la que tiene, junto a las lecciones de lenguas italiana y extranjeras, aritmética, ciencias, historia y geografía, laboratorios bien dirigidos, en los cuales la técnica se ilumina con la luz del arte. La escuela trata de dar de año en año a la juventud que reúne, un impulso gradual de elevación hacia el bien, guiando a las almas para que puedan encender con sus propias energías la radiante lámpara de pensamiento y de sentimiento que dará lumbre a los caminos de su vida.

El ritmo rápido de la existencia rechaza a los débiles y los incapaces, pues no se progresa más que por virtud de las propias fuerzas. Por eso la escuela tiende a formar caracteres fuertes e inteligencias vivaces en cuerpos sanos. El estudio es, por estas razones, conquista de la mente; la buena conducta no es servilismo de alumnos mortificados y cohibidos, sino disciplina consciente, y la salud de la raza amorosamente vigilada. Una educación física bien estudiada, los pabellones al aire libre, entre alamedas y jardines en flor para los niños débiles, el ambulatorio médico en todas las escuelas con higienistas de conciencia y de cultura, el reparto gratuito de tónicos, las refecciones, las colonias marinas y alpinas, dan en su simple enumeración una pálida idea de la providencial obra del gobierno en este campo.

Los programas no son un fin a conseguir, sino un medio para formar

El jefe del gobierno presenciando las maniobras anuales de los "vanguardistas"

"Balillas", haciendo ejercicios militares con fusiles en miniatura, semejantes a los que usa el ejército

al hombre, al ciudadano, al italiano nuevo, y en el alumno se ejercita no sólo la memoria, sino la atención, la reflexión, la facultad de razonar. Los conocimientos deben ser alimento del espíritu, despertar en el niño el deseo de aprender, el anhelo de la investigación, la alegría del resultado conseguido, la voluntad fuerte de seguir siempre más adelante. En sus notas generales, los programas gubernativos expresan que la escuela no debe ser mortificación del espíritu en el esfuerzo triste y aburridor, sino alegre exaltación de las almas en busca de una luz más fúlgida, que es verdad y belleza.

La escuela se completa con las "Organizzazioni giovanili", las *Piccole y Giovani Italiane*, los *Balillas*, y los *Avanguardisti*.

Cuando, a fines de julio, se cierran las escuelas, colonias y "campeggi" reúnen a miles y miles de niños: en los valles y a lo largo de las orillas del mar, cerca de los bosques alpinos y sobre las colinas llenas de sol, es un vaivén de guardapolvos blancos, un cantar de "balilla", un alegre "raduno" de "Piccole italiane". Visitar un campo de "Avanguardisti" es recibir una impresión de belleza tan fuerte que no se olvidará jamás.

Estos adolescentes del campo no tienen tiempo para la ociosidad, para el aburrimiento y para las inútiles fantasías. Trabajan, piensan, estudian, se divierten, en un ejercicio equilibrado de todas sus potencias físicas y espirituales. Pasan del servicio de guardia al del correo, del levantar las carpas a la preparación de las mesas, de las duchas a la máquina de escribir, de la radio a la cocina, del deporte a la cultura, de la plegaria a los ejercicios gimnásticos, y son dibujantes, pintores, músicos, poetas; el canto es una perenne onda de vida que pasa entre las carpas y acompaña la obra de los muchachos.

En el "campeggio", que así resulta una alta y magnífica escuela de vida, los muchachos afluyen de todas partes de Italia y del mundo y viven en comunión de fe y de obras con sus compañeros y con sus jerarcas; el orden del día del Comandante del "campeggio" premia a los meritorios, amonesta a los remisos, y cuando los jóvenes vuelven a sus hogares, tienen ya una experiencia de vida más rica y más fecunda.

Se llena el corazón de orgullo ante el espectáculo que la nueva juventud de Italia, así educada y disciplinada, ofrece con sus grandes demostraciones de gimnasia colectiva; pero cuando los muchachos desfilan por las calles de las ciudades, el pueblo que mira a sus hijos se deja conquistar por sus sonrisas, por su entusiasmo, por su pasión, y canta el himno de la juventud, que es el himno fascista, junto con aquella fuerza sana en la que reposa el porvenir y la grandeza de la nación. El pueblo siente que por los ignotos senderos del mañana, llevarán el impulso inicial y el fresco vigor que los anima, y que cuando volverán a sus hogares (muchos vienen a Roma de Turez, de Marruecos, del Egipto, de Norte América, de Albania, de Francia, de Suiza, de Rumania, de Estambul, de Jáffa, de la Dalmacia), llevarán en sus corazones la memoria imborrable de las bellezas vistas, de las cosas aprendidas.

De esa manera, a través de la "Opera Nazionale Balilla" y "Avanguardisti", el Gobierno vigila para que el niño de hoy se haga el buen italiano de mañana. Y es el Gobierno el único educador de la juventud italiana. Toda nación, en efecto, está encuadrada en las instituciones del régimen, y la disciplina la templa en el concepto viril y cristiano que "militia est vita hominis super terram".

Hace algunos años, Piero Parini, visitando el 21 de abril, en tierra extranjera, una hermosa escuela italiana rica de fe, escribió en el libro de los visitadores: "Las auroras más bellas son las que no llegaron todavía".

Es justamente en ese concepto, la preparación de auroras siempre más bellas para la nación y para la raza, que se inspira el esfuerzo que cumple el gobierno fascista por la educación de la juventud italiana.

En los ejercicios, los niños aprenden a saltar muros

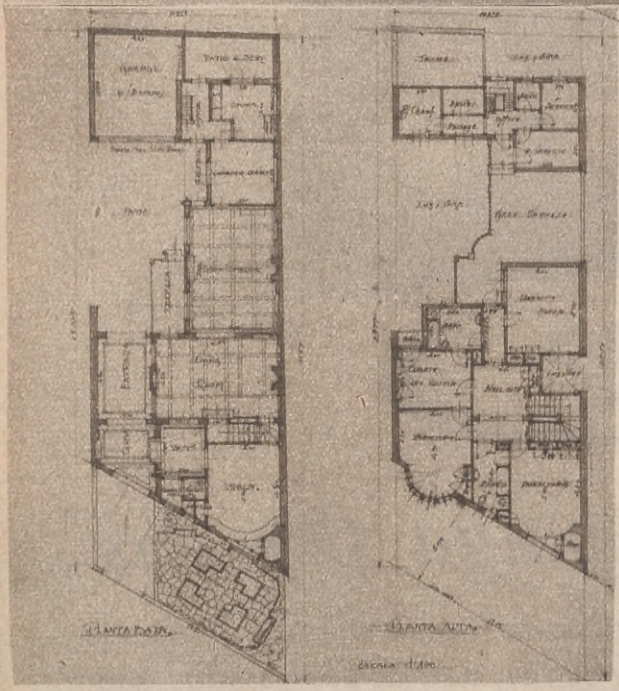
Haga que un bife valga por dos.

El valor nutritivo de los alimentos depende en gran parte del placer con que se comen. Dos bifes que se comen sin gusto valen menos que uno comido con fruición.

Mostazina, nueva mostaza preparada por Bágley, da a los bifes, asados, queso, sandwiches, etc., un sabor que aumenta enormemente su valor nutritivo. No hay mostaza mejor que Mostazina.

Haga que su comida valga el doble usando

MOSTAZINA



LA VIVIENDA MODERNA Y CONFORTABLE

POR EL ARQUITECTO

ENRIQUE RAMIREZ

LAS características de una casa ideal son confort y belleza, ambas gobernadas hasta cierto punto por la economía que se puede obtener con una hábil distribución y selección de los materiales a emplearse. Deben evitarse los espacios perdidos, los corredores inútiles, el exceso de altura de los techos: en una casa bien planeada técnicamente, a la que se le ha dado una perfecta orientación y aberturas convenientes bien ubicadas, basta una altura libre interior de 3 a 3.50 metros. Es una economía mal entendida proyectar habitaciones excesivamente pequeñas. Si es posible, constrúyase una buena chimenea bien ubicada, con preferencia en el living room, que dará calor y alegría al hogar en los días más fríos de invierno. Los roperos y muebles embutidos agregan confort y economizan espacio y muebles, siendo por consiguiente su costo bien recompensado.

En el número anterior reproducimos un precioso "cottage" de 7 habitaciones principales. Hoy ofrece el arquitecto Ramírez a nuestros lectores un "petit hotel" de estilo "Tudor", tan en boga en la actualidad, por ser uno de los estilos que mejor se adapta a nuestro país, por el confort de sus interiores y belleza de sus líneas. Los edificios de estilo "Tudor", distinto a lo que ocurre con los estilos modernos, el correr de los años los hace aún más bellos y atractivos.

Esta hermosa vivienda ha sido proyectada sobre un terreno irregular y en su excelente distribución se nota la experiencia y buen gusto del técnico, que ha sabido solucionar un difícil problema aprovechando convenientemente el espacio disponible. En la planta baja, llaman por cierto la atención el gran living room, con su escalera embutida, que a su vez tiene vista desde el vestíbulo; el living está directamente comunicado con el comedor y vestíbulo de entrada por dos grandes arcadas y por una puerta con la sala al frente, la cual tiene también acceso al vestíbulo, y puede destinarse si se desea como escritorio.

En otra página nos ofrece el arquitecto Ramírez un interesante estudio sobre las bases en que debe fundarse la decoración interior de la casa propia y que aconsejamos leer a toda persona interesada en edificar.

El arquitecto Ramírez, especializado en Europa y Estados Unidos en la construcción de la casa para vivir, nos ofrecerá en el número próximo un modelo de Cottage económico adaptable a terreno de poco frente y que sin duda llamará la atención por su distribución y buen gusto.

ANTES DE CONSTRUIR CONSULTE

Arto. E. RAMIREZ
DIRECTOR DE LA EMPRESA CONSTRUCTORA CENTRAL ARGENTINO

Nuestros servicios le ofrecen la MEJOR OBRA AL MENOR COSTO y el MAXIMO DE RENTA POSIBLE

CORDOBA 844
U. T. 41 - 1697

SOLICITENOS PROSPECTOS

Cómo está organizado el Fascismo en la Argentina

"Fascios" y "secciones".- "La Biblioteca del Littorio" y el "Dopolavoro".- Actividades que desarrollan

DESDE hace tiempo, los fascistas italianos que residen en nuestro país, se hallan organizados sobre la base de una dependencia directa del partido fascista central, por intermedio de la Dirección de Fascios Italianos en el Exterior. Casi inmediatamente de su ascensión al poder en Italia, se preocuparon Mussolini y sus colaboradores de plantear la formación de esas entidades, y hoy puede decirse que no hay casi un país en ninguno de los cinco continentes en que no haya sido instalado un núcleo fascista. Más aún, en la mayoría de ellos todas las ciudades importantes cuentan con una "sección" o un "fascio" local.

Naturalmente, la gran dispersión de la raza italiana por el mundo, que ha contribuído en gran parte a colonizar y progresar con el esfuerzo de sus hijos, favoreció esa tendencia. En la Argentina, a pesar de ese factor favorable, la gran distancia y la existencia de una colectividad organizada desde mucho tiempo antes de que surgiera el movimiento fascista en la península, constituían factores en cierto sentido adversos. Con todo, las instrucciones dadas por el jefe del fascismo se han cumplido aquí también.

19 "FASCIOS" y 47 "SECCIONES"

En la actualidad, la Delegación de los Fascios Italianos en la Argentina, que acaba de instalarse en un amplio local en la calle Larrea 39, tiene organizados nada menos que 19 "fascios" y 47 "secciones" en nuestro país, con un total de más de 4.000 miembros. La organización está perfectamente dividida según las regiones geográficas y la densidad de los residentes italianos y los afiliados fascistas dentro de ellas.

Así, aparte de la central de la Capital Federal, donde hay instalados 2 fascios y 4 secciones, constituyen "sedes de zona" las ciudades de La Plata, Bahía Blanca, Córdoba y Rosario. La diferencia entre "sección" y "fascio" reside en el hecho de que cuando se forma una subdivisión cualquiera, dependiente de la central de Buenos Aires es calificada de "sección" y recién cuando la Delegación lo considera oportuno, teniendo en cuenta la doble circunstancia de un número conveniente de miembros y sobre todo de su actividad y su entusiasmo, se la eleva a la categoría de "fascio".

El delegado general es el comendador Vicente Tasco, que actúa desde hace muchos años entre nosotros, habiendo estado al frente de la Oficina de Emigración Italiana en Buenos Aires.

ACTIVIDADES QUE DESARROLLAN

Sin tener un plan de acción determinado, la misión de los fascios y secciones y sus afiliados consiste sobre todo en obedecer las órdenes que el delegado les imparte, en virtud de instrucciones a su vez recibidas de la Dirección de Fascios en el Exterior y por lo tanto, del directorio mismo del partido fascista. Obedecer sin discutir, tal podría decirse que es su lema en la práctica. Hoy por hoy, esa labor se concentra principalmente en la propaganda de la acción que desarrolla el gobierno de Italia y de las ideas que sostiene, pero la

Una de las primeras ceremonias del Fascio en la Argentina: la bendición del gallardete, el 28 de octubre de 1924

Los niños de la sección Juvenil, haciendo el saludo romano

Comendador Piero Parini, "director general de los italianos en el exterior"

organización se mantiene sobre un pie similar al de la central, con sus uniformes, grados y ejercicios, aunque no con la regularidad y la frecuencia de allá.

La zona de La Plata tiene 3 fascios y 18 secciones bajo su contralor, la de Bahía Blanca 2 fascios y 3 secciones, la de Rosario 3 fascios y 6 secciones y la de Córdoba, de la que está por separarse Tucumán como nueva zona, 9 fascios y 13 secciones. Además, en Mendoza, San Juan y San Luis hay secciones separadas.

La fiesta realizada al arribo del crucero "Trento", en 1928

LA "BIBLIOTECA DEL LITTORIO"

Una de las dependencias más interesantes del Fascio Italiano en la Argentina es la Biblioteca del Littorio, instalada en dos amplias salas del local central, y que cuenta con 8.500 volúmenes, organizada sobre la base circulante y de cuyos beneficios pueden gozar no sólo los residentes italianos, sino los ciudadanos argentinos.

Posee esa biblioteca una sección especial destinada a la política, en que pueden los estudiosos encontrar una bibliografía abundante sobre las doctrinas de gobierno que hoy agitan al mundo y funciona libremente para el público en general desde las 17 hasta las 20.

LA OBRA DEL "DOPOLAVORO"

Íntimamente ligada al Fascio, por lo menos en lo que a nuestro país se refiere, es la llamada Obra Nacional del "Dopolavoro", término intraducible a nuestro idioma y que literalmente significa "después del trabajo", con el cual se designa a una institución de cultura y de recreo que se ha difundido por toda Italia y que se propone agrupar a los trabajadores para que después de la jornada de labor puedan tener dos o tres horas destinadas al estudio, el pasatiempo y el contacto mutuo.

Aquí hay cuatro "dopolavoros": el denominado Filippo Corridoni, que funciona en el mismo edificio de la calle Larrea; el Nicola Bonservizi, en Olavarría 1107 (Boca); el Umberto Maddalena, en Thames 2183 (Palermo); y el Vittorio Montiglio en Pasaje Democracia, número 31 (Villa Luro)

En el primero se dan los días lunes a viernes clases de castellano, dibujo, contabilidad, música, matemáticas, electromecánica, recitación, esgrima y pugilismo, de 19 a 21 horas, así como de las materias elementales, para lo cual cuenta con diez espaciosas aulas, un taller electromecánico y numerosos elementos de enseñanza.

En el de la Boca, hay un consultorio médico y clases de castellano, italiano, dibujo, recitación, electromecánica y materias elementales.

En el de Palermo, de las mismas materias y además de arte escénico, pugilismo y gimnasia. Finalmente en el de Villa Luro las hay de dibujo, cultura general, italiano, geografía, historia, música, orquesta y gimnasia.

SECCIONES INFANTIL Y FEMENINA

Directamente vinculada al Fascio está la organización de la niñez y la juventud italianas, que ha emprendido el gobierno de Mussolini, llamada Obra Nacional Balilla, dirigida en los países extranjeros por la Organización Juvenil Italiana en el Exterior, cuyo delegado en Buenos Aires es el señor Dino Benardon.

También hay una delegación femenina, que actualmente está en período de reorganización.

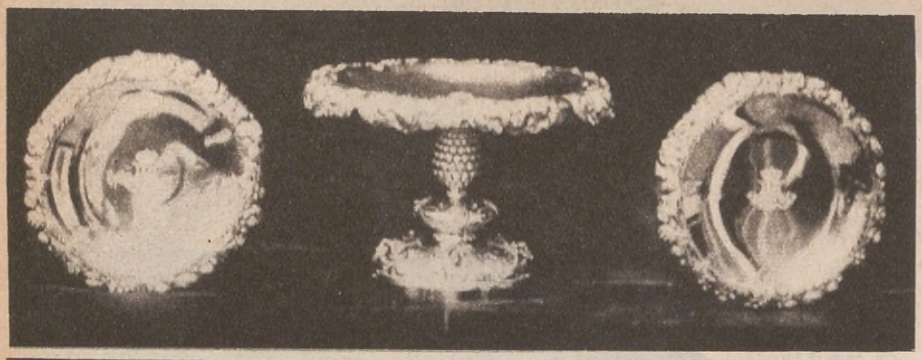
La Obra del "Dopolavoro" ha iniciado precisamente en el mes último, bajo la dirección del señor Francisco Allioto, la publicación de una revista mensual con ese nombre, destinada a dar cuenta de la labor de las seccionales argentinas de esa institución y de la labor, relacionada con los problemas del trabajo, que desarrolla el gobierno italiano.

La Dirección de los Fascios Italianos en el Exterior edita una interesante revista semanal, impresa en rotograbado y con profusión de ilustraciones, en que se relata toda la actividad de dichas organizaciones. Se llama "Il Legionario" y circula profusamente en esta capital.

Por último, la misma Dirección, por intermedio de la Organización Juvenil Italiana en el exterior, publica una revista quincenal denominada "Il Tamburino", dedicada especialmente a los niños.

Uno de los nuevos edificios del Dopolavoro en Italia: el Ferroviario, de Roma

REUTER'S
HEALING SOAP
Por su delicado perfume y por sus cualidades curativas, el
JABON REUTER
se impuso en todas partes del mundo.
JABON REUTER
CHARO

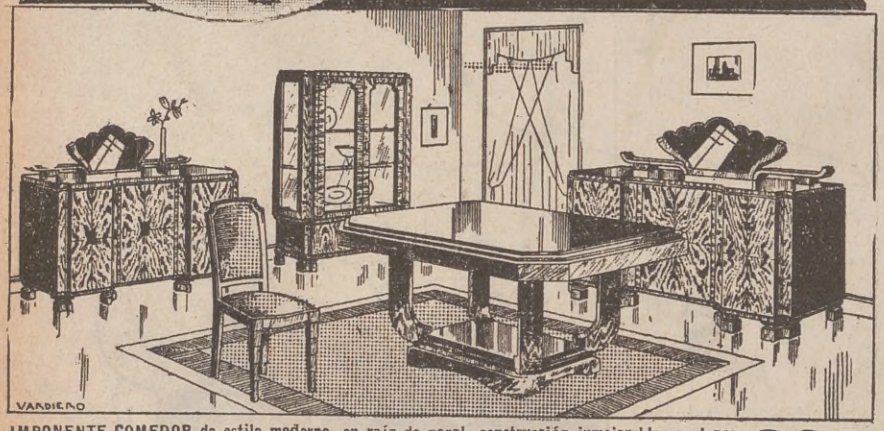


UN JUEGO DE PLATERIA DE ORIGEN IMPERIAL

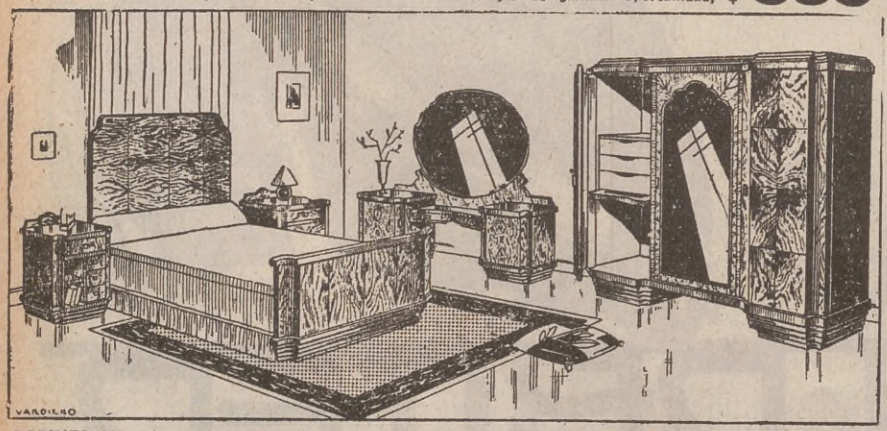
Servicio de mesa, de plata, que perteneció al Gran Duque Cirilo de Rusia, fabricado y labrado en 1873 por James Robinson, platero de Londres. Es uno de los más hermosos juegos de platería conocidos

DESDE 1894 HASTA HOY HEMOS AMUEBLADO MEDIA REPUBLICA

EL SOL MUEBLES TORETTI e Hijo Corrientes 1118



IMPONENTE COMEDOR de estilo moderno, en raíz de nogal, construcción inmejorable con lunas y cristales todos biselados.— 10 piezas: Aparador con cajón para cubiertos, trinchante, vitrina, mesa de extensión y 6 sillas tapizadas en cuero. Herrajes de galalit. Oportunidad, $ 385



DORMITORIO regia presentación, calidad garantida, espejos Saint Gobain legítimos, en raíz de nogal. Desarmable con ropero 2 mts. de frente, gavetas y pantalonera interior; toilette-ziché, 2 mesas de luz, cama matrimonial, elástico Imperial y una banqueta. Gran propaganda, $ 335

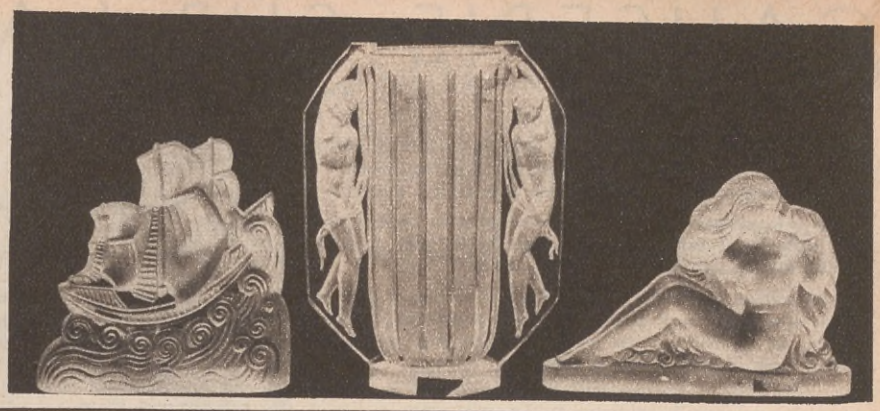
CATALOGO A GRATIS AL INTERIOR

TORETTI e Hijo

BUENOS AIRES 1118 - CORRIENTES - 1118 FUNDADA EN 1894

LOS OBJETOS DE ARTE DECORAN EL HOGAR

A la derecha: vaso y estatuitas de Lucila Sevin Delabassée. Abajo: tres caballitos, en cerámica, por Elsa Horn Voss; un "terrier", por Dorotea Greenbaum; y dos burritos, por Renée Sintenis



La Primavera
y su Cutis

Protéjalo con
Crema de Almendras
GLENZ

Ya pasó el invierno y llegaron los días de la estación de las flores. Que placer poder salir otra vez y gozar de los días de sol a la orilla del río, en el monte, o en las sierras.

Pero no descuide Vd. su cutis: durante muchas semanas sus manos, brazos y cuello han estado abrigados contra las inclemencias del frío. Ahora con el tiempo claro y radiante Vd. las expone de nuevo al aire y al sol. Como su epidermis está suave el sol y el viento la atacarán más que nunca. Protéjala Vd. para que conserve toda su frescura y lozanía.

Vd. lo conseguirá aplicándose diariamente el único remedio infalible: Crema de Almendras GLENZ. Ella contiene justamente los ingredientes que su cutis necesita y que la piel absorbe de inmediato, sin dejar rastro alguno de grasitud.

La Crema de Almendras GLENZ, no es acuosa sino espesa como la miel, y su aspecto de nácar líquido la hace inconfundible. No contiene alcohol que reseque el cutis. Compre un frasco hoy mismo en cualquier casa del ramo.

PRECIOS EN LA CAPITAL	Frasco chico	$ 0.70
	„ grande	„ 2.30
	„ doble	„ 4.00

CREMA DE ALMENDRAS GLENZ

Un producto de la Compañía Odol

CAUSERIE SUR LA BEAUTÉ

(Continuación del número anterior)

HEMOS llegado a la conclusión que, para crear o perfeccionar la belleza de un rostro, el "maquillage" y los tratamientos contra los defectos cutáneos eran necesarios, siendo estos últimos a base de productos.

Ante todo, considero necesario atraer su atención respecto de los llamados "productos de belleza", lociones, cremas, etc., para poder darles unos consejos sinceros que les serán de gran utilidad.

En la práctica de nuestro oficio, a diario nos vienen a pedir consulta de belleza gratis, señoras y niñas que acuden a nosotras después de haber agotado, sin resultado, y con mucho perjuicio para su cutis y para su bolsillo, todas las recetas caseras conocidas.

¡Esas famosas recetas, cada una de las cuales pretende curarlo todo, ser el bálsamo universal!

¡Un poco de lógica les hubiera preservado de tan funestos ensayos! ¡Son cuarenta años que nuestros laboratorios de París estudian; tenemos más de 400 productos, todos distintos, y sin embargo, algunas veces, nos ha pasado no poder dar con el producto que convenía *exactamente* a un cutis determinado.

¡Pues, cómo pueden recetarles una crema benéfica *tanto* al cutis grasoso, *como* al cutis seco, por ejemplo, cuando nuestra experiencia nos demuestra diariamente que las cremas adecuadas en estos dos casos tienen entre sí *tanta analogía* como el agua y el fuego!

Cada cutis es distinto de los demás y para poder determinar con exactitud los productos y cuidados que mejores resultados le darán, contra los defectos que puede tener, *es menester* hacer un examen prolijo del cutis, *hasta con microscopio*, lo que motiva nuestras consultas de belleza gratis. Pero, de este modo, hemos conseguido resultados *verdaderamente maravillosos* y también mucho agradecimiento.

En prueba de esto: ¿Cuál de ustedes, distinguidas oyentes, no ha probado, con mucha desilusión, una crema que sin embargo parecía dar resultados a la amiga que se la ponderaba?

Concluiré diciéndoles que aplicarse productos de belleza guiándose por lo que dicen las amigas, puede constituir un serio peligro para su cutis. Pida a MOUSSION, Callao y Sarmiento, una *consulta de belleza gratis* en su próxima visita, o por carta, si vive usted alejada, y no se arrepentirá. Hágalo también antes de aplicarse cualquier producto de belleza o seguir cualquier tratamiento facial. La experiencia, la práctica y la ciencia de nuestras masajistas están así gratuitamente a su entera disposición.

Seguiré la charla de belleza hablándoles detenidamente del "maquillage".

Pintarse no es sólo *untarse* el rostro con unos cuantos productos de belleza, cremas, lociones, lo que hacen la mayoría de las mujeres. Pintarse es el arte supremo de las grandes coquetas. Es embellecerse, haciendo desaparecer los pequeños defectos, dando realce a las partes hermosas del rostro, resplandor y magnificencia.

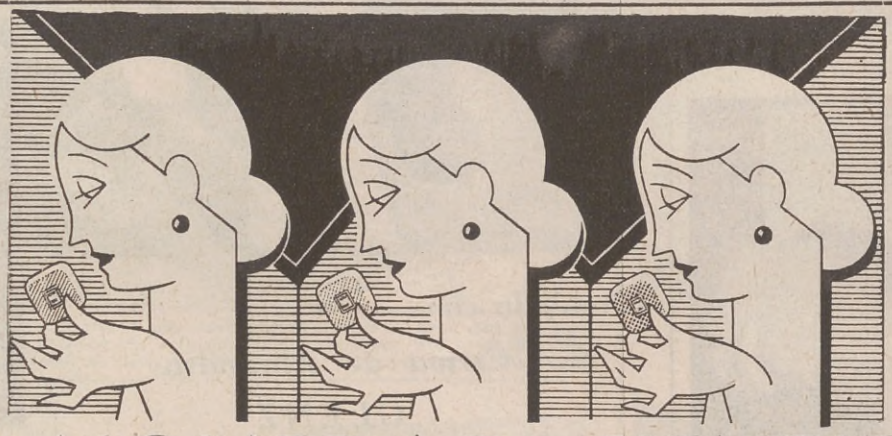
Muchas señoras y niñas no saben de esto. Para ellas, revelaré *algunos secretos* del "maquillage", los cuales, aplicados convenientemente, dan resultados más que sorprendentes.

Son los mismos consejos que damos diariamente a las señoras y niñas que examinamos en nuestras consultas de belleza gratis.

La forma de su rostro es, por ejemplo, demasiado alargada, sus mejillas son algo hundidas. Ahí va el remedio... Colóquese el rouge más bien alto, casi hasta debajo de los ojos y hacia las sienes. Empólvese el cuello y la parte del rostro cerca de la oreja con un tono de polvo ligeramente más claro que el resto del rostro, con el propósito de crear un contraste.

El medio escote hace aparecer más delgada. Pues le conviene usar escote grande, pero no se olvide de llevar collar, cosa indispensable para acortar la línea del rostro, y conseguir así mejor resultado aún.

(Continuará)



UNA NOVEDAD CIENTIFICA

JABON

Recamier

LAVA COMO EL MEJOR JABÓN - SUAVIZA COMO LA MEJOR CREMA

3 FORMULAS

RECAMIER CUTIS GRASOSO (COLOR VERDE). Reducirá y quitará la grasitud de su cutis. Será de Vd. su mejor agente contra puntos negros, poros abiertos, etc.

RECAMIER CUTIS NORMAL (COLOR AMBAR). Especial para cutis sanos, al que mantendrá blanco, lozano, aterciopelado. Muy recomendado para el lavado de los niños y las manos. Es un verdadero "Jabón-crema" de belleza.

RECAMIER CUTIS SECO (COLOR MALVA). Luchará eficazmente contra la sequedad de su cutis y contra las arrugas, paspaduras, etc. Gran regenerador del cutis.

PRESENTACIÓN PATENTADA, HIGIÉNICA Y ESTERILIZADA
PERFUME DISTINGUIDO Y TENAZ
El pancito, $ 0.70; la caja de lujo de 4, $ 2.80

En venta en: AULT & Cº (Tienda Inglesa), CABO y CARRERA, EVA, HARRODS Limitada, JAMES SMART, MAC HARDY BROWN, MARTOS, MOUSSION, RUBIO (Belgrano), CASA ARGENTINA SCHERRER y en todas las buenas casas del ramo.

Un Hermoso Centro de Mesa en Punto de Milán

PARA el centro de mesa, en punto de Milán, que ilustra esta página, y que hace espléndido juego con muebles de estilo, se necesitan 20 metros de puntilla de la llamada "soutache" e igual cantidad de otra más ligera y bordada. El calado y las barritas se hacen con hilo chino. Del adorno que lo circunda con un trenzado de puntilla armoniosamente dispuesto, florece el motivo central, de pensamientos estilizados, interrumpido por el mismo adorno y vuelto a tomar en el centro.

El punto de Milán, que es uno de los más antiguos, ha vuelto a ponerse de moda y se usa mucho actualmente, por su sobria belleza y por las innumerables aplicaciones que tiene.

Ello prueba acabadamente que es uno de los tejidos de mayor aceptación en el hogar.

Este punto es muy utilizado porque hace notable juego, como decimos más arriba, con muebles de estilo.

EL GROS CROCHET

PARA SUS TRABAJOS DE GROS CROCHET USE ÚNICAMENTE HILOS DE CALIDAD.

Recomendamos los de la conocida marca D. M. C., para crochet, en los números 1, 2, 3 y 5, a $ 0.55 el ovillo; y $ 5.— la caja de 10 ovillos. El mismo hilo y en iguales grosores, el madejón de 100 gramos, a $ 2.30.

ALBUMS GROS CROCHET, con muchos modelos de puntos, 4 diferentes ediciones, con texto en francés, a $ 1.20 c/u. Además, si desea lanas, hilo y sedas de la renombrada marca "PENELOPE", para tejer y bordar y demás artículos del ramo, ponemos a su disposición, nuestro extenso y novedoso surtido.

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO QUE SE ENVIA GRATIS AL INTERIOR.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
61. C. Pellegrini. 61 -- Bs. Aires

1749 - MITCHAM LAVENDER

¡EL MAS DELICADO DE LOS PERFUMES!

Rep.: Botti & Saporiti - Chacabuco 490 - Bs. Aires
U. T. 33, Avenida 5382

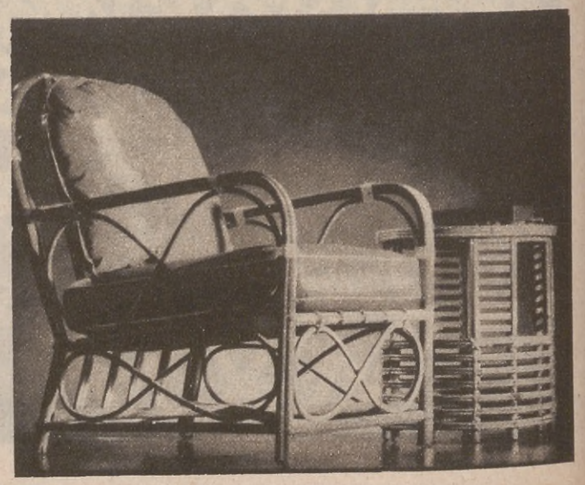
RELOJES CU CU

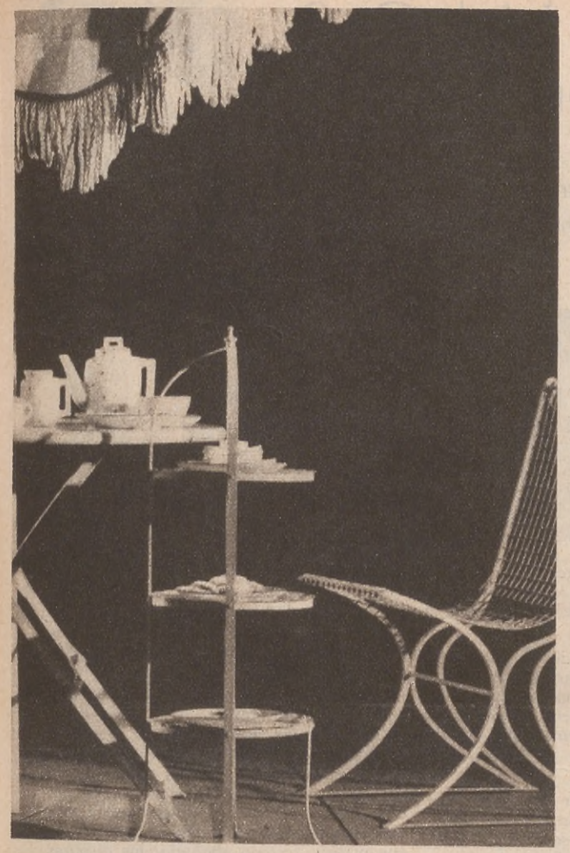
Provenientes de la Selva Negra (Alemania)
En este reloj sale un pajarito que canta las horas.
PRECIOS DESDE $ 19.- m/n.

V. HERIOT Y CIA
SAN MARTIN 642
BUENOS AIRES

Un juego de hierro blanco, con una sombrilla blanca de lona con flecos. Lo acompaña una triple mesita para "sandwiches" y masas

LA ELEGANCIA EN LOS MUEBLES DE JARDIN





Gran sillón de paja en colores marrón, anaranjado y blanco, con almohadones de cuero marrón. La mesita tiene la parte superior y un estante de vidrio negro

Sillas y mesa de metal verde, plegables y fáciles de llevar

HA REGRESADO DE EUROPA
EL ESPECIALISTA EN BELLEZA
Prof. JORGE V. MITRE
CON TRATAMIENTOS ULTRAMODERNOS PARA EL EMBELLECIMIENTO DE LA MUJER

ULTIMAS NOVEDADES DE PARIS Y NORTE AMERICA

MODERNO SISTEMA, EXTERNO, RÁPIDO Y SEGURO PARA QUITAR LAS ARRUGAS, (Patas de gallo), Doble Mentón, Músculos caídos, Piel flácida, etc., mediante el nuevo procedimiento del doctor Peytoureau, de París.
SOMBRA Y COLOR PERMANENTE DE PÁRPADOS Y PESTAÑAS, en negro, marrón, etc., (suprime el uso del "rimmel" y lápices).
APLICACIONES RADIOACTIVAS, incomparables para la purificación de la epidermis, elimina manchas, barros, poros dilatados, acné, etc.
COLORACIÓN DE LABIOS Y MEJILLAS. (Para evitar el uso del "rouge").
TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR, TOTAL O PARCIALMENTE. (Sin drogas ni régimen alimenticio), según el último método del Profesor JIM, de Hollywood.
MODELAJE Y TURGENCIA DEL BUSTO.
ESMALTES. — MÉTODO MODERNO PARA OBTENER EL TONO DE CUTIS QUE SE DESEE: Blanco, Rachel, Ocre y Bronce Oriental (el color de moda), con duración de seis meses, uno, dos, cinco o diez años.
PESTAÑAS ARTIFICIALES PARA LARGO TIEMPO.
"MAQUILLAJE SUBCUTÁNEO", de gran éxito en París y Norte América, debido a la enorme comodidad que representa para la mujer moderna prescindir del uso de los afeites.

CONSULTAS Y CONSEJOS GRATUITOS
PARA TODO LO QUE ALTERE LA BELLEZA DEL ROSTRO Y ARMONIA DE LA LINEA
DE 10 A 12 Y DE 14 A 19 HORAS
CHARCAS 1615 U. T. 41, PLAZA 5521

OPTICA DE CALIDAD
A PRECIOS INCOMPETIBLES

Lutz, Ferrando & Cia
CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6897
Central FLORIDA 240 Bs Aires
Rosario La Plata
Tucumán Santa Fe
Córdoba Avellaneda

Orgullosa... de su obra

presenta los ricos postres elaborados con

DUPLEX

Polvo para Hornear
un éxito de la
Industria Argentina

Se vende en latas de:
30, 110, 225 y 450 gramos.

PRIMER GRAN PREMIO Y DIPLOMA DE HONOR
Exposición Industrial Argentina 1925

DIPLOMA DE HONOR Y MEDALLA DE ORO
Exposición Internacional Niza 1931

Fabricante:
ADOLFO V. ALVAREZ
BELGRANO, 2563
U. T. 47, Cuyo 2634 - Buenos Aires

MUESTRA GRATIS

Sr. ADOLFO V. ALVAREZ,
Belgrano, 2563, Buenos Aires

Sírvase enviarme una muestra GRATIS de Polvo para hornear "DUPLEX".

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

Adjuntar $ 0.10 en estampillas para franqueo.

NERVIOS

Por DORA NORA

(En busca de una panacea para esta plaga contemporánea)

EL intento de discutir y explicar la complicada, escurridiza y provocadora enfermedad de los nervios, es demasiada presunción para un articulito. Aun los sabios doctores en Medicina, al escribir sendos tratados acerca del sistema nervioso, vacilan y hasta se muestran... nerviosos al tratar de los desarreglos e irritaciones del mismo.

Por lo pronto, hay que decirlo para repetirlo muchas veces: los desarreglos nerviosos conducen a todo: a los conatos de suicidios, a los homicidios, a las excentricidades, a la agresividad social, a la melancolía, a la neurastenia aguda y, por supuesto, a la mala educación.

Sería curioso averiguar qué cantidad de miles de litros de bromuro y cuántos kilos de raíz de valeriana se dejan de vender en nuestras farmacias.

Si de ambos calmantes tomaran dosis diarias todos los que las necesitan... seis o siete millones de prójimos calmarían las "erupciones volcánicas" a que con frecuencia están sujetos.

Lo que ganaríamos en salud social, en seguridad, disciplina y satisfacción, sería enorme, porque un elevado tanto por ciento de nuestras dificultades, así las de índole particular como las nacionales, hay que achacarlas a los nervios, a los pícaros nervios.

Los ruidos, tan variados, continuos, estrepitosos y característicos de nuestra ciudad, contribuyen en gran parte al desquiciamiento de nuestros nervios: desde los portazos atronadores, la gritería callejera, las estridencias de las bocinas y el férreo repiqueteo de los tranvías hasta las complicaciones de la radio a domicilio... forzoso y por todas las calles.

¿Quién es el héroe que resiste, sin alteraciones nerviosas, este bombardeo agudo, chillón, rajante y martillante que comienza con el alba y únicamente cesa cuando dormimos... cuando logramos dormir?

Pues bien, la panacea para curarnos esta plaga que nos irrita y consume, gastando nuestras energías vitales por el lado "siniestro", no es el bromuro ni la valeriana, excelentes calmantes que nos alivian de momento: la panacea es otra y está en nuestra voluntad, en el dominio psíquico de nuestros ímpetus; en formarnos el decidido propósito de no alterarnos por las mil y una contrariedades que necesariamente nos acarrea la vida; en la consideración de que todas las cosas — las propias y las ajenas... y las ajenas, en cierto noble sentido, son las propias — se empeoran con la irritabilidad y en que, al destruirnos paulatinamente la salud física con las "erupciones nerviosas", vamos también destruyendo nuestra salud moral con el crecimiento de nuestras agresividades.

El control de los nervios nos evitaría multitud de calamidades; el trato social, al hacerse más agradable, nos procuraría mayores ventajas materiales; cesarían esos estruendos urbanos que ahora nos obligan a saltar como sacudidos por descargas eléctricas; la neurastenia iría abandonándonos porque su "microbio" no encontraría terreno abonado; las disputas disminuirían en un noventa por ciento, y lo mismo los hechos de sangre, y, en fin, viviríamos en calma, el pobre resignado con su mala suerte, el rico siendo más comprensivo y humano, los políticos menos "enredadores", los empleados más atentos, los comerciantes venderían más, las mujeres hablarían menos... ¿Entreven ustedes las posibilidades de felicidad que se nos ofrecen con un *cambio* de la voluntad, enderezándola por el camino del propio control?

Pues no hay exageración en ello: el dominio — aunque sea dominio relativo — del ahora alborotado sistema nervioso es la promesa segura de la tranquilidad y el bienestar que perdemos todos los días porque damos rienda suelta a la "enfermedad" de los nervios, exacerbada individual y conjuntamente por la sencilla razón de que "todavía" no hemos pensado en curarnos.

Cierto que la valeriana y el bromuro son medicamentos muy indicados para calmar los disturbios nerviosos, pero si los síntomas prevalecen resultan inútiles como curación, aunque sean recomendables como alivio.

La panacea es, pues, el propio control, el "pensar" que la vida puede ser orientada más placenteramente si nos vamos acostumbrando a reprimir los "escapes" de gas que, como los automóviles (que lo tienen prohibido) lanzamos continuamente a la atmósfera para envenenarla, bien que no nos demos cuenta de ello.

JABON
AROMAS
DEL
CAIRO
REGISTRADA
INDUSTRIA ARGENTINA
PESO NETO 105 GRAMOS
JABON EXTRACTO
PERFUME PERSISTENTE AGRADABLE
EL JABON
AROMAS DEL CAIRO
dará a su cutis una suavidad y una fragancia exquisitas, manteniéndolo terso y aterciopelado.
PERFUMERÍA "VERITAS"
DE LA FÁRMACO ARGENTINA S.A.
Jabón
AROMAS
del
CAIRO

Coleccione

200 FIGURITAS DE NUESTRO 1ER. CONCURSO Y PEGUELAS EN EL ALBUM QUE ENTREGAMOS GRATIS.

DAN OPCION A VALIOSOS **PREMIOS**

Comerciante:
Pida la exclusividad de la venta TURROCHOLE para su localidad.

Coma TURROCHOLE

Fabricante:
JOSÉ BARILÁ

CHOCOLATE-BOMBON

COMPUESTO DE CHOCOLATE, LECHE, ALMENDRAS Y MIEL, Y ELABORADO CON ESMERO PARA PLACER DEL PALADAR MAS EXIGENTE

AHORA TAMBIEN LOS OVALOS TURROCHOLE CONTIENEN FIGURITAS. - NO LO OLVIDE

Las TABLETAS y los ÓVALOS TURROCHOLE y los CHOCOLATINES BARILÁ contienen figuritas. Además, cada 100 envoltorios de óvalos TURROCHOLE se canjean por 50 figuritas.

VISITE NUESTRA FABRICA Y EXPOSICION DE PREMIOS
SAN MARTIN 428
BUENOS AIRES
U. T. 31, RETIRO 2644

ALGUNOS PREMIOS: MAQUINAS FOTOGRAFICAS, PELOTAS DE FOOT-BALL, CARTERAS para Señoras y Caballeros, CORBATAS, MONOPATINES, etc.

DRAPEADOS Y PLISADOS en los TRAJES DE SOIREE

Ep. 1. Vestido de noche, muy elegante, hecho de crêpe satin azul pastel; artísticos drapeados adornan el corsaje y marcan el talle. La parte superior de la falda envuelve las caderas, luciendo el hermoso contorno de la silueta; découpes originales terminan en tablas confiriendo amplitud. La capa del mismo tejido, que se ilustra a la derecha, complementa este ensemble para la noche

Ep. 2. Modelo seductor ejecutado en crêpe romain blanco. El corsaje, moldeando el talle y las caderas, se une en línea irregular a los paneles plisados. El abrigo a su lado, de terciopelo coral, que luce una capa de un lado y manga larga del otro, completa este conjunto. A la derecha, abrigo largo de terciopelo azul con franjas de zorro

Los Ultimos Modelos Parisienses para la Primavera

Dos modelos de Lanvin: un ensemble de saco sin mangas y otro de capa, a rayas diagonales blancas y azules

Otra creación primaveral de Lanvin

Mainbocher ofrece este modelo de saco y pollera para las tardes todavía frescas

Traje de crêpe de Chine rojo con lunares blancos, de Bruyère

Productos
ROSAFLOR
LA GRAN POPULARIDAD QUE ALCANZAN LOS PRODUCTOS "ROSAFLOR" AUMENTAN SU PRESTIGIO

POLVO
en cajas de 4 tamaños
a $ 0.70, 050, 030 y 020

TALCO
en tarros de 500 gramos
a sólo $ 070

BRILLANTINAS
en frascos de $ 050 y 070
Liquida y sólida

FIJADOR
DE CABELLO
a $ 050 y 070

VENTA EN FARMACIAS

CHOCOLATE Y BOMBONES
"PICHAT"
BOMBONERIA: FLORIDA 740
FABRICA: CARRANZA 2068

PARA EL "FOOTING" LOS ABRIGOS DE LINEAS SOBRIAS

De lainage marrón con pequeñas motas en un tono más obscuro es este abrigo de estilo juvenil. De amplias solapas, lleva el talle acentuado por un cinturón de cuero. La echarpe es de jersey a rayas y los puños del mismo

Para este abrigo de líneas impecables se ha empleado el lainage diagonal en tono azul marino. Discretamente cruzado con doble hilera de botones, lleva bolsillos aplicados. La echarpe es de lainage a rayas en rojo, azul y blanco

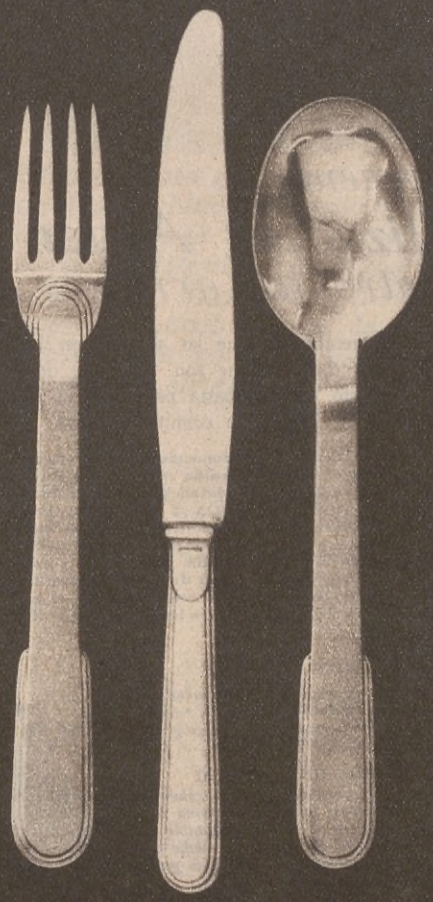
Abrigo de velours de lana color verde botella. Las mangas son amplias y el cuello echarpe es de la tela del abrigo combinado con jersey de lana a rayas en amarillo, blanco y verde. El cinturón, cerrado con una hebilla, es todo pespunteado

Las découpes originales en la manga y los pespuntes constituyen el único adorno de este abrigo, que sigue las líneas del talle ciñendo la parte superior para ampliarse moderadamente en el ruedo

Christofle

DE PARIS

La Orfebrería de Fama Mundial



Un cubierto para varias generaciones

24 MODELOS DISTINTOS

una sola calidad la mejor

Agentes exclusivos:

Casa Fürst

FLORIDA 577 - Buenos Aires

Al interior remitimos catálogo

Tratamiento Elizabeth Arden contra las arrugas

Se estima generalmente que las arrugas son signo de vejez; pero mejor diríamos que son señal de descuido, pues un tratamiento sencillo basta para hacerlas desaparecer devolviendo a la piel su primitiva tersura:

El sistema ELIZABETH ARDEN, reconocido por sus efectos sorprendentes y con el que se han obtenido resultados maravillosos, incluso en personas cuyas arrugas databan de largos años, consiste en EVITAR EL AGUA, EL JABON Y LOS MASAJES, efectuando la limpieza del rostro exclusivamente por el sistema Arden y aplicándose, además, por la noche, ACEITE para los MÚSCULOS en las LINEAS y ARRUGAS de la CARA y CUELLO, y sobre él, ALIMENTO DE NARANJA, por medio de golpecitos con la yema de los dedos. Este tratamiento puede reforzarse con el uso, por las tardes, de CREMA VENETIAN contra las ARRUGAS y SPECIAL EYE CREAM.

- *Aceite para músculos*
  Es un óleo de admirables propiedades nutritivas, un enérgico regenerador que nutre y redondea las facciones quitando las arrugas. Frasco grande, $ 21.50; frasco mediano, $ 14.50; chico ..... $ 5.50
- *Alimento de naranja*
  El mejor reconstituyente de las células. Restablece los tejidos debilitados, fortalece y afirma los músculos dando a la tez un aspecto delectable de pulcritud y refinamiento. Se aplica por medio de golpecitos con las yemas de los dedos. Bote grande, $ 16.—; mediano, $ 8.—; chico ..... $ 5.50
- *Crema venetian contra las arrugas*
  Especialmente adecuada para el tratamiento de tarde. Despues de limpiar el cutis con la Crema Cleansing y aplicado el Astringente Especial con ligeras palmadas úsese la crema contra las arrugas, entregándose al reposo durante una hora. Se levantará fresca y adorable. El pote grande, $ 15.90; chico ..... $ 8.00
- *Crema especial para los ojos*
  Desvanece las menudas y envejecedoras arrugas que se forman alrededor de los ojos y puede aplicarse en general a todas las arrugas, combinándola con aceite para los músculos. El pote ..... $ 7.50

PERFUMERIA
Planta baja

Harrods

Utilice los servicios del Gabinete Arden
Nuestra consultora de belleza le indicará el tratamiento que conviene a su cutis.

Florida, 877 - U. T. (31) Retiro 4901

LAS LINEAS MASCULINAS EN LOS TRAJES DE PASEO

Ep. 1. Abrigo de lainage rugoso, en marrón. Ceñido en el talle lleva los bolsillos invertidos y es cerrado con dos botones. Su cuello es souple y las mangas se unen a un empiècement que cubre la parte superior de los brazos

Ep. 2. Ensemble de jersey de lana azul marino. El bolero se adorna de un cuello marinero de la misma tela y los botones son de acero. La blusa que acompaña este modelo es de jersey de fantasía a rayas en colores fuertes

Ep. 3. La nota que se destaca en este abrigo de lainage azul marino son las amplias solapas con el borde perforado; este detalle se repite en los puños. Cruzado a un lado es ceñido por un cinturón angosto con hebilla de metal

Ep. 4. Conjunto indicado para una silueta delgada es éste. El vestido de crêpe de lana a rayas en beige claro. El adorno del corsaje consiste en una corbata. La chaqueta es de ratina azul marino, con adornos de botones

Ep. 5. Muy alto en la cabeza se lleva este sombrero de paja flexible, con el ala levantada atrás y bajada sobre la frente. Una fantasía de cintas rojas y azules se ha dispuesto en la parte posterior

Ep. 6. Sombrero estilo marinero en paja inglesa color azul marino. La copa es baja, el ala recogida de un lado, y bordeando la copa tiene una cinta gros grain azul marino con lunares pequeños en blanco

¿Ha pensado en las ventajas que le reportaría un

CRÉDITO

en nuestra casa?

Si todavía no se ha decidido á obtenerlo, resuélvase.

El momento no puede ser más oportuno. Nuestros extensos surtidos de finas mercaderías para Señoras, Hombres y Niños, y los PRECIOS CONVENIENTES, brindan, como nunca, la oportunidad de comprar por este cómodo sistema de ventas.

La facilidad con que los otorgamos y nuestra proverbial liberalidad, hacen que más de 70.000 familias utilicen nuestros CRÉDITOS para hacer sus compras.

Pídanos hoy mismo una SOLICITUD de CRÉDITO

31

á la
Tienda 'LA PIEDAD'
Bmé. MITRE esq. CERRITO.
Sírvase remitirme una Solicitud de Crédito, sin compromiso alguno.

Nombre .....
Domicilio .....
LOCALIDAD .....

Después será nuestro mejor propagandista.

TIENDA LA PIEDAD
Bme MITRE esq. CERRITO.

El Negro y Blanco Prestan

Este ensemble para la tarde, se compone de una chaqueta de mangas voluminosas y de un vestido con découpes originales en el corsaje, en blanco y negro combinados; el cuello es drapeado. Completa su adorno un ramo de flores de muselina en negro, blanco y rojo

¡ALHAJAS GRATIS!

LO MÁS NOVEDOSO DE PARÍS EN ALHAJAS DE FANTASÍA

Aros-Anillos-Collares-Gargantillas-Pulseras, etc.

HALLARÁN LAS SEÑORAS EN TODAS LAS CAJAS

FIORE MIO

EL REY DE LOS POLVOS DE TOCADOR

NO PASPA - NO ARRUGA

Mantiene fresco y suave el cutis, perfumándolo deliciosamente.

En los tonos: BLANCO - ROSADO - RACHEL.

En la Capital $ 2.- la caja.

En las Farmacias, Tiendas y Perfumerías.

Depósito General: SAN JUAN 3159, Bs. Aires

Vestido elegante para la tarde realizado en crêpe satin negro. El corsaje con bretelles se abre sobre una blusa de crêpe satin blanco. Las mangas muy amplias en el codo se unen a un puño ceñido. La falda lleva dos paneles tableados que forman bolsillos en la parte superior

Chic a Estos Ensembles

El negro y blanco se han combinado en este ensemble. El abrigo es de lainage blanco, adornado de sencillo découpes, sin cuello, que se cierra con dos botones. El vestido es de lainage negro con la parte superior del corsaje de crêpe georgette blanco con pequeños volados

El crêpe de China fondo blanco con motivos en rojo, negro y azul se ha empleado para este vestido de líneas juveniles. El corsaje drapeado en el cuello lleva las mangas largas y découpes diagonales; estos detalles se repiten en la falda de forma godet

MEDIAS

Exija estas marcas

La **"Marca L. F."** *tejida en perforación significa que las medias están terminadas a mano.*

AVRA: *la mejor media de vestir y pasear.*

Calidad

antes que cantidad.

El prestigio de una marca no se improvisa de hoy a mañana.

Se necesitan muchos años de trabajo, de estudio y de constante dedicación al artículo que se quiere prestigiar y consagrar como bueno.

Este es el caso de la **industria francesa,** la que después de mucho tiempo de constante dedicación y experimentos, dió al fin con los tipos **ideales y definitivos:**

Las famosas **Medias L. F.**

Pídalas en las mejores casas del ramo.

REPRESENTANTES

16, RUE St MARC PARIS — **LAPPAS S.A.** — SANTA FE 945 BUENOS AIRES

CREMA DE ALMENDRAS

OSYRIS

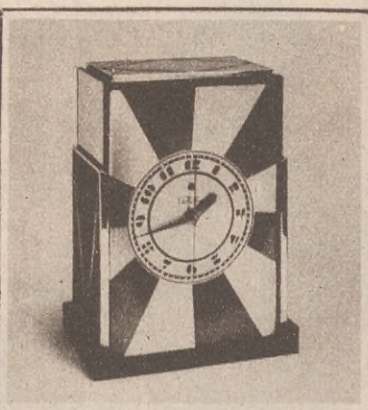
SEÑORA! Para el cutis use Ud. lo mejor; la novedosa CREMA DE ALMENDRAS "OSYRIS" conservará y realzará el encanto de su belleza. La Crema "OSYRIS" es hoy la preferida por miles de Señoras, que son sus mejores propagandistas y la recomiendan porque es realmente buena y por la garantía de su calidad.

La Crema de Almendras "OSYRIS" nutre, aclara y suaviza el cutis, quitando las arrugas, pecas y manchas, dándole un aspecto fresco y lozano, de blancura maravillosa, ya a la semana de usarla; la calidad finísima de este maravilloso producto de tocador, de absoluta confianza, se revela conservando el cutis siempre claro y juvenil.

El Mundo Femenino porteño podrá adquirir la maravillosa Crema de Almendras "OSYRIS", en todas las farmacias y perfumerías de la Capital y de las Provincias.

La Crema de Almendras "OSYRIS" no es grasosa y es la única preparación moderna que asegura belleza duradera usándola diariamente para el cuidado del cutis, ya sea seco o grasoso. Por sus propiedades altamente suavizantes y detersivas un cutis seco o exudado no queda por lo tanto ni áspero ni grasoso.

Se expende a precio favorable para difundir su uso entre el elemento femenino.



LOS DETALLES DE BUEN GUSTO

Un reloj moderno de metal azul y cromio, obra de Frankl; tazas de café y platos de postre en azul claro y plateado, de Ovington, y vaso de Lalica, creado por Jay Thorpe.

SOMBREROS MODERNOS

Facilitados gentilmente por la casa Miryam, Florida 594, esq. Tucumán.

Pequeña cloche, en paillason laqué marrón viejo, adornada con pinches de perlas

Clochecita en Rustic laqué negro, torzada de seda Ribouldingui gris y blanco

Turbante en seda Paliba gris, "applique" de perlas

Capelina en paillason negro, adornada con seda Ribouldingui blanca y "applique" de metal

Sombrero Rustic laqué, adornado con pequeña vincha y torzada de seda Paliba blanca y "applique" fino

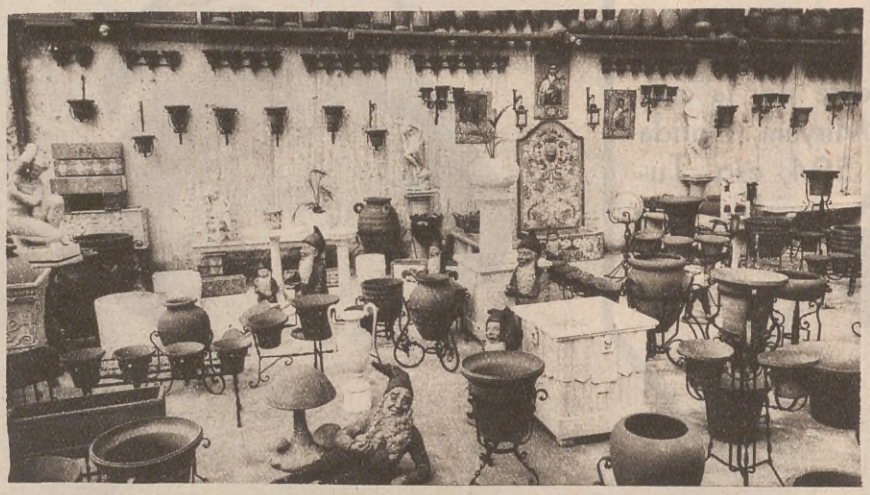
GRAN EXPOSICION DE ALFARERIA Y CERAMICA

DE

Casa Matriz:
CORRIENTES 2562
(U. T. 47-7630)

JOSE BARBIERI

Sucursal 1
SANTA FE 1775/85
(U. T. 44-5611)



Exhibición de un vasto surtido de artículos novedosos y antiguos para adornos de jardines, hall, hoteles, quintas, chalets, etc., como para satisfacer todos los gustos. Macetas para floricultores. Artículos para constructores. Stock permanente para la venta al por mayor.

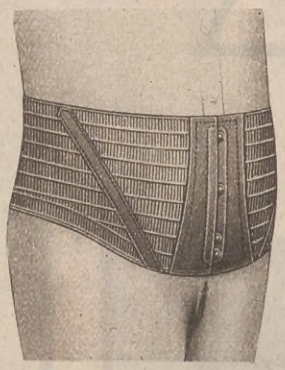
VISITENOS O SOLICITEN CATALOGO GRATIS

Faja Orión

LOS MEDICOS LA RECOMIENDAN

Al poco tiempo de uso, usted tendrá de ella pruebas palpables para estarle agradecido.

Las FAJAS ORION, hechas EXPRESAMENTE SOBRE MEDIDA, por el ponderable acierto de su DISEÑO ANATOMICO, por su impecable y PERFECTA ADAPTACION al cuerpo, por la SUAVE PRESION que ejercen sobre los órganos abdominales y por su DESEMPEÑO invariablemente bueno. SON LAS UNICAS que pueden dar esos beneficiosos resultados que muchas similares pregonan, pero que NINGUNA OTRA PUEDE REALIZAR.



Hónrenos con su visita o solicítenos Catálogo.

Atendemos a Domicilio

J. PAÑELLA y PORTA

253, BERNARDO DE IRIGOYEN 253 - BUENOS AIRES - U. T. 38, MAYO 6767

Casa Artale
POSTIZOS DE ARTE
FUNDADA EN EL AÑO 1910

LA MEJOR
ONDULACION
PERMANENTE
COMPLETA
$ 10.-
CANGALLO 1457 - U. T. 35, Libertad 5911

PAPELES PINTADOS

El stock mayor de Sud América a los precios más bajos de plaza.

Compre directamente del importador y ahorre ganancias de intermediarios.

Soliciten muestrarios

RAMIREZ y Cía.

CORDOBA 844 U. T. 41, Plaza 169

LA FEDERACION DE ASOCIACIONES ITALIANAS EN LA ARGENTINA

(*Continuación de la página 78*)

ción a la intervención de Italia en la tremenda contienda europea. Por su intermedio, fueron del Río de la Plata al frente italiano cuarenta y nueve mil combatientes. El comitato se encargó de sostener las familias de esos héroes y todavía protege a las viudas y los huérfanos. Pensiones de cien y aún de ciento cincuenta pesos mensuales. Resta en poder de la Federación una suma aproximadamente de cien mil pesos. Han transcurrido catorce años de la entrada de Italia en la guerra y todavía persiste la ayuda de la colectividad residente entre nosotros.

LA TAREA PRACTICA, COTIDIANA

El comendador Buffarini lleva catorce años en la presidencia de la Federación, donde más que autoridad, en la acepción vulgar del vocablo, es el amigo de todos, verdadero árbitro de divergencias circunstanciales.

— Trabajamos por la concordia entre nuestros connacionales y entre los italianos y la colectividad argentina. Contamos en la Federación con seis abogados, que prestan sus servicios gratuitamente de asesores letrados a las sociedades incorporadas. Se evitan los rozamientos, los pleitos, las causas judiciales.

Se expresa con entusiasmo el comendador de los visitantes ilustres llegados de Italia: el ingeniero Luiggi, el señor Carossio, los senadores Cappa y Lustig, el profesor Patrizzi, el príncipe Humberto, Ciarlantini, Pirandello, Garbasso y tantos otros que han pasado por el Río de la Plata, dejando impresa una huella indeleble en la memoria de la colectividad italiana.

¿Es esta toda la obra de la Federación? No, apenas las líneas generales, las aristas que dibujan, como si dijéramos, la fisonomía federativa. El detalle, en la simple enunciación, nos ocuparía un espacio de que no disponemos.

Fundada la Federación el 26 de abril del año 1912, su acción ha sido intensa, perseverante, sin decaer un solo día, múltiple en sus aplicaciones y desarrollos: el Patronato, la asistencia social, la adhesión a todas las iniciativas útiles y a todos los actos dignos de auspicio, la contribución para la filantropía, los socorros a las víctimas de catástrofes, invariablemente por encima de fronteras nacionales, preocupaciones políticas, prejuicios raciales, cuanto divide a los hombres del mundo.

En suma, la Federación de Sociedades Italianas no ha pretendido jamás ser el remedo de un estado dentro de otro estado, sino que se ha singularizado por su expansión constante en la amplitud de los humanos horizontes.

TARJETAS MODERNAS
EN TALONARIOS, PERFORADO INVISIBLE PATENTADO

1 estuche c/25 tarjetas impresas el mismo en relieve $ 1.75 1.25
2 estuches c/25 tarj. c/u. impresas los mismos en relieve $ 2.50 1.80
4 estuches c/25 tarj. c/u. impresas los mismos en relieve $ 3.50 2.50
Agregar 0.20 para gastos de envío.

TRIANON
ESCRITORIO Y PAPELERIA
TUCUMAN 616 TEL. 31-0609
CALLAO 591 TEL. 35-3713
BUENOS AIRES

LA SALUD ANTE TODO

UNA de las reglas, y no la menos importante de la buena educación, es la que consiste en evitar que los amigos o relaciones corran el riesgo de contagiarse, absteniéndose de visitarlos o de recibirlos, si es que algún miembro de la casa está atacado de una enfermedad que se propaga. Hay que conocer el modo de aburrirse en la habitación y contentarse con comunicarse con los amigos cuya amistad proporciona una conversación agradable y entretenida, por medio de cartas o del teléfono, en vez de pedirles que vengan a visitarnos o ir a verlos llevando con nosotros los microbios de una enfermedad. Es un egoísmo, es mala educación el de estornudar, toser o expectorar en la casa ajena. Nadie ignora que la persona atacada de influenza esparce en su alrededor los gérmenes infecciosos que las personas delicadas resisten mal o no los resisten. Es por lo tanto necesario aislarse antes de causar estragos entre nuestros conocidos. Hay demasiadas ocasiones de dar nuestra enfermedad a nuestros contemporáneos cuando nuestras obligaciones exigen que nos acerquemos a aquellos que sufren. Pero las personas que salen sólo por hacerse un gusto, no tienen excusa alguna, si ellos impregnan el aire con los bacilos y distribuyen generosamente a éstos entre los demás. Se dice que las personas educadas llevan la mano a la boca antes de toser, expectoran dentro de su pañuelo, y se suenan la nariz discretamente cuando la necesidad las obliga, pero estas precauciones son vanas, ellas disfrazan el desagradable gesto involuntario, pues esto no es menos peligroso.

En verdad, es muy desagradable separarse del resto de la humanidad por la sencilla razón de tener un resfrío, pero esta separación es bien corta, ella dura el tiempo necesario para sofocar las posibilidades del contagio, dos o tres días, cuatro a lo sumo, y se tiene así la conciencia tranquila.

Es poco cortés invitar a un amigo a su casa cuando se está enfermo, hay que esperar que él mismo ofrezca la visita, y todavía no se debe aceptar la visita salvo que la enfermedad de que se sufre no sea contagiosa. Si el amigo que ha propuesto hacer la visita, nos distrae y hace más cortas las horas de nuestra enfermedad, no obstante esto hay que rehusar, aunque con pena, a este placer.

Por otra parte, cuando se trata de una madre, la prudencia es un deber tan importante que es casi absurdo recomendarlo, pero esta prudencia no se tiene solamente en lo que se relaciona con la salud de los niños, debe extenderse a la protección de la salud de personas mayores que frecuentan con ellos; ya sea que tengan escarlatina, sarampión u otra enfermedad contagiosa que padecen con frecuencia los niños, conviene aislar el pequeño enfermo, y no visitar ni ir a la casa, bajo ningún pretexto, de una amiga; aunque ellas insistan tener la alegría de recibirnos en su casa, o para venir a pasar unos minutos a la nuestra, hay que disuadirlas y hacerles comprender el temor que tenemos de exponerlas a un contagio.

Además, debemos evitar siempre con mucho cuidado de hacer una visita cuando sentimos que nuestra presencia no es grata. No insistamos jamás en visitar a una amiga que no nos invita espontáneamente a ir, tengamos el tacto de esperar que nos invite. El amor propio no puede ser afectado por el distanciamiento momentáneo de una amiga, que puede simplemente darnos inquietud, penas y preocupaciones. Debemos al contrario, atribuir a la benevolencia su deseo de permanecer sola a sufrir las miserias de la vida. Si el distanciamiento dura, puede ser producido por cambio de situación, de un estado del espíritu o de la salud, que nosotros interpretamos como un reproche. Va sin decirlo que si la intimidad es muy estrecha y antigua, es muy raro que el distanciamiento de las relaciones se realice sin ruido o sin explicación; no hablamos aquí de las amistades contraídas con demasiada frecuencia más por costumbre que por cariño o afecto.

HELENA RUBINSTEIN

AHORA

que viene el verano...
¿Pensó Ud. en su cutis?

Helena Rubinstein, la célebre dermatóloga, ha creado por medio de distintas especies, verdaderas maravillas en productos de belleza que emplean y admiran las grandes damas de las cortes europeas siempre con resultado positivo. Sea Vd. una de las damas que defienden su cutis con estos productos y piense qué bello es un cutis lozano y agradable.

CLEANSING AND MASSAGE CREAM
Crema muy fina que elimina instantáneamente el polvo y las impurezas acumuladas en los poros, desde
$ 4.90

BEAUTIFYING SKINFOOD
Para aclarar y nutrir la piel, a la vez que realza y preserva la belleza natural,
$ 7.90

SKIN TONIC LOTION
Esta loción tonifica y estimula la piel, a la vez que refresca y cierra los poros,
$ 7.50

Consulte a nuestra especialista en el departamento Perfumería

Elimine la duda. Compre en

Casa Tow
WHITEAWAY. LAIDLAW & Co. Ltda.

FLORIDA-CANGALLO GALERIA GÜEMES U.T. 33-2555

DONDE EL PESO VALE MAS

Para un cutis suave y transparente use JABON LUX de TOCADOR

como hace esta estrella famosa

Sin un cutis atrayente ninguna estrella puede causar admiración. Como 9 de cada 10 estrellas de cine Nancy Carrol usa Jabón "Lux de Tocador", esa pastilla blanca y pura recomendada por su suavidad sedosa en todo el mundo. Ella dice:" *Jabón "Lux de Tocador" es una gran ayuda para conservar el cutis suave y sin defectos, tan necesario para el lente implacable de la cámara".*

Todas las señoritas pueden tener el encanto de un cutis hermoso. Permita que la espuma de este exquisito jabón blanco tan suave, purifique y embellezca siempre su cutis.

35 ctvs. la pastilla

LT.60-4A LEVER HERMANOS LIMITADA BUENOS AIRES

¿Usa Vd. o necesita usar un corsé o una faja?

Concurra a la

CASA PORTA

SEÑORA: En nuestra Casa hallará usted un excelente surtido de corsés y fajas especiales para vestir, que se hacen sobre medida a precios equitativos, cuyos elásticos y demás materiales que se emplean, podemos garantizar una prolongada duración porque conocemos su procedencia, pues los importamos directamente.

Todos los modelos que confeccionamos están estudiados para dar al cuerpo el máximo de libertad y comodidad posibles sin descuidar su elegancia, para lo cual tenemos implantado el CORTE ANATOMICO, sistema exclusivo de nuestra Casa.

Visítenos usted y si está desengañada del mal resultado de sus corsés o fajas, recuerde que la Casa Porta cuenta con personal capacitado —hecho en la casa—, seguro de saber interpretar fielmente lo que usted necesita.

Si no puede visitarnos, por residir fuera de la Capital, solicite nuestro CATALOGO "F."

CASA DE CONFIANZA-PRECIOS EQUITATIVOS

Antigua CASA PORTA

VICTORIA 755 Buenos Aires

(No tiene sucursal)

CRONICA de la MODA

UNO de los grandes éxitos de las hermosas colecciones nuevas para la media estación consiste en las faldas y las blusas, que debajo del abrigo largo, tres cuartos o corto, nos proporcionan tanta utilidad.

Para el sport, el viaje, para todo andar nos agradan especialmente los prácticos y cómodos lainages, paños, diagonales, jerseys, kasha, crêpes de lana, etc. La elegancia y la souplesse de estas telas confieren a las faldas una distinción refinada y clásica.

Ceñida en las caderas, conservando su forma gracias al artificio ingenioso del corte — pinzas o empiécements — la falda debe tener una línea neta, estrecha, y no obstante poseer cierta amplitud. Las faldas son generalmente cortadas al bies, o con godets, para darle suficiente amplitud para no impedir el movimiento gracioso, pero sin tener un vuelo exagerado.

Las faldas se acompañan de blusas de crêpe de Chine, jersey, toile de soie, franela, seda côtelée, en shantung de un color que armonice ya sea con el abrigo o la chaqueta. Para estas blusas se emplea el estilo chemisier, pues resulta el más práctico. Una presilla une la espalda y la delantera en los hombros. Para variar la uniformidad de estas blusas, la selección de detalles es infinita: découpes, empiécements, incrustaciones con punto turco, vainillas, lunares o plumetis, botones de nácar, de perlas finas y de cristal.

Con las faldas de lainage, las blusas muy simples, unidas a un cinturón en el talle, son muy elegantes.

Para la tarde, toda nuestra fantasía y nuestro gusto refinado se da libre curso.

¡Cuán deliciosas son las blusas de telas vaporosas!, de voile liso o imprimé, de linón con pequeñas alforzas, de musseline con incrustaciones de encaje, de crêpe satin con vainillas delicadas, de lamé de colores suaves.

El eclecticismo de la moda permite a cada mujer afirmar su personalidad por el juego más o menos sutil, más o menos estudiado de los colores, de las sedas, de las fantasías...

Las faldas más indicadas para llevar con esas blusas son ejecutadas en crêpe romain, crêpe satin o paño de seda. Se puede recurrir, para variar el aspecto, a las découpes, nervaduras e incrustaciones. Los pliegues o tablas se dispondrán en grupos en la delantera, a fin de dejar las caderas siempre ceñidas.

Se acentúa en la presente estación cada vez más la boga del escocés y de todos los lainages a cuadros, empleándose para el vestido acompañado de un abrigo liso o viceversa. La más grande simplicidad se recomienda en la ejecución de estos modelos, pues la tela de fantasía constituye un adorno en sí.

Las rayas y cuadros introducen también elementos muy nuevos disponiendo la tela en sentido opuesto. El furor de éstos se presta para unir el género liso al imprimé para interrumpir la monotonía. Las blusas, casacas, echarpes, solapas, cinturones, mangas, empiécements, y parte superior de los trajes se interpretan en las telas a rayas y lunares en las colecciones de última creación; no sólo en los trajes se ven éstos sino en los adornos de los sombreros y hasta en los mismos sombreros.

El vestido de crêpe imprimé acompañado de un abrigo en tela lisa o viceversa es muy corriente. También es común la reunión de dos imprimés, uno en fondo azul con lunares en blanco y otro en blanco con lunares en azul, en la composición de un traje.

Las rayas son generalmente dispuestas al bies o estampadas en diagonal; por otra parte el escocés se emplea completamente al bies para producir el mismo efecto. Es una de las características de la moda actual que el corte de las mangas, corsaje y la falda sean al bies. Estas líneas adelgazan a la silueta enormemente, siendo ésta una razón suficiente para el éxito que ha adquirido.

En esta estación en la cual los vestidos to-

Operado por el Dr. Palacio Posse (Fot. autorizada)

CIRUGIA ESTETICA

CORRECCION de los DEFECTOS de la NARIZ, OREJAS, SENOS, ARRUGAS, etc., etc., sin dolor, sin cicatriz. — DEPILACIÓN — RÉGIMEN DE ADELGAZAMIENTO

Dr. PALACIO POSSE

Ex asistente a las Clínicas Europeas. Director del Consultorio Gratuito de Cirugía Estética de "La Novela Semanal"

MONTEVIDEO, 1669 - Teléf. 44, Juncal 4387

CONSULTAS DE 15 A 17, MENOS JUEVES

SEÑORA:

Esa palidez que le preocupa, desaparecerá tomando la

Poción Collazo

EL TONICO QUE LOS MEDICOS RECOMIENDAN

PARA HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

Hierro asimilable, como está preparado en nuestro Tónico-Depurativo, enriquecerá su sangre en glóbulos rojos y su organismo funcionará mejor. Pida folleto GRATIS a la FARMACIA del CONDOR, Rosario, o a MORENO 1027, Buenos Aires.

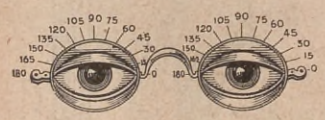
Acción Médica

REVISTA MENSUAL ARGENTINA DE CIENCIAS MEDICAS

PRIMERA PUBLICACION PERIODICA EN SUD-AMERICA QUE APARECE CON TEMA MEDICO MENSUAL

829, JUNIN, 829
BUENOS AIRES

SUSCRIPCION ANUAL
CINCO PESOS



"LA OPTICA MODERNA"

INSTITUTO SUPERIOR OPTICO OFTALMICO

ERNESTO BARONI & Cía.

ESPECIALISTAS EN ANTEOJOS, LENTES Y CRISTALES DE RECETAS

ESMERALDA 333 — U. T. 31 - RETIRO 3688

man un lugar primordial, el imprimé une a sus ventajas la de transformar un vestido por un fichú, chaqueta o bolero.

Añadiremos que ningún conjunto es completo sin una echarpe; la mujer de un gusto seleccionado conoce este detalle y lo emplea para dar la nota de feminidad y chic a su ensemble.

Las impresiones en negro y blanco, azul y blanco, marrón y amarillo, beige y marrón, champagne y maíz, rojo y azul, no le quitan éxito a los estampados tricolores, donde generalmente se combinan el negro, rojo y blanco; amarillo, azul y verde; marrón, amarillo y negro... las rayas multicolores encuentran también sus adeptas.

El escocés posee un encanto juvenil en todas sus interpretaciones.

La moda, que por su extrema simplicidad y la distinción de su línea, es tan apropiada a la vida actual, ha deseado unir a su sobriedad la gracia de las frivolidades.

Estas frivolidades ligeras, seductoras, hechas de encaje, bordados, adornos de varias telas diferentes, etc., se adaptan a los cuellos o al descote según las distintas horas del día.

Los descotes pueden ser redondos, cuadrados, en "V", forma bateau, suavizados con drapeados, fichús, bordeados de ruches o pequeños volados, que dan el aspecto original tanto a un traje de tarde como de noche.

En toda época la flor ha sido el adorno natural del traje de noche, y su gracia decorativa se asocia instintivamente a la idea del traje descotado.

Más que nunca tiene la flor en la estación presente su "role" de importancia. El elemento floral se encuentra a cada momento en los trajes de noche, ya sea en las mousselines imprimées de flores, de una gracia seductora, ya sea en su adorno. En este caso se emplean las flores naturales, especialmente las orquídeas, pero con preferencia se usan las flores artificiales inspiradas de una manera más o menos directa, y que sin reproducir exactamente las características de una especie, dan la impresión general de rosas, orquídeas, pensamientos, narcisos, etc. Se puede decir que todas las flores son empleadas. Se clasificarán por lo tanto en dos categorías: aquéllas por cuyo tamaño se usan por unidades, las rosas, por ejemplo, y las pequeñas flores que se llevan en un ramo o guía. Las disposiciones son también muy variadas, y sobre todo muy nuevas. Formando un cuello, bordeando el descote, en las bocamangas, en guías, pero de un solo lado. Las flores pequeñas que más se emplean para este uso son las camelias, ranúnculos, etc.

El capricho que se destaca en los trajes tailleurs son las pequeñas chaquetas, boleros que favorecen el éxito de los chale-

(Continúa en la página 172)

La moda de la Echarpe

La moda, aun la más reciente, tiene también sus tradiciones, que al renovarse, adaptándose a la vida moderna, se ajustan, por lo general, a necesidades de confort y de estética.

La écharpe de los conquistadores o de los "condottieri", que se convirtió con el andar del tiempo en la democrática escarapela, reaparece, por un capricho de la moda, terciada sobre el busto de nuestras elegancias femeninas. Airosa, liviana "qual piuma al vento", da a nuestras bellas el aspecto de nuevos conquistadores, encantadores tiranuelos que a su paso fueran aprisionando voluntades en los pliegues de la écharpe.

La de la moda actual es el complemento insustituíble de la "toilette" femenina. Porque la écharpe de hoy, de seda estampada o de "crêpe mongol" liso o floreado y en colores atrayentes por lo nuevos, no sólo preserva el cuello o realza el encanto del busto, sino que imprime al conjunto un sello de elegante distinción.

Para la calle, para el paseo, para el sport, la écharpe es hoy necesaria a la elegancia de la mujer moderna.

La colección de écharpes recibidas por Gath & Chaves es un exponente del gusto impuesto por la moda: alucinantes colores de gran actualidad, dibujos fascinadores, sedas vaporosas que nos hablan de elegancia y de belleza...

"L'esprit le plus en écharpe" convendrá con nosotros en que la écharpe es encantadora.

Madame Florida

Septiembre 22 de 1932.

—y en de Gath & Chaves

Las damas elegantes encontrarán en Gath & Chaves las más originales creaciones que la moda ha ideado para

PRIMAVERA-VERANO 1932-33.

Este modelo es un verdadero anticipo.

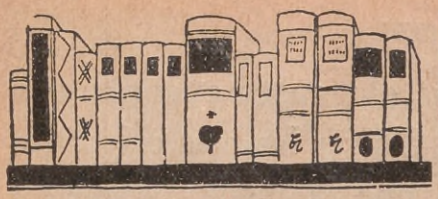
MODERNISIMO VESTIDO DE ENTRETIEMPO

Ejecutado en rico y finísimo tejido «Afgalaine», muy indicado para la estación actual y que constituye, de por sí solo, una acertada y verdadera creación muy recomendable. Modelo con capita-bolero combinado por medio de ojales en forma que pueda usarse con o sin ella, tal como lo indican las ilustraciones. Talles: 42 al 48, 32.50

El mismo modelo, pero sin capita Talles: 42 al 54, 27.50

COLORES: habano, beige, marrón, cielo, jade, rojo, azul marino, negro y otros del momento.

Gath & Chaves
Garantiza Calidad
Florida esq Cangallo
—y donde hay de todo y para todos



Acaba de aparecer:

EMIL LUDWIG

"COLLOQUI CON MUSSOLINI"

Edición en 8.° de pág. 226

Elegantemente encuadernado $ 5.50

EN VENTA:

LIBRERIA DANTE ALIGHIERI

FRATELLI TREVES

de la ANONIMA LIBRARIA ITALIANA

BUENOS AIRES LAVALLE 676

U. T. 31 - RETIRO 2678

LA LIBRERIA ITALIANA MAS IMPORTANTE DE LAS AMERICAS

L'ITALIA LETTERARIA

★

LA MEJOR REVISTA DE LITERATURA ITALIANA

El próximo número de "Aconcagua" aparecerá el 2 de Noviembre

Para teñir en el hogar nada hay comparable con el legítimo Sunset, por sus hermosos colores de moda y sus brillantes resultados. No es una simple anilina, sino un "jabón de teñir", que lava y tiñe a la vez.

SUNSET

PASTILLAS D. R. F.

Sinónimo de calidad

EL LIBRO ITALIANO

EMILIO LUDWIG. — *Colloqui con Mussolini.* — Traduzione di Tomaso Gnoli. — Milano, A. Mondadori, 1932.

EL origen del libro lo explica el mismo Ludwig en su prefacio: "Estos coloquios tuvieron lugar del 23 marzo al 4 abril de 1932, casi diariamente y para una hora, poco más o menos, al día, en el Palacio Venezia, en Roma. Sólo pocas frases fueron agregadas de mis coloquios precedentes. El original alemán fué presentado a Mussolini y revisado por él en todas las partes en que se reproducen sus palabras según lo que él recordaba. Los cambios de su mano consisten, en el original que me fué devuelto, en diez y ocho palabras, y en algunas frases borradas".

Tales coloquios — como nota Ludwig — no habrían podido tener sino el fin de conocer y de esbozar el carácter de Mussolini a través de lo que pueda ofrecer un diálogo puramente espiritual; por eso, los problemas a que se refieren los coloquios son formulados pero no resueltos. Coloquios psicológicos pues, no pudiéndose hablar de una biografía, la que sería demasiado prematura para un hombre que — son palabras de Ludwig — "se encuentra aún en el tercer acto de su vida".

La posición de los dos hombres es netamente definida: Ludwig pregunta con sentimientos y ánimo de muy poco amigo; Mussolini contesta sin enfadarse, abriendo su alma a veces, oponiendo su sensibilidad y su lógica a las del historiador alemán. Ludwig no se deja influir ni por el ambiente, ni por el hombre, ni por su extraordinaria personalidad; ningún sentimiento, sino la atención fría del esgrimista que piensa sólo en defenderse y en atacar, traslucen sus palabras. Y es en eso mismo que reposa el interés altísimo del libro: en eso de presentarnos, visto con el ojo del adversario político e ideológico, a un hombre en plena labor, en plena actividad de ser viviente, y no sólo una figura histórica que ha cumplido su destino.

Leído, el libro de Ludwig no ofrece sino el aspecto de un pintoresco mosaico de preguntas y respuestas, aparentemente sin conexión lógica. Recién meditándolo se podrá encontrar en su línea sencilla, en sus páginas sin retórica, casi sin adjetivos, la razón de muchos hechos que parecen inexplicables en la vida, en la acción y en el extraordinario prestigio del estadista italiano.

Del libro de Ludwig:

— ¿Existe en la historia un usurpador que todavía no haya sido amado? — pregunté.

Mussolini, en cuyo rostro, cuando no quiere esconderlo, se anuncia antes el tono de cada contestación, se puso nuevamente serio, moderó la fuerza de su voluntad (y con eso pareció más joven), y dijo después de una pausa, y todavía dilatando:

— Tal vez César. La matanza de César fué una desgracia para la humanidad. — Después agregó en voz baja: — Yo quiero a César. Él solo aunaba en sí la voluntad del guerrero con el genio del sabio.

Al fin y al cabo era un filósofo que consideraba todo *sub specie aeternitatis*. Sí, él amaba la gloria; pero su orgullo no lo apartaba de la humanidad.

— ¿Entonces, un dictador puede ser amado también?

— Puede serlo — dijo entonces Mussolini con seguridad. — Cuando la multitud al mismo tiempo le tiene temor. La multitud quiere a los hombres fuertes. La multitud es mujer.

Página 67.

— Hace tres años — dije — Usted sembró el temor en Europa con una serie de discursos belicosos.

— Entonces habíamos sido provocados. Yo debía ver hasta qué punto la Nación, en caso de necesidad, me habría seguido. Usted habrá oído algún eco de aquello.

— No sólo el eco en Italia — dije yo. — El hecho de que Briand se abstuvo de replicar a sus discursos debe considerarse como un mérito. Dos años después se ensombrecía aún al recordarlo cuando me habló de aquellas semanas. ¿Se acuerda Usted lo que tuvo el valor de decir desde la tribuna de Ginebra?: "Francia, bajo mi gobierno, no hará ninguna guerra".

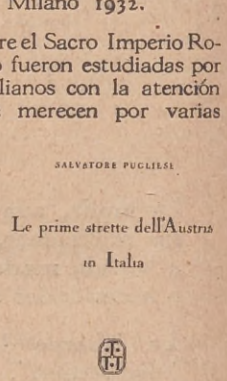
Mussolini cuando oye algo nuevo presta mucha atención. Se ve que graba en su memoria la palabra que le parece interesante. Asintió y dijo sin la menor irritación:

— Briand no era enemigo de Italia.

Página 200.

SALVATORE PUGLIESE. — *Le prime strette dell'Austria in Italia.* — Treves Treccani Tumminelli, Milano 1932.

LAS relaciones entre el Sacro Imperio Romano e Italia no fueron estudiadas por los historiadores italianos con la atención y profundidad que merecen por varias razones; Salvatore Pugliese, en su interesante trabajo, las estudia, desarrollando, en oposición a los escritores modernos que consideran el imperio como un organismo muerto desde la Edad media, el concepto de que bajo el armiño de los emperadores romanos - germánicos se desarrollaba el voraz imperio de los Habsburgo.



"Mi estudio — dice Pugliese — puede considerarse como un trabajo de taraceado, formado con materiales distintos en importancia y grado de precisión; pero que, sin embargo, se complementan bastante unos y otros, ofreciendo, espero, un cuadro bastante claro de las relaciones que existieron, desde los tiempos de Carlos V hasta Francisco II entre el Imperio Romano-Germánico y los estados italianos que se pretendían vasallos de aquél; relaciones nunca truncadas del todo y que fueron a legitimar, por lo menos en base al derecho feudal, algunos actos de los soberanos austriacos que, de otra manera, habrían tenido apariencia de puro arbitrio."

La distribución del asunto en once capítulos se ajusta al concepto que inspira la obra, y se condensa en un resumen en que se pone en relieve el motivo dominante de las relaciones entre el Sagrado Romano Imperio y los estados del alta y media Italia, o sea el contraste entre dos principios, ambos venerables y con sanción de la jurisprudencia Romana: de un lado la no prescriptibilidad de los derechos imperiales; del otro la prescripción "longissimi temporis", con prevalencia del uno o del otro principio con relación a un tercio elemento siempre muy interesante: la fuerza.

El libro de Salvador Pugliese, claro, denso de material y datos, interesante siempre merece ser leído y estudiado.

CONSEJOS A LAS MADRES

Algo sobre las enfermedades de la garganta

ANGINAS

Se llama angina a la inflamación de las fauces y de la faringe. Se llama amigdalitis a una inflamación localizada en las amígdalas. La garganta del niño se infecta fácilmente y esta infección se caracteriza por el dolor y una fiebre a veces elevada, y por las modificaciones del aspecto del fondo de la garganta.

Conviene examinar la garganta del niño así que se queje de ella y, aún sin que se queje, así que se le note un pulso febril. Este examen puede demostrar una inflamación (angina eritematosa), unos puntos vesiculares (angina herpética), puntos blancos aislados o agrupados (angina pultácea) o placas blancas o grisáceas (angina de falsas membranas, diftérica, etc.). La temperatura suele ser elevada. Los niños manifiestan dolor al deglutir; los niños de pecho lloran, están agitados, rechazan el pecho o el biberón a causa de este dolor. La madre deberá recurrir a los cuidados indicados en el artículo precedente. También es bueno aplicar paños calientes delante de la garganta; las bebidas calientes tienen también utilidad.

Sin embargo, toda angina seria reclama el concurso del médico. El mismo médico, ante la iniciación de una angina o con un solo examen directo, a menudo no puede determinar la naturaleza de una angina.

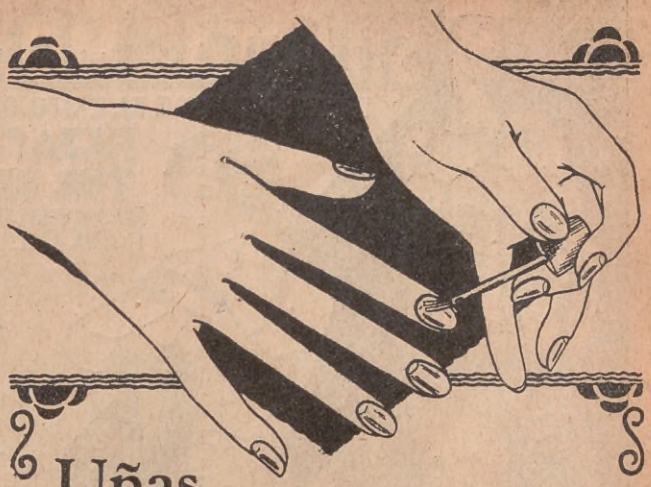
VEGETACIONES ADENOIDEAS:

Muchos niños tienen la boca abierta mientras duermen y hasta durante el día; roncan durante el sueño, se constipan fácilmente, tienen anginas a menudo y son candidatos a todas las dolencias de las vías respiratorias. Estos niños acostumbran a padecer vegetaciones adenoideas. Estas, por otra parte, ejercen una pésima influencia sobre el organismo en general: de esto proviene un estado anémico al cual se asocia, muchas veces, una ineptitud para el trabajo intelectual, dolor de cabeza y disturbios de oído.

Las vegetaciones son debidas a un excesivo desarrollo de la amígdala faríngea que priva el paso del aire y la normal respiración. Como el niño, por consecuencia, está mal oxigenado, su nutrición es irregular y por esto se deprime todo el organismo. Además estas vegetaciones suelen tener sus períodos de infección y pueden producir fiebre, tos, otitis y meningitis y hasta debe admitirse como muy posible una repercusión de vegetaciones infectas en el apéndice.

La madre que sospeche la existencia de esas perjudiciales vegetaciones, debe interrogar al médico. Este juzgará la oportunidad del examen por un especialista y no descuidará al mismo tiempo el de las amígdalas.

El remedio contra las vegetaciones adenoideas es muy simple, consiste en la extirpación quirúrgica, operación sin gravedad que se hace en pocos segundos. El dolor causado es tan corto que no requiere anestesia. Para este caso, hay que recurrir al médico y al especialista; si ellos deciden que el niño debe ser operado estando despierto, la madre no debe inquietarse por ello: su querido hijo sufrirá quizá durante los pocos segundos que dure la operación, luego un poco más, hasta que se duerma y, por regla general, esto es todo. Al despertar ya todo dolor habrá desaparecido. Luego se seguirán puntualmente las instrucciones del cirujano para la dieta relativa y el descanso en la cama. Lo más probable es que el niño se verá transformado a causa de esa simple intervención quirúrgica: el aire pasará libremente por su nariz hasta la garganta, respirará plenamente y se desarrollará normalmente. Será conveniente, sin embargo, reeducar por medio de diarios ejercicios de gimnástica respiratoria los órganos liberados.



Uñas...

Dedique especial atención a sus uñas. Un pequeño retoque una vez por semana con el nuevo Esmalte L'Onglex, da a sus manos una belleza ideal.

La transparencia, la suavidad y la duración de este esmalte es incomparable. En tonos: natural y rosa.

EL FRASCO, $ 0.70

En venta en Perfumerías, Farmacias y casas del ramo.

L'Onglex

(Fabricado por The L'Onglex Ltd. Londres - Nueva York - París)

Unicos importadores: PALMER & Cía.
570 - MORENO - 574 BUENOS AIRES

¿QUIERE Vd. ALGO MAS IDEAL

que un purgo-laxativo que pueda suministrarse como azúcar común, mezclándolo con el café, el té, la leche, etc., sin desvirtuar el gusto?

AZUCAR COLLAZO

ofrece esa comodidad, no exige dieta y es lo más eficaz e inofensivo para eliminar el

ESTREÑIMIENTO

en niños y adultos. Indicado para los enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos. Pida MUESTRA y FOLLETO GRATIS a la Farmacia del Cóndor, Rosario, o a Moreno 1027, Buenos Aires.

La SILUETA DEL MOMENTO
ES INDISCUTIBLE EL EXITO OBTENIDO POR LAS
FAJAS DE GOMA THE BRITANNIA
PARA CONSEGUIR LA LINEA ENTALLADA QUE LA MODA ACTUAL EXIGE

De corte impecable, confeccionada en finísima goma inglesa, con 4 ligas de seda.....
$ 8.50

NUESTRO RECLAME
Confeccionada en goma inglesa, modelo igual al grabado.....
$ 5.80

Pedidos del interior: Basta Indicar largo, cintura y caderas.

Admirablemente entallada científicos refuerzos que aseguran su duración, con 4 ligas de seda.....
$ 12.50

OBSEQUIAMOS
por toda compra mayor de $ 5, con un original y práctico aparato para masajes. Creación The Britannia.

THE BRITANNIA
"EL PALACIO DE LA GOMA"
68 - C. PELLEGRINI - 68 Bs. As.

BUITONI
CASA FONDATA NEL 1827
La Pasta Italiana más fina y exquisita que no debe faltar en la mesa de las personas de buen gusto.
Distribuidores: FIOCCHI y Cía. - San Martín 195 U. T. Av. (33) 6898

SASTRERÍA DE CALIDAD
R. Filomeno & Hno.
PERÚ 1001, esq. CARLOS CALVO U. T. 33, Av. 6645 - Bs. Aires

La Fiesta de la Poesía

EN el Palacio de las Exposiciones, donde se ha realizado durante todo el mes de septiembre, con gran éxito, la Primera Exposición Radioeléctrica del Hogar, tuvo lugar una interesante reunión literaria denominada Fiesta de la Poesía, con el concurso de varias prestigiosas poetisas.

Numeroso público, entre el que se apreciaba la presencia de diversos intelectuales conocidos, concurrió a la fiesta, en la que actuó de animador el secretario de redacción de esta revista, a pedido de la dirección del Palacio.

La señora Yaya Suárez Corvo, que a su renombre como escritora une el que tiene como recitadora, la señorita Clementina Isabel Azlor, cuyas delicadas composiciones fueran tan aplaudidas en una reunión análoga celebrada poco hace en el Consejo Nacional de Mujeres, la señorita Hortensia Margarita Raffo, autora de exquisitas poesías que en más de una oportunidad honraron estas páginas, y la señora Raquel Adler, consagrada poetisa cuyo último libro "De Israel a Cristo" ha llamado la atención en los círculos literarios a través de lo que de él se conoce ya, fueron las participantes en la simpática reunión.

Todas ellas recitaron producciones de que son autoras y que figuran en obras ya publicadas y que en su oportunidad fueran recibidas con aplauso por la crítica, y algunas poesías inéditas, siendo calurosamente aplaudidas por la concurrencia.

Cómo POND le ayuda a cuidar su belleza en poco tiempo y con brillante resultado

¡Es tan sencillo! Por su eficacia y por su rapidez el sistema Pond es el preferido de las mujeres elegantes.

DÍA a día se impone más esta serie de productos tan eficientes para el cuidado del cutis... Es que cada uno de ellos posee cualidades especiales para mantener la belleza y la frescura de la tez.

¡Sencillamente, sin trabajo ninguno se puede obtener un cutis aterciopelado en unos minutos!

Pond aconseja emplear:

1.° La Cold Cream, dando un masaje liviano, para suavizar y limpiar con esmero la piel; esta crema penetra en los poros, destruye toda impureza y alimenta los tejidos.

2.° Luego hay que quitar el sobrante de Cold Cream con la servilletita Cutiasea Pond. Es suave como un pañuelito de seda, se hace imprescindible después de haberla empleado una vez.

3.° El Cutitónico astringente Pond reaviva, anima, vigoriza el cutis, cierra los poros y da una agradable sensación de descanso, una frescura impagable.

4.° La Vanishing Cream, termina este arreglo dando un sello de buen gusto a la belleza femenina, y permitiendo a los polvos adherencia perfecta.

Pida hoy mismo una muestra. Siga unos días el método Pond y verá hermosear su cutis... Adjunte este cupón. Se le enviará por correo.

POND'S EXTRACT COMPANY
Monroe 5002 - Buenos Aires

Sírvase mandarme las muestras de Cremas Pond. Incluyo 5 cts. para el franqueo ó 20 cts. para certificado.

Dirección .....

Nombre .....

Distribuidores: (Rosario) Droguería Suizo-Argentina, S. A. Ltda., Rioja 1172. (Montevideo), CUDREI, Paraguay 1395.

10 B.-R.-N.

Por qué

el queso

BEL PAESE

es el mejor

queso de postre?

•

Por su SABOR dulce y delicado.

Por su TIPO CONSTANTE siempre igual en todas las estaciones.

Por ser muy NUTRITIVO contiene más crema que ningún otro queso de postre.

Por ser muy DIGESTIVO contiene todos los fermentos lácteos que facilitan la digestión.

Por estos motivos el

BEL PAESE

ha adquirido fama mundial.

•

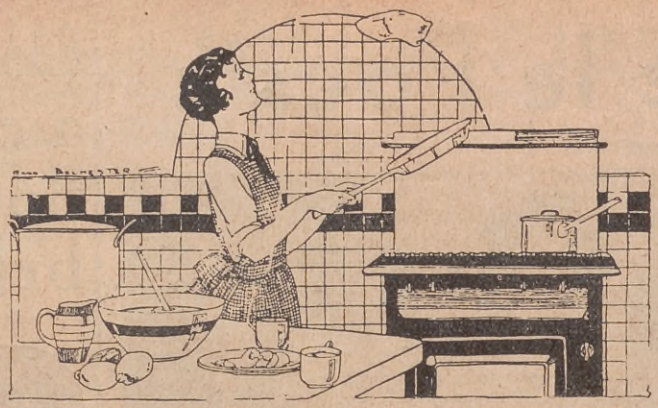
EXIJA siempre esta marca

V. y E. DE LORENZI y C.

BS. AIRES EL TREBOL

CORRIENTES 3869 F. C. C. A.

U. T. MITRE 1483



SECCION GASTRONOMICA

A cargo del Dr. ALPHOMËGA

1.° — Langosta en salsa tártara
2.° — Huevos escalfados a la Napolitana
3.° — Pimientos rellenos
4.° — Pollo en salsa de Robert
5.° — Amarguillos

LANGOSTA EN SALSA TARTARA

Después de cocida con agua y sal una buena langosta, para lo cual y a objeto de que no se rompa ninguna pata, conviene amarrárselas antes, o si le faltase alguna, introducir en su hueco un poco de algodón bien limpio y apretado para que no se vacíe por él; se prepara del modo siguiente: Se divide primero la langosta separando la parte superior en la que se hallan la cabeza y patas, de la parte inferior que semeja la forma de un tubo; se le da luego a este tubo un corte a lo largo en cada una de las dos orillas de su vientre; se le quita después al vientre la armadura que lo recubre entre los dos referidos cortes; se extrae seguidamente y en una sola pieza, toda la carne que contiene el expresado tubo, la cual, ya estando libre, se corta en ruedas; y por último, después de colocar apretadamente estas ruedas dentro del mismo tubo o caparazón, se aproxima éste en su posición natural a la cabeza de la langosta. De todo lo dicho debe resultar que al servirse la langosta, a pesar de ser presentada como entera y en su forma natural, puedan tomarse ruedas de su carne sin otra molestia que la de levantar la parte que se dejó del referido caparazón de la langosta.

Arreglado esto, se prepara la salsa del modo siguiente: échense en un plato hondo seis yemas enteras de huevos, y tomando seguidamente con una mano un tenedor o batidor y con la otra un frasco de cuello estrecho con doce cucharadas de aceite puro de oliva, bátanse las yemas vivamente y con impulso de abajo a arriba desde el mismo momento en que sobre ellas se vaya vertiendo con igualdad y lentitud el aceite contenido en el frasco. Luego que por la incorporación de éste con las yemas, se haya formado lo que pudiéramos llamar una papilla espesa, se agregan a ésta dos gramos de sal, uno de pimienta molida, y poco menos de una cucharadita de mostaza, una cucharada grande de alcaparras anticipadamente machacadas y otra cucharada del agua en que se coció la langosta. Seguidamente se bate todo hasta que quede bien mezclado, y ya conseguido esto, se sirve la salsa aparte, en una salsera, y la langosta en una fuente sobre hojas de ensalada.

HUEVOS ESCALFADOS A LA NAPOLITANA

En una fuente plana o en una tabla bien limpia, se extiende una capa de pan finamente rallado y se coloca sobre ella un huevo ya escalfado, lo que se consigue del modo siguiente: En una sartén puesta al fuego con agua y media cucharadita de vinagre de vino, se echan al empezar a hervir el agua, uno a uno los huevos, los cuales deben ser muy frescos y cocerse con la yema entera. Luego que la clara se haya cuajado por completo, se sacan del mismo modo con una espumadera y se trasladan a una cacerola con agua fría hasta el momento de prepararlos. En este caso, una vez fríos y puestos sobre la capa de pan rallado, se les cubre también totalmente con la ralladura y se les baña en clara batida, para volverlos a cubrir con más pan rallado, y cuando toda esa fina ralladura haya formado sobre los huevos una capa consistente, se trasladan a una sartén puesta al fuego con bastante aceite, y luego que haya adquirido un color dorado el pan que los recubre, se pasan aquéllos a la fuente en que se hayan de servir, bañados en salsa de tomates frescos y con guarnición de filetillos de carne de pollo.

Fábrica Modelo de Pastas Alimenticias **"LA BOLOÑESA"**

DE DOMINGO TALPONE

Especialidad en Tallarines, Ravioles, Cappelletti y Ñoquis uso Bologna, hechos en el día

HAGA SU PEDIDO POR TELEFONO Y SE LO REMITIREMOS A DOMICILIO

CORRIENTES 3131 - U. T. 62, Mitre 8793 y 2565

ANEXO: BUENOS AIRES SUCURSAL:

Quesería y Fiambrería por Mayor y Menor — CONCENTRACION DORREGO

PIMIENTOS RELLENOS

Escójanse seis pimientos dulces, verdes, lisos y de buena forma y después de lavarlos bien y quitarles el rabillo que tuvieren, pártanse a lo largo en dos mitades iguales y despójeseles de la cabezuela que tienen dentro; cuézanse en agua un kilo de tomates, estrújense éstos después en un colador, cuidando que la pasta que pase por éste caiga en una plato, y mézclense luego con esa pasta tres gramos de sal y un picadillo hecho con un diente de ajo y un trocito de cebolla del tamaño de un huevo; córtense en fragmentos muy menudos 150 gramos de jamón y otra cantidad igual de carne de vaca cocida y mézclese todo con tres cucharadas rasas de ralladura de pan, cuatro pizcas de pimienta molida, dos gramos de sal y la clara y yema de dos huevos; amásese bien todo esto, rellénense después con esta masa las doce mitades de pimiento, y cúbrase seguidamente cada una de éstas con una delgada capa de ralladura de pan finamente tamizada; comprímanse después nuevamente estas capas con la hoja de un cuchillo, póngase al fuego una sartén con doce cucharadas de grasa muy buena de chancho, y luego que esté bien caliente, colóquense en ella boca bajo las mitades de los pimientos y sáquense cuando la capa del relleno esté dorada; échese entonces en la sartén el puré de tomates hecho anteriormente, agregándole un vasito de agua, y colocando otra vez en ella los pimientos, déjense hervir hasta que estén tiernos y la salsa quede en la proporción debida para servirla.

POLLO EN SALSA DE ROBERT

Echese una cucharada de harina en una cacerola puesta al fuego con una cucharada colmada de grasa pura de chancho; remuévase sin cesar, y, cuando la harina esté dorada, agréguesele primero un trozo de cebolla del tamaño de una nuez menudamente partida, y algo después media cucharada de manteca de vaca, tres vasos de agua, cuarenta gramos de jamón anticipadamente machacado hasta reducirlo a pasta, media zanahoria partida en trozos, tres gramos de sal y uno de pimienta molida. Echese tras esto en la misma cacerola, tanto el pollo ya limpio y despojado de todo lo inútil, como el pescuezo, la cresta, las patas, molleja y el higadillo que anticipadamente se habrán limpiado y apartado para utilizarlos aquí. Cúbrase la cacerola, y dejándola hervir a fuego lento, cuídese de agregar un poco de agua si se hubiere consumido demasiado la salsa estando todavía duro el pollo. Luego que éste esté tierno y la salsa se encuentre en cantidad proporcionada, se agregará a ésta una cucharada de vinagre de Jerez y un gramo de mostaza blanca anticipadamente amasada con media cucharada de agua; se removerá la salsa para que todo quede bien mezclado, y colocando luego el pollo en una fuente, y vertiendo sobre él la salsa pasándola por un colador, se servirá seguidamente.

AMARGUILLOS

Se toma trescientos gramos de almendras dulces, incluyendo en esa cantidad seis u ocho almendras amargas; se echan todas en una cacerola con agua hirviendo y pasados unos momentos se sacan escurriéndolas bien, y se les quita de seguida el pellejillo que las recubre. Ya mondadas, se secan cuidadosamente entre los dobleces de una servilleta, y esparciéndolas luego sobre una placa, se trasladan así al horno, donde se las dejará sólo el tiempo preciso para que queden bien enjutas. Conseguido esto, se machacan fuertemente por fracciones sucesivas en el mortero, o bien después de espolvorearlas un poco con azúcar, se rallan en el aparato propio para esa operación, de modo que por uno o por otro procedimiento resulten todas las almendras reducidas a una pasta fina. Se humedece luego esa pasta con una cucharada de agua y tres claras de huevos; se revuelve mucho dicha mezcla, agregándole después trescientos gramos de azúcar limpia y muy bien molida; se amasa nuevamente, y cuando todo quede bien incorporado se espolvorea la pasta con harina y se continúa amasándola, añadiéndole entonces la harina precisa para que, sin estar pegajosa, resulte en condiciones de poder ser bien modelada. Ya en ese estado se recoge y levanta la masa en forma de bola y se limpia la mesa en que se trabaja; se espolvorea ésta con azúcar perfectamente molida y colocando entonces la pasta sobre esa ligera capa de azúcar, se la hace rodar bajo la mano, con un movimiento de atrás hacia adelante y viceversa, hasta formar una especie de bastón cuyo grueso sea poco más de dos centímetros. Hecho esto se aplasta un poco con la mano ese bastón, y luego con un cuchillo se le da a cada tres centímetros un corte transversal de modo que por esas divisiones resulten, con la figura de un rombo, tantas piezas como permita la longitud de dicho bastón. Después de esto sólo resta espolvorear un poco esas piezas con azúcar muy molida y meterlas luego en el horno donde se dejarán hasta que adquieran la debida cochura.

GALLETITAS HOLANDESAS

AMSTERDAM HOLLAND

SON LAS MAS DELICADAS PARA POSTRE Y APERITIVOS

CHEESE STICKS
Bastones rellenos de queso

CHEESE STRAWS
Palitos con queso

CHEESE SANDWICHS
Emparedados de queso

EDAMMERTJES
Bolitas con queso de Holanda

PEPERNOTEN
Con gengibre y pimienta

TRIC - TRAC
con crema chantilly

WAAIERS
Barquillos en forma de abanico

THEEROOS
muy especial para vinos dulces

PETIT - BEURRE
especial para te

PIDANLAS EN CASA LEVY

LIMA 75 o FLORIDA 436
37, Riv. 1287 31, Retiro 5636

Por mayor, a su distribuidor: FAURE y Cía.
38, Mayo 1061

Encuestas de ACONCAGUA

¿Qué opina usted de las relaciones Italo - Argentinas?

Dr. Juan A. Testa

CONTESTA el doctor Juan A. Testa, director de la "Asociación Italiana Pro-Schola":

—Las relaciones entre estos dos grandes pueblos, son todo un símbolo de lo que puede la confraternidad internacional. Argentina e Italia pueden dar al mundo un verdadero ejemplo de amistad a través de los siglos; por ello creo que cada día serán más estrechas e indestructibles esas relaciones.

» Opino que uno de los factores que propenden a ese acercamiento espiritual, es, sin duda alguna, la labor tesonera, altruísta e incansable de la escuela. Ahí tiene usted, sin ir más lejos, el ejemplo de nuestra asociación, de la que me siento orgulloso de ser su presidente. Instituída en el año 1911, ha bregado sin descanso hasta la fecha, contando en la actualidad con más de 500 asociados y no menos de 800 alumnos.

» Nuestro norte ha sido siempre coadyuvar a la labor de la escuela del Estado argentino, robusteciendo, si puede decirse, esa enseñanza con la del idioma italiano y las cosas de aquel gran país latino.

» Creemos que ese factor silencioso, pero eficaz a través de los años, es uno de los más positivos para estrechar las relaciones morales de los dos pueblos. En ese sentido no desmayaremos, y a pesar de que en la actualidad se lucha contra una situación económica muy adversa, comprendo que la obra no debe ser interrumpida ni un solo momento. Sólo así, comprendiendo esa gran verdad intrínseca, puede llegarse al coronamiento definitivo de la gigantesca empresa que significa fundir en una sola el alma de las dos grandes razas».

CONTESTA el señor José Battaglia, presidente del Círculo Italiano:

—Soy un convencido de que tanto los argentinos como los italianos, tratan, por todos los medios posibles, de que esas relaciones sean cada día más estrechas.

Sr. José Battaglia

Tenemos múltiples ejemplos; uno de ellos sería la obra encomiable que realiza el Instituto de Cultura Italo-Argentino, trayendo, periódicamente a este país, a verdaderas eminencias italianas, especialmente hombres de ciencia, literatos y profesionales.

» Las relaciones entre Argentina e Italia forman una cadena de eslabones irrompibles, y ellas servirán para llevar a los dos pueblos hacia brillantes destinos de bien y de prosperidad común.

» Las dos razas constituyen una sola; hay entre ellas una maravillosa amalgama de sentimientos, una verdadera fusión de aspiraciones idénticas.

» Aquí nomás en este palacio, que es sede del Círculo Italiano, la mitad de los socios son argentinos; aquí compartimos con ellos algo de las costumbres de los dos pueblos; aquí añoramos nosotros la patria lejana y ellos aprenden a amar el suelo de sus mayores.

» Creo que para que esas relaciones puedan traducirse en frutos ciertos y de bienestar colectivo, conviene no descuidar ningún aspecto del acercamiento cultural, base esencialísima sin la cual no podría llegarse jamás a la comprensión absoluta del alma italiana con el alma argentina.

» Es una redundancia decir que esos lazos nos ligan ya poderosamente; afirmemos, más bien, que el destino de las dos naciones será la resultante de la cordial armonía presente».

LA MARCA de CONFIANZA

Ondas de confianza...

Habrá Vd. observado que al tirar una piedra al centro de una laguna, las pequeñas ondas que se forman van abarcando poco a poco la superficie del agua hasta llegar a las orillas.

El renombrado hilo mercerizado

SUPER SHEEN

marca

CADENA

es conocido en todo el mundo, y las ondas de confianza que emanan de su incomparable CALIDAD van conquistando día a día nuevas simpatías. Utilícelo siempre para toda costura de géneros finos y delicados.

Hay un surtido de más de 300 colores y se vende en todas las casas del ramo.

HARAS ARGENTINO

Rematará los días **6, 19 y 31 del corriente,** hijos de **MACON, RICO, TINY, GAULOIS** y **ALDEANO,** incluso hermanos y medio hermanos de Santa Rita, Rica Rica, Sendero, **Astuto, El Maestro, Clásica, Retumbo,** Benavente, Crisálida, Digitina, Alelí, **La Cuarta,** Perlero, Sweetheart, **Juan Copete,** Nota Bene, Picotazo, **Cruz Diablo, Gringazo** y Reti.

HARAS SAN IGNACIO

El día 11 del corriente, en el Tattersall, rematará hijos de **ALAN BRECK, SOPLIDO, CALL O' THE WILD** y **EARLESTOWN,** incluso hermanos y medio hermanos de Mar de Fondo, Alameda, Grosero, Martín García, Cédula, Murallón, Isla Fuerte, **Barranquero,** Muy Alegre, Millacó, Rescoldo, Grock, Barquera, Mar Caspio, Pirate Chief y Predicador.

HARAS LOS CARDOS

Pondrá en venta el 14 y el 27 del corriente, en el Tattersall, hijos de **LOMBARDO, BUEN PAPEL** y **MI AMIGO,** incluso hermanos y medio hermanos de Falsificada, Fauno, Calibán, Machazo, Madame Marie, **Melzeta, Marón,** Nereida, Alpes, Red Wolf, San Salvador, **Hechicero,** Ergo, Miss Ede, Modorra, Moderna, Whip, Witt, Obelisco, Naltahuá, Noemí, Lombardito, Farolero y **Favella.**

Están en venta los futuros cracks

CON el primer lote de productos procedente del Haras "El Moro", cuyo padrillo jefe, Polemarch, encabeza la estadística del año, ha dado comienzo, en el Tattersall del Hipódromo Argentino, la clásica temporada de venta de yearlings sangre pura de carrera. Venta que se inicia en circunstancias excepcionales, hace indispensable, para su mayor éxito, una suma de factores que en temporadas anteriores no era menester considerar; pero, con todo, nos obliga a ser optimistas. Porque si bien es cierto que la superproducción y la crisis por que atraviesa el país nos afirman en la convicción de que no habrán de lograrse más los grandes precios de un Chambertin o un Roi d'Or — como dijo, hace dos años, en ACONCAGUA, Old Man — el esfuerzo realizado por nuestros cabañeros, esfuerzo digno del más caluroso de los elogios, ha fructificado en la selección de lotes en los que la calidad, el tipo y los medios abatirán la voluntad de los expertos, puestos en tren de economías.

Es éste, sin duda alguna, el aspecto más interesante de los remates que comentamos; y, pese a la escasez de espacio de que disponemos, queremos destacarlo, para llamar a propietarios y profesionales a una colaboración que están en la obligación moral de no rehusar. Los cabañeros no han parado en la pésima cotización de los cambios para importar nuevos padrillos y mantener el prestigio y la eficacia de su plantel de yeguas, renovándolo constantemente; han realizado importantísimas inversiones para ofrecer al turf nacional el aporte de nuevos performers, dignos de su reputación, y lo han logrado. El Haras Argentino volverá con Macon y Rico a brindar la oportunidad de futuros triunfos clásicos para las sedas de muchas ecuries; Chapadmalal ofrecerá los primeros hijos de Parwicz, que harán honor a los de Craganour, Picacero, Amsterdam y Sir Berkeley; "Ojo de Agua" presentará la segunda producción de Adam's Apple y la primera de Zambo; "Lonquimay", dirá todo lo que vale su flamante plantel de "mares"; "El Pelado", probará que Copyright y Silurian se hallan en el apogeo de sus fuerzas transmisoras y que aun dan grandes ganadores; "San Ignacio", con Alan Breck, alcanzará el primer puesto de la estadística, ya que en la actualidad ocupa el segundo; "San Jacinto", con los descendientes de Re-echo; "Ascot", con los de Serio; "Myriam", con los de Marón, y "Chacabuco", con los de Sparus abrirán amplios horizontes a las próximas contiendas clásicas. Lombardo acrecerá asimismo su fama y la del haras "Los Cardos", y como él, todos sin excepción se mostrarán a la altura del progreso alcanzado por el elevage argentino.

Frente al pesimismo ambiente, nos sentimos francamente optimistas: volvemos a repetirlo. Entendemos que este año los sportsmen con stud mirarán bien antes de comprar, pero comprarán. Los criadores deben estar tranquilos a este respecto: el mérito de sus potrillos y el martillo hábil de Arturito Bullrich — hábil y leal, por sobre todas las cosas — lo garantizan.

CARLOS F. ROJAS.

HARAS CHACABUCO

Rematará, el próximo 28 del corriente, los hijos de **SPARUS,** incluso hermanos y medio hermanos de Dancing Chap, Carpeta, Petrópolis, Tosquilla, Paqueta, Paquetona, Lye, Lyceum, Lighter, Weimar, Gran Canalla y Chant (Montevideo).

HARAS SAN JACINTO

El día 25 del corriente serán vendidos hijos de **RE-ECHO, WARMINSTER, CINCHON, PAPANATAS, PAMPERO, GANDOUMINT** y **ARCADE,** incluso hermanos y medio hermanos de ¡Qué Chiste!, Papazo, Portavoz, Frangollo, Pecarí, Señorona, Gandura, **Rayero,** Señalero, Papirote, Sangil, Revido, **La Ronda,** Saque, Patraquero, Pretancia, Zancadilla, Pastizal, **Gran Vista** y Gañan.

HARAS BRONCE

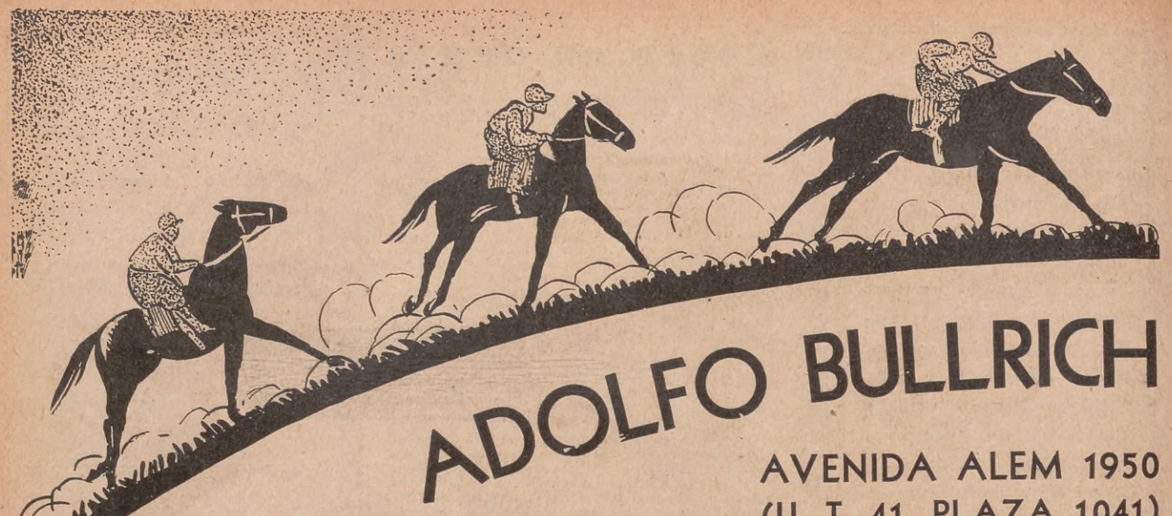
El día 28 del corriente serán vendidos, en el Tattersall, los hijos de **OQUENDO** y **LE COEUR,** incluso hermanos y medio hermanos de Don Carmelo, Danzante, Danzadora, Tendresse, Goody, Goodness, Decidido, Danzadera, Pelucona, Polvera, Adversaria y Anécdota.

HARAS EL PELADO

Los días 14 y 27 del mes en curso rematará potrillos y potrancas hijos de **COPYRIGHT** y **SILURIAN,** incluso hermanos y medio hermanos de Agorero, **Carrión,** Calbuco, Cant, Salve, **Palospavos,** Retruco, Carillón, Cadmus, **Congreve,** Clan Chief, Tabac Blond, Aladino, Shore Jane, **Paulonia,** Santos Lugares, Spit Fire, Paddy, Lagunera, Señorito, Chispero, Someboy, Silent Maid, Sertorious, Carlista, Chevreuse, Pierrefonds, Carbonario, Pommery y Simarra.

HARAS LAS ORTIGAS

El día 20 del mes en curso serán vendidos los hijos de **MOVEDIZO, LORD WEMBLEY** y **LORD BASIL,** incluso hermanos y medio hermanos de Folie, Riflero, Mi Sueño, Malhechor, Busybody, Rondelette, Careta, Maquiavelo, Prinaldo, Picos Pardos, Piruncho, Cockie, Evidente, Espolín, Comedy, Carambola, Dálmata, Dinazarda, Doña Urraca y Roseta.



ADOLFO BULLRICH

AVENIDA ALEM 1950
(U. T. 41, PLAZA 1041)

NUESTRAS GRANDES VENTAS DE

500 POTRILLOS Y 500 POTRANCAS

OCTUBRE

Martes	4 —	Haras	"EL MORO" (1er. lote)
Miércoles	5 —	„	"CHAPADMALAL" (1er. lote)
Jueves	6 —	„	"ARGENTINO" (1er. lote)
Viernes	7 —	„	"EL MARTILLO"
Lunes	10 —	„	"OJO DE AGUA"
Martes	11 —	„	"SAN IGNACIO"
Jueves	13 —	„	"CHAPADMALAL" (2º lote)
Viernes	14 —	„	"EL PELADO" (1er. lote)
Lunes	17 —	„	"LOS CARDOS" (1er. lote)
Martes	18 —	„	"EL MORO" (2º lote)
Miércoles	19 —	„	"ARGENTINO" (2º lote)
Jueves	20 —	„	"LAS ORTIGAS"
Viernes	21 —	„	"TRUJUI"
Lunes	24 —	„	"LOS CARDALES" (1er. lote)
Martes	25 —	„	"SAN JACINTO"
Miércoles	26 —	„	"LONQUIMAY"
Jueves	27 —	„	"EL PELADO" (2º lote) y "LOS CARDOS" (2º lote)
Viernes	28 —	„	"BRONCE" y "CHACABUCO"
Lunes	31 —	„	"MYRIAM" y "ARGENTINO" (3er. lote)

& CIA. LTDA.

LIBERTAD 1662
BUENOS AIRES

PRODUCTOS SANGRE PURA DE CARRERA

FECHAS DE LOS REMATES A REALIZARSE

NOVIEMBRE

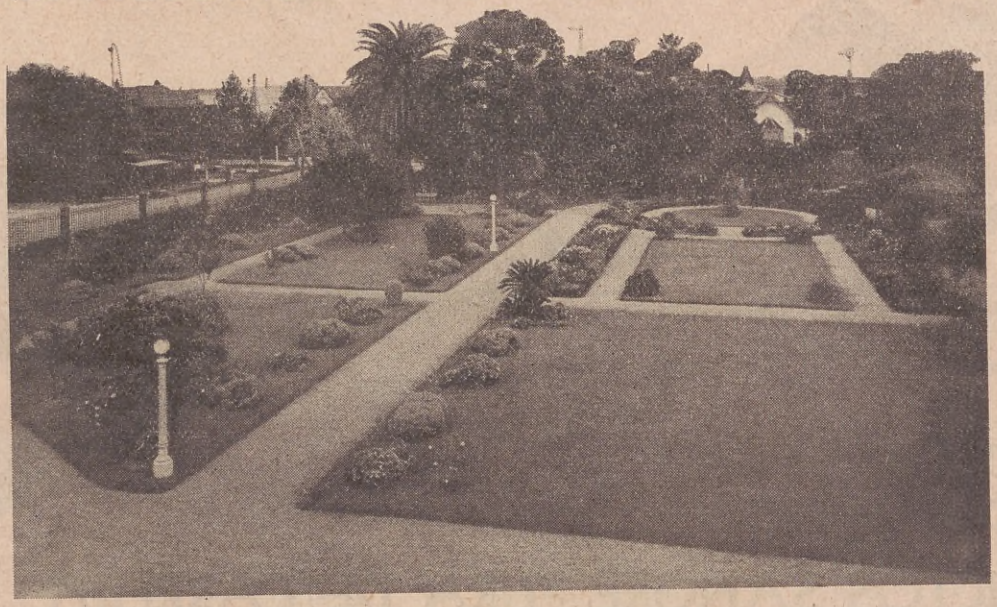
Miércoles	2 —	Haras	"LA ELVIRA" y "LOS CARDALES" (2º lote)
Jueves	3 —	„	"LA ORIENTAL"
Viernes	4 —	„	"THAIS" y "LA MANUELA"
Lunes	7 —	„	"LA COLORADA", "LAS TUNAS" y "OMBU"
Martes	8 —	„	"ASCOT", "RECREO DE LA PARVA" y "SAN CARLOS"
Miércoles	9 —	„	"VOLADOR"
Jueves	10 —	„	"EL CARMEN" y "SAN SIMON"
Lunes	14 —	„	"MONTE CUDINE", "SAINT JAMES" y "PENITENTE"
Martes	15 —	„	"WALTER SCOTT" y "MARIA BERTHA"
Miércoles	16 —	„	"LA INDIANA" y "PICHIHUITRU"
Jueves	17 —	„	"MARIA ISABEL", "VADARKBLAR", "RIGOLO" y "SANTA ELENA"
Viernes	18 —	„	"LOS ROBLES", "BUENOS AIRES", "SAN MARTIN" y "LA CONSTANCIA"

Las ventas no se suspenderán por mal tiempo y se realizarán a las 14.30 hs., en el Local de Ventas del Hipódromo Argentino.

CATALOGOS E INFORMES EN NUESTRA CASA: **AV. ALEM 1950 y LIBERTAD 1662**

Adolfo Bullrich & Cía. Ltda.

JARDINES MODERNOS — EXPRESION DE ARTE Y BELLEZA



Jardín del Sr. Ricardo Salvarezza, en San Isidro

ULTIMAS CREACIONES DE LA CASA

LUIS COSTANTINI CALLAO 21 BUENOS AIRES

:: :: Especialistas en Parques, Jardines y Plantaciones, Garantizadas :: ::

PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA

LA ENORME PRODUCCION DE PLANTAS Y ARBOLES AUMENTA ESAS VENTAJAS

CONCURSO DE REFRANES

COMO ya se ha dicho, este Concurso consiste en acertar con los refranes que corresponden a cada uno de los ocho dibujos de la página de enfrente. Como se reciben más de cuatrocientas soluciones por número, se darán los 40 premios a los que acierten exactamente con la solución de los 8 cuadros. En caso de resultar mayor el número de soluciones exactas que el número de premios, se procede por sorteo entre los que acertaran.

ELIJA SU PREMIO:

Una suscripción por un año a nuestra revista.
Una caja de galletitas Express de Terrabusi.
Un estuche completo Biuty para el cuidado de las uñas.
Un frasco de Agua de Colonia Nora.
Un frasco de Agua de Colonia Reims.
Una crema Osyris.
Un disco Brunswick.

Las soluciones deben remitirse antes del día 20 de cada mes. Llene el cupón al mandar las soluciones, adhiriéndolo con alfiler o goma. No hay necesidad de enviar la página con los dibujos.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES Nº 25

1. El que quiere celeste que le cueste.
2. Sacar un clavo para meter otro.
3. El comer y el rascar todo es empezar.
4. Ayúdate que Dios te ayudará.
5. El buen paño en el arca se vende.
6. El que no sabe es como el que no ve.
7. No es mal sastre el que conoce el paño.
8. A la fuerza ahorcan.

LOS PREMIADOS DEL CONCURSO DE REFRANES Nº 25

EN LA CAPITAL FEDERAL. — **Enriqueta Ladoux**, Montevideo Nº 1318; **María Josefina Etchevarne**, Mar Chiquita 4776; **Juan G. Molloy**, Casas Municipales 83, Parque Patricios; **María Luisa Battolla**, Liniers 371; **María A. González**, Venezuela 3995; **Julia Silva**, Belgrano 967; **Julia Sanchs**, José M. Moreno 784; **Inocencia Sánchez**, Paraguay 1283; **Fedora Lionetti**, Cachimayo 1550; **María G. de Lagorio**, Sarmiento 1376; **Elvira Rella**, Remedios y Azul; **José Ventura Pérez**, Paramaribo 807, 2º piso; **José Duarte**, Uriarte 1209; **Isabel I. de Christello**, Crainqueville 2186; **María Elena García**, Doblas 930; **María Elena Kedinger**, Pino 2845; **C. Wessel**, Chacabuco 285; **Chela Duc**, Mendoza 2496; **María Magdalena Gavin**, Libertad 174; **Frida Liebling**, Paseo Colón 161; **Walter Degen**, Suipacha 536; **Basilia Sánchez**, Eugenio Garzón Nº 2909; **Celia Eiriz**, Mozart 78.

EN EL INTERIOR.—**Esperanza M. de Cornaglia**, Isla Verde, Córdoba, F. C. C. A.; **José F. Núñez**, Rivadavia 148, Viedma, F. C. E.; **María Luisa Festenese**, O'Higgins 4027, Lanús, F. C. S.; **Dora Elena Gruber**, Gaspar Campos 1538, Vicente López, F. C. C. A.; **Chicho Arias**, Diagonal 80 Nº 1075, La Plata, F. C. S.; **Angel Armoni**, Brown y Arenales, Ramos Mejía, F. C. O.; **Pilar T. Villa**, José A. Guisasola, F. C. P.; **Juan F. Rodríguez**, Taller de Pinturas, Patagones, F. C. S.; **María Mazzotti**, 25 de Mayo 2361, Haedo, F. C. O.; **Alé Larrondé**, Gral. Madariaga, F. C. S.; **A. Flores**, Córdoba 359, Río Cuarto, F. C. C. A.; **Argentina Rodríguez Cortés**, 25 de Mayo 295, C. del Uruguay, F. C. E. R.

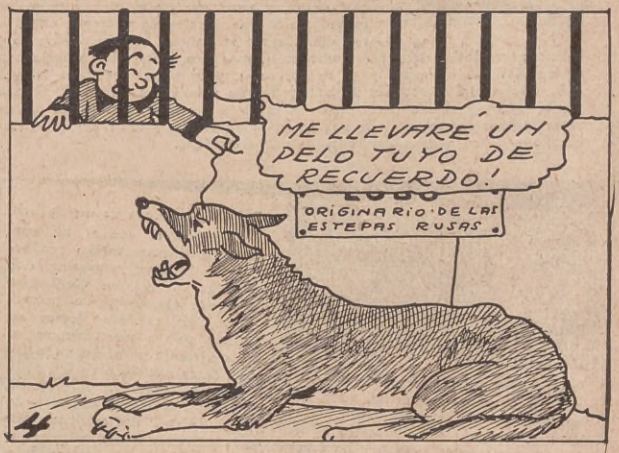
EN EL EXTERIOR.—**Clara C. Carbone**, Joaquín Núñez 2727, Punta Carreta, Montevideo; **Francisca Correa de Taboada**, Escarza s/n., Palmira, P. Sta. Clara, Cuba; **Panchita Sancho**, Avenida Brasil 2856, Montevideo; **Matike Di Paulo**, Uruguay 1297, 2º piso, Montevideo; **Rosa Marabotto**, Defensa 1283, Montevideo.

Concurso de Refranes de ACONCAGUA
Sarmiento 559 — Buenos Aires

Nombre .....
Calle .....
Localidad ..... F. C. .....

CONCURSO DE REFRANES Nº 26

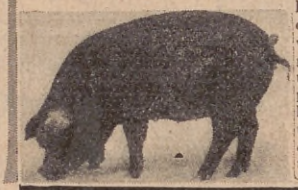
¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?



PRESERVE SUS ANIMALES DE LAS ENFERMEDADES QUE COMPROMETEN SU LABOR, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE UNA INSTITUCION, FORMADA POR LA COOPERACION DE LOS GANADEROS ARGENTINOS EN BIEN DE SUS PROPIOS INTERESES.

ENTRE las enfermedades que mayormente comprometen la cría de los ovinos, debemos mencionar, en primer término, la sarna, la lombriz, el carbunclo bacteridiano y la pseudotuberculosis. Las tres primeras se combaten con eficacia desde hace largo tiempo. El éxito depende, en caso de sarna, del baño, o la cura a mano, efectuados periódicamente, y antes de que el mal se propague y perjudique la lana, empleando al efecto, un buen sarnífugo. Cuando se trate de lombriz, carbunclo o pseudotuberculosis, debe procurarse un diagnóstico insospechable, emanado de un instituto científico y de primer orden y de profesionales de reputación. Nuestros Laboratorios de Sancti Spíritu y la Capital Federal, pueden comprobar, por medio de su vasta clientela y de millares de casos interesantes y convincentes, la feliz aplicación de su vacuna y suero contra el carbunclo y de su vacuna contra la pseudotuberculosis.

LA industria porcina constituye una de las importantes fuentes de riqueza del país y lo será mayormente cada día, a medida que se difunda la cría del cerdo en las granjas y chacras de la República. Ya no acechan a los criadores, las dificultades y fracasos de otros tiempos. La peste porcina (hog-cholera), enfermedad muy contagiosa y que ha arruinado a muchos trabajadores rurales, ha sido vencida por la inmunización, siempre que ella se efectúe oportunamente. Más vale prever que reparar males irremediables. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spíritu" se ha especializado en la producción de suero y virus. La Sociedad Anónima que lo ha organizado y sostiene, ha disminuído el costo, en otra época muy elevado, de ambos productos, colocándolos al alcance de todos los criadores. Se ha preocupado igualmente de producir vacuna y suero contra el carbunclo, de combatir los parásitos intestinales y los parásitos de la piel del cerdo.



YA no se duda de que la avicultura es uno de los renglones más interesantes y productivos de la chacra argentina. Así como en los Estados Unidos ha alcanzado extraordinarias proyecciones, así también llegará en nuestro país a constituir motivo de preferente atención para los trabajadores rurales. La base del éxito estriba en la salvación de los pollitos. Obtenerlos es sencillo, pero criarlos hasta su venta en el mercado, siempre que no se proceda con criterio científico y prolijidad suma, es difícil y ruinoso. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spíritu" ha estudiado este aspecto de nuestra riqueza y ha logrado en la práctica, señalados triunfos: el moquillo, la diarrea blanca, la difteria, la viruela y otras enfermedades igualmente graves, pueden y deben ser tratadas con eficacia y evitadas mediante una intervención oportuna.

AÚN cuando se haya obtenido el crecimiento feliz de la pollada, son muchas y serias las enfermedades que acechan a las aves del gallinero. Entre ellas mencionaremos en primer término, dos muy contagiosas: el cólera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los planteles. Son producidas por microbios diferentes. El modo más práctico y completo de luchar contra ellos es vacunar preventivamente contra el tifus e inyectar suero contra el cólera. Cuando en la vecindad haya peste, se aplicará inmediatamente el suero correspondiente, el cual se inoculará debajo de la piel, en el pecho, o debajo del ala. Debemos recordar igualmente, la difteria y viruela, dos formas de una misma enfermedad, cuyos efectos se hacen sentir a menudo en los criaderos. Son mortales si no se hace tratamiento. Conviene, en consecuencia, estar al habla con los profesionales, y a tal efecto, recordamos a los laboratorios de la Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spíritu".

EL carbunclo produce mortandad de equinos y se contagia al hombre a través de heridas o raspaduras de la piel o por picaduras de mosca brava. Un campo infectado de carbunclo es peligroso por muchos años para haciendas no vacunadas. Vacune sus haciendas y se defenderá con poco gasto de tan terrible mal. La papera o moquillo de los potros, es una enfermedad contagiosa de los equinos, especialmente de los animales jóvenes. El suero antipaperoso del Laboratorio "Fuerte Sancti Spíritu", da muy buenos resultados. Aconsejamos asimismo, el tratamiento preventivo para el aborto infeccioso de las yeguas, previa confirmación de la infección en el análisis de la sangre. Nuestro instituto obtiene asépticamente de caballos cuyo estado de salud es previamente comprobado, el suero normal equino, el cual se expende, también, glicerinado. La pomada cicatrizante, es producto muy eficaz para las heridas.

MUCHAS de las indicaciones hechas anteriormente pueden aplicarse al ganado bovino, particularmente en cuanto se refiere al carbunclo, la tuberculosis, complicaciones de fiebre aftosa, aborto infeccioso de las vacas y mancha de los terneros (carbunclo sintomático). Son ya numerosos los ganaderos que, convencidos de la trascendencia del mal, han adoptado un eficaz plan de defensa. Los perjuicios que la tuberculosis produce son enormes, si se toman en cuenta los decomisos en frigoríficos y mataderos, la inutilización de reproductores y, en general, la muerte de animales cuya causa el ganadero ignora. Solicite detalles sobre el procedimiento a aplicar en cada caso e informaremos inmediatamente. Nuestras tuberculinas son aplicadas en numerosos establecimientos de la República con comprobado éxito. Combata el enteque de los terneros, y en general las enfermedades que comprometan el éxito de su negocio.

Sociedad Anónima Ganadera Argentina

Fuerte Sancti Spíritu

LAVALLE 673 Buenos Aires

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS

A LOS NIÑOS

EL final se aproxima. Las vacaciones llegan. Trabajad con ahinco el poco tiempo que falta para terminar el año escolar. Esforzaos por levantar al máximum vuestras clasificaciones. Así, podréis abandonar las aulas con la frente bien alta, satisfechos de vuestra obra y contentos al ver cumplidas las aspiraciones de vuestros padres y maestros que tanto han hecho por vosotros.

Que ninguno repita el año por pereza o descuido. Que todos, sin excepción, pasen de grado, son los deseos de vuestro amigo sincero.

ARMANDO BARULLO.

Cinco máximas de Franklin

— El trabajo todo lo facilita.

— El tiempo perdido no se recobra jamás.

— La actividad no ocasiona disgustos.

— La ociosidad lo convierte todo en difícil.

— Sin trabajo no hay provecho.

Modestia en la virtud

Un discípulo de Sócrates, afectaba hipócritamente un estoicismo falso. Andaba vestido de andrajos.

Sócrates, que lo conocía, le dijo:

— Descubro tu orgullo a través de los agujeros de tu capa.

OCURRENCIAS

—¿Cómo? ¿Ayer era usted rengo y hoy es, además, ciego?

—¿Qué quiere, caballero? No faltó quien, al darme una limosna, me dijera que aun podía trabajar.

—¿A qué jugaremos esta noche?

—A cuál tiene aún más cabellos de la espléndida cabellera de la juventud.

De todo un poco

— La *resina* se obtiene practicando incisiones en la corteza del pino.

— El *fornio* o lino de Nueva Zelandia da la fibra que conocemos con el nombre de yute.

— El caucho en bruto, es un líquido de color blanco lechoso.

— La hojalata se prepara con *hierro* y *estaño;* y el *bronce*, con *estaño* y *cobre*.

— Hay un mármol de color y la dureza del hierro que se conoce con el nombre de *basalto*.

— "*Paleografía*" es el arte de leer la escritura y los signos de los libros y leyendas antiguas.

Desobediencia

Aquel día Julito había desobedecido a su mamá, y por tercera vez se había encaramado al viejo pino del patio, con intención de robar un nido. Cuando estaba ya por conseguir su objeto, en el esfuerzo que hizo alargando el brazo, se le resbaló un pie y Julito cayó al vacío... Por suerte una gruesa rama se introdujo en sus ropas y el desobediente quedó colgado en una posición ridícula... Todos sus amiguitos rieron a más no poder.

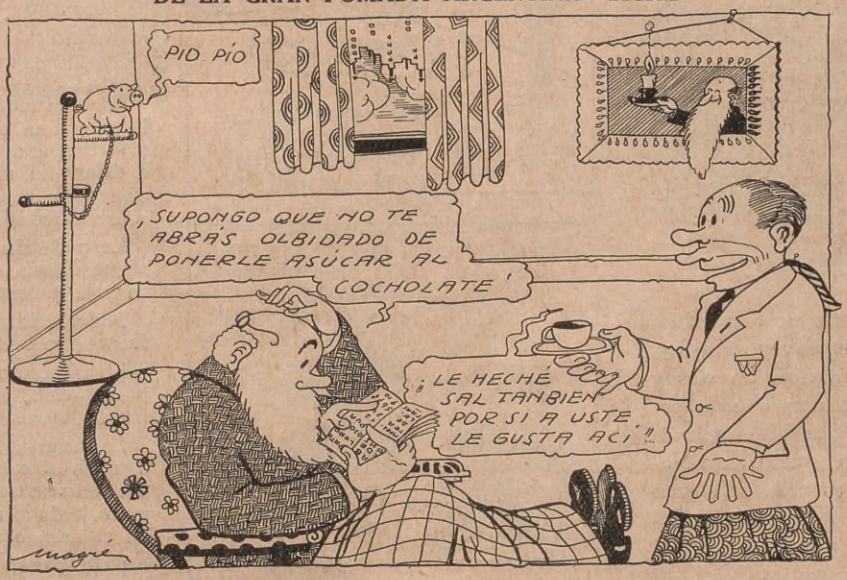
GRAN CONCURSO: "EL DIBUJANTE LOCO"

DE LA GRAN POMADA ARGENTINA "SIGRID"

Muchos de nuestros amiguitos ansían — lo sabemos bien — tomar parte en este concurso porque los premios son tentadores, ¿verdad?

Sin embargo, no se animan; les parece difícil encontrar tantos errores (son 33).

Para facilitarles la tarea y sabiendo que a todos los chicos les agrada el dibujo, hemos resuelto ampliar el número de premios y dar 3 pelotas, además de las 3 que ofrecemos en la nota que acompaña el cuadrito, a los más acertados dibujos que representen *un niño lustrando con pomada* sus *propios zapatos*.



Dirigir la correspondencia a: Señor Armando Barullo. — "El dibujante loco". — ACONCAGUA. — Concurso Pomada Sigrid. — Sarmiento 559. — Buenos Aires.

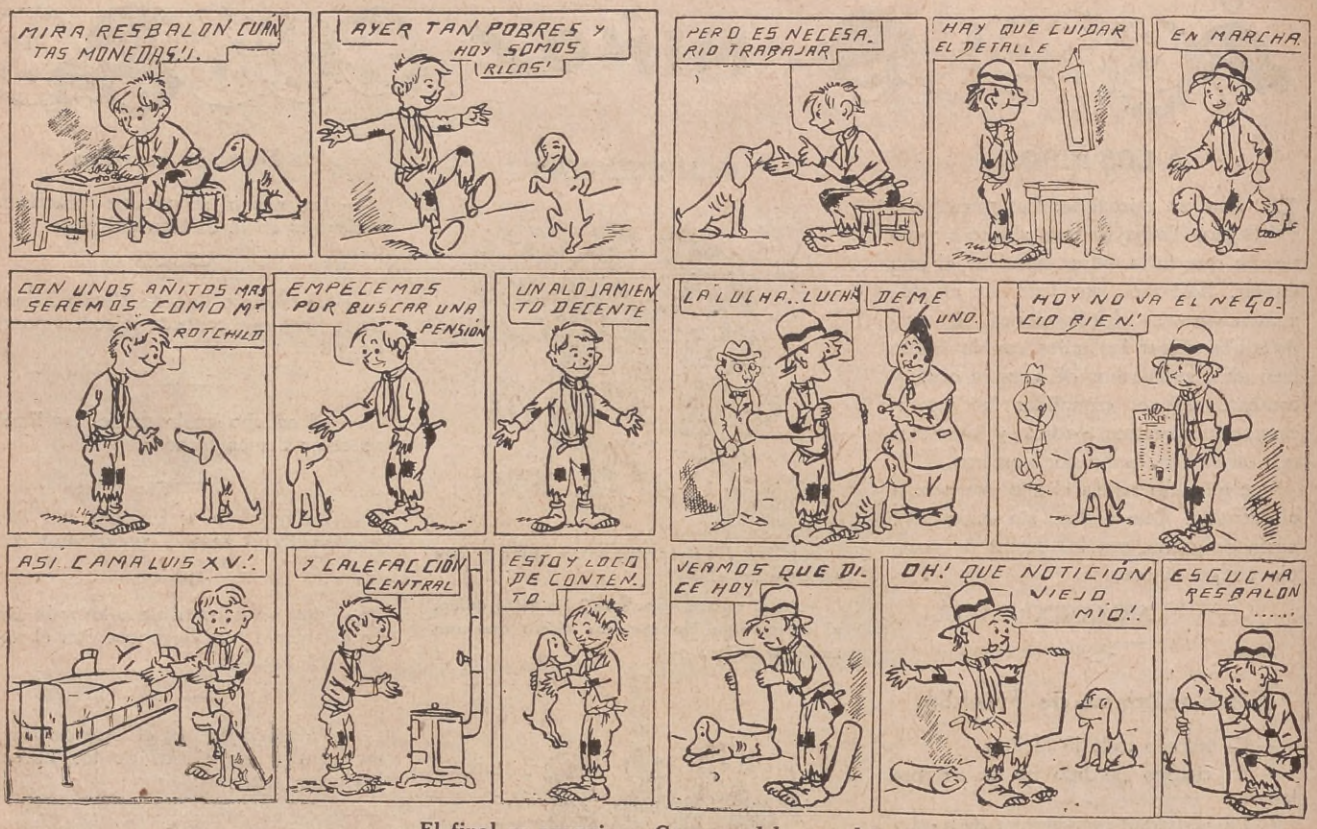
LOS PREMIOS

SEIS PELOTAS de FOOT-BALL N.° 5, de buen cuero y confeccionadas a mano, de la acreditada marca "Pomada SIGRID".

Las soluciones se recibirán hasta el día 20 del actual y deberán venir acompañadas de una *latita* de las que vienen dentro de las cajas de Pomada "SIGRID".

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

Episodio vigésimosegundo: CASCARITA ES FELIZ



El final se aproxima. Conservad los cuadritos

Un perro que desempeña un puesto de confianza

"Yack" es el perro cajero de la estación Hurtsbourne, en Inglaterra. Cumple su misión a la perfección. Cada mañana, a la misma hora, se presenta en el despacho del encargado de la boletería y se le entrega el importe de la recaudación

del día anterior, dentro de una bolsita de cuero, que toma entre sus dientes y, saliendo al andén atraviesa las vías y se coloca en la plataforma opuesta por donde pasa el tren en que va el empleado que recoge el efectivo, y allí espera sentado sobre sus patas traseras. En cuanto oye el silbido de la locomotora, se levanta con la vista fija por donde aquél viene; al parar el tren va en busca del empleado de la compañía y le hace entrega del dinero, del cual ha sido fiel depositario durante cierto tiempo.

Las respuestas de Pirolín

Lo que escriben los niños

Desde el próximo número, nuestras páginas se engalanarán con la colaboración espontánea de nuestros lectores, los niños.

En consecuencia pueden enviarnos composiciones cortas (100 palabras poco más o menos) sobre el tema que cada cual elija.

Se publicarán todas las que se consideren buenas, con el *nombre, edad y grado* que cursa el autor.

A escribir pues, que vuestro amigo espera vuestras colaboraciones.

Alegría

Dice un moderno y piadoso autor que la alegría es a la vida lo que el aceite a la lámpara. Cuando el aceite empieza a faltar, la mecha se consume, esparciendo un vapor negro y un resplandor rojizo que no alumbra.

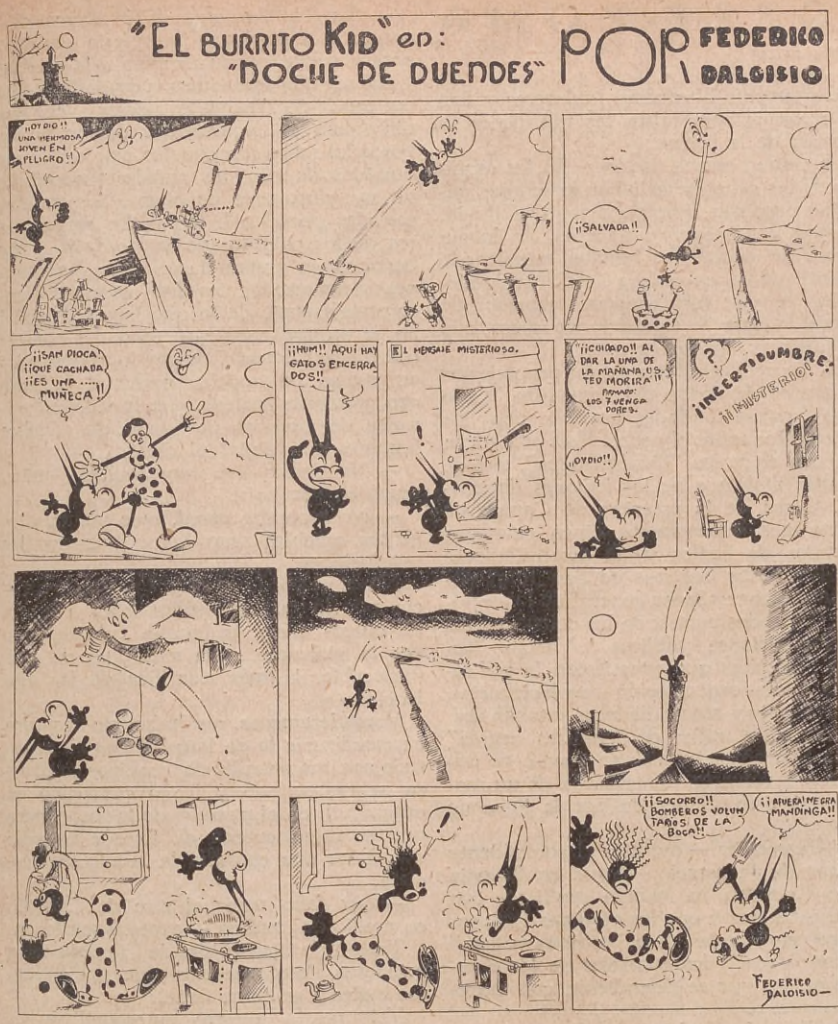
La vida sin alegría, gástase también sin resultado, esparciendo el abatimiento y la tristeza.

Niños, reid siempre, que vuestra risa es fuente purísima de bondad y de inocencia.

La tristeza es tan impropia de la temprana edad, que sólo se justificaría si fuerais víctima de un mal físico.

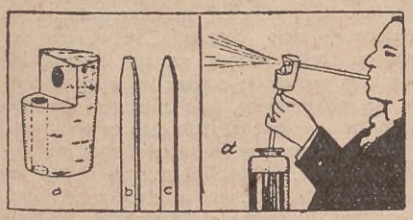
La alegría, las risas, el bullicio que esparcís al cabo de todas las horas del día con vuestros juegos y diabluras, son, niños, todo lo más sano y noble que hay en el mundo.

Reid, pues, sin cesar, que la risa es vuestra propia vida.



Un pulverizador

Un tapón de corcho se corta en la forma representada en la figura *a* y se abren en él dos agujeros, indicados también en la figura.



A uno de los agujeros se adapta un tubo de vidrio o metal cuyo extremo se haya adelgazado, y al otro agujero se adapta también otro tubo del mismo espesor que el anterior, (fig. *b* y *c*) procurando que las puntas adelgazadas se toquen.

Hundiendo uno de los tubos en el líquido contenido en cualquier vasija (mejor aún un frasco) se sopla con fuerza por el otro tubo.

La acción aspirante producida por el chorro de aire debido al fuerte soplo hará subir el líquido por el primer tubo y al llegar el líquido a la punta es desparramado — pulverizado — por el mismo chorro que ha producido la aspiración.

Los que no se venden

Uno de los personajes de la Corte de Inglaterra sostenía un pleito, y queriendo inclinar a su favor al canciller Tomás Moore le envió dos riquísimos jarros de plata. Moore se los devolvió llenos de precioso vino, enviándole un criado con la orden de decirle que si deseaba más vino le mandara de nuevo los jarros.

EL CONCURSO DE LOS PIBES DE PRIMER GRADO

LOS PREMIADOS

Muchos, muchísimos han sido los niñitos que han tomado parte en este concurso.

Tantos han sido que nos hemos vistos en la necesidad de sortear las 10 guitarras de juguete, que ofrecimos, entre los mejores.

He aquí el resultado:

1. — *Pedro Mascanfroni* (Las Bajadas, Departamento Calamuchita, Córdoba).
2. — *Antonio Hare* (Lagos 665, Pergamino. F. C. C. A.).
3. — *Jorge Mercolli* (Roque Pérez 3837, Capital)
4. — *Rafael Pedro Ferro* (City Bell F.C.S.)
5. — *Matilde G. L. Moreu Perna* (Italia 1259, Tigre).
6. — *Abel Sánchez Díaz* (Arenales 1360, Capital.)
7. — *Lino A. Marquizo Goricats* (Paso de los toros.)
8. — *Niños de Carrión* (Laguna Paiva, Provincia de Santa Fe, F.C.C.N.A.)
9. — *Bogdana Anastva* (Campo Largo, Chaco, F. C. C. N. A.).
10. — *Agustín Juárez* (Alberti, Jujuy, F. C. C. N. A).

Rogamos a los premiados nos envíen su fotografía para publicarla en estas páginas.

Para el próximo número enviar a: Señor Armando Barullo, Sarmiento 559, Buenos Aires, un dibujo en colores, que represente una fruta.

Hay *10 baldes para jugar en la arena* para los autores de los mejores trabajos.

Colaboración espontánea

—¿En qué se parece un niño recién nacido a un gallo?
—En que ninguno de los dos tienen dientes.

Isabel Baños (San Juan).

—¿Cuál es la gobernación argentina cuyo nombre, leído derecho o al revés, es igual?
—Neuquén.

Silvio V. Colombo (Tucumán).

El sobre rojo

Un famoso delincuente había robado una suma de dinero que se guardaba en un sobre rojo. Andando por la calle no advirtió que un extremo de ese sobre salía del bolsillo de su pantalón. Ese color tan violento llamó la atención de un mendigo a quien aquél le dió una limosna. El mendigo lo siguió y lo hizo detener, pues era un pesquisante disfrazado de pordiosero...

Siempre algún pequeño detalle delata al malhechor.

Los dientes del ogro

Este era un ogro gigantesco y muy feo, que tenía su guarida en lo más impenetrable del bosque. Sus dientes eran enormes, curvados y salientes. Durante las horas de la noche y en plena oscuridad, despedían luces muy fuertes, que tenían la virtud de alumbrar a la distancia a sus víctimas. Guiado por esas luces, el ogro no dejaba ser viviente en la selva.

Se decía que los dientes del ogro estaban rellenos de diamantes y que aquel que consiguiera matarlo se pondría rico de la noche a la mañana.

Raúl Marcelo, un niño muy estudioso, había inventado la forma de atraparlo: hizo colocar en el bosque unos grandes reflectores, cuya luz, potentísima, era mucho más fuerte que la de los dientes del ogro. Llegada la noche, centenares de hombres cavaron un gran foso frente a los reflectores, y encendieron éstos.

El ogro, al ver aquella luz, se enceguecó, dió unos rugidos espantosos y arremetió con todas sus fuerzas contra esa luz que era rival aventajada de la de sus dientes. Pero antes de llegar a los reflectores, cayó en el foso hábilmente disimulado y se mató casi instantáneamente.

Raúl Marcelo tuvo el premio de los riquísimos diamantes.

LA MARCHA SOBRE ROMA

(Continuación de la página 42)

hallábase ya en Milán a fin de entrar en negociaciones con Mussolini, y que en seguida de realizada la entrevista, Mussolini había aceptado formar un nuevo ministerio.

La información era falsa, pero tenía una apariencia de verdad: se sabía que el Rey se encontraba en su residencia de San Rossore, cerca de Pisa, pero el público ignoraba que había regresado a Roma aquella misma tarde acompañado del general Cittadini. Dos horas después, centenares de camiones fascistas repartían por toda la Toscana ejemplares de esa edición especial de "La Nazione".

EFECTOS DE LA INFORMACIÓN "ADELANTADA"

Se formaron dos comitivas: los soldados y los carabineros fraternizaron con los "camisas negras", regocijándose unos y otros por una solución que demostraba tanto la prudencia y el patriotismo del Monarca como el patriotismo y la prudencia de Mussolini.

El propio príncipe Gonzaga se dirigió al Fascio para hacerse confirmar la agradable noticia, que ponía término a su crisis de conciencia y que le liberaba de una grave responsabilidad.

Había pedido por radio a Roma una confirmación del acuerdo entre el Rey y Mussolini pero — confesó — el Ministro de la Guerra se rehusó a dar detalles precisos, respondiendo que no había porqué mezclar el nombre del Rey en una disputa de partidos, y que la noticia era probablemente prematura.

— Yo sé por experiencia — agregó sonriendo el príncipe Gonzaga — que para el ministerio de la Guerra las noticias exactas son siempre prematuras.

El general Balbo había partido en la noche para Perusa, cuartel general de la revolución. El cónsul Tamburini, habiendo tomado el tren con su legión para replegarse, en la campaña romana, al ejército de los "camisas negras", me recargó de trabajo en el Fascio, de cuyo edificio salí hacia las dos de la madrugada para dirigirme al hotel donde ya me esperaba Israel Zangwill.

UNA CURIOSA INSPECCIÓN Y LAS SORPRESAS DE ZANGWILL

Tenía yo que hacer una inspección por la provincia y quise que me acompañara mi ilustre amigo para mostrarle de cerca en qué se podía reconocer que la revolución fascista no era una comedia.

El escritor inglés me acogió con aire de satisfacción. Tenía en la mano un ejemplar de la edición especial de "La Nazione.".

— ¿Está usted ahora convencido — me dijo — de que el Rey se halla de acuerdo con Mussolini? ¿Ha resultado cierto que una revolución constitucional no podía ser otra cosa que una "escenografía", una comedia?

Le relaté la historia de la falsa información y me pareció bastante preocupado.

— ¿Y la libertad de la prensa? — exclamó.

Evidentemente, un Rey constitucional no se podía entender con los revolucionarios para suprimir la libertad de la prensa: he aquí una comedia que se tornaba seria. Empero, la libertad de la prensa no ha impedido nunca publicar a los diarios informaciones falsas.

A esto no tuvo él nada que objetar, sino que en un país libre como Inglaterra no son las informaciones falsas las que hacen la libertad de la prensa.

La ciudad estaba desierta. En las esquinas de las calles se hallaban apostadas patrullas fascistas, inmóviles bajo la lluvia, el gorro negro sobre las orejas. En la vía Pecori un camión se hallaba estacionado delante de la entrada a la Central telefónica, uno de esos camiones armados de ametralladoras y forrados de acero que los fascistas llaman tanques.

La Central telefónica estaba ocupada por las tropas de asalto del escuadrón "Lirio Rojo", cuyas unidades llevaban una flor de ese color sobre el pecho. Este escuadrón era, con el de los "Desesperados", uno de los más violentos de las legiones florentinas. Cerca de la estación de Campo de Marte nos encontramos cinco camiones cargados de fusiles y de ametralladoras que las celdas fascistas de San Jorge enviaban al comandante general de las legiones. (En todas partes: en las usinas, en las administraciones públicas... había "células" fascistas que constituían la red secreta de la organización revolucionaria). Estos fusiles y ametralladoras estaban destinados a un millar de "camisas negras" de la Romaña, armados solamente de puñales y revólveres. Se esperaba de un momento a otro su llegada por la línea de Faenza.

— Parece ser — me dijo el comandante militar de la estación — que en Bolonia y en Cremona ha habido conflictos con los carabineros y que las pérdidas fascistas fueron muy serias. Los "camisas negras" habían atacado los cuarteles de los carabineros, los que se defendieron con extremo coraje.

De Pisa, Luca, Livorno, Siena, Arezzo y Grosseto, las informaciones eran mejores. Toda la organización técnica de estas ciudades y de su provincia estaba en manos de los fascistas.

— ¿Cuántos muertos? — preguntó Israel Zangwill.

Y se sorprendió al escuchar que en ninguno de los dos bandos, en toda Toscana, había acontecido conflicto alguno sangriento.

— A lo que parece — dijo — en Bolonia y Cremona vuestra revolución es bastante más seria que aquí.

Fué casi sin bajas que la revolución bolchevique de Petrogrado se llevó a efecto en 1917; no hubo otros muertos que durante la contrarrevolución, algunos días después de la conquista del Estado, cuando los guardias rojos de Trotzky debieron sofocar la sublevación de los "junkers" y rechazar los cosacos de Kerenski y del general Krasnoff.

— Los conflictos sangrientos de Bolonia y de Cremona — dije yo — prueban que existía algún defecto en la organización revolucionaria fascista. Cuando el funcionamiento de la máquina insurreccional es perfecta, como en Toscana, los accidentes son rarísimos.

Israel Zangwill no pudo reprimir una sonrisa irónica.

— El Rey — expresó — es un mecánico muy diestro: gracias al monarca vuestra maquinaria puede funcionar sin dificultad.

Un tren llegó en ese instante envuelto en nubes de vapor y también en una tempestad de voces, de canciones y de redobles de tambor.

— Son los fascistas de la Romaña — anunció un empleado ferroviario que pasó ante nosotros con su carabina a la espalda.

En seguida nos vimos rodeados por una multitud de "camisas negras" de aire pintoresco e inquietante, las calaveras bordadas sobre el pecho, los cascos de acero pintados de rojo, los puñales suspendidos de sus cinturones de cuero. Sus rostros, tostados por el sol, tenían los rasgos duros de los paisanos de la Romaña, y sus barbitas en punta daban a sus expresiones un aspecto de picardía y de atrevimiento amenazante, de lo que Israel Zangwill no se mostró muy satisfecho. El hombre sonreía gentilmente, buscando abrirse paso en medio de aquella multitud bullente con gestos de cortesía que le valieron miradas de asombro por parte de aquellos hombres con puñal al cinto.

— No tienen aire muy amable — murmuró en voz baja.

— No esperaba usted, creo yo, que las gentes amables sean las que hagan las revoluciones.

No es ni por la blandura ni por la astucia por lo que Mussolini libra, después de cuatro años, su batalla política, sino por la violencia... la más dura, la más inexorable, la más científica de las violencias.

Verdaderamente, resultaba una aventura extraordinaria la de Israel Zangwill, arrestado por una patrulla de jacobinos en camisa negra, soltado y luego conducido en automóvil, en el corazón de la noche, para que se diera cuenta de lo que *impedía* que fuese una comedia la revolución fascista.

— No debo tener el aire de Cándido en medio de jesuítas — expresó sonriendo.

Tenía más bien el aire de Cándido entre guerreros. Pero ¿puede ser que un Cándido sea inglés y se llame Israel?

Volvimos a nuestro automóvil, y ya enfilando vías desiertas le dije a mi amigo:

— Su desprecio por la revolución fascista, que había usted calificado de comedia, está en contradicción con su odio a los "camisas negras", a los que el pensamiento liberal inglés reprocha cada día el empleo de la violencia. ¿Cómo puede decir ahora que los revolucionarios sean violentos y que la revolución sea una comedia? Le diré que los "camisas negras" no son únicamente violentos, sino despiadados. Cierto es que en todas partes, en sus diarios, los fascistas protestan contra las afirmaciones de sus adversarios, que quisieron hacerlas pasar por violentas, mas ésta es una hipocresía a la usanza de los pequeños burgueses. Además, Mussolini mismo no es vegetariano, ni pertenece a la secta cristiano-científica, ni es social-demócrata. Su educación marxista no le permite ciertos escrúpulos tolstoianos. Nunca ha podido aprender las buenas maneras políticas de Oxford, y, por otra parte, Nietzsche le ha quitado para siempre el gusto por el romanticismo y la filantropía. Si Mussolini fuera un burgués de ojos claros y voz suave, sin duda que sus partidarios se alejarían de él para seguir a otro jefe. Esto se ha visto el año pasado, cuando quiso pactar una tregua con sus adversarios. Tuvo que soportar hasta rebeliones y escisiones en su mismo partido fascista. Como que los "camisas negras" se declararon, en su mayoría, por la continuación de la lucha civil... No hay que olvidarse de que los "camisas negras" proceden, en general, de los partidos extremos de la izquierda, cuando no se trata de viejos combatien-

(Continúa en la página 166)

LA HISTORIA DE GUILLERMO RHEDY

(Continuación de la página 63)

Se preguntó si no tomaría un atajo peligroso por donde los contrabandistas se arriesgan a menudo, en la noche, con cargas de cuatro y cinco kilos a la espalda. Como aún vacilara un poco, un soplo helado secó el poco de agua que quedaba en el lago. Bien conocía Guillermo lo que significaba ese soplo e interrogó al cielo con aire preocupado. Alrededor de la Cima Blanca se desenrollaban bandas de nubes que el viento laceraba y desprendía en jirones. No había tiempo que perder, y el camino más corto era por el momento el mejor. Rhedy se arrastraba como un gato, silencioso y atento, subiendo al borde del abismo; las piedras que empujaba caían en el lago, golpeando contra las rocas con un ruido seco.

A la media hora llegó arriba; el sudor le corría por todas partes y el frío le helaba las ropas en el cuerpo. De la falda suiza, tan esperada, una tempestad, la más terrible que hubiera visto, subía hacia él. Se agitaban pesados nubarrones, levantándose como olas gigantescas; abríanse abismos espantosos y se escapaban bramidos horripilantes. Y Guillermo, desde la cumbre todavía serena, veía serpentear por sobre su cabeza una serie inacabable de relámpagos, oía el eco de los truenos, y las nubes seguían subiendo con marcha lenta e implacable. Por fin llegaron hasta sus pies, envolviéndolo luego enteramente.

Después, en la tormenta, le fué imposible dar un paso, la obscuridad era completa a su alrededor y un frío intenso y húmedo se apoderó de él. Caía por momentos un silencio mortal; deteníanse pesadamente las nubes sobre la nieve lívida, pero eran arrastradas de súbito por el viento; condensábalas luego el frío en duros pedriscos, que el huracán remolineaba con la nieve seca como la arena. Lacerado, enceguecido, ensangrentado, helado de frío y de terror, Guillermo sentíase morir.

Mucho tiempo duró la tormenta. Luego el viento se la llevó y brilló una vez más el sol. Guillermo quizo reanudar su camino. Hasta entonces se había mantenido apoyado sobre su bastón de hierro con toda la fuerza de sus brazos. Pero apenas pudo levantarse un poco: sus pies no lo sostenían más, y cayó; vanos fueron sus esfuerzos, estaban rígidos e inertes. Sacóse los zapatos y las gruesas medias endurecidas por el hielo, apoyó sus pies desnudos en la nieve moviéndolos con energía. ¡Era necesario hacerlos revivir! Vigorosamente los frotó con sus manos recalentadas con el aliento; después los envolvió en su chaqueta, y los expuso al sol recubiertos de nieve. El sol hacía fundir la nieve, pero los pies no se hacían más flexibles. Una rápida gangrena los había ennegrecido: estaban muertos.

Entonces se sintió perdido. A dos pasos de él abría una grieta su boca verde, arrastróse hasta el borde; allí se sentó con las piernas colgando hacia el abismo y esperó la muerte. Pensó un instante en apresurarla deslizándose por la grieta, pero rechazó esta tentación. El aire lavado por la tormenta tenía una transparencia maravillosa, y más allá del ventisquero veíanse claramente los flancos vegetados y los bosques de pino que descendían hasta Zermatt. Guillermo quiso contemplar ese paisaje hasta su último suspiro: sondeaba con su mirada la obscuridad vaporosa del valle. Veía a su Teresa ocupada en los tranquilos quehaceres de la casa, ir y venir dentro de su pollera de paño verde y su corselete de terciopelo negro, sonriente y grave, admirada por todos. Y ella estaría pensando en él. Lo creía en Gressoney, en la casa que bien pronto los recibiría desposados. ¡Qué dolor le causaría la noticia de su muerte!

¿"Dónde está Guillermo? ¿Por qué no me escribe más?". "¡Pero si partió para buscarte!". "¿Partió? ¡Pero si aquí no ha llegado! ¡Y ya han pasado muchos días!".

¡Cómo lo buscaría ella por los glaciares! Todos los guías de Gressoney y de Val Tourmanche ascenderían, y Teresa con ellos, hosca y desesperada. Después, con lápiz y sobre su libreta de guía, escribió su testamento, que fué breve:

"Dejo todos mis bienes a mi novia, Teresa Leysbach".

Al anochecer, sintióse atacado por un sueño invencible, el sueño eterno. El pie del Monte Rosa había desaparecido; los bosques de pinos y las praderas que descienden hacia Zermatt se confundían con las montañas azules. Sobre los habitantes de la llanura caía ya la gran sombra de la noche cuando los últimos rayos del sol sonreían aún alrededor del muerto.

EL PARLAMENTO ITALIANO ES DESIGNADO POR EL GOBIERNO MISMO

(Continuación de la página 47)

El tercer domingo siguiente a la publicación oficial de la lista, los electores deben votar en una papeleta que lleva el símbolo del Haz Lictorio y la fórmula: "¿Aprueba usted la lista de diputados designados por el Gran Consejo Nacional del Fascismo?". La respuesta se pone al pie, por *sí* o por *no*.

El elector no lo es en el sentido democrático conocido aquí. "El voto —dice Pennachi, —en base a los principios del fascismo contrarios al absurdo del sufragio universal, que se convierte en el triunfo del número sobre la calidad, no es concedido al ciudadano como tal, sino solamente a quien participa de modo activo en la vida nacional sobre todo como productor, luego como contribuyente".

El artículo 10 determina esas condiciones: "tienen derecho a ese voto, dice, los ciudadanos italianos mayores de 21 años o menores de 21 y mayores de 18 que sean casados y con hijos; cuando paguen una contribución sindical; o al menos 100 libras anuales de impuestos directos al Estado, las provincias o las municipalidades; o sean desde hace un año propietarios o usufructuarios de títulos nominales de la deuda pública interna o de empréstitos provinciales o comunales, con renta de 500 liras; o perciban un estipendio, salario, pensión u otra asignación permanente a cargo del Estado, las provincias o las municipalidades u otras entidades sujetas por la ley a la tutela o el control de esos órganos del gobierno; o sean miembros del clero católico, seglar o regular, o ministros de otro culto admitido por el Estado".

LA PROCLAMACIÓN DE LOS ELECTOS

La Corte de Apelaciones de Roma se constituye en junta electoral nacional y si la mitad más uno de los votos válidamente

(Continúa en la página 172)

PERMANENTE
CABELLERA LARGA O CORTA GARANTIDA
CENTRAL PALACE
$7 CALLE ESMERALDA 601

Deleite su paladar con
PASTILLAS
D. R. F.

TARJETAS MODERNAS
EN TALONARIOS, PERFORADO INVISIBLE PATENTADO
1 estuche c/28 tarjetas impresas el mismo en relieve $ 1.75 1.25
2 estuches c/25 tarj. c/u impresas los mismos en relieve $ 2.50 1.80
4 estuches c/25 tarj. c/u impresas los mismos en relieve $ 3.50 2.50
Agregar 0.20 para gastos de envío.
"TRIANON" IMPRENTA Y PAPELERIA
TUCUMAN 616 TEL 31-0609 CALLAO 591 TEL 35-3713 BUENOS AIRES

CAN SECO
MARCA REGISTRADA
MIEL DE ABEJAS — "can seco" — (La Miel Suprema
La Miel que nadie podrá superar. La Miel de extracción perfecta, sin destrucción del panal. Si no consigue esta deliciosa miel en su localidad, pídala al colmenar. TARRO de 5 kilos, $ 5, libre de flete. Por cantidad, consulte a:
CANSECO e Hijos - Pte. General Roca (R. Negro)

SUSCRIBASE GRATIS
COMPRE UNA
Bombilla "LIA"
higiénica, con caño interior completamente desarmable. Tome mate con confianza, en cualquier lugar, usando las bombillas "LIA". Sólida capa de plata sobre alpaca son los componentes de esta bombilla. Toda artísticamente cincelada, con boquilla dorada.
Remítanos sólo $ 8.50
y le obsequiaremos con una suscripción por un año a ACONCAGUA.
Giros, cheques, estampillas, etc., a:
M. VIDAL
IGUAZU 480 - Bs. Aires

PAGLIOTTI
RICO APERITIVO

1ª Fábrica que vende directamente al público.
ÚLTIMAS CREACIONES Modelo 521
Pura Nutria
Renacimiento
Elegante y de moda, alas 5¾ a 6¼, en colores negro, gris claro y oscuro, habano claro y oscuro, beige etc. UNICO PRECIO, en toda la República libre de gastos, $ 15.-
Al interior se despachan en el día. A su pedido le enviamos CATALOGO GRATIS para elegir modelo.
CASA TORRES CHACABUCO, 521 Buenos Aires
Unión Telefónica, 38, Mayo 2156

Suscripción Gratuita, Cómo?

MUY fácilmente. Usted tiene más de 4 parientes, amigos o amiguitas, ninguno de los cuales estará aun suscripto a ACONCAGUA. Hágale resaltar el valor literario y enciclopédico de nuestra revista amén de las múltiples secciones fijas de MODAS, SPORTS, Consejos para los trabajadores rurales, Página del agricultor, etc., etc. En fin, suscríbalos a ACONCAGUA, envíenos los 4 nombres, con sus importes respectivos, y sin más le anotaremos a usted con una suscripción anual, sin cargo.

Giros, cheques, estampillas, a: ACONCAGUA, Sarmiento Nº 559, Buenos Aires.

SEÑORA:
Sus hijos se lo agradecerán!
Usted debe velar por la futura independencia económica de sus hijos.
Señor comerciante:
A usted le conviene tener su contador en casa. Su hijo, hija o cualquier otro familiar, puede llevarle la contabilidad de sus negocios en sólo seis meses.
Lecciones individuales a domicilio, completamente GRATIS.
Informes: M. A. R., Rincón 61
U. T. 47, Cuyo 6163

EN ITALIA EL FASCISMO ES LA ESENCIA DEL ESTADO

(*Continuación de la página 43*)

citado profesor Maraviglia lo explica así:

"Piedra fundamental de la reconstrucción fascista del Estado es que no pueda existir ningún factor político en la sociedad nacional que sea independiente del Estado y que por lo tanto el Estado no puede ser influído por ninguna fuerza ajena a sí mismo. De esa proposición fundamental se derivan algunos corolarios importantes. Primero: que en el Estado Fascista no pueden existir partidos políticos.

"La noción de partido político — agrega — se vincula a la concepción individualista y contractual del Estado y a un sistema político en el cual la masa electoral da investidura a los órganos soberanos del Estado y consiente así que factores políticos irresponsables puedan disponer del poder del Estado. La existencia de partidos políticos en el Estado Fascista es por el contrario considerada no sólo como un hecho ilícito, sino como un hecho delictuoso".

Que estas ideas tienen plena ejecución en Italia, es algo que todo el mundo conoce.

LA "MILICIA NACIONAL" FASCISTA

Otra consecuencia importante ha sido la de que el ejército de "camisas negras", con el cual avanzó Mussolini sobre Roma hace diez años, lejos de dar por cumplida su tarea con la ascensión de aquél al poder, se constituyó en su más firme apoyo y hubo de ser incorporado al Estado mismo. tanto por su seguridad como tal, cuanto por la del propio fascismo.

En otra de las conferencias dadas en la Federación Fascista de la Urbe, recordaba Marino Lazzari aquel momento dramático en que se levantaron voces para reclamar la disolución de la milicia fascista. "Sonriamos, camaradas — decía — de aquel grito de miedo y de filisteismo que es de ayer y parece ya lejano en los siglos. ¡Hay que desmovilizar la Milicia!" Y exaltemos el recuerdo de la férrea intimación del Duce: "¡Ay del que toque la Milicia! ¡Hay bala!"

La solución dada por Mussolini al problema que la situación presentaba consistió, en definitiva, en incorporar, el 12 de enero de 1923, la Milicia al Estado, con el nombre de Milicia Nacional Fascista o Milicia voluntaria por la seguridad del Estado. Hoy su organización es la que esbozamos sintéticamente a continuación.

Sus miembros prestan juramento de fidelidad al rey y están sujetos a la misma disciplina que las demás fuerzas armadas, pero depende del primer ministro, en vez del ministerio de Guerra, salvo en caso de guerra. Los gastos que exige su sostenimiento son imputados al presupuesto de la presidencia del Consejo.

Su organización consta de un comando general, en Roma, 15 comandos de región, un comando del grupo autónomo de legiones, y 144 comandos de legiones, dos de ellos en las colonias. Cada *legión* se compone de 3 a 5 cohortes; cada una de éstas de 3 *centurias;* cada una de éstas de 3 *manípulos;* y cada uno de éstos, de 3 *escuadras.* Los oficiales y los milicianos son voluntarios y, salvo los oficiales superiores y los milicianos adscriptos a su servicio, no reciben retribución sino los días en que son llamados.

Sus grados son: *comandante general,* que corresponde al general del cuerpo de ejército; *teniente general,* correspondiente al general de división; *cónsul,* que equivale a coronel; *sénior,* que equivale a mayor; *centurión,* que corresponde a capitán; y *jefe de manípulo,* que corresponde a teniente.

Aparte de la organización general, hay legiones especiales para los ferrocarriles, 14; los puertos, 2; los bosques, 7; y los correos y telégrafos, 2. La última estadística hecha sobre el personal y los cuadros de la Milicia, comunicada a la Liga de las Naciones, de cuyo Anuario Militar sacamos estos datos, establecía las siguientes cifras:

Oficiales de servicio permanente, 1.708; ídem en los cuadros, 8.833; íd. fuera de los cuadros, 11.002; jefes de pelotón, 21.171; "camisas negras", 261.001. Total general de las fuerzas, 303.715.

EL GRAN CONSEJO FASCISTA

La tercera y última de las grandes consecuencias del principio arriba citado, ha sido la de que el Gran Consejo Fascista, reunido por vez primera en la noche del 12 de enero de 1923, bajo la presidencia de Mussolini y en la residencia de éste, y que se constituyó en órgano supremo del partido, funcionó como parte integrante del Estado, primero de hecho y cinco años después por reconocimiento expreso de una ley dictada con ese objeto.

En ese período intermedio, como lo hace constar la Enciclopedia Italiana, todas las resoluciones tomadas por el Gran Consejo, cuando revestían caracteres legislativos, eran presentadas a la aprobación de las cámaras y a la sanción real, siendo, por lo tanto, la función de aquél simplemente consultiva, pero en la práctica todas sus decisiones tuvieron valor definitivo. Todas las nuevas leyes fundamentales en que se fué organizando gradualmente el nuevo Estado Italiano fueron elaboradas por el Gran Consejo en ese período.

La ley de reforma electoral y parlamentaria del 17 de mayo de 1928 dió funciones oficiales al Gran Consejo y el 9 de diciembre del mismo año se promulgó la ley que lo incorpora al Estado.

Es "el órgano supremo, que coordina e integra toda la actividad del régimen, que indica orientaciones a los demás órganos y en caso de necesidad resuelve los conflictos entre ellos". El artículo 12 le atribuye facultades deliberativas respecto de la lista de diputados, los estatutos, ordenanzas y directivas políticas del partido Nacional Fascista y el nombramiento y la revocación de las altas jerarquías del partido, y facultades consultivas respecto a todas las cuestiones de carácter constitucional. Pero en caso de divergencia, el dictamen del Gran Consejo asume eficacia decisiva.

Otra función importantísima asignada al Gran Consejo Fascista es la de formar y tener lista la nómina de candidatos a presentar a la Corona en caso de vacancia de la jefatura del gobierno.

(*Continúa en la página 172*)

LABORES COCINA HIGIENE ORTOGRAFIA Y CORTE Y CONFECCION Por correo $ 3 Por mes Informes á UNIVERSIDAD FEMENINA LIMA 1025

AVENTURAS DE SANDALIO POR RAUL ROUX

Ríase del estreñimiento

Evite los laxantes, que actúan momentáneamente sobre el intestino, pero no regularizan sus funciones.

COMA

Pangram Canoira

que reeducará su intestino.

ENTRE RIOS, 773 **Bdo. de IRIGOYEN, 427**

Teléfono: 38, MAYO, 0322

SANDALIO

SANDALIO

Usada por las personas de buen gusto.

AGUA COLONIA

BRANCATO

Destilada sobre flores frescas.
De perfume suave y persistente.

VENTA EN TODAS PARTES

•

DEPOSITO:

FARMACIA BRANCATO

FLORIDA 620 U. T. 2200, RETIRO

The Dover
SASTRERIA PARA ENTENDIDOS

TRAJES DE CASIMIR INGLES
desde $ 90.- a $ 150.-m/n.
GARANTIZADO

A. ESTRADA CHACABUCO 156-158
U. T. 33 (Avenida) 1279

EDEN HOTEL
LA FALDA
SIERRAS DE CÓRDOBA

Clima ideal durante todo el año. Tarifas reducidas hasta fines de diciembre. Calefacción central. Cocina de primer orden (incluyendo dietética). Golf (18 hoyos), Tennis, Equitación, Pileta de natación, Plaza de ejercicios físicos para niños. Servicio médico permanente. Rayos X.

Por informes y pedidos a la administración del Hotel o sus escritorios en

Buenos Aires, Bmé. MITRE 544.
U. T. 33, Avda. 2159

En Rosario: General MITRE 874
U. T. 4939, escritorio Luis G. Zanni.

PARA EL TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES DE LAS SEÑORAS

Esta preparación farmacéutica combate con eficacia las enfermedades femeninas, y es muy indicada para el tratamiento del artritismo y del reumatismo de la mujer.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

TARJETAS MODERNAS

EN TALONARIOS, PERFORADO INVISIBLE PATENTADO

1 estuche c/25 tarjetas impresas el mismo en relieve $ 1.75 — 1.25
2 estuches c/25 tarj. c/u impresas los mismos en relieve $ 2.50 — 1.80
4 estuches c/25 tarj. c/u impresas los mismos en relieve $ 3.50 — 2.50

Agregar 0.20 para gastos de envío.

"TRIANON" IMPRENTA Y PAPELERIA
TUCUMAN 616 TEL. 31-0608 — CALLAO 591 TEL. 35-5713 BUENOS AIRES

EL NUEVO ESTADO CORPORATIVO

(*Continuación de la página 57*)

nal, representativo y normativo del Estado, mientras que en un principio sólo era órgano consultativo del ministerio de Corporaciones.

El Consejo es presidido por el jefe del gobierno o en su nombre por el ministro del ramo y se compone de representantes de las asociaciones sindicales reconocidas legalmente y las demás organizaciones indicadas por las leyes, además de otros miembros de derecho propio.

Sus funciones son consultivas y normativas. En el primer sentido, da su opinión — que en algunos casos es obligatoria y en otros facultativa — sobre la actividad legislativa en materia sindical y corporativa, la organización de sindicatos y corporaciones, su funcionamiento y orientación general.

En el sentido normativo, coordina las actividades de asistencia social, las varias disciplinas de las relaciones del trabajo, jurídicas y económicas. Esas normas, dentro de ciertas condiciones, son obligatorias para las asociaciones a que se refieren. Tiene además otras atribuciones igualmente importantes.

Toda la organización sindical y corporativa del Estado es considerada expresamente por la ley como materia constitucional y todos los proyectos de ley que le conciernen deben ser sometidos al Gran Consejo Fascista, que como suponemos que sabrán nuestros lectores es el órgano supremo del Estado, tal como ha llegado a concebirlo y realizarlo Mussolini, desde la ley del 9 de diciembre 1927.

Las consecuencias de esta organización se aprecian principalmente desde el punto de vista material en la creación de la Cámara Corporativa, que aunque no tiene en realidad la importancia y la autoridad de los otros órganos del Estado que hemos citado, es la que más ha llamado la atención de los estudiosos y el mundo en general por su originalidad y por creerse — erróneamente — que en ella hacía residir el fascismo lo que de soberanía popular, o por lo menos de representación del electorado, dejaba subsistir en Italia después de la profunda reforma que en ella ha aplicado. En otro artículo nos ocuparemos de dicha Cámara, íntimamente ligada a las Corporaciones, como que éstas son las que proponen la gran mayoría de los candidatos a integrarla.

CLAMOR

(*Continuación de la página 12*)

tándole por el plan que habría de seguirse en el caso de entrar en acción.

Del cruce del Océano no habla ya Cisneros, como acaban de verlo ustedes — dijo el aludido, colocando sobre una silla la bandera y el clarín.

— ¡Qué ha de hablar! — contestó Allende — si donde el señor Cisneros lo necesita a usted ahora, es acá.

Liniers entró a opinar sobre el plan de acción. ¿De dónde podían ellos esperar el éxito — preguntó — si se producía la conmoción? Y continuó:

— Veo que usted, Concha, estima suficiente, para tal efecto, el concurso de los que nos responden acá. Yo insisto en mi idea de que debiéramos buscar con preferencia los auxilios del Perú. Nieto, por sus achaques, no es capaz de soportar fatigas; pero estaría Goyeneche, que podrá ser el jefe.

— Usted, Liniers, es indispensable — interrumpió Concha. — De otro modo, el primero en quedarse en su casa seré yo.

— Y yo — dijo por su parte Allende.

— Liniers es indudablemente el jefe obligado — opinó el doctor Rodríguez.

Su Ilustrísima habló a su vez, para proponer que se escribiera inmediatamente al señor Cisneros, explicándole que era indispensable la jefatura de Liniers.

— No me parece necesario que se le escriba — dijo éste. — Si efectivamente esa jefatura fuera conveniente, ha de verlo él por sí solo, pues le tiene cuentas más que a nadie.

Desplegando luego la bandera, el héroe de la Reconquista y la Defensa, exclamó.

— Palidones sus colores; pero ha pasado sobre ella, señores, el tiempo, respetándola. Bajo el amparo de este pabellón han crecido hasta el presente, amigos míos, los pueblos del Plata. Tiene el dominio hispano en América la legitimidad de lo secular y descansa esta legitimidad actualmente, señores, sobre nuestra lealtad.

Sustituyendo después, Liniers, el clarín por la bandera en sus manos, lo levantó en alto preguntando:

— ¿Se habrán gastado sus voces y recordaré yo los toques de cuartel y de campaña?

Sopló en el instrumento y, poniéndose al instante de pie el coronel Allende, se cuadró militarmente diciendo:

— Toque de carga... A la orden, mi General.

(Continuará en el próximo número)

LA MARCHA SOBRE ROMA

(*Continuación de la pápina 160*)

tes a los que cuatro años de guerra europea endurecieron el corazón...

— Por mi parte, nunca lo olvidaré — me dijo simplemente Israel Zangwill.

Cuando regresamos a Florencia, a la del alba, el ilustre escritor había visto de cerca y en gráfico resumen lo que pasaba en aquellos días en toda Italia.

Le conduje rápidamente a través de la campaña florentina, de Empoli a Mugello, de Pistoia a San Giovanni Valdarno. Los puentes, las estaciones, los cruces de ruta, los viaductos, las exclusas de los canales, los granaderos, los depósitos de municiones, las usinas a gas, las centrales eléctricas... todos los puntos estratégicos estaban ocupados por destacamentos fascistas...

Era ya de día cuando atravesamos Prato, pequeña población de los alrededores de Florencia e importante centro de la industria textil donde funcionan sobre doscientas fábricas que ocupan a veinticinco mil obreros. Se le llama el Manchester italiano.

Al pasar frente a cierto edificio, se lo señalé a mi compañero de excursión.

— Puede ser — le dije — que le interese a usted saber que en este Colegio Cicognini, de Prato, fué donde hizo sus estudios clásicos d'Annunzio.

— En este momento — me confesó Israel Zangwill — todo lo que me interesa es conocer el papel que desempeñarán los obreros en esta revolución. El peligro para ustedes — agregó — no está en el gobierno, sino en las masas.

¿HAY UNA DOCTRINA DEL FASCISMO?

(Continuación de la página 51)

HOY EL FASCISMO ES YA UNA DOCTRINA

El fascismo está hoy netamente tipificado no sólo como régimen, sino como doctrina. Esta palabra debe ser interpretada en el sentido de que hoy el fascismo, ejercitando su crítica sobre sí mismo y sobre los demás, tiene un punto de vista propio e inconfundible de referencia — y por tanto de orientación — frente a todos los problemas que angustian, en las cosas o en las inteligencias, a los pueblos del mundo.

Ante todo, el fascismo, en cuanto se refiere en general al porvenir y el desarrollo de la humanidad, y aparte toda consideración de política actual, no cree en la posibilidad ni en la utilidad de la paz perpetua. Rechaza por lo tanto el pacifismo, que oculta una renuncia a la lucha y una vileza frente al sacrificio. Unicamente la guerra lleva a la máxima tensión las energías humanas e imprime un sello de nobleza a los pueblos que tienen la virtud de encararla. Todas las demás pruebas son substitutivos que no ponen nunca al frente a sí mismo, en la alternativa de la vida y la muerte. Una doctrina, por consiguiente, que parta del postulado apriorístico de la paz, es extraña al fascismo; así como son extrañas al espíritu del fascismo, aunque sean aceptadas por lo que de utilidad puedan tener en determinadas situaciones políticas, todas las construcciones internacionalistas y sociales que, como demuestra la historia, pueden dispersarse al viento cuando el corazón del pueblo es conmovido por elementos sentimentales, ideales y prácticos.

Este espíritu antipacifista el fascismo lo lleva también a la vida individual. El orgulloso lema de las escuadras de combate "¿Qué se me importa?", escrito en la venda de una herida, es un acto de filosofía no sólo estoica, es la síntesis de una doctrina no sólo política: es la educación para la lucha, la aceptación de los riesgos que ella entraña, es un nuevo estilo de vida italiano. Así el fascismo acepta y ama la vida, ignora y considera vil el suicidio, comprende la vida como deber, elevación y conquista, la vida que debe ser alta y plena, vivida por sí misma, pero sobre todo para los demás, cercanos y lejanos, presentes y futuros.

La política "demográfica" del régimen es la consecuencia de esas premisas. También el fascismo ama en realidad a su prójimo, pero ese "prójimo" no es para él un concepto vago e inaccesible; el amor por el prójimo no impide la necesaria severidad educadora y menos aún las diferenciaciones y las distancias. El fascismo rechaza los abrazos universales y, si bien vive en la comunidad de los pueblos civilizados, los mira atento y desconfiado a los ojos, los sigue en sus estados de ánimo y en las transformaciones de sus intereses, y no se deja engañar por apariencias mudables y falaces."

EL FASCISMO NO ES UNA REACCION

A continuación, Mussolini desarrolla "in extenso" los conceptos que acompañaron a su definición inicial del fascismo, esto es, su oposición al socialismo, la democracia y el liberalismo, y añade:

"Las negaciones fascistas del socialismo, de la democracia y del liberalismo no deben hacer creer sin embargo que el fascismo quiera hacer retroceder al mundo a lo que era antes del 1789, que ha sido considerado el año de apertura del siglo demo-liberal. *No se vuelve atrás.* La doctrina fascista no ha elegido a De Maistre como su profeta. El absolutismo monárquico ha muerto ya, como así también toda eclesiolatría. Igualmente "fueron" los privilegios feudales y las divisiones en castas impenetrables y no comunicables entre sí. El concepto fascista de la autoridad no tiene nada que ver con el de un estado de policía. Un partido que gobierna totalitariamente a una nación, es un hecho nuevo en la historia. Las referencias y las comparaciones no son posibles. El fascismo saca de los escombros de las doctrinas liberales, socialistas y democráticas los elementos que tienen todavía un valor vital. Mantiene lo que podría considerarse los hechos adquiridos de la historia, rechaza todo lo demás, esto es, el concepto de una doctrina aplicable a todos los tiempos y a todos los pueblos. Admitiendo que el siglo XIX haya sido el siglo del socialismo, del liberalismo, de la democracia, no se ha dicho que el siglo XX deba ser también el siglo del socialismo, del liberalismo, de la democracia. *Las doctrinas políticas pasan, los pueblos quedan.*

"Se puede pensar que éste sea el siglo de la autoridad, un siglo de "derecha", un siglo fascista; si el XIX fué el siglo del individuo (liberalismo significa individualismo), se puede pensar que éste sea el siglo "colectivo" y por lo tanto el siglo del Estado. Que una nueva doctrina pueda utilizar los elementos todavía vitales de otras doctrinas, es perfectamente lógico. Ninguna doctrina ha nacido nueva, brillante, desconocida. Ninguna doctrina puede envanecerse de una "originalidad" absoluta. Está ligada, aunque no fuera más que históricamente, a las demás doctrinas que han existido, a las demás doctrinas que existirán. Así, el socialismo científico de Marx está ligado al socialismo utopista de Fourier, de Owen, de Saint-Simon; así el liberalismo del 800 se vincula a todo el movimiento iluminista del 700. Así las doctrinas democráticas tan vinculadas a la Enciclopedia."

CONCEPCION FINAL DEL ESTADO FASCISTA

Desarrolla también en seguida su idea del estado y el individuo, y termina:

"Si quien dice liberalismo dice individuo, quien dice fascismo dice estado. Pero el Estado fascista es único y es una creación original. No es reaccionario, sino revolucionario, en cuanto anticipa la solución de determinados problemas universales, que en otros lugares se deja librado al campo político, al fraccionamiento de los partidos, a la prepotencia del parlamentarismo y a la irresponsabilidad de las asambleas, y lo traslada al campo económico, en las funciones sindicales, siempre más numerosas y poderosas, sea en el sector obrero como en el industrial, llevándolos al campo moral, por la necesidad del orden, de la disciplina, de la obediencia a los que son los mandatos morales de la patria. El fascismo quiere el estado fuerte y orgánico y al mismo tiempo apoyado en una amplia base popular. El Estado fascista ha reivindicado también para sí el campo de la economía y, a través de las instituciones corporativas, sociales, educativas, creadas por él, el sentido del estado llega a los núcleos más alejados, y en el estado circulan, encuadradas en sus respectivas organizaciones, todas las fuerzas políticas, económicas y espirituales de la nación. Un estado que se apoya en millones de individuos que lo reconocen, lo sienten y están listos a servirlo, no es el estado tiránico del señor medioeval. No tiene nada de común con los estados absolutistas de antes y después del 89. El individuo no es anulado en el Estado fascista, sino más bien multiplicado, así como en un regimiento no es disminuído el soldado, sino multiplicado por el número de sus camaradas. El Estado fascista organiza la nación, pero deja después margen suficiente a los individuos; ha limitado las libertades inútiles o nocivas y ha conservado las esenciales. Quien juzga en ese terreno no puede ser el individuo, sino solamente el estado.

"El Estado fascista no permanece indiferente frente al problema religioso en general y a la particular religión positiva que es el catolicismo italiano. El estado no tiene una teología, sino una moral. En el Estado fascista la religión es considerada como una de las manifestaciones más profundas del espíritu; por lo tanto, no sólo es respetada, sino defendida y protegida. El Estado fascista no crea un Dios suyo como quiso hacerlo Robespierre en cierto momento en los extremos delirios de la Convención; ni trata vanamente de borrarlo de las almas como el bolcheviquismo; el fascismo respeta al Dios de los ascetas, de los santos y de los héroes y también al Dios tal como lo ve y le implora el corazón ingenuo y primitivo del pueblo.

"El Estado fascista es una voluntad de potencia y de imperio. La tradición romana es aquí una idea de fuerza En la doctrina del fascismo el imperio no sólo es una expresión territorial, o militar, o mercantil, sino espiritual o moral. Se puede pensar en un imperio, esto es, en una nación que directa o indirectamente guía a otras naciones sin necesidad de conquistar un solo kilómetro cuadrado de territorio. Para el fascismo, la tendencia al imperio, es decir la expansión de la nación, es una manifestación de vitalidad; lo contrario, esto es, el quedarse en su casa, es un signo de decadencia: los pueblos que surgen o resurgen son imperialistas, los pueblos que mueren son renunciadores. El fascismo es la doctrina más adecuada para representar las tendencias, los estados de ánimo de un pueblo como el italiano que resurge después de muchos siglos de abandono o de servidumbre extranjera. Pero el imperio exige disciplina, coordinación de los esfuerzos, deber y sacrificio; esto explica muchos aspectos de la acción práctica del régimen y la orientación de muchas fuerzas del estado y la severidad necesaria contra los que querían oponerse a ese movimiento espontáneo y fatal de Italia en el siglo XX y oponerse agitando las ideologías del siglo XIX ya superadas, repudiadas doquiera se hayan osado grandes experimentos de transformaciones políticas y sociales: nunca como en este momento han tenido los pueblos sed de autoridad, de directivas, de orden. Si cada siglo tiene su doctrina, mil indicios muestran que la del siglo actual es el fascismo. Que es una doctrina de vida, lo demuestra el hecho de que ha suscitado una fe; que la fe ha conquistado las almas lo demuestra el hecho de que el fascismo ha tenido sus caídos y sus mártires.

"El fascismo tiene en adelante en el mundo la universalidad de todas las doctrinas que, realizándose, representan un momento en la historia del espíritu humano."

UN VIAJE A TRAVES DE LA ITALIA GASTRONOMICA

(Continuación de la página 65)

al pesto", sopa en la cual entran aceite, queso, ajo y albahaca. Los "ravioli" de la Liguria recuerdan los "agnolotti" que hemos probado en Piamonte, pero la "torta pasqualina", las "focaccia" y su "fainá" no se encuentran en ninguna otra parte. Los vinos blancos de las "Cinque Terre", el "Coronata" de Val Polcevera, el "Rossese" de Val Nervia y los "moscati" de San Remo merecen no ser olvidados.

En la clásica Bolonia las especialidades de sus manjares no son menos célebres que su Universidad y su arquitectura medioeval. Después de haber dado unas vueltas por Plaza Neptuno, admirando el Palacio del Rey Enzo y la Catedral de San Petronio, iremos a comer una buena porción de "tagliatelle", fideos condimentados con salsa y jugo de carne picada con jamón, que podremos alternar con los "tortellini", consistentes en pequeños anillos rellenos de una pasta de carne con otros ingredientes. Las costillas a la "bolognese" se preparan en modo muy distinto a las de Milán. Son igualmente de ternera rebosada, pero con la diferencia que en Bolonia se acostumbra cubrirlas con queso y trufas.

Emilia es la región de los embutidos y nos proporcionará los fiambres, especies diversas de salchichones, "mortadella", "zampone di Modena", "cotechini", salchichas de Ferrara y de Parma. Para los días de abstinencia tendremos un buen "brodetto", sopa de pescado que se sirve en todas las localidades de la región.

Gustaremos las excelentes "anguille" de Comacchio. En cuanto a vinos podremos elegir entre un "Lambrusco" o un "Sangiovese", ambos tintos o sino el "Albana" o el "Trebbiano" blancos, sin descuidar el "Malvasia" y el "Vin Santo" a los postres.

Siguiendo el itinerario llegaremos a Toscana, cuyos estetas, literatos y artistas de viva imaginación han celebrado siempre las ricas comidas, en las cuales es característica la abundancia de carnes. El que ha visto la Plaza de la "Signoria" de Florencia y las más hermosas obras de arte que enriquecen los templos, los palacios y los museos, sin haber comido una "bistecca ai ferri" o una "arista" de cerdo o más bien el "stracotto" no habrá conocido lo sabroso de la sencilla cocina toscana. "La Maremma" provee a la región de buena caza: el jabalí abunda sobre todas las otras especies y su carne es muy rica y aromática.

En Liorna, principal centro marítimo, haremos honor a un "caciucco", conocida sopa de pescado; en Siena, como golosina podremos elegir el "panforte", los "ricciarelli" y las "coppate". En cuanto a los vinos que produce esta tierra clásica para el cultivo de la vid, comenzaremos por el vino de mesa blanco y tinto "Chianti", cuyo nombre evoca la forma tradicional de su recipiente forrado de paja, el "Montepulciano", el "Carmignano", el "Montalvano", el "Vin Santo", los "Moscati", el "Aleático" de Portoferraio y los vinos espumosos de la Isla de Elba.

Al romano, con toda razón, le agradan las pastas, sobre todo las frescas, caseras, bien coloreadas de huevo y olorosas a buena harina. Acostumbran elaborarla en forma de largas cintas y las llaman "fettuccine". Las preparan en blanco, es decir con manteca y queso parmesano rallado, que echan sobre las pastas calientes o también con salsa de carne y tomate; en los días de abstinencias son comunes los fideos con "vongole" o salsas de pescados. El más ínfimo restaurante romano sirve excelentes pastas. Otra especialidad más judía que romana, como lo indica su mismo nombre, son los "carciofi" a la judía (alcauciles fritos en aceite abundante y rellenos de hierbas aromáticas). Las sepias con alcauciles, el bacalao, la fritura mixta, la "trippa alla romana" (mondongos) y en fin el tierno y sabroso asado de "abbacchio" (corderito). La calidad de algunas legumbres y verduras romanas es incomparable, como ser las arvejas, los "broccoli", los alcauciles, etc. El romano, para acompañar sus comidas, dispone de vinos exquisitos: está demás mencionar los "dei Castelli Romani", blancos y tintos, el "Cesanese", el de "Montefiascone" que son muy conocidos.

En los Abruzos tienen el "brodetto", sabrosa sopa de pescado. Tiernos apios de Aquila, salchichas de hígado, buenos quesos frescos como la "scamozza" y el "parrozzo" de una dulzura notable. Además digno de mención es el excelente "vino cocido". Muy rica y variada en sus comidas más que otras regiones se presenta Nápoles.

Sus vinos son igualmente famosos y entre ellos el "Capri", el "Salerno", "el "Lacrima Christi" y el "Gragnano".

En la Basilicata y Apulias apreciaremos la calidad de sus frutos, que son objeto de una gran exportación y la de sus vinos tan renombrados como el moscato de Trani, el de "Locorotondo", el "Verdeca" de Gravina y los vinos del Cabo de Leuca.

Los calabreses nos recomiendan sus arrostos y pastas, platos que consisten en varias clases de carne asada los primeros y en "vermicelli" con pan rallado y anchoas disueltas en aceite los segundos; los macarrones a la pastora, es decir condimentados con ricota disuelta en agua caliente y manteca; sopas, guisos, frituras y dulces. De los vinos beberemos: el "Ciro", el "Malvasia" de Catanzaro", "Greco de Gerace" y los de Rogliano.

Si queremos gustar todos los platos típicos de la Sicilia será necesario quedarnos en ella algún tiempo: ¡hay tantos que pueden satisfacer las exigencias más distintas y extrañas! Gargantúa debió nacer en Sicilia. Podéis juzgarlo por esta lista: pasta y arroz con sardinas, pasta al jugo y ricota, pasta al jugo de sepias o también con berenjenas, gnoquis al jugo de carne o con ricota salada, pasta con "broccoli" revuelta, pastas preparadas con salsa de tomates y anchoas, "broccoli" fritos, pasas, piñones y cebollas.

Debido a la abundante pesca que proporcionan los mares que la rodean, el pescado tiene también su puesto de honor. Sardinas a la "beccaficu" o rellenas con pan rallado, salchichas, piñones y pasas; pez espada a la "ghiotta" o asado a la parrilla; el "stoccafisso" también a la "ghiotta", uno y otro preparados con aceite y tomates contornados con cebolla, apio, aceitunas y alcaparras.

La Sicilia es una tierra admirablemente fértil, gran productora de frutos: naranjas, mandarinas, uvas, nísperos del Japón y tunas, almendras, pistachos, algarrobos, aceitunas.

Inútil hablar de los limones ya que esta es la tierra que más produce en el mundo.

La Cerdeña se distingue también por sus especialidades: la "fregola", especie de sopa en cuyo caldo se cocinan bolitas de pasta; la "cassola", los "macarroni" al "ferritu", esmeradamente enrollados en espiral alrededor de una aguja de tejer; los "malloreddus" o "ciciones", consistentes en gnoquis de sémola preparados en forma especial. No faltan tampoco la polenta de maíz o la "favata" hecha con habas, salchichas y tocino; el característico lechoncito asado, cuya carne tierna y blanca compite en gusto con la de cabrito o de cordero que ensartados en el asador giran sobre la llama de aromáticas leñas.

Los vastos bosques de Cerdeña son ricos en caza: jabalíes, gallinetas, codornices, liebres y patos silvestres, que ofrecen al turista sus sabrosas carnes.

Entre la gran variedad de pesca con que cuenta el Mediterráneo no se debe olvidar las gustosas langostas ni los demás crustáceos, tan abundantes en toda la costa de la sugestiva isla.

Después de haber gustado tantos apetitosos manjares elegiremos una botella de la buena y rica "Vernaccia" (Garnacha), o del "Malvasía" de Cagliari o de Rosa o más bien el "Moscato" o el "Nasco" o el "Semidano" o el "Giro", etc., mientras que en el momento del café vendrá muy bien una copita de "Timo" o de "Limbaro" o de "Villasidro" o de "Mapino".

Pasadas en reseña así rápidamente, son éstas las comidas y bebidas que el turista podrá gustar en los grandes restaurantes de las históricas ciudades, así como en las modestas pero limpias fondas de los pequeños pueblos diseminados a lo largo de las magníficas y nuevas carreteras italianas.

HERRERIA ARTISTICA FORJADA

EXPOSICION Y VENTA

SINCLAIR 3262

LUIS PEDROLI

U. T. 71 - Palermo 1783

BUENOS AIRES

Mussolini habla de los Peligros de la Dictadura.

(Continuación de la página 32)

con vivacidad. Todo el sur se ha habituado a la monarquía desde varias centurias. Cuando Crispi se separó de Mazzini, escribió en su famosa carta: "La monarquía une, la república dividiría".

MUSSOLINI, EL REY Y LA REPUBLICA

— En el año 1925 — dije yo — arremetió usted contra los diputados que andaban por el Aventino, y que parecían desear la república.

— No deseaban ninguna.

— ¿Y es cierto que usted — proseguí — protegió la Corona? ¿Y que la Corona, en otra ocasión, le protegió a usted?

Adoptó una actitud pensativa, que le es familiar, apoyando una mejilla en la mano cuyo brazo se apoya, a su vez, en la mesa, la mirada baja, que luego, lentamente, eleva hacia su interlocutor.

— Ya se puede decir — me contestó — que yo he protegido la Corona. Es mi deber defenderla, y lo hago con vivo sentimiento de satisfacción personal, porque soy un gran admirador del Rey, y le estimo igualmente como patriota y como hombre de cultura. Y también se puede decir a la inversa: la Corona ha protegido constitucional y lealmente a mi gobierno.

— Cuando le escucho, creo que tal vez no sea fuerte la oposición; pero observo lo contrario en ciertos ambientes intelectuales. Esos se adhieren, más que a usted, a los ultrafascistas, a los que usted deja hacer. Una carta muy significativa que he leído de un poeta italiano, en la que se dice que la verdad existe muy raras veces y la libertad en ninguna parte...

— ¡Un poeta! — me interrumpe Mussolini irónicamente.

— Mas ¿no ha sido usted mismo el que atribuyó al Estado Fascista el derecho de proceder en todo por parte de los ciudadanos en un sentido único?

— Si se cumplieran ciertas promesas — responde generalizando — en seguida nos espantaríamos de ciertas consecuencias.

— Una lógica napoleónica, y yo nada tengo que oponerle. Mas ¿cómo juzgarán al mundo los futuros? ¿No ha visto usted que Napoleón, después de toda su gesta, viene siendo, al presente, censurado por millones de personas por haber hecho fusilar al duque de Enghien?

— Eso es injusto — me responde. — Se trata de un episodio aislado... ¿Se deberá criticar a César porque hizo encarcelar a Vercingetórix? Sería, sin este detalle, más completa su vida; pero también sería insensato condenar por ello a tan gigantesca figura.

— Veamos — dije yo — cosas similares son consecuencia de la autocracia, del poder asumido por una persona, a quien el fanatismo y la adulación hacen intolerable que se intente algo contra su voluntad. Así el caso que se consigna en su autobiografía acerca de Matteotti, el sacrificado. ¿No son casos como ésos más frecuentes y fácilmente posibles con la dictadura?

— Delitos políticos — me responde Mussolini con perfecta calma — que se repiten en cualquier estado democrático. Usted recordará un caso famoso: bajo Napoleón III, en la República Francesa, se sucedieron muchos delitos misteriosos, y si usted considera a la joven democracia germana, encontrará ejemplos parecidos.

CUIDE SU CUTIS

de las inclemencias del tiempo

USANDO PEPINOX

JUGO DE PEPINOS Y ALMENDRAS

Lo mejor para refrescar y blanquear el cutis. Evita arrugas, pecas y manchas. Premiado en la Exposición de Bolonia (Italia) con Gran Premio, Medalla de Oro y Diploma, en Mayo de 1931.

LECHE PEPINOX, frasco grande $ 3.50
LECHE PEPINOX, frasco de prueba, a ..... $ 0.70

CREMA PURÍSIMA de almendras, en pomos ..... $ 2.50
JUGO PURO de pepinos ..... $ 2.20

SOLICITELOS EN CUALQUIER FARMACIA
o a sus fabricantes:

M. RESTELLI & Cía.

Constitución 3550-58 — U. T. (45) Loria 0348 — Buenos Aires

Representante en Montevideo: Cía. Uruguaya de Rep. e Imp., Paraguay 1393

Para el interior, agregar $ 0.50 para franqueo.

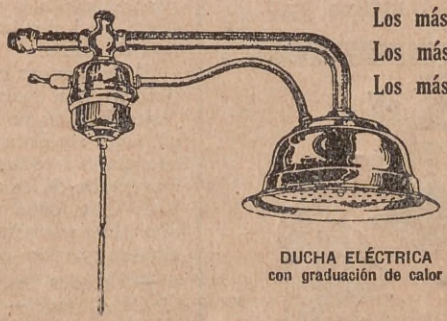
"D-U-O" AMERICAN COMPANY

CALENTADORES ELÉCTRICOS AUTOMÁTICOS

PARA AMBAS CORRIENTES Y CUALQUIER VOLTAJE

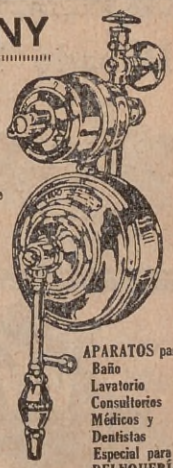
FACILIDADES DE PAGO

El único SISTEMA PATENTADO en que el agua sale al instante caliente



DUCHA ELÉCTRICA
con graduación de calor

Los más PERFECTOS
Los más DURADEROS
Los más ECONÓMICOS



APARATOS para:
Baño
Lavatorio
Consultorios
Médicos y
Dentistas
Especial para
PELUQUERÍAS

Exento de todo PELIGRO y de Cortos Circuitos

EXPOSICIÓN Y VENTA:

650 - PERÚ - 650 - BUENOS AIRES

U. T. 33, Avenida 5805

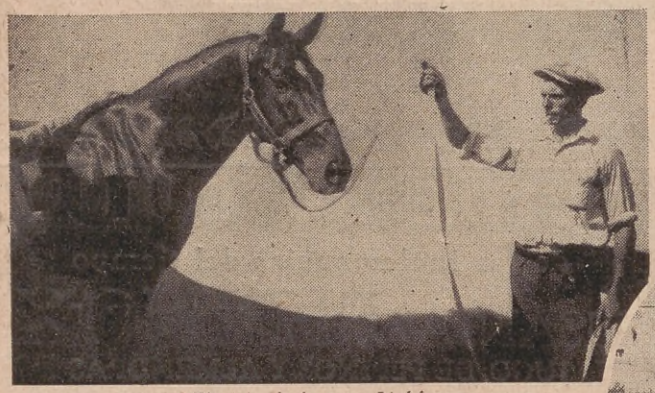
CON HECTOR M. ESTADES

EL HOMBRE QUE VIO PERDER A UN CABALLO QUE CORRIA SOLO

Por CARLOS F. ROJAS

EN la no tan silenciosa ciudad de La Plata, junto a una de las mesas que forman doble cordón en la acera de la calle uno, gustamos un vaso de cerveza y buscamos mentalmente el reporteado de este mes. Muy cerca nuestro se halla J. Valerio Abelenda, el entraineur de Reti, que no cesa de ingerir la rubia bebida en sendos "medios litros" y hace el elogio, en alta voz, de la clase del zaino ya retirado, para siempre de las pistas; y más allá, alguien habla de Pascualito Cuchinelli, prueba la solidez de su dentadura emprendiéndola contra una presa de pollo de la época pliocénica. Donde quiera que volvemos la mirada, ojos curiosos que nos acechan y saludos, entre cordiales y esquivos, nos sugieren un comentario, nos invitan a contar una historia y se nos hacen presentes, en suma, en las primeras horas de esta tarde que no parece del mes de junio.

Cosas de otro tiempo. Héctor M. Estades, acicalado, tal como era hace unos años. No quiso posar en ocasión de nuestra visita; le tiene miedo a la obra del tiempo.



El viejo de la casa: Lighfoot.

Frente al stud de Estadès, tres de sus pensionistas—hermosos productos de dos años, en verdad—lucen su promisora estampa. Son ellos: Torpe, un tordillo de grandes medios; Terciopelo y Gratitud. Junto a Terciopelo, que parece ser su carta preferida. Estades luce un cómodo saco piyama y una sonrisa...

El espumante contenido de nuestro boock ha ido agotándose poco a poco, pero el presunto reporteado no ha aparecido aún. Jesús Bastías no puede decirnos nada nuevo: a él le bastan la gloria de ser el ex jockey de Botafogo y la fama de guapo que lo acompaña a todas partes; Agustín Dellagiovanna, el Maschio del hipódromo de los eucaliptos, tiene de sobra con la numerosa caballada que debe atender; Enrique Saavedra se consuela del abandono periodístico con el hipotético marquesado que la afición ha querido concederle; y los demás...

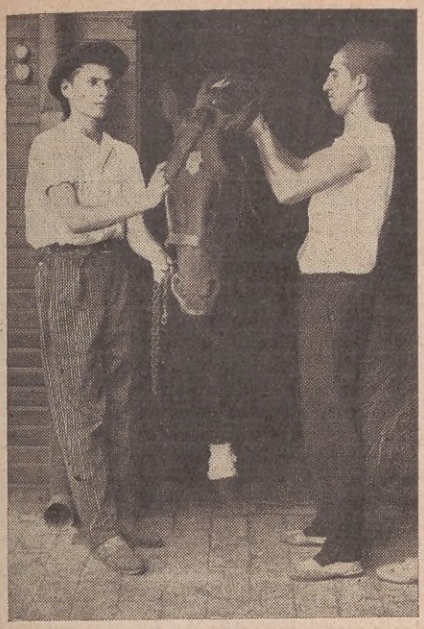
— Ustedes andan buscando una buena nota para ACONCAGUA, ¿no? — dice de pronto a nuestro lado, sacándonos de nuestra perplejidad, una voz amiga. — Pues bien: no pierdan tiempo. Esa nota puede proporcionarla Héctor M. Estades, el hombre que vió perder a un caballo que corría solo.

Donado 1458

WILCKENS Hnos.

BARNICES, PINTURAS, ESMALTES, COLORES SECOS

U. T. 51 Urquiza 0429 2416



Asomado a la puerta de su box, Lighfoot nos muestra su mano izquierda vendada y se deja trenzar las crines.—No es nada, ¿saben?—explica un peón—. Está un poco dolorido... Pero, en cuanto entre a correr de firme...

— No sólo he visto perder a un caballo que corría solo sino que también he visto, en una carrera de cuatro competidores, el triunfo de tres por puesta, — comienza nuestro hombre después de introducirnos en el pequeño patio del stud y de instalarnos cómodamente, en unos amplios sillones de mimbre, frente al box donde Lighfoot nos muestra una mano mal vendada y se deja trenzar las crines. — Ocurrió eso en el Salto (R. O. del U.) y los jockeys de los caballos ganadores, uno de los cuales se llamaba Winiboro, cobraron cuatro pesos de comisión.

De mediana estatura, fornido, bien plantado, el rostro curtido por el sol y un tic nervioso que le hace mostrar, — involuntaria coquetería — una chispa de oro en la dentadura, Héctor M. Estades se nos presenta así, llanamente, mientras vigila atento la labor de la peonada. No permanece un instante quieto: va, viene, imparte órdenes y consulta el relój con una frecuencia alarmante.

— No se sorprendan — nos dice, adivinándonos un gesto — Lo que ocurre es que estoy esperando a un patrón que llega de Buenos Aires en el tren de las cuatro para ver cómo le andan los "tungos"... Pero no se inquieten por ello: cuando mucho, tendré que abandonarlos una hora... en su propia casa...

Héctor M. Estades lleva más de veintiún años vividos en contacto con jockeys, peones, compositores y caballos. Su padre, uno de los propulsores del turf de la vecina orilla, le enseñó desde niño a jinetear un "pingo" de carrera. A los 14 años participó de una prueba de "gentlemen riders" venciendo con su mestizo a los que corrían Julio Herrera, Enrique Núñez, A. Quijano y otros...

En 1904 cuidó su primer caballo: Aperío, por Pica Pica en yegua importada, con el que ganó cuatro carreras y alcanzó 9 puestos de placé después de tenerlo un año y medio "a playa", en Montevideo. Más tarde...

— En mi patria — Estades es uruguayo; ¡después dicen que nadie es profeta en su tierra! — he alcanzado 260 triunfos.

Y no hay duda que los alcanzó, bien contados. Con Silvano ganó catorce carreras, incluso aquélla inolvidable puesta que le hizo a Aldeano, a un solo kilo de diferencia en el peso; con Yesquero, un desahuciado que pudo comprar en 500 pesos ganó once, las cinco últimas en el término de un mes; Tolbiac, que pasó a su poder a los siete años, comprado en 620 pesos, ganó a su cuidado siete handicaps, incluso el premio Presidente de la República; y Surian, Mordan, Chisme y Brunt, durante una corta estada en el Salto, le proporcionaron 31 victorias...

— Además — prosigue nuestro reporteado respondiendo a una pregunta — he gustado el placer de varios dividendos abultados. Bono, corriendo entre veintiséis competidores, pagó a razón de 204.35 pesos por boleto, a las órdenes de A. Baistroqui. Y dos meses antes de proporcionar este batacazo a sus escasos apostadores, había repartido 56 pesos por cada dos a ganador en una prueba con treinta y tres competidores.

Y como aludiéramos a lo arduo de la tarea del largador en esa clase de carreras, agregó:

— Se las veía en figurillas, porque tenía que largar en dos filas...

Al rodar de la conversación, Estades nombra a Ireneo Leguisamo, el hoy as indiscutible de la fusta en Palermo, y su juicio sobre el jockey que, desde hace varios años, encabeza nuestras tablas estadísticas y polariza la atención de la prensa turfista, es definitiva.

— Desde sus tiempos de aprendiz, Leguisamo puso algo más que ciencia y conciencia en la dirección de los puros de carrera. Fué siempre muy bueno. Y precisamente con un caballo que yo cuidaba, Pelele II, un hijo de Volador que de catorce carreras que disputó ganó doce, "ascendió" a jockey... Tengo la mejor impresión de su pericia, y ello se explica. Nunca me perdió una carrera...

Estades se ha visto con patente, en 1931, en Montevideo, Maroñas y Palermo. El nos señala la circunstancia especialísima pero silencia los verdaderos motivos de ese su peregrinaje. Instado a hablar, toca hábilmente la nota sentimental y nos reduce.

— Tenía en Copete, propio hermano de Copetín, un verdadero crack, y se me malogró. Por eso me vine de Montevideo...

Después nos habla de su vida profesional en la actualidad. Nos asegura que no puede quejarse; que en el año largo que lleva de actuación en Palermo y La Plata, ha alcanzado algunas satisfacciones; que su debut en la Argentina no pudo ser más promisor, porque ganó con Le Marechal; y que sus pupilos, Lighfoot entre ellos, le inspiran gran confianza.

— Y de ese famoso caballo que vió perder corriendo solo, ¿no nos dice nada? — inquirimos, ya a punto de despedirnos.

— Les diré — nos responde sonriendo y moviendo la cabeza. — Es que, a poco de largar, había desmontado al jockey...

NO SE SOMETA

a peligrosos ensayos. ¡Acuda a lo seguro! El éxito certificado por afamados especialistas nos autoriza a afirmar que los

CACHETS

COLLAZO

son de resultados positivos para combatir, desde las sencillas enfermedades propias y comunes en las mujeres, a las más complicadas afecciones secretas y generales de las vías

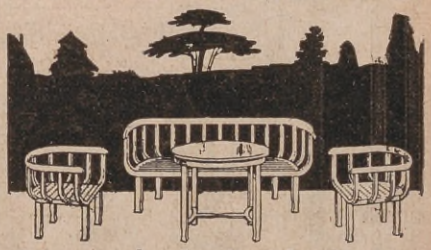
URINARIAS

y que constituyen en la actualidad el medicamento más cómodo, reservado e inofensivo, para suministrarse y cuya acción curativa se advierte rápidamente.

Llene y remita HOY MISMO a FARMACIA DEL CONDOR, ROSARIO, el cupón que va al pie y recibirá a vuelta de correo LIBRE DE GASTOS, y en forma discreta, bajo sobre sin membretes, nuestro interesante FOLLETO.

NOMBRE 9
DIRECCION .....
LOCALIDAD .....
PROVINCIA ..... F. C. .....

FABRICA DE MUEBLES AL LAQUE
LA MAS GRANDE DE SUD AMERICA



Juegos de Jardín, Jardineras, Columnas, Macetas y Hamacas para mayores y niños.
MIS PRECIOS NO ADMITEN COMPETENCIA
casa MANUEL G. GOMEZ
SANTA FE 2815 - U. T. 44-5068

INCUBADORAS SAVIO Y MARY

20% DESCUENTO 10%

POLLITOS BEBÉ
Y HUEVOS PARA INCUBAR

Pida Catálogo

AVICULTURA "LOS ANGELES"

LAVALLE 435 BUENOS AIRES

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088

U. T. 47, Cuyo, 0814

GRATIS remitiré a su pedido mi libro "LOS ANDES Y SU FLORA", el cual no debe faltar en su hogar. Pídalo hoy mismo al

Sr. J. M. CARRIZO

Independencia, 2088 Buenos Aires

EN ITALIA EL FASCISMO ES LA ESENCIA DEL ESTADO

(Continuación de la página 162)

En cuanto se refiere a su composición, sus miembros se dividen en tres categorías. Son miembros de derecho por tiempo ilimitado los *cuadrumviros* de la "marcha sobre Roma"; los que en su calidad de miembros del gobierno lo hayan integrado tres años al menos, y los secretarios del partido Fascista que hayan cesado después de 1922. Son miembros de él en virtud de sus funciones y mientras duren éstas, los presidentes de las cámaras, los ministros secretarios de Estado, el subsecretario de Estado en la presidencia del Consejo, y otros altos funcionarios del Estado y del partido. Además, el jefe del gobierno está facultado para designar por un trienio, pudiendo confirmar o revocar en cualquier momento esa designación, personas que "hayan merecido bien de la Nación y de la revolución fascista."

Como se ve, la identidad entre el Estado y el fascismo es casi completa en la actualidad.

EL PARLAMENTO ITALIANO ES DESIGNADO POR EL GOBIERNO MISMO

(Continuación de la página 161)

emitidos es favorable a la lista, la Corte la declara aprobada y proclama electos a todos los diputados incluídos en ella. La paridad de votos, añade el artículo 7, equivale a la aprobación.

¿Y si la lista fuera derrotada en ese plebiscito?, preguntará el lector. Esa posibilidad parece prácticamente desterrada, pero aún así la ley da en sus artículos 8 y 9 las normas del procedimiento a seguirse en tal caso.

Entonces, la Corte convoca para no antes de 30 días y no después de 45, la repetición de las elecciones, esta vez con listas *concurrentes*, que pueden presentar todas las asociaciones y organizaciones que cuenten 5.000 socios regularmente inscriptos en los padrones. Las listas no pueden tener más de las tres cuartas partes — trescientos — del número de diputados a elegirse.

Son declarados electos todos los candidatos de la lista que obtengan mayor número de votos — simple mayoría — y los puestos reservados a la minoría son distribuídos entre las demás listas en proporción al número de votos obtenidos por cada una.

Tal es en resumen el sistema electoral y representativo que hoy rige en Italia.

CRONICA DE LA MODA

(Continuación de la página 142)

cos. Los unos con mangas cortas o largas, los otros sin ellas. Raras veces del color de la falda, estos chalecos son blancos o forman una oposición de color o de un color que armoniza con el ensemble; son siempre ceñidos en el talle, (unas pinzas son suficientes para esto) o cerrados con botones. Su largo determinará la línea de la silueta; así cuanto más corto es éste más larga parece la falda.

Para adornar un ensemble de lainage, los chalecos de organdí, de piqué, y de linón serán muy chic.

Hay alguna cosa que ha cambiado en el reinado de las sedas; han desaparecido las superficies brillantes que las caracterizan, y presentan una superficie rugosa y mate de un nuevo estilo, y generalmente más a tono con nuestro gusto actual. Son tan hermosas y suaves como un lainage, aunque no pueden confundirse, pues si las sedas han renunciado a lo que era su apariencia principal, conservan su textura propia, su fineza, su delicadeza, su souplesse, elemento de su belleza intrínseca.

Por el hecho que son desde ahora ejecutadas en versiones mate y generalmente tejidas con los novedosos estilos de hebras, todas las sedas continúan apareciendo como novedades. Satins, cheviotes, crêpes, (Chine, marocain, romain, georgette) y hasta las impresiones no se parecen a aquellas que hemos conocido. Debemos decir por ejemplo, que el crêpe es un marocain en realidad, y la tela Jadis un romain, pues la diferencia es tan grande entre su aspecto actual y el antiguo. Se puede alargar hasta el infinito la lista de telas modernas en la actualidad.

La cualidad mate no se aplica solamente a las sedas destinadas al sport y a los trajes donde hay tanta variedad, sino también a los de tarde y de noche. Nada es más indicado para estos trajes elegantes que los satins y crêpes sin brillo.

De venta en puestos, librerías, cigarrerías, tiendas mixtas y cinematógrafos. O adquiérala del agente

Si quiere estar siempre al tanto de los

ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS

más sobresalientes del mundo, y especialmente aquellos en que participan elementos hispano-latinos, lea, todos los meses,

CINE-MUNDIAL

La Famosa Revista Neoyorquina

en cuyas páginas, artísticamente presentadas, nítidamente impresas, encontrará Ud., además, profuso material sobre una gran variedad de tópicos de intenso interés: crónicas, entrevistas, patrones de moda, retratos de artistas, consultas grafológicas, música, relatos detectivescos y policiales, en fin, cuanto material puede tener cabida en una publicación verdaderamente informativa y cultural como CINE-MUNDIAL, la famosa revista neoyorquina.

¡Léala, sin falta, todos los meses!

Agente exclusivo para la Argentina, Bolivia, Paraguay y Uruguay

AGENCIA IDOL - RINCON 61 - U. T. Cuyo (47) 0720